REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八八〇八號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙九大張
總理岑維休
電話：總社H229081 中區H231637
北角H640693 旺角K840749

6個？

找出答案
對您有益

1. 哪種人参最好？

2. 田七酮(FLAVONIDS)和
皂甙A(SAPONIN A)有何妙用？

3. 太肥或血脂太高怎麼辦？

4. 小孩能快高長大嗎？

5. 田七頭有何特點，怎麼食？

6. 常食田七頭爲什麼不會燥熱？

（答案請看本報第一張第二頁）

中國田七經銷處：滙安田七公司
地址：香港干諾道西45—47號啟發大廈十四樓
電話：5—438909 5—440951
本公司備有"田七"最新科研資料，歡迎來函索取。

北京越共今日重開和談

北京斥責越共 殘暴驅逐華僑

各方面認爲談判不易獲致協議

（合衆國際社北京廿七日電）北京外交部今日宣佈，中越兩代表將於明日上午九時（格林威治標準時間一時）在北京恢復談判，商討消除兩國關係的緊張。第一個回合談判在北京「國家迎賓館」舉行，越南代表團在週一抵達後，一直在該處居住。在北京的外交家認爲恢復進行的談判成功機會甚微。兩國分歧的問題包括越南驅逐華僑，在東京灣與南中國海的邊境糾紛和越南最近傾向蘇聯。越南代表團由副外交部長丁汝廉率領，丁氏爲老練的外交家，曾經是越南派駐蘇聯的大使。北京方面則仍然派出副外交部長韓念龍同越南代表談判。同時，北京官方報紙的反越情緒仍然強烈。「人民日報」日刊今日出一篇漫畫，借喻抨擊越南。

（法新社北京廿七日電）北京當局已經在越南大使館周圍加緊採取保安措施，理由是越南代表團團長丁汝廉自從週一抵達後一直住在北京「國家迎賓館」。北京警察局已經增派人民警察，嚴密地保衛該使館，而附近則停泊一輛無綫電警報車，由三名便衣警察監守。中越兩國代表在河內舉行的談判歷時一個月後，在上月十八日無果而宣佈結束。他們將於明日在北京恢復舉行。兩國代表計劃在第一個回合談判及明日下午招待新聞記者。

「美國之音」記者報導

越共繼續驅逐 百萬華僑出境

印支難民逃亡未知何時終止

（特訊）據美國之音消息：越南現在表示準備參加聯合國主持召開之討論東南亞難民危機的會議，美國之音駐香港記者報導：難民潮自印度支那戰爭結束以後，就已開始。一九六五年越南、寮國和柬埔寨共黨相繼獲勝，當時政權失敗方面的人和與他們接近的人，跟着展開他們的逃亡生活。整個印度支那政治壓迫加深，生活更形惡化，智識份子，專業人員及工商界人士率先逃亡，接着一般農民、漁民及工人亦參加逃亡行列。由實行溫和革命政策的寮國，到採取堅定政策的實行以嚴格思想控制的越南，到情況最糟，以恐怖爲統治手段，可能滅絕本身文明，由一小撮政治份子統治的柬埔寨，到處都有難民逃亡潮，難民最初湧進入泰國，後來大批到馬來西亞，接着又大批逃向印尼，星加坡，菲律賓和香港。去年開始，越南逃亡出來的難民有很多是華僑，現在事情很明顯，越南政府要把境內所有的華僑完全趕出去。中共方面說：中共已被迫接受廿三萬名越南難民，東南亞各地難民營裏目前還暫時收留了廿五萬名以上難民，另外還可能有廿五萬較幸運的難民已在美國法國，澳大利亞，加拿大及其他國家開始他們的新生活。但是還有千千萬萬最不幸的難民，乘船離開越南之後，過水上生活，或因船小人多，船身下沉而葬身大海，現在由共黨統治的印度支那大逃亡，和卅年前歐洲猶太人面臨納粹德國迫害而逃亡的情形，不相上下。東南亞當前的難民危機，實際上可以說和一九五四年胡志明領導的越南共黨部隊打敗法國，侵佔河內的時候就已開始，當時有一百萬越南人從北越逃到還有自由的南越，現在不管南越還是北越，人民都要在外逃，因爲共黨政府使他們不能在越南過有意義的生活。難民逃亡潮到底何時能緩和？今年？明年？可以預見的將來？沒有人能說，相反的，使人擔心的是有一百萬還留在越南的有中國血統的華僑，都要被驅逐出境。

如華舉行聯國難民會議

北京警告聯合國 勿接受越共議程

（路透社曼谷廿七日電）泰國外交部長邬巴迪今日表示泰國認爲舉行國際難民問題會議最適當地點是日內瓦。邬巴迪對記者說，泰國在日前曾經認爲此類會議在曼谷舉行就更好，有關此會議的建議，是在上月由英國最先提出，已經獲得西歐及東南亞部外國家支持。至於越南，亦已經表示，只是參加由聯合國主持的國際難民問題會議，亦只願討論同聯合國高級難民專員所達成的協議。此調稱在外交界消息人士看來，越南顯然是避免出席抨擊越南難民潮的國際會議。

（華盛頓電台廿七日廣播）北京說，越南應該受到制裁，同時要強迫越南減少難民的大量地輸出。北京也警告聯合國下個月舉行會議時，不要接受河內提出的議程。新華社說：聯合國會議，可能會發現自己實際上同意越南的難民政策。

（華盛頓電台廿七日廣播）紐約消息：美國公民委員會打電報給正在東京的卡特總統，請他採取緊急措施解救成千上萬坐船逃出的印支難民。這個委員會星期一晚上在紐約開會以後，促請卡特總統把美國每個月收容印支難民的人數，增加一倍。他們同時也建議卡特總統促請參加東京首腦經濟會議的各國領袖，大量增加他們國家接受印支難民的人數。

聯國官員急切籌備難民會議

（美聯社聯合國廿七日電）聯合國官員們週二繼續進行於下月舉行關於難民問題國際日議，但它未作任何肯定宣佈。雖然越南特使週二曾在日內瓦議言，越南將不參加該會議，此間官員們却說，他們未接到越南對此事的答覆。這些官員並稱，甚至即使越南拒絕參加，舉行此會議是值得的。聯合國人士稱，雖然一些國家已說將增加安置難民的配額及促進援助他們之事，但聯合國在未舉行上述會議之前，從緩謀求這些對安置難民的承擔。聯合國秘書長華爾海姆堅稱：審慎地進行籌備，包括謀求作上述承擔之事在內，對確保此會議能成功一點來說，是需要的。

圖爲美國總統卡特與英國首相戴卓爾夫人于六月廿七日在東京交談時情景。他們在這裏將參加明日開始舉行的經濟高峯會議。（合衆國際社無綫電傳眞）

彭眞在人大會議說明

明年實行七法案 人人受法律保護

共產黨沒有特權如犯罪要制裁

（特訊）據新華社訊：五屆人大二次會議今天下午舉行全體會議。彭眞在會上就提交這次大會審議七個法律草案作了說明。這七個法律草案是：地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法、全國人民代表大會和地方各級人民代表大會選舉法、人民法院組織法、人民檢察院組織法、刑法、刑事訴訟法、中外合資經營企業法。彭眞建議地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法、選舉法特別是刑法、刑事訴訟法在這次大會通過公佈後，都從明年一月一日正式施行。彭眞說，共產黨員、革命幹部要在守法、執法上起模範帶頭作用。在法律面前人人平等，是我們全體人民，全體共產黨員和革命幹部的口號，是反對任何人搞特權的思想武器。共產黨員和革命幹部，在法律面前只有帶頭、模範地遵守法律的義務，決沒有可以不守法的任何特權。對於違法犯罪的人，不管他資格多老，地位多高，功勞多大，都不能加以縱容和包庇，都應該依法制裁。在社會主義國家裏，不允許有任何超越法律之外或者凌駕於法律之上的特權，必須批判和肅清特權思想。

自留畜樹 個人所有

彭眞說，刑法的重要任務之一是保護公共財產和個人合法財產，要保護全民所有的財產和勞動羣衆集體所有的財產，同時也要保護私人所有的一切合法財產，包括公民的合法收入、儲蓄、房屋和其他生活資料，以及依法歸個人所有或使用的自留地、自留畜、自留樹等生產資料。他說，刑法草案還明確規定「保護公民的人身權利、民主權利和其他權利，不受任何人、任何機關非法侵犯」，規定嚴禁刑訊逼供，嚴禁聚衆「打、砸、搶」，嚴禁非法拘禁、誣陷迫害。彭眞強調指出，刑法草案明確規定反革命罪僅限於以推翻無產階級專政的政權和社會主義制度爲目的的行爲」。

目前無意 廢除死刑

彭眞說，我國現在還不能也不應廢除死刑，但應盡量減少使用。恢復死刑一律由最高人民法院判決或者核准的規定，同時保留了我國特有的死刑緩期執行制度。彭眞說，這次代表大會將要審議通過的法律和它們的實施執行，是邁出了加強和健全我國社會主義法制的一大步。

七國高峯會議開幕

協商經濟合作 應付能源危機

英美首腦談難民問題

（路透社日本東京廿七日電）英國女首相撒切爾夫人今日與美國總統卡特，舉行一次未經編排的會議，討論越南難民問題。她稱早時在莫斯科曾與蘇聯領袖談過此問題。伴隨撒切爾夫人的英國官員稱：她已敦促蘇聯總理柯錫金向河內施加壓力，中止難民大量的湧進香港和東南亞各國。他們又說：在首途赴東京參加明日在此間召開的七國經濟高峯會議。撒切爾夫人在莫斯科停留時與柯錫金展開的會談，是無特別效果的。英國官員謂：撒切爾夫人抵達東京後，在乘直昇機入市區時，被邀請去會晤卡特。在東京的美國大使官宅內進行的會談時，撒切爾夫人把蘇聯對難民問題的態度轉告卡特。加拿大總理克拉克也在場。撒切爾夫人相信難民的解決辦法須在河內[illegible]

（美聯社東京廿七日電）[illegible]經高峯會議。七大工業國家[illegible]

社論

加强援助發展中國家改善南北關係

經濟合作開發組織的開發援助委員會本月二十五日宣佈一九七八年對發展中國家援助的實際成績，此事不僅直接關係許多接受援助的發展中國家的前途，對於整個世界是否安定繁榮，亦大有影響，非常值得注意。

開發援助委員會的前身爲開發援助組織，當經濟合作開發組織一九六一年九月改組時，改隸該組織，成爲該組織管轄下的一個機構。參加開發援助委員會的國家，計有美、英、法、西德、義大利、比利時、荷蘭、加拿大、日本、挪威、丹麥、奧地利、澳洲、紐西蘭、瑞典、瑞士等十六國，和歐洲共同市場委員會，共計十七個單位，簡稱十七國開發援助委員會。一九七八年的對外援助，總額爲五百六十六億美元，比較一九七七年的援助總額增加七十一億美元。此一援助總額，在十七個參加援助委員會國家的國民生產總值中所佔的比率，約爲百分之一點○五。回顧一九七七年時，十七國對外援助總額在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之一點一，比較起來，減少了百分之零點○五，倒退得很多。

其中，關於政府的開發援助者，計共一百八十三億美元，比較一九七七年的政府開發援助增加三十六億美元。在此等援助國國民生產總值中所佔的比率，僅爲百分之零點三二（一九七七年的政府開發援助在同年國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點三一）。查政府開發援助的目標，本來定爲百分之零點七，比較起來，相差甚遠。

主要原因在於：經濟能力最龐大，作爲主要援助國的美國、日本、西德等，援助數額雖然增加，但却並不理想。就中特別是以日本來說，儘管曾於一九七八年在波恩召開的工業先進國家高峯會議中聲言：「日本政府對於發展中國家的援助，將於三年之內，增加一倍」。一九七八年的政府援助，雖在總額方面，比較一九七七年者增加百分之五十點五，達二十二億一千五百萬美元（其中，關於贈送者佔三億八千三百萬美元，關於無償資金協力者佔一億六千二百萬美元，關於技術協力者佔二億二千一百萬美元，關於政府貸款等項者佔十一億四千七百萬美元，關於對國際組織的投資、捐款等項者佔六億八千四百萬美元）。惟開發援助委員會諸國的援助，也增加了百分之二十四點六，共計一百八十三億美元。日本政府開發援助在開發援助委員會所有國家政府援助中，僅佔百分之十二點一，雖較日本一九七七年在開發援助委員會所有政府援助中所佔百分之九點六的比重略大，但日本政府援助在該國國民生產總值中所佔的比率，僅爲百分之零點二三（一九七七年所佔的比率爲百分之零點二一），在開發援助委員會十七國中，居於第十三位，並且低於開發援助委員會所有政府援助平均爲百分之零點三二的水平。

日本早已成爲自由世界的第二經濟大國，加上對於美歐關係，佔有不少便宜。第一，日本的安全，主要依靠美國核子傘及傳統軍力的支持，日本可以不必像西德英法等國那樣，以等於其國民生產總值百分之四左右的資源，充作軍費，節省的開支甚多。第二，由於軍事費用甚少，國民負擔緩和，大大減輕一般生產物的成本，增加出口的競爭能力。結果，近年每年對美貿易黑字，超過一百億美元以上，對歐洲共同市場諸國貿易的出超，亦在六、七十億美元之間。既然具有如此優越的地位，對於發展中國家的援助，實應大幅度增加，爲南北關係的改善，作出多一點貢獻。

對發展中國家援助成績最好的，首推挪威、瑞典。這兩個國家的對外援助，在其國民生產總值中所佔的比率，均達百分之零點九。其次是荷蘭，對外援助在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點八。再次是丹麥，對外援助在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點七五。能夠達到開發援助委員會所訂百分之零點七的對外援助目標者，只有上述四個國家。

開發援助委員會諸國對外援助在各該國國民生產總值中所佔的比率，平均計算，爲百分之零點三二，超過此一水平者，計有法國（在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點五七），加拿大（在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點五二），英國（在其國民生產總值中所佔的比率爲百分之零點四）等六個國家。

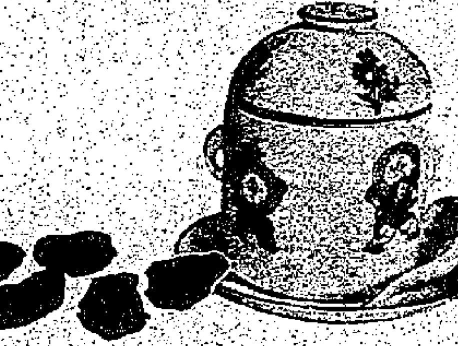
未能達到開發援助委員會所訂目標的國家，除了日本美國之外，尚有西德（對外援助在其國民生產總值中所佔的比率僅爲百分之零點三一），瑞士（對外援助在其國民生產總值中所佔的比率僅爲百分之零點二），義大利（對外援助在其國民生產總值中所佔的比率僅爲百分之零點○七）等七國。

開發援助委員會諸國對於發展中國家的援助，如與開發援助委員會諸國銀行對發展中國家的資金融通一併計算，[illegible]此種通融資金總額的百分[illegible]，由此可以想見，開發援助委員會諸國增加援助，在經濟上，是綽有餘裕的。美、日、西德、英、法、義、加等西方七個經濟大國首腦，目前正在東京舉行高峯會議，討論經濟問題，南北問題是議題中之一，當會談到發展中國家經濟援助的增加，並且作出決定。

石油出口國家組織諸國一九七八年對於發展中國家的援助，共計七十六億美元，比較一九七七年的援助，減少了十億美元左右。石油價格年來不斷增加，石油出口國家的收入大增，對於發展中國家的經濟援助，應當負起一部份責任。

共產國家一九七八年對於發展中國家的經濟援助，僅有八億美元左右，比一九七七年還少了一億美元。作爲今天世界兩個超級大國之一的蘇聯，對於發展中國家的貧困，能夠熟視無睹嗎？

6個？（答案）



1. 哪種人參最好？
田七是最好的一種人參，因爲它含有最大量的達馬烷型四環三萜皂甙（DAMMARANE TYPE），這是人參所以能夠治病，能夠滋補强壯最主要的成份，而田七的分量成倍地超過人參。

2. 田七酮（FLAVONIDS）和皂甙A有何妙用？
田七酮能促進血液循環，使冠動脈流量明顯增加，並減低心肌耗氧量，通過降低動脈血壓調整心率而減輕心臟負担，皂甙A則有强心作用。

3. 太胖或血脂太高怎麼辦？
食田七可以減去人體多餘脂肪，肥人常食肌肉結實，瘦人食之精神奕奕。常食田七對三甘（TRIGLYCERIDES）和胆固醇（CHOLESTERIDES）過高有明顯的調整作用。

4. 小孩能快高長大嗎？
食田七可促進兒童和青少年發育，常食者體型高大，體格强壯。

5. 田七頭有何特點？怎麼食法？
田七頭肉身結構完整，又有皮層保護，而且未經工業製作，因而其自然特質，一切滋補成份和有効成份等，都得到充分的保護和儲藏。近年中外科學家，如美、日、西德等國，在研究田七時，都指定要用田七頭，就是這個原因。用田七頭清燉或燉肉類，味道特別清甘，一試便知，每両田七頭，可分三至五次燉食或酌增；如用燉盅，則每次約二両肉類，如作菜吃，則每斤肉類約用半両田七。田七頭宜燉不宜煲，以免損失精華，燉前方可將田七頭加以敲裂即成。（不必敲至碎塊）。

6. 常食田七頭爲什麼不會燥熱？
由於田七頭中所含的GINSENOSIDE Rb1和Rg1在人體中的平衡作用，食用田七頭，不易過於燥熱（如心跳增加，出眼屎、鼻子出血絲等）或太過寒涼，這就初步解答了爲什麼用田七頭既有良好的滋補强壯作用，而又可以四季經常食用的原因。

經銷處：淮安田七公司　電話：5-438909，5-440951　國貨公司・葯行有售

永富商業大廈

香港永樂街172-176號

999年期

面積由354-3800呎

上環旺地商業中心

交通方便　百行滙集

發展良機　穩定保值

大昌物業管理有限公司

中環畢打街中建大廈按12字　電話：5-223112-7

工業大廈出租

荃灣沙咀道　市中心　旺地點

由6,000呎至12,000呎均有　電話：12-434113洽租

加拿大五湖學院招生

直接辦妥　批准快速

加拿大多倫多五湖學院是多倫多各私立中學中，信譽卓越，師資優良，設備完善的學府，專人接獲，代安排住宿，管教嚴謹，家長可以放心。招收本年春季11、12、13、班中學及大學先修班新生，名額有限，由速成商科語言學校代辦不怕遲擱備有實際校舍圖片，進詢旺角登打士街45D德利大廈二樓（家樂商場及恆隆停車場對面）☎319600 ☎319418

聘請司機

應徵者要超過25歲，有三年以上駕駛經驗，請於下午一時至三時，携同證件到荷李活道一○六號地下接洽。

華威工業大廈

沙田火炭（近舊怡和染廠）12-612803

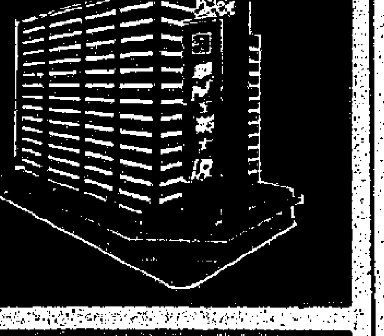
地價雖漲仍售舊價現貨九折

光猛四正　即買即用

三仟餘呎　首期一成

三伙三啦　租售均可

私家厠所　獨立水電



華懋集團 ☎5-258251

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

東協外長會議今在峇厘島召開
新加坡外長昨强調 東南亞戰爭已開始
指越難民是蘇聯支持下的戰爭計劃
下月初美澳日紐外長參加擴大會議

（合衆國際社印尼峇厘廿七日電）新加坡外長拉惹勒南于週三稱，東南亞的戰爭經已開始。他並稱，大批越南難民湧到東南亞各國一事，就是越南戰爭計劃的一部份。爲參加東協國家的會議，拉惹勒南抵達峇厘島國際機場時，對記者說：「我認爲東南亞的戰爭已開始了。」他說得實說：「越南難民就是在蘇聯的支持下越南的戰爭計劃的一部份。」他還說：越南正在受到蘇聯在戰爭物質方面的支持。他還說：「在我們的朋友當中的超級大國，他們必須代表東南亞挺身而出。」

（時事社耶加達二十七日電）東南亞國家協會五國外長會議，定二十八日至三十日在峇厘島舉行，接着於七月二、三兩日由日、美、澳、紐四國參加，召開九國外長會議。這次東協外長會議最主要的議題，是印度支那難民問題，有關國家都已超過收容的限度，所以如何防止難民大量流入，將爲會議討論的焦點。東協國家中過去對於難民問題，有些國家認爲是越南戰爭的後遺症，但是由於最近難民激增，所以各國一致認爲是越南有意圖的驅趕，因此自本月中旬起各國以實力阻止難民流入。越南於本月二十四日，派遣代表團到印尼及馬來西亞關於難民問題進行協商，視協商的經過情形如何，東協外長會議中可能對越南予以相當嚴厲的指責。

越共聲言與印尼諒解
印尼將撥出地方 讓過境難民居留
英首相在七國會議提出難民問題

（美聯社印尼耶加達廿七日電）越南特使週二稱，對印支難民問題，最佳的解決辦法，就是實行河內最近提出的七點計劃，讓欲離開越南者有秩序地離境。特使梅文波與印尼官員會談兩天後稱，印尼與越南，已對難民問題達成諒解，但他沒有說出諒解的內容。只說，越南政府歡迎印尼計劃以一個島作爲難民過境居留地。印尼外交部長蘇馬麥查，前些時曾稱，印尼已對「謊言」憎惡，希望越南採取確切行動。發言人稱，印尼政府經決定不收容任何新來難民，七月起部署一隊艘廿船組成船隊，防止難民再次流入。東南亞國家外交部長們經在附近的巴里島舉行會議，對論難民問題。依據新的「有秩序地離開」計劃越南的首批越南人，已抵達曼谷，他們將轉往歐洲新家園去。

（美聯社英國倫敦廿六日電）英國首相撒切爾夫人，星期三由倫敦啓程，前往參加東京經濟高峯會。她保證對於越南難民問題，將會採取「嚴厲的立場」。她又向國會議員們稱，她又會在七國高峯會中，以强者身份自居，去對論能源問題，因爲英國是唯一石油能自給自足的西方工業國。她說，歐洲領袖們已答允削減耗油量，但「若果美國及日本不作出同樣的決定，則歐洲極力去削減石油需求，仍是功效不大的。」至於越南難民問題，已有數百名越南難民由香港到達英國定居。撒切爾夫人在下議院回答詢問時稱：「我們一定要盡一切所能，去制止越南輸出難民，其次就是我們一定要合力應付已發生的難民安置問題。事實上，我們要盡一切力量去譴責越南」

傳赤軍可能突襲
斯里蘭卡軍隊 保護各國使館

（合衆國際社斯里蘭卡廿七日電）可倫坡政府在接獲情報謂日本赤軍恐怖主義分子潛伏一次突襲行動，已下令武裝步隊進行戒備。國防部已派遣武裝守衛駐守美國、日本、義大利等大使館及加拿大、英國設於當地的高級機構。

尼加拉瓜局勢惡劣
美强烈要求 蘇莫薩下台

（路透社華盛頓廿六日電）美國今日宣稱，與尼加拉瓜總統蘇莫薩談判，調解或妥協是全無可能，因此再要求他辭職。國務院官員說，蘇莫薩上將的軍事局勢惡化至這樣嚴重，他的被推翻現在是必然的。這是卡特政府所用最强硬的詞語，只要蘇莫薩上將仍掌握政權，尼加拉瓜的危機無從解決。他對衆議院的「美洲際關係外交事務委員會」說，「若非蘇莫薩離去及結束他的政權，就無可能終止或解決這危機。」瓦基說：「不再有可能與蘇莫薩政府達成談判，調解或妥協」。但他說美國將不如同哥斯達黎加，厄瓜多爾，墨西哥，巴拿馬，格林納達及巴西的做法與尼加拉瓜絕交。

（法新社馬拿瓜廿六日電）尼加拉瓜總統蘇莫薩的私人秘書基利今日在馬拿瓜宣稱，蘇莫薩總統無意辭職。基利在馬拿瓜記者招待會稱，與早些時若干報導的表示相反，這位國家元首並未計劃辭職。對於週四的安排召開尼加拉瓜的國會會議，報導是進行考慮一位可能爲蘇莫薩總統的繼任人。基利說：「沒有任何高級機構可以考慮總統的繼任人。」他補充說「國會舉行的是「正常」會議，因爲國會兩院現在舉行中。」

台中婦人險些喪命
蟑螂 鑽進 鼻孔 直闖 肺部

（本報台北廿七日航訊）一隻活生生的蟑螂日前鑽進一位老太太的肺部，幾乎使她致命。這隻蟑螂昨天被台中市中山醫院醫師黃紹洲夾出來，大約有三公分長。黃紹洲說，異物跑進氣管的情形很多，但他頭一次看到活蟑螂鑽入肺部，覺得有點不可思議。這位太太是五十二歲的張藍蠶，住在台中市太平路。她於本月廿三日晚上在廚房準備炒飯給兒子吃，當時廚房有不少蟑螂飛來飛去，有一隻蟑螂飛落在她的胸前，她一急用手揮趕，結果這隻蟑螂橫衝直撞鑽進張藍蠶的鼻孔，張藍蠶一面用力噴氣，一面用手拉，但只拉下一條蟑螂腿。張藍蠶的家人看着沒辦法，於是建議她把蟑螂吞到肚子裏，再想辦法吐出來，但張藍蠶用力一吞，蟑螂沒跑進食道，反而掉進氣管，順着氣管跑進肺裏。黃紹洲說，張藍蠶被送到中山醫院時蟑螂已經在她的肺部過了二天以上，病人感到胸痛，流鼻血，咯血，聲音沙啞，他最初聽說是蟑螂跑進肺部，有點不相信，曾照X光片，但看不出東西，後來用聽診，證實右肺底端確實有異物，因此使用支氣管內視鏡伸進肺底搜索，果然夾出一隻蟑螂來，蟑螂已死，但張藍蠶呼吸仍聞得到濃重的臭蟑螂味，她目前仍在中山醫院住院，治療支氣管炎。

一支强大蘇聯機動艦隊 會合明斯克航艦 冲繩島南部演習

（路透社東京廿六日電）一支强大的蘇俄機動艦隊，集結在航空母艦「明斯克」號一帶，它們可能於今日在西太平洋進行作戰演習。這支特遣艦隊，正在日本的宮古島東南約六十哩的海面航進。宮古島位於沖繩島之南。軍方人士說，四萬四千五百噸的「明斯克」號似乎已開始了一年一度的與彼得洛巴夫斯克號及伊凡羅哥夫號舉行訓練演習。彼得洛巴夫斯克號是克拉級的飛彈巡洋艦，而伊凡羅哥夫號則是攻擊艦，能載海軍陸戰隊八百人，坦克車四十輛，跟及若干架直昇機。美國防報告說，明斯克號及巡洋艦已轉向南方航進，而羅哥夫號則繼續向北航進。據美方面人士又說，一艘俄國油船，亦已與這支艦隊會合。

曼谷郵報引述可靠軍人報導
越軍結集寮邊境 可能攻侵泰東北
泰總理致謝中美東協支持

（時來社曼谷二十七日電）泰國具有權威的英文「曼谷郵報」二十六日引述可靠的軍方人士的話，報道說，過去兩個月來，寮國中部及南部的越南軍，大規模地增强，顯示越南軍可能對泰國東北部進行有限度的侵攻。報道說：越軍結集地點爲寮國南部的泰東兩國邊界附近。據傳集結的越軍一部份，已由十三號公路南下，經由巴色進入東埔寨。

（本報曼谷廿七日航訊）泰國總理堅塞上將向本報記者發表談話說「中國，美國都鄭重表示，如果泰國的獨立受到干擾，將立即給予泰國以軍事及武器上的支援，這是友好國家的友好表現，我們對此感致謝意。還有，所有東協國家也表示將與我們合作無悔。但無論如何，我們將堅持我們的中立，我們將不干預與介入別國的紛爭，但如果我們的主權受到侵犯，我們將爲維護我們國家的獨立而戰。」

（又訊）泰國十八家大專院校的學生代表百餘人，昨天上午，齊赴越南駐泰大使館，要求會見越南大使賀山，向他提交抗議書，抗議其輸出難民，困擾東南亞國家，並出兵侵略柬埔寨的行動，但未獲接見。學生代表在大使館前宣讀了抗議書，然後將抗議書投於大使館內。該抗議書要求越南政府兩點：（一）認真考慮越南難民問題，停止再輸出難民，他們不顧他們的生命，勿使到處遇難死亡，（二）停止對印支國家的危險活動，停止製造緊張局勢，越南應停止與鄰國邊境的戰爭狀態，遵守國際間尊重各國獨立、主權、領土完整之原則，不干涉他國內政。

香港 國都 恒星 福星 香島
九龍 麗聲 樂聲 金門 民樂 國寶 萬年 油蔴地 龍華 同樂
澳門 麗都
今日 盛大 獻映
金茂坪 下期

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

中大旅遊有限公司
開幕誌慶

MAINLAND TOURS LTD.

謹訂於公曆一九七九年六月二十八日（星期四）爲本旅遊公司開幕誌慶董事局仝人主持開幕典禮敬備酒會恭候

光臨指導

酒會：下午四時至七時
地點：香港德輔道中185－195號 李寶榕大廈103室

中大旅遊有限公司敬約
（利源貿易有限公司聯號）

香港金花觀光機構 富諾旅運有限公司 永發人造花廠有限公司 新興塑膠製品廠 荷理活服裝公司 利生絲花製造廠 天利絲花廠 大強（澳門）絲花廠 立信文具中心 瑞峯絲花廠 新河人造花廠 永康製衣廠 艷艷童裝製衣公司 粉嶺蔬菜合作社理事長馮光 東華衣袋廠有限公司 凱旋製衣廠 麗的實業公司 裕棻行 巴黎金碧實業公司 永勝（寶寧）疋頭批發 茂生百貨業公司 恒泰實業有限公司 美麗寶島（安基）有限公司 大同實業公司 華亨達貿易有限公司 遠大公司 成振公司 南興塑膠廠 皇后手袋實業有限公司 京士洋行有限公司 本地運輸公司 廣信運輸公司 聯新實業公司 威信藝業有限公司

富麗龍航運有限公司 勝利絲花廠有限公司 東亞花藝廠 滏海製衣公司 美德行有限公司 三昌疋頭行 振新製衣廠 特價市場 彩虹塑膠製品有限公司 萬年華實業有限公司 豪華綢緞有限公司 英倫花藝廠 勝利絲花廠有限公司 澄海製衣公司 太陽旅行社（香港）有限公司 大源疋頭公司 亞綸實業有限公司 友聯冷氣公司 新寶人造花廠 集成棉業有限公司 佳而美手袋製造廠 建達塑膠製品廠有限公司 全記製衣廠（鄭全） 恒信實業公司 高豐實業公司 華盛頓塑膠製品廠有限公司 正大貿易公司 佳景絲花製造有限公司 萬年製造廠有限公司 誠信手袋中心有限公司 華生行 新加坡航空公司 成馬旅行團 永恒旅遊發展有限公司

花盛實業公司 嫦娥製衣廠 豐姿時裝廠有限公司 鉅記疋頭行 唐忠記運輸有限公司 永德實業有限公司 永高絲花廠有限公司 華風製衣公司 東亞倉庫有限公司 太源行 兆華絲花公司 澳門永大絲綢行 澳門永大古董行 金花實業有限公司 劍橋花藝廠 金泉運輸公司 新藝製衣廠 美的斯公司 天龍（維記）絲花製品廠 成業絲花廠 眞善美寶島假期 美姿時裝屋 亞力山大塑膠廠 建業人造絲花廠 佳麗安旅運有限公司 新聯公司 精藝實業公司 格林保洋行 萬安旅遊貿易公司 恒生銀行 環亞旅運公司 利安達運有限公司 招國旅行社有限公司 香港中國旅行社有限公司

長辰美景旅遊有限公司 泰國國際航空公司 日本航空公司 三元實業有限公司 栗本產業株式會社（香港） 宏光實業有限公司 利邦塑膠廠有限公司 永亨銀行 新華美實業有限公司 均利絲花廠 新寶疋頭公司 國際絲花廠有限公司 力強有限公司 鴻昌行疋頭批發 道亨銀行 香港疋頭行商會 光華製衣廠 大昌實業公司 金基人造花廠 妙琦（滿記）製衣公司 皇冠製衣廠 百樂旅運社 國際絲花廠 東泰實業公司 德民絲花塑膠製品廠 雅麗實業公司 信安證券公司 雅華花藝製品公司 永建實業公司 嘉美花藝公司 泰記疋頭號 金美實業公司 成記塑膠廠

胡桂媛 李仲榮 曾輝 郭鎮南 何執 梁年有 鄺廣利 李廷曜 陸仕標 何顯華 曾錫疇 司徒英 梁松 廖鯉庭 陳國周 馮慶湘 曾永康 馮堯臻 馮堯敬 蕭賢 羅寧 區兆灼 林文祥 顧蘭宏 顧蘭仁

林德成 周志强 楊錦 鍾鼎 黃漢德 李綱 黎子明 林方蓓 李銓 蘇珠 李志輝 張簡 周昌 施方 黃玉仁 麥志堅 梁巨棟 黎均 吳銳雯 徐景銘 阮允陶 陳志明

本公司代辦中國國內遊覽團
及東南亞歐美各線旅遊團
另代辦各國廉價機票及簽証

Mr. Wong See Sum
New Prosperity Plastic Manufactory
Sunkyong Trading (HK) Limited
Longman Group (Far East) Ltd.
David Grace Ma
External Sales of Hong Kong Products Limited
Select Tours International Co. Ltd.
Toray Industries (HK) Limited
Howertex Industries Ltd.
Dynic (HK) Ltd.
La Orquidea, Tapachula, Mexico
La Central, Ta pachula, Mexico
Mandarin Restaurant, Moline, U.S.A.

同敬賀（排名不分先後）

香港德輔道中185－195號李寶榕大廈103室TEL: 5-431331－3

新世界發展有限公司
香港皇后大道中16－18號友邦行30樓
電話：五－二三二〇五六

特價九折
七月入伙

熙華大廈

香港灣仔軒尼詩道71—85B
洛克道72—86B盧押道三面大單邊

灣仔地王 高級洋樓

首期二成

地盤設有示範單位參觀
假日照常 電話：5-270219

文樂大廈

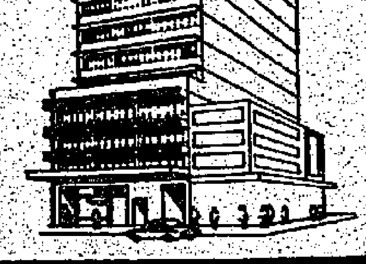
即買即用
租售均可

香港中環文咸東街89—93號

只餘數單位 欲購從速

寫字樓面積伍佰餘呎

每呎只售四佰餘元



東裕大廈

九龍東方街6-8A號

旺舖平售

售價由942,000元起

仁安大廈

九龍廣華街1號

旺舖4,900方呎

只售2,500,000元

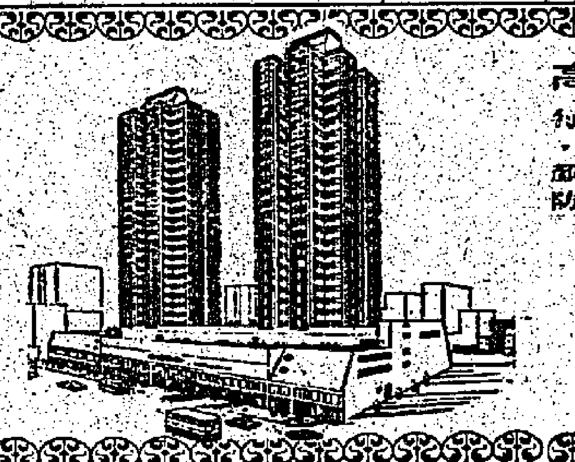
中環 住宅 商場

中源中心

皇后大道中
摩囉下街
東街
（四面單邊）

住宅每間廿三萬餘元起

商場每間十萬餘元起



高尚住宅：
每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠漆身，柚木地板，顏色潔具，花式磁磚，暗線電燈，防盜系統，上等材料，設備完善。

購物中心：
高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石磚地台，美術天花及燈飾，爲最現代化之購物中心。

150年期 已建至八樓

怡華置業有限公司 ☎5-229162
金新置業有限公司 ☎5-253003
地盤電話：5-430320

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

浸信商科專業學校暑期課程
商科班——秘書全科（打字、簿記，速記，秘書實務，商業傳理，英文，儀札）
商業全科（打字，簿記，公關，金融，出入口，商業實務，傳理）
會計全科（會計原理，核數，經濟，統計，商業數學，商業傳理）
會考先修班——英文，數學，附加數，物理（F1-4英數理補習）
九龍何文田梭椏道29 33號（亞皆老街口）⑧025200 ⑧053504

土瓜灣道
工業大廈地下
出 售
面積約8,000呎
請電12-621231洽

北角鰂魚涌新街
地下萬餘呎廉租
樓高廿二呎
貨車可直達
怡葉⑤229162

工廠貨倉
西營盤干諾道西135號地下全層2700呎
租 售
錦茂企業有限公司
5-236049

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979

本港新聞

風塵僕僕兩週 港督昨晚返港

國際難民會議將在七月召開

爭取國際輿論·獲致初步反應
南越難民應由國際安置

（特訊）港督麥理浩爵士昨日完成兩週的「穿梭外交」旅程返回本港。在行程中，他提供訪問國家第一手的難民資料，認識到難民問題的重要性及喚起國際的注意及熱烈支持。

麥理浩爵士昨日傍晚在記者招待會上表示：國際難民會議很可能在七月舉行，較多國家建議地點在日內瓦，但確實的日期與地點，他未能確知。

他表示：國際難民會議主要目的是希望國際間重視難民問題，給予經濟援助及收容更多難民。

港督強調難民會議要達成一個協議，向各個收容大量越南難民問題的國家，提出一個確實的保證，清楚表明收容的難民會全部遷移居其他國家，而不致要他們全盤負担起難民的責任。

他預料，移居難民是不可能在一年或兩年間完全做到，但難民會議應該提出一個可以預算的時間表，將難民遷居他地。

只有這樣做，才可促使東南亞收容難民的國家不致將難民推出公海或以武力拒絕難民進入海城，否則這些國家唯有採此政策，以堵截難民入境。

他說：對以召開難民會議，世界各國的意見還未一致，某些國家持有不支持意見。但港督有信心難民會議會順利召開。

他說：越南政府同意有計劃地輸出「難民」，但卻沒有完全遵守承諾。

越南難民問題是一個國際性問題，有賴國際合作及輿論壓力，才能解決這個問題。

他認為蘇聯可以運用其影響力，但其態度亦不明確，而越南政府政策的時有更改，使人難以捉摸其意向。

港督透露：越南政府已答允參加難民會議，相信對難民會議有一程度的幫助。

港督表示：他接觸各方面人士均再三強調各國間收容難民的重點應該注意：收容額應該照當地收容難民的數字成正比，現時的收容額分配顯然對香港並不公平。

中國已同意堵截偷渡客
可惜行動過於緩慢

港督以香港與馬來西亞的情況作一比較。現時獲外國收容的香港越南難民每月爲四、五百名，在馬來西亞則爲三千人。但兩地的難民入境數字相差不大。

他強調應該重新檢討難民分配額制度，使每個收容難民的國獲得平等的待遇。

他說：各國收容額應該撤除政治因素，及與暫時收容難民的國家的關係和利害因素影響。

麥理浩爵士提出上述兩項重點時，均受到各國領袖的接納。

中國大陸非法入境

港督表示：此行目的有兩個重要的問題急待解決，就是源源湧至的中國非法入境者及越南難民的安置問題。

他說：中國大陸非法入境者湧入本港，可循中英外交途徑解決，中國大陸已明確保證會盡力減少偷渡客來港，但問題是中國大陸當局採取行動太緩慢，而本港面對是急切的境況，在時間上，本港政府唯有主動去堵截偷渡客入境。加派軍警人員到邊區駐守。（未完——轉第六張第三頁）

圖示：港督麥理浩爵士昨日返港，在抵達啓德機場時立即會見記者，講述此行經過。（本報攝）

港督晤記者 面色有倦容

（特訊）經過兩星期訪問行程，港督回港會見新聞界的第一句開場白是：「我從未見過這麼多錄音機，而且看來都是品質優良！」

十數日來的奔波後，港督已微露倦容，聲綫亦較爲低沉沙啞，說話速度較慢，但精神仍見良好，對記者提出之問題，都儘量給以詳盡答覆。（軒）

低壓槽伸展 有零散驟雨

天文台報告，現時正有一度低壓槽，由西南向東北伸展橫過華南及菲律賓南部以東之太平洋氣壓頗低。

預測今日之天氣，吹輕微至和緩南至西南風，有零散驟雨，間中可能有雷雨。預料最高氣溫約爲卅度。

囍

謹詹於公曆一九七九年六月廿八日 農曆己未年六月初五日（星期四）爲長男炤源 次女楚群 在美國華盛頓州西雅圖 BLESSED SACREMENT CHURCH 舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

黎錫彬 黎嚴鳳初
張恭熙 張莊淑華 敬啓

囍

謹詹公曆一九七九年六月廿八日 農曆己未年六月初五日爲三男定中 幼女紹芬 在加拿大 MANITOBA 省大學聖保祿天主教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

謝天白 謝譚舜華
居師說 居嚴幼珠 謹啓

囍

謹詹於一九七九年六月廿八日（禮拜四）上午十時爲次男永豐 小女震齡 在美國加州史丹福大學教堂舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

蕭漢森 蕭司徒潔
楊漢騫 楊倪國聰 謹啓

中大旅遊有限公司 開幕誌慶

大展鴻圖

廣安銀行 梁定邦 吳子坤 梁定謀 廖展鵬 敬賀

根德閣 豪華住宅 1980年二月入伙 界限街131-135號（近喇沙書院）

圖則設計一流，車位充足，設備齊全，用料上乘

單位面積由1021-1199呎

特價六十四萬餘起

首期15%，十五年分期付款

新鴻基地產 中區康樂大廈22樓 ☎5-222083 地盤假日照常 ☎3-362572 說明書備索

因地價高漲，建築費成本日增，由七月三日起調整售價，餘樓有限，洽購從速，幸勿錯過！

租·售

（一）何文田山道吉樓千五呎租
（二）官塘大業街客貨車位廉售
請電：5-2320089洽

YMCA（文憑）暑期商科
七月四日開課
內容：速記，簿記，打字，商業信札，IF計算及出入口文件
中區安樂園大廈12樓 222922或228356

保持城市清潔 請勿亂抛垃圾

西貢橋咀 夏日逍遙遊 美國良友香煙贊助

1. 冷氣豪華遊覽專車接送
2. 乘搭豪華遊艇暢遊東海 名勝古跡：龍眼蘿頭，象鼻洞，吊鐘洲
3. 欣賞萬宜水庫偉大建設
4. 橋咀特備午餐海島風味
5. 奉送冰凍飲品玉泉汽水
6. 橋咀美灘海浴清泉冲身
7. 幽雅園林道遙雀局遣興
8. 賞永和酒樓豐富海鮮宴
9. 幸運抽獎奉送名貴禮品

日期：星期日及假期
出發：上午九時正　回程下午七時
集合：尖沙咀北京道停車場
費用：成人收費每位$58 小童收費每位$53

主辦機構：橋咀發展 島主陳桂生
彌敦道748A十樓907室
3·969767
3·969967

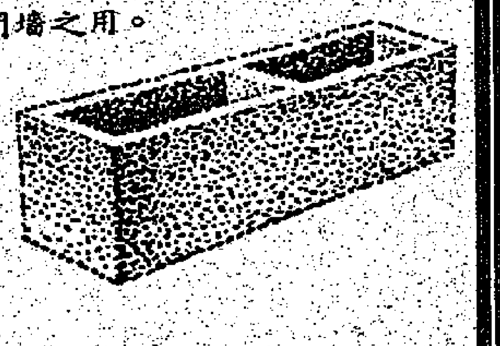
代理售票處：
永泰煙行 德輔道西347D
蓮花公司 洛克道217
文記煙行 九龍吳淞街33號
精記煙行 九龍通菜街168號
永樂煙行 九龍雨角道40號
昆利餅家 彩虹邨金漢樓35號
紅磡蕪湖街90號
官塘康寧道101號
官塘碼頭

水坭空心磚（中國產品）

經香港工務局化驗，証明符合 B.S. 2028：1968標準。

用途：
適用於政府興建之公共屋邨，
「居者屋」及舊屋邨間墻之用。

規格：
343×102×153mm
(13½"×4"×6")



新民利貿易有限公司 電話：3-948221

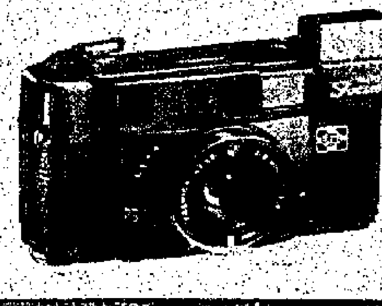
誠徵購

VICTORIA HEIGHT 高層單位，有意出讓者請賜電 TEL：5-266385 或投函 G.P.O. BOX9781 蕭先生洽

影攝佳 YASHICA AUTO Focus 相機

首創自動對焦相機，配備定焦鈕，自拍掣及控光系統其他牌子所無。

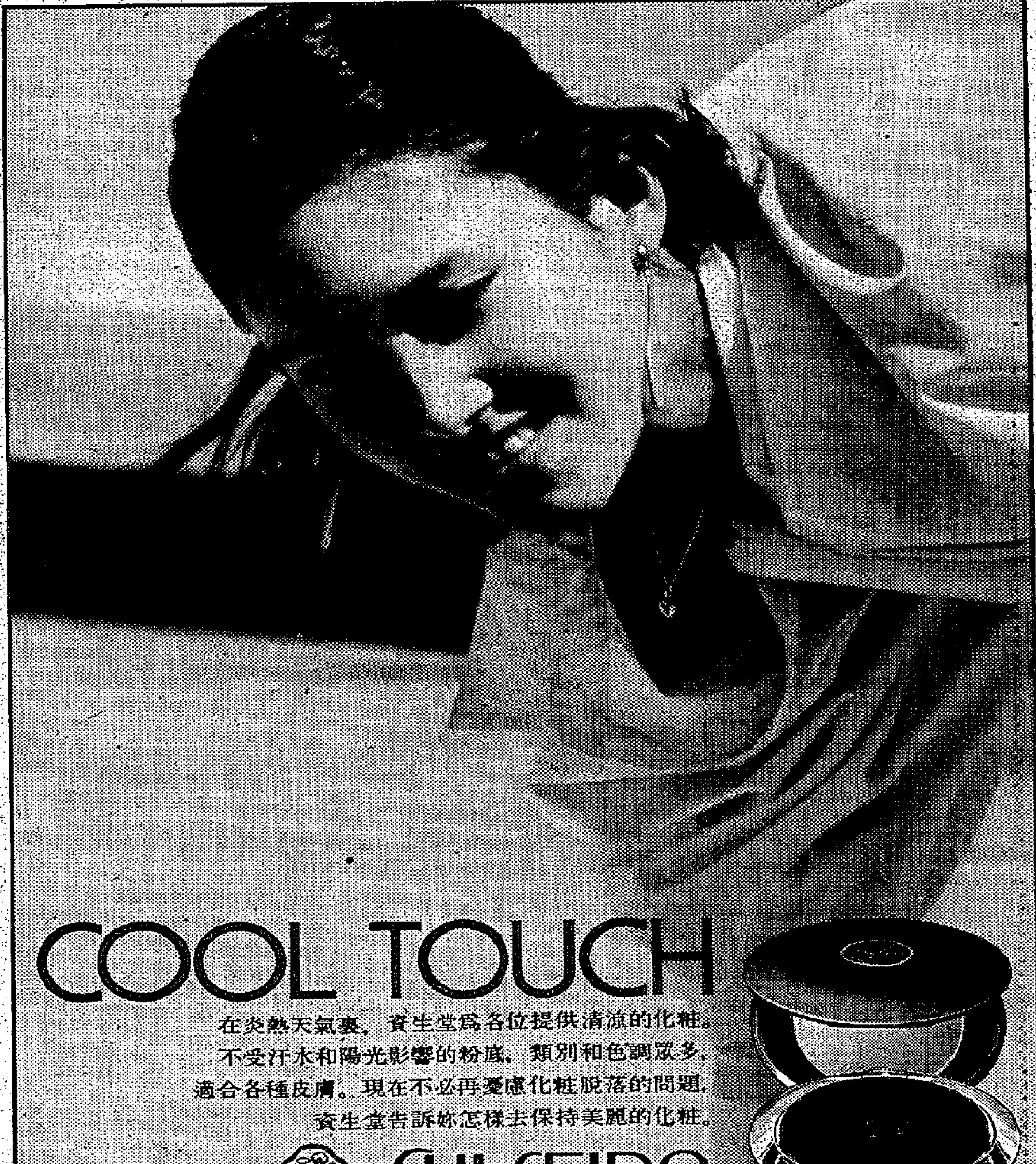
不怕貨比貨，最怕唔識貨



華僑日報 分類廣告 每天六元 費廉效大

租　售

銅鑼灣及跑馬地 旺舖及住宅 750呎 另有車位租售 5—229162



法國國家巴黎銀行荃灣分行開幕誌慶

法國國家巴黎銀行 荃灣分行今日開幕 今後有助該區發展
馬畋及許舒主持剪綵 該分行一年後再擴充

法國國家巴黎銀行第十間新分行今日隆重開幕，這間位於荃灣的新分行，正標誌着一個新階段，而今日一九七九年六月廿八日，則成為值得紀念的日子。

荃灣分行經理王潮生認為，荃灣在工業發展方面很有潛質，而與其他區域比較，觀塘與柴灣以小型工廠為多數，荃灣則是漂染及其他原料工業的集中地，且多屬大型工廠類。

因此新分行仍會本着法國國家巴黎銀行的一貫經營方針，集中在財務上協助荃灣的工業發展，例如電子鐘錶玩具，甚至五金業等，無分彼此。

為了要採取主動去協助各商號適當對該區的經濟，技術及人力資源作最佳利用，這位有十數載銀行管理經驗的王潮生經理，在日內會親自造訪區內各廠戶，除介紹銀行業務外，也好讓彼此在生意上有往來。

當然，荃灣新分行對於私人收款放款的服務亦不會忽略，王經理指出：近期的存款利息偏高，因此在收款方面相信較前容易，而銀行就是利用私人的存款，在財務上去支援工業的。

而且為配合香港令人矚目的出入口成績，該新分行亦會設有出入口部，其實，荃灣分行根本就是一間提供一切銀行業務（除保險箱服務）的新銀行。

而一年後，荃灣分行將會增加其重要性，因為屆時這間分行會從現時的二千呎，擴充為二千五百呎，佔用四個舖位，估計職員會為現時的兩倍，達二十多名——在這個時候，荃灣分行將會成為法國國家巴黎銀行在香港最大的一間分行。

現時擔要兼任於觀塘分行，成為兩間分行經理的王潮生更透露，在本年五月，法國國家巴黎銀行行長兼總裁貝維訪港期間，已決定將本港法國國家巴黎銀行的分行數目，增加一倍。

法國國家巴黎銀行簡介

本行是世界上第四大商業銀行

本行自一八四八年起開業

本行隸屬法國政府

本行自一八六〇年起在亞洲營業

本行是第一批與中華人民共和國建立直接聯繫之銀行之一。

本行在香港已有二十多年歷史

本行是澳洲唯一領有全面商業銀行執照的外國銀行。

本行在七十個國家設有二千五百間辦事處，擁有五萬六千名職員，是法國第一大商業銀行。

黎鉅基總經理

法國國家巴黎銀行與香港一起成長

香港位於亞洲樞紐，交通四通八達，故此於近年來發展一日千里，成為遠東區卓越的工業及財經中心。

同時，這個方圓四百平方哩的英國統治地方，已成為自由企業制度的典範。

香港的發展成就，早已名馳中外，有口皆碑。

香港自一八四一年開埠以來，在過去一百多年間，因為得天獨厚，擁有一個天然優良的海港，結果演變成為今日之重要地位，更是中國與西方國家貿易的轉運中心。

及至中國革命戰爭後，大批中國人民如潮湧至，其規模之大史無前例，使香港獲得寶貴的人力資源。

僅於一九四九年及一九五〇年春季，便有七十五萬多華人移居香港，其中有很多是廣東、上海、及其他商業中心的企業家。

這些挾帶技術及先進知識來港，協助香港這個蕞爾小島，由一個呆滯的轉口站，躍升為重要的工業中心。

剛開始時，香港的工業革命以棉紡業為發展骨幹，其後逐步轉至發展毛紡，到了一九六〇年後期，生產重點擴至人造纖維及成衣。

雖然紡織業仍為香港經濟的支柱，但塑膠用品，電子產品及手表和鐘等，對香港經濟亦有重大貢獻。

隨着貿易量大幅度增長，產品的設計及精密之水準亦相應提高，工業逐漸機械化，質素及產量亦大為改進。

香港在世界貿易中異軍突起，成為中流砥柱，外國財經機構在本港開設者日益眾多，使本港成為世界第三大財經中心，地位僅次於倫敦和紐約。

不過，在香港營業的持牌銀行雖逾百間，但能如法國國家巴黎銀行般，與香港一起茁壯成功者，卻寥寥無幾。

法國國家巴黎銀行在本港開業不久，便成為資助發展香港航運業的首批銀行之一，此舉促使本港船東得以躋身於當今世界船王之列。

今日，香港法國國家巴黎銀行，所開設的

今日法國國家巴黎銀行在香港，印度，韓國，日本，菲律賓，新加坡，澳洲，南太平洋，馬來西亞，印尼及泰國已建立穩固地位，為許多國家人民提供各種銀行服務。早在一九五八年即已立足於香港，初設一代表辦事處，次年擴大為全面性銀行辦事處，一九六一年即開始逐漸擴展，目前在九龍西岸，新界，港島北部及官塘等區均設有分行。

在此計劃之下該行將深入港九各重要工業區及住宅區，尤以新界各新鎮為發展重點，回顧已往二十一年，曾為廣大市民及工商界提供多樣化服務，其中包括往來賬戶，儲蓄賬戶，外匯兌換，定期存款，旅行支票，信券，保管，分期付款，私人貸款，保險箱及公司財務等，信譽卓著，顧客稱便。

法國國家巴黎銀行為最早資助本港航運業的少數銀行之一，又透過與華商，印商及其他各國工商界之多年密切關係積極資助港貿出口，該行在七十個國家設有三千五百多間分支機構及辦事處，極有條件協助促進香港出口貿易，而在非洲各國地位鞏固，與當地華商印商業務關係密切，條件尤為有利。此外，設於澳洲之法國國家巴黎銀行為唯一持有全面性執照之外國持牌銀行。

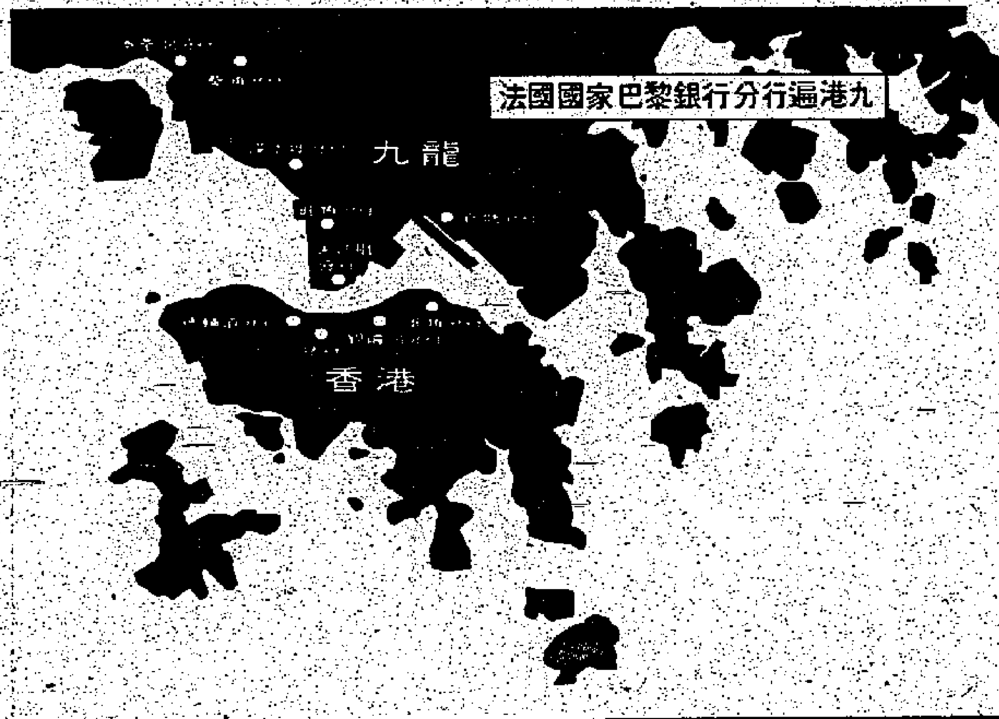
就本港而言，法國國家巴黎銀行一貫積極致助工業界，包括擴大投資，購置廠房機器設備，購買生產原料及為出口產品開拓新市場等，對本港之城市建設計劃不遺餘力，最顯著事例是地下鐵路工程提供投資金及信用貸款。

該行行長兼總裁貝維氏五月中訪港時，不但對香港，且對亞太區之前途極表樂觀，現擬利用亞太區各大城市之分支機構，特別加強香港、日本及新加坡業務，以配合此等被公認為全世界最具潛力，增長力最強地區之經濟發展。

法國國家巴黎銀行為首先經辦對華貿易的銀行之一，亦曾率領由十八間法國銀行組成的財團於一九七九年五月九日與中國簽訂三百億法郎貸款協議，以資助中國購買法國產品及服務。

法國國家巴黎銀行在亞太區稔有一百多年豐富經驗，故有優越條件增設分行，提高效率。香港與新加坡之分支機構均已採用最新電腦系統，現正策劃使亞洲各地分支機構採用劃一系統，已在香港設一訓練中心，為亞洲區機構服務。

今天，香港法國國家巴黎銀行已由一九五八年之十人小辦事處，成長為六百餘人大集團，今後更將隨拓展方針之推行，而荃灣分行定於今日（一九七九年六月二十八日）中午開業，由香港銀行業務監察專員馬畋先生及荃灣市鎮專員兼理民府許舒先生主持剪綵儀式。



法國國家巴黎銀行 支持中國四化計劃

一份價值達三百億法郎的貸款協議，已於月前由法國銀行與中國銀行訂定，以為協助中共的四個現代化計劃。

法國國家銀行香港區總經理黎鉅基指出，中法兩國在政治上及商業上，都有緊密的聯繫，而自七一年起，法國國家巴黎銀行每年皆派出代表團訪問中共，亦可見雙方的友好程度。

「今年五月間，法國十八家銀行與中國銀行簽訂協議，由法國銀行提供給中國銀行三百億法郎，相等於七十億美元的信用貸款，用作今後七年購買法國基本設備，以配合中共的四個現代化計劃」

據悉：按該項協定，法國將貸給中國每座價值十一億美元的九百兆瓦核電廠兩座，年產一千萬噸的鋼廠、鐵廠、特種鋼工廠各一座和六百兆瓦普通發電廠兩座。

至於信用貸款年利率則是國際上慣常的七．二五厘或七．五厘。

雖然，法國國家巴黎銀行有意在中共擴展其業務，惟據黎鉅基表示：香港在兩者之間仍會擔任一聯絡站」的角色，因為該銀行根本未有在大陸設立代表辦事處的計劃。

黎氏認為本港是各國貿易的中心，交通又方便，加上地理方面接近中國大陸，祗消三個小時就可到達與中共聯絡容易，所以無需要在大陸設辦事處，甚至分行，因為在本港成立一個負責中共貿易的辦事處，即問題就自然解決。

提及香港經濟及工業發展之所以這般蓬勃，黎氏認為與本港的銀行政策有莫大的關係。

黎鉅基盛讚本港政府的自由銀行政策，無論是放款或收款，都不加以任何限制，自由競爭，自由適應，這便是具彈性的系統，最能迎合世界現行的需要，因此香港根本就是一個最理想的投資地方。（鵬）

王潮生荃灣分行經理

分行均位於交通要衝，方便顧客，並聘有幹練的職員，故成為亞洲區業務最鼎盛的分行。

法國國家巴黎銀行在亞洲及太平洋區經營，積累逾百年經驗，並在七十個國家遍設分行，聯營機構和代表辦事處，及聯繫銀行（本行並在亞洲九個國家設有分行），故此不論是受薪階級，商界巨擘，抑或是大，小型機構，都可以得到全面性的銀行服務。

法國國家巴黎銀行是你的萬字性香港銀行

法國國家巴黎銀行財務有限公司

法國國家巴黎銀行財務有限公司：可以接受港幣五萬元或以上的存款，或根據本港法律批准的存款，專門經營分期付款及租務。

法和（香港）有限公司：乃法國國家巴黎銀行與日本大和證券公司合資聯營之商人銀行機構，經營中期放款，合併及收購，貨幣市場，及包銷國際證券等業務。

法國國家巴黎銀行代理人有限公司：提供託管及信託服務，特別是託管股票及歐洲美元債券，代收及派發本港或外國股票利息，及歐洲美元債券利息。更代客買賣歐洲美元債券，股票及金條。

法國國家巴黎銀行代表辦事處：設立宗旨乃促進與中國貿易，所提供的服務包括：

——介紹各種探討和接觸中國市場的途徑。

——提供各類有關與中國貿易的可靠正確資料

——指出香港乃與中國進行貿易之樞紐。

——代表法國國家巴黎銀行參與廣州交易會。

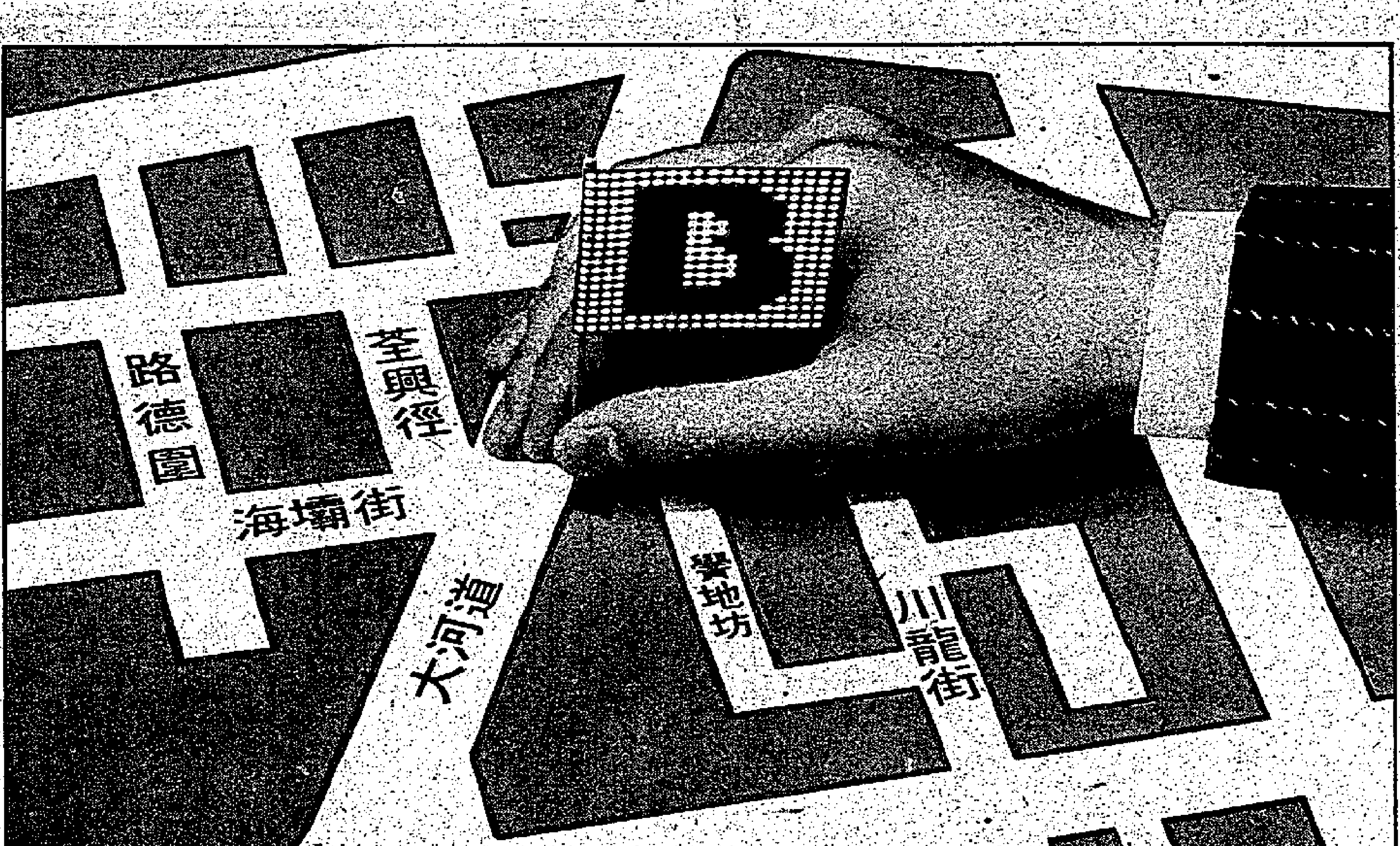
姚繼石擢升為副理 主管華人客戶業務

法國國家巴黎銀行近宣佈擢升姚繼石君為副理，姚君於一九六九年加入法國銀行，一九七三年派往海外受訓，先後在倫敦分行及巴黎總行實習，成績斐然。

姚君返港後先任尖沙咀分行經理，一九七五年調任中區總機構商業銀行業務部要職，姚君為該機構最高級行政人員之一，現主管華人客戶業務。

姚君早年肄業華仁書院，畢業於香港大學經濟系。

法國國家巴黎銀行為法國最大商業銀行，全世界名列第五位以內，資產總值逾港幣三千五百億元，在全球七十個國家設有二千五百多間分支機構及辦事處。



我們的荃灣分行 今日開幕

法國國家巴黎銀行荃灣分行今日隆重開幕，為荃灣區市民提供全面性之銀行服務。

法國國家巴黎銀行實力龐大，是世界第四大銀行，總資產超過350,000,000,000港元；分行二千五百餘間，遍佈全球七十多個國家。

在香港，法國國家巴黎銀行竭誠資助工商業發展，並向商界提供中華人民共和國之貿易情況及資料，利便中外通商。

我們荃灣分行經理王潮生，與其全體工作人員，將隨時樂意為閣下効勞。

荃灣分行營業時間：

星期一至星期五 上午九時半至下午四時半

星期六 上午九時半至下午十二時半

法國國家巴黎銀行

荃灣分行：新界荃灣大河道59—63號地下

電話：12-438131

BNP-2785

WITH THE COMPLIMENTS OF

BAUER TOYS CO., LTD.

701—702 GENERAL COMMERCIAL BLDG.

156 DES VOEUX RD., C. HONG KONG.

TEL. 5—436397—8 5—452155—6

WITH THE COMPLIMENTS OF

CHEE YUEN INDUSTRIAL CO. LTD.

CONY ELECTRONIC PRODUCTS LTD.

FAR EAST UNITED ELECTRONICS LTD.

ALEX ELECTRONIC PRODUCTS LTD.

恭賀

法國國家巴黎銀行

荃灣分行開幕誌慶

長江實業（集團）有限公司

致意

法國國家巴黎銀行

荃灣分行開幕誌慶

金融巨擘

萬通貿易有限公司敬賀

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

＊法國國家巴黎銀行荃灣分行開幕誌慶＊

法國國家巴黎銀行對香港商貿貢獻多

法國在香港的商業權益，可追溯至一八四一年。當初，法國人在香港的生意，主要是經營絲綢、茶葉和香料。這種聯繫於一八五〇年時更進一步加强，當時法國的航業公司如 A.R.MARTY MESSAGERIES，在印支半島食米及礦物輸入香港的貿易中，扮演一個重要角色。這種發展導致更多法國輪船川航香港，至一八六二年，法國與香港這個英屬轉口站之貿易及財務互相交流，有穩定進展。

於二十世紀初，如 SEUNET FRERES，BABOUD·MARY P.A.LAPIQUE FLEGRET·KUOTH LEBERA公司等，將法國著名的精美奢華品，介紹到香港市場。

但法國的入口貨，並非全是奢華用品，例如J. ULMAUN公司輸入第一批留聲機，BROSSAND及MOPIN公司推廣使用加强混凝土，促使建築業更加提高效率。

其後，印支貿易公司於一九三七年在香港成立，從事貨倉及轉運貿易等業務，但它的業務着重於文儀器材及建築材料的入口，以及將香港產品分銷至歐洲及非洲等地。

至一九五〇年，有許多法國商人自印支半島遷至本港發展，以致法國人對香港工商業發展的貢獻，進一步增加，法國輪船公司對於推動香港與歐洲，及其他東南亞國家的雙邊貿易，異常積極，航運班期非常頻密。

在香港的法資公司，對香港的市區發展建設有莫大的貢獻，較佳例證便是工程承建商DRAGAGES ET TRAVAUX 公司，爲香港的國際機場承建一條長達一萬三千呎的跑道，該公司並參與數項重大工程，如興建大嶼山的石壁水庫，爲鯉魚門附近的一個工業區興建地基工程，參加興建船灣淡水湖計劃，全球首創將一個海灣變成貯存食水區，它又建築獅子山隧道，通貫九龍區與新界區。該公司又參加興建地下鐵路，並負責香港仔隧道，和屯門超級公路通道的主要土木工程。

法國與香港間的貿易關係，自一九七〇年起突飛猛進，自法國輸入香港的產品，包括建築機械，汽車及豪華消費品，香港輸往法國的產品，則以成衣及佈物，玩具，體育用品，鐘表，收音機及旅行用品等爲主。

又自一九七〇年開始，雙方均會互派商業代表團訪問，並致力於各種推廣活動，大爲促進雙邊貿易，這些活動包括法國外貿部長造訪香港，以及香港在巴黎開設貿易發展局辦事處。

法國人亦是第一批歐洲人，在本港進行救濟及慈善工作，一個法國教會早於一八四一年便創辦嬰孩院，其後並開設印刷公司，出版二百餘集中文書籍。

一八四八年，聖保祿修女會在港設立首間女修道院——聖保祿修道院，一九一六年，這個教會機構又開辦一間英法學校，爲本港天主教女學生之教育事業奠定基石。

對本港之教育貢獻，迄今已擴展至專上教育。

今日，本港兩所專上學府，香港大學及香港中文大學，均與法國高等學府，在漢學，應用數學，海洋生物學，人類學，商業管理及語文學各方面，均有密切合作聯繫。

法國國家巴黎銀行的服務
世界性銀行在香港提供的服務

△往來存款及儲蓄存款戶

△外幣找換

△發售旅行支票，包括法國國家巴黎銀行發行之法郎旅行支票及禮券

△投資部代客買賣國際性或外國貨幣的債券及本港股票。

△透過法國國家巴黎銀行代理人公司提供各種託管服務。

△透過法國國家巴黎銀行保險部提供各種保險服務。

△法國國家巴黎銀行財務有限公司接受五萬元以上各類存款。

△提供分期付款，租賃及個人貸款服務。

△地產發展。

△保管箱服務。

△公司財務專現服務。

△提供中期放款幫助購買現代化機器及設施

一九六一年法國國家巴黎銀行在港全體職員合照

荃灣分行職員合照

香港與中國通商之要道

香港是中國的門戶，在西方與中國這個世界上人口最多的國家之間貿易通商，香港扮演重要的角色。香港歷來於地理上及財經上兩方面有此地位，基於地理理由。香港位於中國南部之尖端，每年爲北京賺來數以百萬美元計的外匯。

現今又因爲中國進行現代化，香港之地位更爲特殊，對中國益顯重要。

事實可以證明一切，自中國決定向外國吸收「一切好東西」，以便本國加速發展農業，工業，科學，科技及國防，中國代表團便川流不息到訪，香港更盡地主之誼。中國代表團訪港之目的有二：其一是來港觀摩，向香港學習及研究國際貿易及商業的專業知識，其二是鼓勵外商在中國投資。

中國開放門戶，與及國內各大城市配合貿易及旅遊增長所作改善，使到香港在海、陸、空交通均蒙受其利。

這些情形對於精明的投資者而言，其意義只有一個：在香港或中國都有投資機會，亦可雙管齊下。

但如要投資事半功倍，投資者便需倚仗專家的指導和服務，法國國家巴黎銀行在這方面即勝任有餘。

在首批獲授處理與中國貿易的銀行中，法國國家巴黎銀行是其中之一，它透過代表辦事處，可以提供必要的資料，聯絡，推介，協助客戶打進這個世界最大的市場。

法國先進的技術早已協助中國改善其科技水準。

舉例而言，法國乃第一個西方國家，與中國簽署一項七年協議，在運用價值由最少達六百億法法朗（伸港幣約六百三十六億元）的交流中，發展貿易和合作。

另外兩間法國公司，亦在一項價值約一百億法朗（伸港幣約一百零六億元）協議中，已曾給中國兩座核子發電廠。

如果閣下想在全球最具發展潛力的市場做生意時，法國國家巴黎銀行所具之專業知識及經驗，可以匡助閣下，實現理想。

香港銀行提供世界性的服務

△通過世界性分行網及同業代理辦理海外匯兌服務。

△提供出口及入口的財務資助。

△辦理進出口文件。

△對於有或無追索權之單據提供貼現。

△船務放款。

△海外集團性放款。

△歐洲及亞洲貨幣投資或存款。

△海外市場信貸資料。

各項介紹工作。

△期貨及第三世界貿易財務。

△即期或期貨外滙。

△爲客戶所作諮詢服務，提供正確貿易資料，開發新市場，安排與海外客路聯絡。

WITH COMPLIMENTS
OF
UNIVERSAL INTERNATIONAL (HOLDINGS) LTD.

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
南華鑽石工藝有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
中興棉布公司敬賀

WITH THE COMPLIMENTS
OF
THE PAKSON COMPANY

WITH THE COMPLIMENTS
OF
HUDSON CO., LTD.
2003 4 REALTY BUILDING,
HONG KONG.

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
Patrick Jewelry
寶信珠寶行
侯作信

WITH COMPLIMENTS
OF
SIMON SHIRT CO. (HK) LTD.

WITH THE COMPLIMENTS
OF
TAK SING ALLIANCE LTD.
AMIGO INTERNATIONAL
FASHION (H.K.) CO. LTD.
MR. MA KAI CHEUNG
MR. MA KAI YUM

WITH THE COMPLIMENTS
OF
DOMINO GARMENTS LIMITED
1203 ENTERPRISE CENTRE
4 HART AVENUE, TSIM SHA TSUI.
KOWLOON, HONG KONG.
TELS: 3-673163/4.

WITH COMPLIMENTS
OF
BONDWELL INDUSTRIAL LTD.
61 63 KING YIP STREET, 11 12/F.
KWUN TONG, KOWLOON, HONG KONG.
TELEX: 63971 MQE HX
TELEX: 86303 RELCO HX
CABLE: CONSOWATCH
TEL: 3-419371-6

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
工商是賴
高泰染廠
互通織造廠
泰力織造有限公司
敬賀

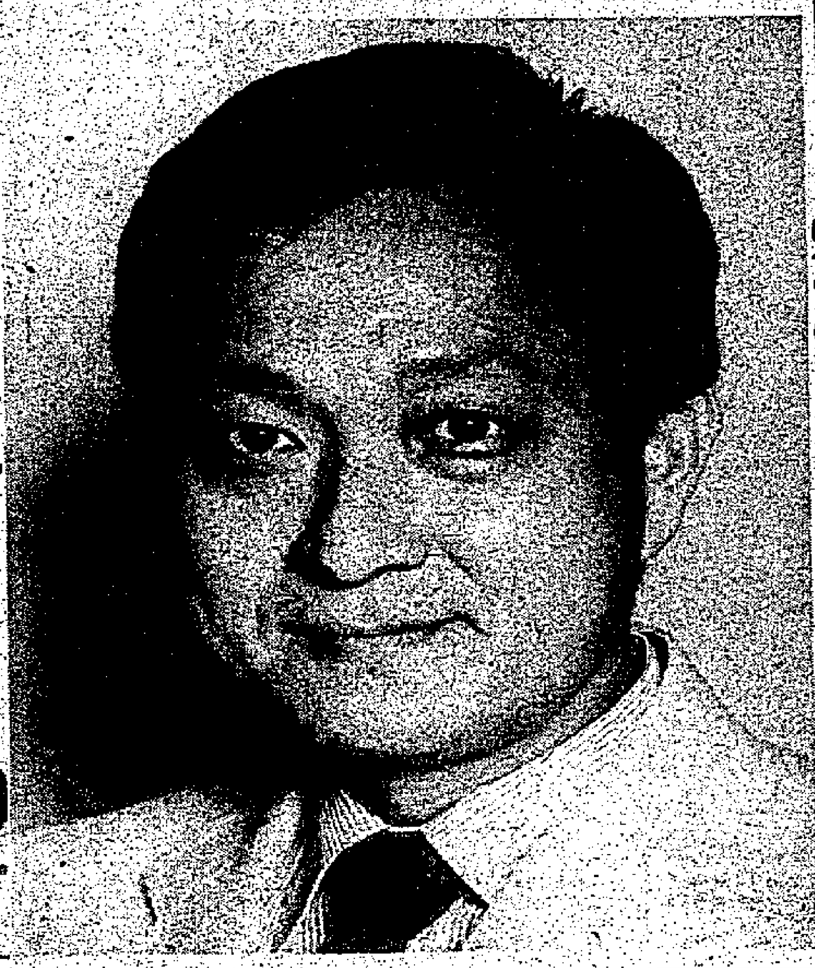
香港
法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
超群織造有限公司
藝群織業廠有限公司
勵群漂染廠有限公司
仝敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
太平洋行有限公司保險部謹賀

WITH THE COMPLIMENT
OF
錦華貿易有限公司
CONVER TRADING COMPANY LTD

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
嘉惠工商
聯僑企業有限公司敬賀
九龍觀塘勵業街十一號

＊ 法國國家巴黎銀行荃灣分行開幕誌慶 ＊



圖片說明：

（一）賈維（行長兼總裁）
（二）韓德（副總經理）
（三）霍傑士（分行經理部經理）
（四）安碩林（行政經理）
（五）謝懷志（分行經理部協理）
（六）荃灣分行職員合照。（由左至右）：雷志强、楊培志女士、黃慶江（分行襄理）、廖保永、陳新發、陳美瓊小姐、楊應輝、楊錦明、坐者乃荃灣分行經理王潮。

雅倫眼鏡公司
MOREL

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
永銘寶石公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
天津製衣有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
黃啓初敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
海洋大廈一一二三室
九龍尖沙咀廣東道
瑞興織造廠有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
香港寶利國際採購有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
恒星珠寶林大勳先生
恒運寶石有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
正德企業有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
羅寶貿易有限公司致意

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
富衡珠寶行有限公司敬賀
香港娛樂行十七樓
電話：五－二六五〇一一（八線）
電報掛號：三四八四
專用電報：七四二三九HX

中國國貨公司
總公司：銅鑼灣怡和街31號
分公司：軒尼詩道488至500號
分公司：亞皆老街73至81號
致意

香港法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
駿業宏開
FOOD STREET 食街
飲食中心有限公司
香港銅鑼灣食街 敬賀

香港法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
花邊有限公司敬賀

香港法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
連枝榮發
太平洋倉庫有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
駿業益隆
環球珠寶行
宇宙鑽石有限公司 敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
東鋒有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
申新針織廠有限公司
加新製衣廠有限公司
愛迪生電工廠有限公司
利新漂染廠有限公司
嘉田置業有限公司
敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
惠及工商
勞工手套聯業有限公司
得時泰製衣廠有限公司 同賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
大展鴻圖
高莎洋行有限公司
高美財務有限公司
高美保險有限公司
致意

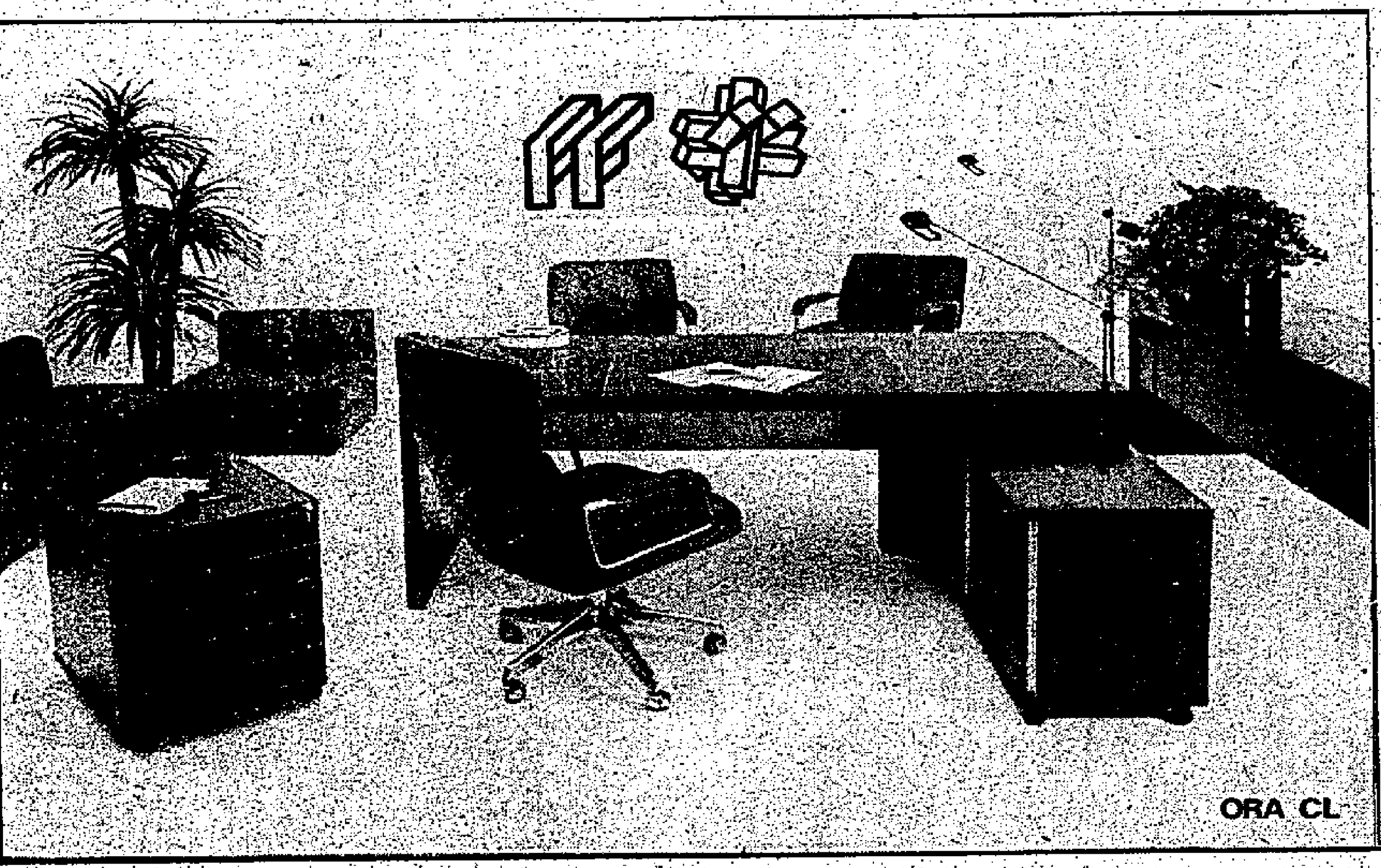
法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
工商明燈
利成錶業有限公司敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
通惠工商
金文豹先生
譚德興先生 敬賀

法國國家巴黎銀行
荃灣分行開幕誌慶
惠及萬商
冠華錶廠有限公司
昌華五金
昌發皮革有限公司 敬賀

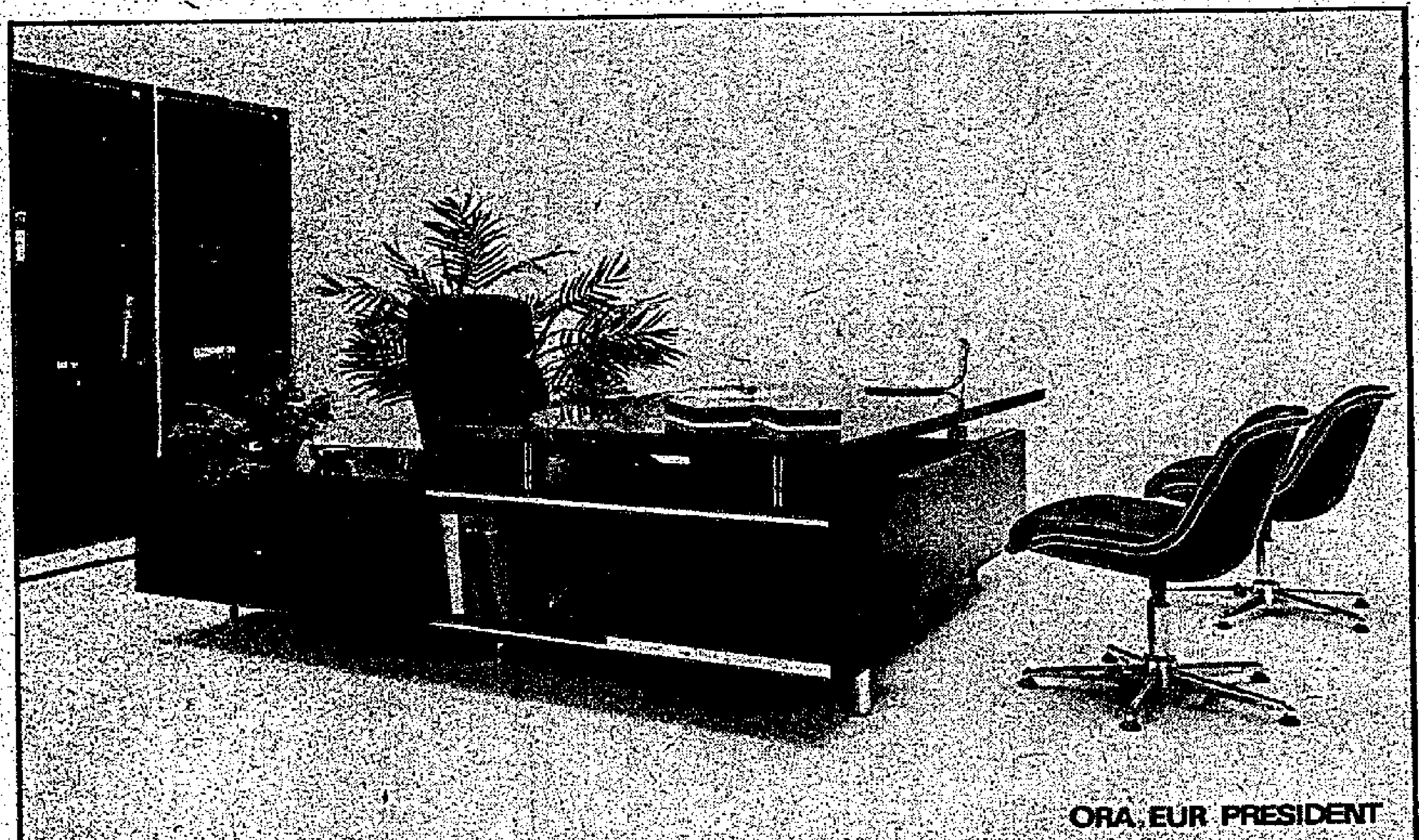
REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

誠利傢俬



ORA CL

ORA CX



ORA EUR PRESIDENT

乃成功人仕之標誌

意大利
高級大班枱椅展覽

誠利有限公司
香港中環夏慤道10號
和記大厦商場108號
電話：5-246153—4

Salotto Italian Office Furniture

首創舊換新

本港新聞

啓德羈留中心昨晚人聲鼎沸
難民羣起騷亂
以石塊擊破窗門拋紙條訴心聲
抱怨粮水不足更遭受獄警毆打

大隊警員到場鎮壓 擾攘半小時事始息

（特訊）住有一萬二千名越南難民之啓德羈留中心，昨晚發生騷亂事件，營內越南難民，抱怨粮食及食水不足，更遭受管理該營之監獄署人員毆打，一批人用石塊襲擊行政大樓，擊毀若干窗門，騷亂持續近半小時，因有大批警員到場，事件始告平息，事件中無人受傷。

該宗騷亂事件，爲港府在收容越南難民以來，首次在羈留中心內，發生之騷亂事件，幸當局處理得宜，事件迅即宣告平息。

該爲前啓德空軍機場，現闢作越南難民羈留中心，住有羈留越南難民約有一萬二千餘人，該羈留中心，自開始收容越南難民後，則交由監獄署負責管理，由於難民人數衆多，在膳食醫療問題會引起諸多不便，自獄警常與難民因彼此誤會而發生爭執甚而發展至互相衝突。

昨晚八時許難民羈留中心，據說在清點人數時，難民與獄警發生衝突而引起一場騷動，起因有兩名難民被帶至行政大樓查詢時，突然有人向辦公大樓擲石，擊破了數個玻璃窗，幸而未有傷人，而難民不斷嘩叫擲石，獄警方面乃向警方報案，事後警方到場勸喻一番，難民們則相繼返回營內，但在營房窗口，仍不斷向獄警指責，並高聲呼叫。該處一共有六座羈留營，發生騷亂者爲編號G字，該處一邊側口靠向新太子道，在難民呼叫時，令駛經該處之汽車慢駛觀看，當記者羣前往採訪時，均被拒於營外，在G字編號羈留營隔離開，恰巧有一條行車天橋，記者羣只有走上行車天橋，高聲向營內難民訪問，但相隔太遠，雙方無法聽聞，迫不得已只遙向營內攝影，當閃光燈連閃時，營內難民更形激動，但記者羣被拒於營外，一時未能獲悉其眞正之原因。

紙條指名道姓句句痛罵
指責獄警私製刑具
千方百計迫害難民

事後營內難民們用紙張寫滿代表他們心聲之字句包着細石塊擲出營外，記者檢拾觀看時，才明白他們投訴的心聲及其內心之痛苦。以下均是難民們用紙張寫上擲出爲記者檢拾之字據：包括其中一張，指名道姓，指責兩名監獄署人員，私製刑具迫害難民，內容爲「獄官×××及×××專門毒打難民，自製各種毒刑，迫害難民生吞成支（一支）香烟，將公仔麵與泥沙煙灰拌在麵裏，然後強迫難民吞食，迫難民咬屎坑板（六月十七號）無理抄（搜）難民行李，使難民失去很多私蓄，腳踢嬰兒，我們迫切要求自由。下署啓德難民啓。」

亦有字條，要求自由，指出：「警察（可能是獄警之誤）無理痛打難民，營內非人生活，不能忍受，我們要求自由。」另一張寫道：「我們從未敢得罪政府，我們只要自由，和改變對待我們之態度。」字條中有人提出改善營內情況之要求，包括要求改善營規，該字條內容爲獄官欺人太甚，毒打難民，我們受盡壓迫，要求當局改善營規，我們早日得到自由等。

又有一封寫上越南文字之字條，其內容獄警在營內毆打難民，營內食不飽，小童老人都受到毆打，有病痛無醫藥，要飲生水，獄警打人打得好嚴重，我們十分痛恨獄警，今天（昨天）晚上被毆打者是一個有病的人。使我們非常不滿，希望政府幫助我們。

難民們擲出之字句，約有數十張，全部都稱，在啓德難民營內，每餐都不夠食和不夠水喝，但向獄警提出要求索取食物及食水時則被毆打虐待，乃造成這次之騷動。

其中一難民以啓德爲題擲出字句「啓齡難民其中苦，德恩何書濟難民」。

最後記者在營外訪問了曾居住於該啓德難民營張君（廿四歲）他說：啓德羈留中心營內，有一間黑房，該黑房可容納四十人，被稱犯罪之難民，則被禁閉在內，每於晚上十二時，規定留在營內，有一個難民於晚上十二時出外洗臉則被毆打，這完全是不合理的，該處營房由於靠近路邊，在港有親屬之難民常走往營房傍邊將藥物及食物等擲入營內，但常被獄警沒收，在難民本身則非常不滿。

張君又稱：他自從長沙灣難民營，營內之待遇與啓德營實有天淵之別，無論膳食醫藥等等都非常滿意，且在該營內，可以申請外出工作，難民們十分自由，至此我們會問，爲什麼長沙灣難民營管理得非常完善，而啓德營會做不到，而致引起嚴重之騷亂，有了比較，啓德營在管理上實有改善之必要。（合）

國際聯邦書院
所舉辦之外讀大專課程
爲本港專上課程的創新
實爲在職人士更多進修機會
寓意深遠，令人興奮

國際聯邦書院一向開辦之公開大專文憑課程，其目的給予每年中學畢業生，其中無法進入大學就讀而出國深造亦需要不少的款項，只有迫得提早出社會服務。但於工作中往往發現自己的學問仍然不足。因此希望有機會能繼續進修更高的專上教育。又可惜因工作時間及環境未能許可。國際聯邦書院所創辦之公開專上課程，實可謂帶給在業人士進修高等教育的好機會。

英國早已有一所公開大學OPEN UNIVERSITY亦是專爲在職之成年人進修習大學機會，所有課程亦是採用函授及講座輔導方式。所開辦以來非常成功，每年造就很多人才。

國際聯邦書院之公開專上課程亦是採用雷同方法授課，使學員利用空餘，通過在家進修與研究及參加校內輔導，再參加校內考試及嚴格規定的論文，此種學制實給予有志求學之在職人士的最好機會，該校現設有文、商、社會等多個學系。現已開始招收一九七九至七八零年度新生及轉學生，凡因工作時間關係而欲求深造者請到彌敦道五五七號永旺大廈六字樓該校註册處報名。應屆中學生可用會考准考證報名。

morse / Electrophonic (HK). LTD.

A LARGE ST DIVERSIFIED MANUFACTURER OF ELECTRONIC STEREO EQUIPMENT

Employment opportunity provides extensive training and exposure in design, research manufacturing and quality control involving the latest 'State of Art' in electronics.

Electronics Project Engineers

Mechanical Engineers

Electronics Technicjans

Applicants should be holders of college degrees in Engineering or equivalent with minimum of 2 years working experience in the similar capacities.

Please send resume with recent photo, telephone number and salary expected to The Personnel Manager, 734 King's Road, 1/F., Hong Kong, or call for interview appointment, Personnel Department 5-626241

圖上示：啓德越南難民羈留中心，昨晚發生騷亂事件後，越南難民，齊集在窗前，靜觀事態進展。圖下：啓德越南難民羈留中心，昨晚發生騷亂事件時，越南難民，投擲字條，陳述苦況，圖爲其中一張字條內容。（本報記者攝）

浸會學院音樂藝術中心
夏季課程

課程名稱	教師	開課日、上課時間及地點		全期（小時）	學費
初級樂理	A：魏菲比女士	A：七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	20	$125
	B：趙寶萍小姐	B：七月十二日起逢週四7—9p.m.	浸會	20	$125
中級樂理	黃育義先生	七月十二日起逢週四7—9p.m.	浸會	24	$170
高級樂理	黃育義先生	七月十三日起逢週五7—9p.m.	浸會	24	$180
初級視唱	黃美慶先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	浸會	18	$110
中級視唱	黃美慶先生	七月十六日起逢週一7—9p.m.	浸會	18	$120
聲樂（I）	夏秋燕女士	七月十六日起逢週一7—9p.m.	浸會	18	$100
聲樂基礎練習	何克女士	七月十日起逢週二7—9p.m.	浸會	18	$100
中國民歌	董華强先生	七月十三日起逢週五7—9p.m.	浸會	18	$100
國粵語流行曲唱法	韋秀嫻女士	七月十二日起逢週四7—9p.m.	浸會	18	$145
巴哈鋼琴演奏法	凌金園女士	七月十六日起逢週一6：30—8：30p.m.		18	$180
口風琴	梁日昭先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$110
口琴	梁日昭先生	七月十三日起逢週五7—9p.m.	浸會	18	$110
古箏I	林楓先生	七月14日起逢週六3：30—4：30p.m.	浸會	14	$150
二胡I	徐華南先生	七月十四日起逢週六3—5p.m.	浸會	14	$150
結他I	本部教師	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$130
小提琴I	郭懋珊女士	七月13日起逢週五6：30—7：30p.m.	浸會	10	$130
鋼琴即興演奏法	洪必慈先生	七月十一日起逢週三7—9p.m.	浸會	18	$160
音樂欣賞	陳健華先生	八月八日起逢週三7—9p.m.	浸會	12	$ 75
小學音樂欣賞實用教程	陳健華先生	七月十一日起逢週三7—9p.m.	浸會	8	$ 50
幼兒音樂導師訓練	楊月照女士	七月十一日起逢三、五7—9p.m.	浸會	10	$ 85
中國歌詞寫作	黃建爾先生	七月十四日起逢週六3—5p.m.	浸會	12	$110
中國畫—梅蘭菊竹	龍放之先生	七月十二日起逢週四7—9p.m.	浸會	18	$110
中國畫I	賀文略先生	七月十一日起逢週三7—9p.m.	浸會	18	$110
油畫/素描I	陳學書先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	浸會	18	$150
油畫/素描II	陳學書先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	浸會	18	$150
少年畫	方申輝先生	七月十七日起逢二、四10—12a.m.	浸會	18	$110
兒童畫	黃穉先生	七月十一日起逢週三10—12a.m.	浸會	16	$120
漫畫創作	王司馬先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$120
雕塑I	楊衍瀾先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$110
指揮I	任荣先生	七月十六日起逢週一7—9p.m.	浸會	18	$170
初級芭蕾舞	香港芭蕾舞蹈學校導師	七月十二日起逢週四6—7p.m.		8	$120
中國民間舞	朱絮女士	七月十五日起逢週日6—8p.m.	浸會	14	$ 75
建築透視圖畫法	伍文獻先生	七月十四日起逢週六2—5p.m.	浸會	30	$230
絲網印刷	方申輝先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$130
美術與設計	余冠濂先生	七月21日起逢週六2：15—5：15p.m.	浸會	24	$160
演技研究	陳有后先生	七月十日起逢週二7—9p.m.	培正	18	$130
戲劇的編導	黎覺奔先生	七月十二日起逢週四7—9p.m.	浸會	18	$130
舞台化裝講座	陳文輝先生	七月十二日起逢週四7—10p.m.	浸會	9	$200
草月流插花	童小華小姐	七月十日起逢二、四7—9p.m.	浸會	32	$200

報名詢問處：窩打老道224號T205室 K—376245 K—374161

啓德羈留中心難民昨晚騷亂
港府昨晚發表公佈
證實難民營會發生騷亂

（特訊）啓德羈留中心內越南難民，昨晚發生事件，港府在一項公佈中，承認營內確會發生騷亂。

有關公佈內容如下：「監獄署人員，昨晚在營內，進行例行清點人數工作時，一批越南難民，向監獄署人員高聲喝罵。

兩名越南難民，帶往營內行政大樓，協助調查，其他部份越南難民行政大樓，則在外，向該大厦投擲石塊擊碎若干窗門，無人受傷。

事發後，警方奉召到場。越南難民，其後返回宿舍，事態趨於平息」（合）

偷渡客已減
昨捕十九人
越南難民來百五人

（特訊）水警昨日下午五時，在西博寮海峽，截獲一艘越南難民船，船上有一百五十五人，包括有五十五名男子，四十四名女子，三十七名女童及十九名男童，稍後該船被拖至政府船塢，等候有關部門調查。

又來自大陸之非法入境者，軍警雙方，由昨晨六時至昨日傍晚六時之一段時間內，只截得十九人，乃本年來截獲最少數字的一日。（合）

新界八鄉一宗慘劇
歲半男童溺斃水氹

（特訊）一名年僅歲半男童，昨日傍晚被人發現溺斃於新界八鄉其住所附近一水氹，警方明訊，派員到場將之撈起，送院急救，不料在送院途中不治。

案發於新界八鄉大崗埔村一木屋附近一水氹，一名與家人居住一木屋之男童，名許仕仁（死者），昨晚七時卅分左右，其家人因突然發現不知所踪，四出找尋，結果在距離其住所數百碼之一處面積三四尺之水氹內，發現許被溺於該水氹中，立即撥電報警，大隊警員聞訊到場，將之撈起時，已奄奄一息，立即將之送院急救，詎料在送院途中不治斃命，屍體轉送殮房，有關死者被溺斃原因，警方正調查中。（合）

夏日簡便衣着

夏天氣溫酷熱，人們常說它弄到汗流浹背，行坐不安，有時倒眞的願意回復天體時代，讓全身沐浴在自然的空氣中，使身體每一個毛孔都有抒暢的機會。

但事實上這只能算是夢想，因爲我們生活的是文明都市，衣飾鞋履是缺一不少的，雖然這整副武裝會給我們身體帶來很多拘束，但爲了人與人共同生活的禮貌，大家也就甘之如飴。

最近國外有一股新潮風氣，鼓吹大家的行爲，一切應以方便自己，隨心所欲，不理別人觀感而行事，所以在衣飾方面也就隨意穿用，有時更不計較暴露之能事，這樣一來，使一些被氣候困擾的人動心，以爲自己是不是可以也效法那些青年人呢？

事實上，想還是想，眞正的去實行的人畢竟少之又少，原因是傳統下來的風氣是如此，而且又是有那麼多人去實行，當然是有它的存在價值。

不過，我們又發覺，氣溫及環境是令人愈來愈難以忍受，非常的酷熱不在話下，而且高氣溫常常係一個罩的把人包圍得水洩不通，加上了人們擬定的衣着方式，整件頭的衣服，完整的鞋履，也不多不少加强身體的壓力。

但這些是身外物，只要是動動腦筋，有很多，都可以克服的，像夏天的衣服，我們不一定需要依傳統的格式，但也不需要依循新潮趨向，應該重新設計一些適合自己居地及人們品味和夏日服裝。

現今又是節省能源的季節，爲了減少氣溫調節的用料，衣物的變化，多少也有幫助，況且日本首相也領先穿用了節省能源服呢！

我們要定下新夏季衣服的原則，最基本的方式也是減少衣料覆蓋在身上的層次，盡量穿一件薄薄的衣衫，如非有重要會議，各人都要畢挺衣服的話，就穿一件薄恤已經够了。又牛仔褲雖然有型，但是卻會使下肢終日覺得熱不透氣的，也許新潮青年反對我這種說法，不過這是事實，因牛仔褲是棉織布，纖維結構十分的緊密，所以合規格的一條牛仔褲也有十四安士的重量，穿在身上的侷熱是可以想像的了。

但如果用其他的料子做長褲，尤其是麻質料，則很易抗拒氣溫的壓力，因麻質通風，不黏肉，且有一定挺度，襯任何衣物均可，這又何樂而不爲呢。

至於女性夏裝變化，是比男裝來得快捷簡便，因爲女裝已存在的有露肩，露背裝，今年更是大行其道吊帶裝，而衣身還是寬闊得很像孕婦裝呢！這些衣服省布，又可以讓身體很多部份吸收到自然氣息，所以十分涼快。

鞋子方面，如能涼鞋的當然最好，因爲涼鞋使脚清爽，也直接影響身體涼快，男裝涼鞋，也許不及女裝的漂亮，但是目前有一種皮鞋及涼鞋的混合款，倒頗有通風的條件。

・華・

英國舉行世界酒展 澳洲葡萄佳釀得獎

澳洲凱旋釀酒公司(KAISER STUHL)釀製的一種葡萄酒，最近在英國布里斯托舉行之世界酒展中，贏取兩項金牌。澳洲之葡萄佳釀已連續兩年贏得這項崇高的榮譽。

該公司在一九七七年爲紀念巴羅沙谷葡萄酒節而推出的一九七二年SOUVENIR嘉律酒，在該酒展中獲得加白烈，沙域郎級葡萄酒初步評選的金牌，繼而再贏得同類葡萄酒中「最傑出和最佳品種葡萄酒」的金牌獎項。

澳洲尹尼公司(WYNNE)的一九七二年CONNAWARRA ESTATE加白烈，沙域郎酒在去年世界酒展中，亦贏得該兩項榮譽。

在布里斯托舉行的第十屆世界酒展，吸引世界各地的釀酒公司送來數千種名酒接受評選。

澳洲其它三間參展的釀酒公司亦相繼贏得金牌榮譽。尹尼公司的OVENS VALLEY雪拉治酒，赫迪公司(HARDY)的NOTTAGE HILL雪拉治酒及安高富公司(ANGOVE)的聖愛麗絲特蘇拔蘭地酒，都分別在同級酒類中贏得最高榮譽獎狀。

凱旋公司總數有四款葡萄酒參展，除了一九七二年的SOUVENIR嘉律酒贏得兩項金牌外，其它三款包括一九七八年絲帶葡萄酒，一九七八年金帶葡萄酒及一九七八年金牌玫瑰紅酒，亦同時獲得銀牌獎狀。

該公司一發言人龐瑪(HARRY PALMER)表示，很多世界知名的釀酒公司把最佳的產品參展，而澳洲仍可贏得多項獎狀，可說是重大勝利，並足以證明，澳洲的葡萄佳釀，與世界各地的名酒不遑多讓。

注意你的體重

一個人的體重變化，是健康情況優劣的指標，故此注重健康的人，大都對自己的體重十分留意。

如果你想制訂一項長期的保健計劃，醫生一定會叮囑你每天檢查體重。稱量體重最理想的時間是在每天早晨沐浴之後，所以若在浴室或睡房裏準備一具衞生磅（又稱浴室磅），就最實用不過。

港九各百貨公司都有很多不同牌子的衞生磅出售，但若要選擇一款品質精良，稱量準確的，就必須注意兩件事。首先，好的磅必須十分敏感，輕輕一碰，指針就應該擺動。其次，當磅上空無一物時，指針必須指向「零」點。如欲磅秤經久耐用，平時切不可以將重物放在上面。

玩具工業前景樂觀

產品外銷高佔港製品出口總值百分之八以上的香港玩具工業，目前仍在原料漲價和勞動力缺乏的困難夾攻下生存。據「羲誠洋行有限公司」總經理余榮業君指出，塑膠原料約佔港產玩具成本百分之二十，今年塑膠原料的漲價和缺供，對該業的打擊，迄未減輕。余氏並表示，本港政治安定經濟穩定會對工商業帶來繁榮。但對目前本港環境，余氏認爲與十二年前之日本相似，而在十二年後本港會變成今日之日本，倘是一個未知數，當然還是希望做到。

談毛針業前途

本港毛織行業去年走勢雖是平穩，但今年行程普遍下跌。據「萬邦針織廠有限公司」總經理黎協才君指出，毛織生意差，主要是受潮流影響，棉質多過毛衣，同時，去年美國買家估計錯誤，在七七年估計七八年好景，但到七八年反應平平，銷量比七七年少，造成存貨多，單少，配額價跌，有價無市。因此展望明年本港毛針業前途不敢樂觀。

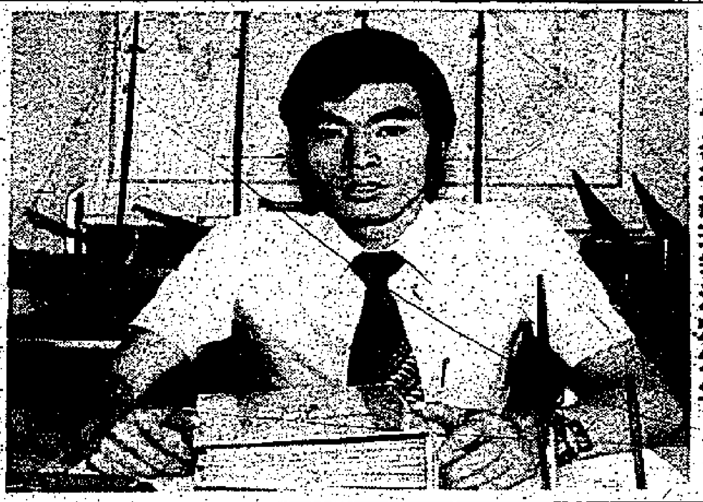
外牆噴漆好處多 漸受各用戶歡迎

外牆噴漆的成本比紙皮石低，而且較紙皮石耐用，比紙皮石更美觀，故外牆噴漆在建築裝修界，日漸受歡迎。

偉基行經理黎治煒作上述透露。他說，外牆噴漆成本比紙皮石低，某些牌子的外牆噴漆比起紙皮石來，成本可以低五成或以上。他舉該行代理之日本菊水工業株式會社之「菊水牌」外牆噴漆爲例，其成本比某些紙皮石便低至五成。

他說，外牆噴漆既可防水，之易變色，不生裂痕，不染塵垢，美觀耐用大方，是建築界的革命性發明。

他說，由於外牆噴漆具有上述各種好處，已普遍受重視。他指出，世界花園內金花園酒家，域多利道美景台停車場，觀塘敬業街工廠大廈等多幢建築物，都採用該牌子外牆噴漆，實爲外牆噴漆受歡迎之最佳證明。



偉基行經理黎治煒先生

現在,大韓航空每週三班客機飛紐約.

請親自來體驗我們往紐約的捷徑.

逢星期二、四、日，大韓航空都有班機，在下午一時，從香港飛漢城，然後原機直飛紐約，於同日晚上九時三十分即可抵步.

大韓爲各位安排的，不只是目前最快速的旅程之一，沿途飛行，更是舒適無比.

在這環球半周的長途航程中，大韓航空全部採用寬敞舒適的七四七珍寶機，而且特別新設有豪華貴賓廂座.

下次您往美國東岸時，請選乘大韓航空，與我們一起飛行；我們意重情隆的慇懃侍奉，會讓您體驗到，何以大韓航空能在最短的時間內，成爲全亞洲第二大規模的航空公司.

請與各大旅行社接洽，或電大韓航空3-686221-9.

KAL 大韓航空
慇懃侍奉 意重情隆

亞布達比 亞姆斯特丹 安克治 巴林 曼谷 可倫坡 得蘭 福岡 香港 檀香山 吉達 科威特 洛杉磯 馬尼拉 名古屋 紐約 大阪 巴黎 漢城 台北 東京 蘇黎世

渣打銀行青山道分行今天開幕

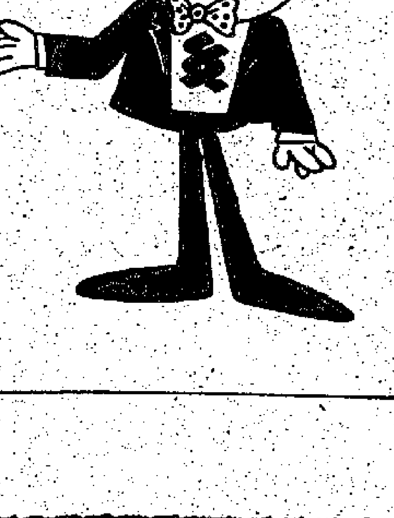
經理高詩豪

荃灣工商業日益繁榮，渣打銀行爲配合該區需要，現再增設一間分行，位於荃灣青山道171號，並於今天開幕，竭誠爲各商戶及居民提供更方便完善的銀行服務.

渣打銀行集團之分行遍佈世界各地，現已超逾一千五百間.
荃灣青山道分行，是渣打在本港設立的第八十四間分行，所採用的電腦系統與總行直接相連，處理儲蓄戶口、來往戶口、定期存款及其他銀行服務，快捷妥當.

經理高詩豪及各職員歡迎閣下光臨. 電話：12-438141/2

爲你現在 爲你將來
渣打銀行



REFERENCE LIBRARY 29 JUN 1979 CITY HALL

青少年的情緒發展探討

·漪漣·

青少年除了熱愛集體生活外，在社交方面，他們是需要有個知己去傾訴他們內心的難題，去鼓勵他們一致作氣去做事。在集體生活中，他們這種精神上的需要頗難獲得滿足。通常來說，集體生活都是公開的，不宜於討論私人問題，而且也過於着重集體行動。而青少年處於這個情緒起落不定，心理及生理產生重大變化的年代，實在是極需要一個知心人去爲他們疏解一下心中的鬱氣。

這種感情上的聯繫是一種頗爲有趣的表現。這個現象倒不是成年人所以爲只要兩個十多歲的大孩子兩小無猜的表現而已。事實上，他們所表現的是對愛和關懷的渴望之情。由於這年齡的青年人爲甚。他們需要有感情上的支柱，需要找一個人去滿足他這種渴望之情。它來自內在的一股動力，任何人也不能抗拒。這是成長的過程之一。

十多歲的青少年尤愛寫日記，把這種感情上的需要訴之筆墨。十四歲的志強在日記中寫道：「我如何渴望見到偉文啊，我每星期上教堂只是爲了解見他一面。我做夢也覺得自己與他在一起。我的腦海中經常浮現對我倆友誼的懷念及希望我們能永遠在一起。」這種如詩如畫的美麗境界與青年人纏綿的戀情並沒有分別，只是這種感情上的發洩乃發生在同性朋友之間。當然，假如這種感情發展過於極端會造成很多不良的效果。前些兒，美國曾有一個十四歲的男孩因爲其摯友不幸交通失事逝世，他因哀傷過度，竟去自殺了却年青的生命。

當然，這種同性間的友誼並非一般人所認爲的「同性戀」。因爲「同性戀」乃指同性之間有不健全的性行爲所發生的戀愛。然而，年青人在成長初期的情操及基於感情的需要，其出發點是純眞可愛的。像最近上映的電影「茱莉亞」中珍芳達所飾演的角色與其友人的情感當初也純出自友誼的交往，感情的交流。

通常，無論父母是如何友善，十多歲的孩子也未必肯把心中的私隱盡情向他們傾訴。在他們的意念裏，父母是生活在另一世界裏，永遠無法感受到他們的需要。有可能，他們還大驚小怪。而且父母對他們所作所爲的反應未必是他們所期待的有時更認爲他們是傻孩子，他們的行爲是愚不可及的。

親密的朋友可不是這樣，甚麼秘密也可以分享。彼此的感受和情操也大爲相似，愛憎也分明。他們之間沒有第三者介入去理會他們。在家裏，在公園，在街道的角落，無處不是談心的地方。父母所需在意和防止的是青少年是否走在一起去進行一些過於極端或甚至犯罪的行爲。例如聚起去搞破或破壞某些事物以達到發洩他們憤怨及不可自我控制的情緒。在外國，曾發現有一羣少年人互相用刀割手滴血爲盟，矢志不變地效忠他們的朋友。同時也以這種儀式表示他們是來自同一血脈的。

通常，女孩子對愛及關懷的需要比男孩子更強。她們在這年齡不斷想找一個可以依戀，照顧她們的人。他很可能是她們的法文老師或其他較年長的男性。但有時，他們是生活「昨天」裏，不能明白女孩子的情懷，所以，有時女孩子便把這種感情寄付於她的女訓導師或同性朋友身上。希籍以得到滿足。

另一種情況是：處於這年齡的女孩子時常覺得自己是可憐的小羔羊，是沒有人愛的「小孤女」。她需要的是無微不至的愛，而這種愛乃包涵了她所有內在的情感及盼望。她要依偎在一個溫柔的男士身傍。然而，早期閱發育的女孩子這些行爲和需要主要心理方面尋求慰藉，絲毫沒有涉及「性」方面。

假如只是基於初期友誼式的情感，同性青少年經常相相走在一起是非常正常的現象。但若果是一個青少年人，她或他沒法找到一個知心朋友，而每每以自慰的方式去滿足自己的心理需要。當他們長大成人，依然未能介除這種習慣的話。也很有可能進展成爲眞正的同性戀。當其他青少年後期成長，開始對異性產生愛慕和興趣時，他仍停頓在戀慕同性朋友的階段，並且會繼續下去。這時，只有在心理方面輔導，才可以幫助他們把這種心理糾正過來。

故此，作家長的，應時刻注意他們十多歲孩子的心理狀況。他們感情變幻，套一句粵語片語句：「那個少年不多情，那個少女不懷春」，如果不得到適當的誘導，是很有可能如洪水般隨時破堤而造成不必要的泛濫。

快餐店大行其道 「漢堡飽」保持新鮮

經營漢堡飽快餐店，最重要的是食物之水準及工作效率之控制，大規模的快餐店，如麥當奴和堡加敬等，對於食物品質之控制，非常着重。衆所週知，這類大規模快餐店標榜的是一「新鮮」兩字，漢堡飽在製成後超過某一時限，若仍未售出的話，是要丟棄的，雖然有人認爲這樣未免過於暴殄天物，但經營者站在保持水準的立場下，亦不能予以理會。事實上，除了上述兩間外，很多小規模的快餐店亦開始出這一招——保持新鮮。

麥當奴是世上最大的漢堡飽快餐店，擁有分店五千間。全世界第二大的是堡加敬，分店有二千四百四十九間，而第二千五百間將於八月在香港開設。

據悉：麥當奴跟堡加敬的漢堡飽是有分別的。堡加敬的漢堡飽份量較大，價錢稍貴。該公司香港區行政經理胡百泉稱，他們的漢堡飽的牛肉是用「烤熟」烹調法煮的，英文稱爲（FLAME—BROILED）跟其他快餐店的以平底鑊煎熟不同

此外，堡加敬特別在重配菜，以新鮮番茄，生菜，切片洋葱等作配料，據稱這樣能使牛肉更形新鮮，而堡加敬是全美消耗番茄最多的快餐店。

胡百泉表示，烤熟之牛肉較煎熟的更能保存原汁原味，走失的水份亦較少。不過，目前本港漢堡飽快餐店全採用「煎」的方式，至於「烤」的味道如何，則要待該公司在八月開分店後才能有一確切的比較。

六月永安旅行團 廿八團依期出發

信用超著，並於港九新界均設有分社之永安旅行社，在六月份旅遊淡月中出發旅行團計有：韓日九天團一團，日本九州團二團日本本州團二團，台灣豪華九天團三團，台灣九天渡假團三團，台灣六天團一團，菲律賓七天團四團，菲島五天團二團，泰國五天團六團，泰馬星豪華十天團二團，星馬泰十二天團二團共廿八團，在六月份旅遊淡月中，能有如此成績，足見港人對永安旅行社之信心。

七、八月份乃旅遊旺月，永安旅行社經已預早妥善安排了甚多旅行團。行程廿餘種，包括美加、歐洲、東歐、中東、星馬泰、菲律賓、台灣、韓國及日本等國，據該社陳經理透露，今年赴美加者，人數較往年多，美加各團餘額無多。東歐、中東綫去年暑假曾辦兩團，很快滿座，今年暑假再辦兩團，報名踴躍。泰國綫方面，七月起加遊挑芭茵皇宮及大城古跡，欣賞嘉樂斯，漢年節目表演。至於星馬泰及金船三間最大夜總會綫方面：乃該社之招牌綫，十二天團僅收二千九百餘元，每年參加者數以千計。台灣綫方面：連年來參加人數穩居本港首位，七月中旬起，加遊六福村野生動物園。日本綫方面：由於旺季或淡月，均採用日航客機，團團依期出發，故參加人數也高踞全港首位。菲律賓綫方面，早機出發，夜機退港，獨家住宿喜來登酒店，碧瑤來回飛機，超級豪華享受，絕非廉價團可比。總之：永安旅行團特點是：行程種類最多，節目應有盡有，專人領隊，依期出發，利爲宗旨，忠誠爲顧客服務。凡有意於暑假到國外旅行者，請速往永安旅行社報名參加，永安旅行社總社設於德輔道中五十號裕昌大廈五樓電話五－二五六二二四三，銅鑼灣恒隆中心一〇〇三室，五－七七四七七九，尖沙咀星光行：一一二六室，三－六九四四四七，旺角分社：銀行中心一〇一五室，三－八四六五五五，荃灣遠東銀行大廈地下二二－四三二六三一。

永安旅行社星馬泰團友攝於機場

大韓航空委柳祥熙 爲東南亞地域兼香港支店長

大韓航空宣佈委任柳祥熙先生爲東南亞地域本部兼香港支店長，負責香港、台灣、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞、斯里蘭卡、澳洲及紐西蘭的業務。該職位向由趙德來先生担任，現已調派到漢城，出任監查室長之職。柳祥熙先生原任大韓航空日本大阪支店長。

商廈講求優良素質 建築商張寶慶 談地產業全景

商業大廈講求的是有優良的質素，如各方面設備完善，結構能符合各業需求，則租出較爲容易。

據金石建築有限公司董事長張寶慶透露，目前外來的國際性機構較從前增加，這些外資機構，要求的是寬敞的寫字樓，作爲辦公地方。他們對樓宇的設計，服務及質素非常講究，間接提高了本港商業樓宇的水準。

張寶慶稱，該公司的張寶慶大廈，是一幢樓高二十一層的高級商業樓宇，外牆全部玻璃紙皮石、古銅色鋁窗、茶色玻璃、快速電梯兩部。

他說，該商業大廈的外牆是不能懸掛廣告招牌，與中區之高級商業樓宇一樣，祗可經營正當商業，不許經營不正當生意。

據悉，該大廈之管理，非常嚴格，頂樓是張寶慶自己的辦事處。該大廈位於灣仔軒尼詩道，下隔鄰是地鐵車站，地點旺盛，是興建商業樓宇的好地方。

張氏稱，該大廈之打樁工程已經完成，上蓋工作即將開始，估計一九八〇年四月即可竣工。

他說，他創辦「張寶慶公司」暨「金石建業建築有限公司」，已有十五年，一直以來業務蒸蒸日上，信譽昭著。張氏對本港建築地產業前途充滿信心。他說政府積極推行龐大建築計劃，而各項工程如地下鐵，加上本港工商業發展蓬勃，各大地產投資機構，對本港前途充滿信心，投入巨額資金，大量興建各式工商業大廈和住宅樓宇，使整個地產建築業暢旺。

圖爲張寶慶先生

輕描淡寫

設計：謝得芳
說明：方翎

皮細肉白的俏姐兒，一到夏天，就可以大出風頭。看她們穿件吊帶裙，露出白玉羊脂般光滑得令人眩目的臂膀，意氣風發的招搖過市，那一身的活力，就如此輕描淡寫的感染給別人。

紐西蘭肉類輸中東 奉行伊斯教規屠宰

紐西蘭肉食業之屠宰方式若獲得伊朗政府批准，便可望擴大入口中東的市場。

伊朗政府曾於上月間，委派宗教長老，政府官員及屠宰人員，組成六人代表團，視察紐西蘭的屠宰牲口工業。他們視察一週期內，曾與紐西蘭的食業代表研討日後的貿易展望。

伊朗一向是中東區輸入紐西蘭肉食的最大入口國，近兩年的入口量經常維持二萬七千噸之數，但展望將來未來十年間，伊朗每年肉食供應量介於十五萬至五十萬噸之間。

該國六人代表團此行目的，乃爲視察紐西蘭肉食業之作業情況，以及其屠殺牲口方法是否符合回教的殺生誡條。伊朗奉回教爲國教，根據伊斯蘭教規動物的鮮血皆爲毒液，故凡屠宰供作糧食用的牲口，必須將體中毒血流出，不容有滴沾污肉身。操刀時更要爲待宰之牲口禱告，並要唸誦清眞經文，表示「以阿拉眞神之名義」宰殺牲口。

主持屠宰司儀之人，頭上戴上一項特製便帽，形式有異於一般屠宰人員的白帽，屠宰方法是首先將牲口電暈，然後切斷其氣管，食道及頸部兩側靜脈。最後才進行拆骨剝皮。

紐西蘭依循回教儀式屠宰牲口，供應本國回教徒居民肉食，由來已久。

每天爲嬰兒洗頭 可免出現「搖籃帽」

年輕的母親照料嬰兒時，常因爲缺乏經驗，以致遇到問題時無法解決。例如嬰兒柔嫩的頭皮上常會出現皮脂與皮屑混合而成的污垢，如果不除去，還會發出難聞的氣味。這種污垢，外國人稱之謂「搖籃帽」。

有的母親害怕碰傷嬰兒的頭，故此對這種搖籃帽感到手足無措。爲此，莊生（香港）有限公司的實驗仕貞認士向她們介紹如下方法來除去嬰兒頭上的「搖籃帽」。

先在嬰兒頭皮上搽些莊生嬰兒潤膚油，並輕輕按摩。幾分鐘之後，因幼齒的嬰兒能將污垢從頭皮上小心揩下。然後在手掌上倒少許莊生嬰兒洗頭水，輕輕按摩嬰兒頭皮，再用清水沖乾淨。

照料嬰兒必須非常注重衞生。嬰兒的頭髮及頭皮應該經常用洗頭水洗淨，天氣熱的時候，每天要洗一次，這樣就不會出現「搖籃帽」。

石英錶介紹

石英錶是什麼東西？它的結構與一般手錶有什麼區別？

石英錶是一個電子時計，由一個微型電芯取得動力。其計時的基礎是一個石英諧振器，由一個集積電路計算諧振器的振盪頻率，並將它譯成顯示時間的數字。

石英錶之顯示時間方法有三種：指針式，發光二極管跳字式及液晶體跳字式。

指針式石英錶採用傳統式零件及一系列的齒輪，驅動指針來顯示時間。瑞士於一九六七年製成世界上第一隻指針式石英錶，贈送予瑞士紐查登天文台。

發光二極管跳字石英錶，採用較爲複雜之集積電路計算石英晶體之諧振時間，將時間紀錄譯碼變爲時間數字。祗須按下錶旁邊之按鈕，便有燈光顯示時間。但這種需要按鈕才能看出時間的電子錶，使用不切實際，現已受到淘汰。

最新式固體石英錶是液晶體跳字錶。這種錶有些地方與發光二極管石英錶爲類相似，但最大的分別在於它的時間及日期，有液晶體長期顯示，無須按鈕。世界第一塊固體石英錶，即爲液晶體跳字式，是一九七二年初由瑞士與一間美國電子公司聯合發展而成。

現在多種石英錶，除了指示時間外，還具有多種功能，有如計時秒錶、鬧錶，以及上述功能與其他功能之多種組合，數不勝數。

圖爲指針式石英錶

皺縮的人格 與導演凱奇珊狄

「皺縮的人格」的觀衆，將可與該片的女主角兼導演凱奇珊狄一起，在大會當欣賞該部電影，凱奇珊狄並將於每場放映完畢後登台討論她的影片。

珊柏狄在林出生，一九五八年入讀德國漢堡演員學校，四年後移居芬蘭，繼續在劇院及電視台担任製作。一九六六年回國後，她一方面担任翻譯員及記者，一方面開始在德國電影及電視學院讀研電影製作。

珊狄多年來在電影界內外爲爭取女權而努力，一九七八年她參加在法蘭克福舉行的會邀，該會議的畢行是德國女權運動的里程碑。次年她拍攝第一部電影，正如她以後的製作一樣，是有關職業女性面對的難題，例如婦女的社會地位，母親實任等。她曾編輯一部名爲婦女與電影的雜誌，是歐洲唯一有關女權運動的電影雜誌。

在片中珊狄飾演一名女攝影記者，她選擇這行職業是因爲她對周[illegible]

[illegible]

一切爲了夏季

最新運到

新花衣料　恤衫夏恤　泳衣泳褲
名廠風扇　海浴用品　沙灘床椅
吹氣膠艇　水泡水球　沙灘玩具

敬請光臨　參觀選購

愛華牌音響

80年代微型組合

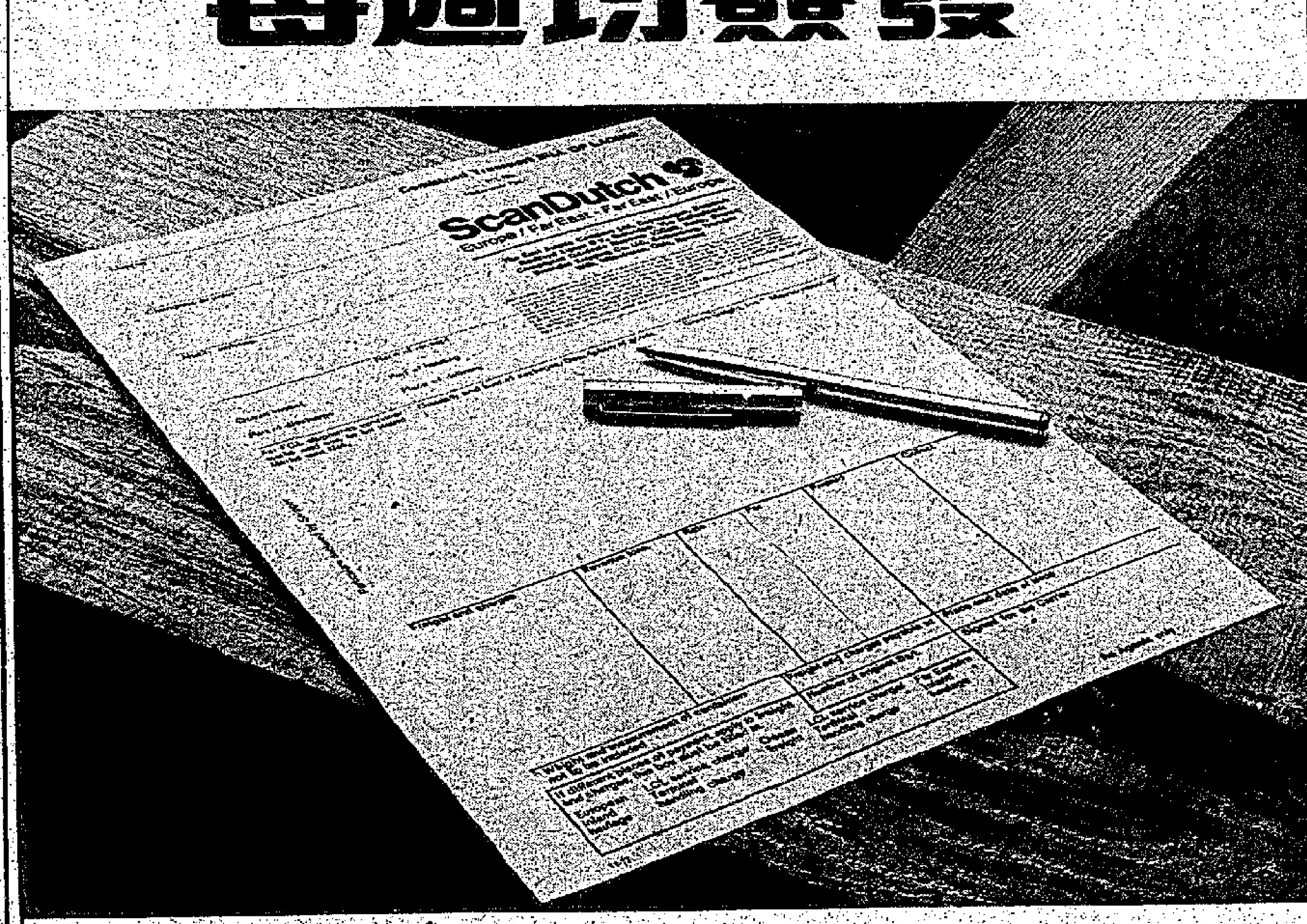
由本年6月10日至7月31日舉行示範・並特價八五折發售。

二樓　電器部

營業時間
上午十時半至下午九時半
星期三休業

銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：5-767321(20線)

往歐洲頭等船票
每週均簽發



表面上是一張載紙；實際上是一張頭等船票。稱得上頭等服務，班次自然毋須等待。

因爲迅航貨櫃船，川航歐洲與遠東之間，其到達與開出，每週均有固定之日期。

何況，該頭等船票還包括貨櫃由起點至目的地之電腦追踪服務。其他如貨物處理，貯艙，上落貨各方面，均可獲得極度小心及謹慎之照顧。

此外，當然還有能清楚瞭解一級服務眞諦之專業僱員，爲客戶提供敏捷之輔助及指導等。

因此，請與迅航代理聯絡，洽購此歐洲頭等船票。

ScanDutch
FAR EAST-EUROPE CONTAINER TRANSPORT
迅航　遠東～歐洲貨櫃運輸

THE EAST ASIATIC COMPANY　EAC SHIPPING

總代理：寶隆洋行
香港康樂大廈19樓　電話：5-223016.
澳門代理：興記行
澳門官安街11-13號　電話：3482,2493.

星洲食品旅客樂道
夏日小吃推甜品　炒米麵獨具一格

星加坡在很多方面跟香港頗相似，例如大家都是由一個微不足道的地方發展至今天無論在工業、旅遊都有聲有色的城市，又二者都是「遊客天堂」。這「天堂」所指除了表示這兩地均有其吸引人的文化特色、旅遊勝地、風土人情外，更指這兩處都是購物者及老饕的天堂。

香港以「食」著名，此處不必贅述。星加坡之「食」，比起香港來，毫不遜色。星加坡人種複雜，馬來人、中國人、印度人匯集，形成一種另具一格的飲食文化，對於老饕來說，星加坡最使人懷念的相信就是「食」。

星加坡之中式烹調，受潮州、福建等地的影響很深，星洲之福建炒麵，馳名中外已久。當地售賣甜品小吃的小販檔，跟廿多年前潮汕街頭的小販檔大同小異。

星洲之甜品檔，小販先用機器刨冰，將冰碎放進一高身闊口杯內，加上紅豆、綠豆、粟米、或糯米做成的小丸子，加椰汁、花奶，成一杯色味俱全的夏日小吃。

據上一輩人士稱，以前汕頭的小販檔，經營方式是差不多的。他們每當把一盆盆的作料（如紅豆、馬豆等）放在木頭車上，以一個類似鑿刨的工具在塊大冰上刨出冰碎，然後在擺放得整整齊齊的作料盆子內東舀一把，西取一點，與冰碎同放進杯子內，然後淋上已加入染料的糖水，色彩鮮艷奪目，非常吸引。

目前星加坡旅遊局跟星、港兩地的希爾頓酒店合辦一個星加坡食品節，將星洲的地道食品介紹給香港的老饕。在招待各界的試嘗會上，最受歡迎的竟是福建炒麵和冰類甜品小吃，讀者諸君能不相信中式烹調無論何時均勝人一籌？

華星娛樂安排大專會堂演出 魔術雜技奇觀

華星娛樂有限公司在過去的數年中，曾多次主辦搜羅世界各地的奇術，異技及魔術來港演出，如年前的「世界奇技大觀」，「世界魔術大觀」等，皆因內容的精彩，演出者的高度技巧，娛樂性的豐富，每次都能深受本港市民的歡迎。今次又到台灣，經多月的籌備及挑選，集合了寶島最優秀的魔術及雜技團體，組成一枝最強勁的陣容，七月六日起於九龍大專會堂為愛好刺激及新奇的觀眾隆重上演「魔術雜技奇觀」。

由九組來自台灣最優秀的團體組成。節目以中國色彩的雜技及魔術為主題，很久以來，中國的雜技及魔術已享有很長遠的歷史，今次經華星娛樂有限公司去蕪存菁，用最新形式的演出，香港觀眾一定倍加親切，實為消暑解熱的好娛樂！

節目內容有生動趣怪的——祥獅獻瑞、踏球及平衡絕技表演。有優美驚險的——吊髮，飛燕，美女空中吊髮，表演各國雜技難度極高的雜技。有身無寸骨的——軟骨嬌娃，於宮燈上表演多項驚險的平衡絕技。有出神入化的——神奇魔術，表演白紙化蛋，飛球等深奧魔術。氣氛逼真的——火龍特技，巨形的火龍表演各種精彩的特技和雜技如噴火，單車平衡及倒立。有中國奇人之稱的——中國幻術，表演吞魚、吞劍、吞鐵膽及能吞任何東西的奇技，包令各位觀眾目瞪口呆，大氣都透不過來。中國四大名著之一的「西遊記」中的仙法，在今次大型黑雜術的——西遊怪談中將活現各位眼前，飛頭、變像變活人、美女化魔王、火燒活人、凌空道人等，帶領各位觀眾如置身一個不可思議的仙術境界，既恐怖又有趣。驚心動魄的桑椅雜技——直上雲霄，又一次破世紀錄地為各位演出，請想像，今次又將升高到什麼高度呢？

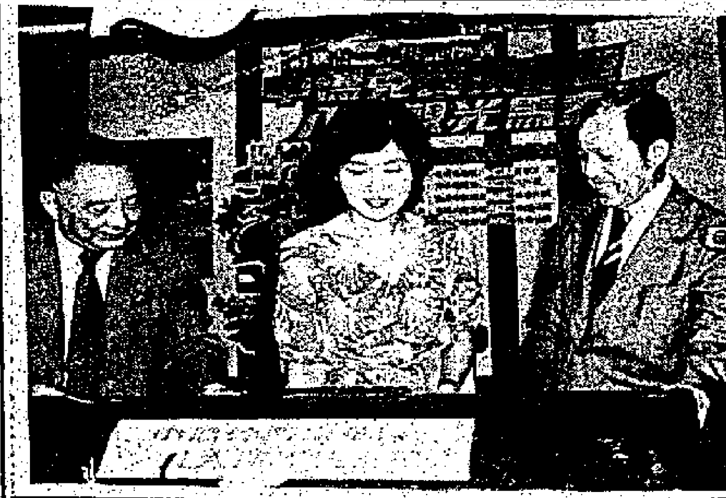
最後便是中國蝙蝠俠為各位表演生死一綫的——驚險高空，蝙蝠俠高空倒行漫步及來一次前所未有的空中大旋轉，實是向胆小觀眾挑戰。

以上九項演中，實屬老幼咸宜，其精彩處非筆墨所能盡錄，然而，包能令各位觀眾得到一個難忘的回憶，而華星娛樂有限公司能為廣大市民又一次提供最佳娛樂而感到興奮。

「魔術雜技奇觀」七月六日至十九日於九龍大專會堂隆重上演，每天分七點及九點兩場，星期六及假日加開下午三時正日場，票價為十元，二十元，二十五元及三十五元四種，兒童十二歲或以下半價優待，六月十六日起於利舞台戲院，太古大廈戲院，港九通利琴行及大專會堂公開預售。為方便觀眾離場，大專會堂設有多綫豪華巴士，各位可於是日在大專會堂大堂購票。

中僑旅遊大抽獎
李司棋小姐主持

本月廿五日當天下午，中僑國貨公司旺角總店的大堂擠滿了人，他們都是特地來看抽獎看李司棋的。準三時李司棋小姐珊珊到來，司儀莫佩雯隨即宣佈中僑主辦的第二期旅遊大抽獎正式開始。李司棋是本港萬千電視迷的偶像，她的到臨掀起了圍觀影迷的熱烈歡迎，為會場平添不少快樂氣氛。抽獎禮成後，中僑有關負責人笑容滿面的向在場觀眾宣稱：抽獎箱次次爆滿，顧客的踴躍與熱情使他們欲罷不能，因此決定繼續舉辦第三期酬賓大抽獎，截止日期為七月廿九日。該公司發言人又透露：第一期中獎的十五名幸運兒將於六月廿八日乘馬航豪華客機出發，享受八天的免費星馬泰豪華遊。



圖左為中僑黃經理，李司棋小姐（中）及馬航刁經理於主持抽獎儀式中攝。

迷你網球場

網球運動雖然正日趨普遍，但本港由於缺乏網球場地，故至今仍然未能推廣普及。不過，網球迷毋須失望，因為澳洲發明的「小型網球」運動，大可協助解決本港目前「場地荒」的問題。這種「小型網球」現時在澳洲正大行其道，而日本方面亦日漸流行。

這種新玩意與普通網球運動並無分別，只是比賽場地的面積僅為一百一十五點五平方公尺，相等於標準網球場的三分一面積，故此，室內或戶外都可以設立這種小型網球場來進行比賽，對於香港寸金尺土，球場難覓的環境，可說是最適合不過。

你或許會懷疑，網球場面積縮小，發球技巧和力度都可能受到制肘，這個問題你毋須顧慮，因為「小型網球」運動所需的球拍，球網及網球，都經特別設計或改良，以配合實際環境。例如球拍的長度會縮短，球網高度減至八十九毫米，網球及球拍綫的彈力相應減低等，而這些改變是絕對不會影響或減低打網球時所需的技術和氣力。

澳洲網球雙打冠軍阿倫史東（ALLAN STONE）對「小型網球運動亦甚表欣賞，他表示：小型網球與標準網球極為相似，故即使由小型網球場轉往標準網球場作賽，亦毋須預先練習或改變發球技巧。

他認為網球運動員在小型網球場多加練習，將可增進球技，而小童和初學網球的人，亦可以更快熟習網球技術。以往因為網球場面積大，體質較差或年幼的小童會感到吃力，而這種小型網球場則可以解決問題，使年紀較輕的人亦可以學習網球。

現時澳洲很多學校，家庭及體育中心都興建私人小型網球場，作為一主要的康樂活動。而澳洲體育當局已撿查過「小型網球場」的規格，認為符合要求，故小型網球運動得以廣泛推行。

建設小型網球場的成本甚輕，僅及一個標準球場的四分之一建築費用，若果興建一座有十五個小型網球場的體育中心，同等成本只能建設一座八個壁球場或四個標準網球場的體育中心，故十分經濟。

獲得小型球場興建專利權的澳洲HALF COURT TENNIS AUSTRALIA PTY.LTD正製造一系列網球運動用品及球衣，以配合推廣「小型網球」運動的發展。相信「小型網球」運動亦會很快在香港流行。

「中國新藥」醫藥綱目 免費贈予讀者

「中國新藥」是一本編印嚴謹的醫藥綱目，全書以精美書紙印製，內文中英對照，詳盡介紹千百種國產新藥的療效及特性。港人對國藥的認識及科技進展認識有限，有關機構為使全港市民對國藥有更明確深切的了解，特地大量印製，免費送予本報讀者，歡迎讀者親往中環砵甸乍街廿八號金明行五〇一室本報「特刊編輯部」索取。

本港製衣業員工 工資逐漸提高

本港的製衣業，受各國保護主義之影響，加上本港工人短缺，形成面對之困難重重。

據樹華製衣廠經理盧偉成表示，七七至七八年是本港製衣業的黃金時代，所接的定單多至廠家不能應付。曾幾何時，歐美各國進行保護主義，嚴限成衣進口額，使東南亞各國的製衣業面臨重大考驗。

盧氏表示，踏入七九年，製衣業面臨人手不足的難題，廠家在不夠工人的情況下，提高工資，形成成本漲價。此外，本港通貨膨脹率在短短一年內暴升，百物騰貴，使製衣廠百上加斤，叫苦連天。

盧氏說，本港與東南亞各國在製衣業的競爭方面，一直以來都很強烈，現加上中國開放貿易政策，歡迎港商投資，而條件均異常優厚，這對本港製衣業，威脅頗大。

他說，樹華製衣廠最近添置新式機器，以補工人之不足，更可減輕成本，渡過此難關。盧氏表示該廠現有工人百多名，工資最高者每月達一千六百元，最低者亦超過一千元，證明製衣業的員工收入不比其他行業的低。

就痔論痔
肛門分泌物滲出
陳潁富

灰心人問：幾年前患肛瘻，曾經施手術割除，但一年後又復發，再經中醫掛綫治療，現瘻管是消失了，但肛門常有分泌物滲出，色淡白，伴有臭味，請問這些分泌是什麼，有什麼方法消除，又肛瘻是否不可痊癒？

答：照來信所言推測，你的肛瘻未痊癒，流出的分泌液是瘻中腐敗組織稀薄膿液，肛瘻屬不癒，相信仍有分支管在內作怪，通常複雜型的肛瘻，除主瘻管外還有分支管道，甚至幾條支管亦不足為奇，萬一治療時疏忽只治好主瘻管，而遺留下分支管的話，雖然不會復發，正如你現時一樣，肛門外並無任何病徵，但不斷滲出臭味的稀薄膿水，是證內有分支管存在，必須細心找到遺存的分支管加以治療，才可消除膿液滲出，你的病才可得到痊癒。

心急人問：數日前和友人踢波後回家覺肛門左邊突起一小硬粒，疼痛非常，手摸之覺很硬，但又無血出，用鏡照看到硬粒紫黑色的，請問這是什麼？

答：你所患的是一種血栓性外痔，此病多是因肛門部血管受到嚴重壓力或撞擊，致其中較薄弱的血管破裂，血液栓塞於皮下而成，例如劇烈腹瀉，或糞硬强力大便使腹壓增加，就最易產生此病，此外，劇烈運動及外物撞擊，均有機會發生。可找醫生施行簡單的摘除手術，就可痊癒。

電影節特刊 已開始發售

兩本介紹第三屆香港國際電影節之國際電影及亞洲電影部的特刊，現已在大會堂發售。

特刊長達一百八十頁，內容豐富，圖文並茂，包括電影節中參展作品的詳盡介紹。

市政局主席沙理士在提及本屆電影節的目的時表示：「香港不但出品許多影片，也擁有大量電影觀眾，懂得欣賞優秀電影，視電影製作，為一種藝術的，當然大不乏人。」

他指出：「第三屆香港國際電影節有一個目標，就是引起廣大市民對一般水準較高的電影產生興趣，同時鼓勵影業各有關人士努力爭取更佳成績。」

亞洲電影特刊除介紹各參展亞洲電影外，更介紹印度，印尼，日本，菲律賓，斯里蘭卡及泰國等六個亞洲國家的電影業發展情況。

每週星座
·馮雅麗·

獅子座的婚姻：——

獅子座的人對於家庭所愛的人非常忠貞，只要是其愛所到的地方或人，也會因此而變得很美好，同時，會原諒對方的過失，不計較一切小問題。另一方面，獅子座的人是相當熱情的，即使他們未必一定會流露在表面上，不過，肯定的是，他們的心是充滿溫情。可惜，這個星座的人是須要自己所愛的人依賴當他們，同時希望自己能夠御駕自己所愛的人，因此，他們若遇到一個性格剛強而又有獨立性的配偶，就會有問題出現。不過，許多時到最後成為愛情的犧牲品却是獅子座的人。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）
保持冷靜對你相當重要，因為在這個星期裏會有幾件事令你光火，如不處理得宜，一切都無法挽回。年輕的朋友會遇到經濟上的問題，其實，肯努力根本無須依賴別人也可以解決。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
星期六的晚上，有一個人邀約你同遊，這件事是你夢想也沒有試過的，心情自然有點緊張。在交通工具上會碰到一些有趣的事。有人存心考驗你的能力，而你則會在不知不覺中順利過關。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
感情的問題會令你心煩，不過，只要凡事看開一些就很易解決。這幾天你會對目前的生活感到不滿，同時希望在短期內到外地旅行一次。已有結婚對象的人，會為結婚一事而煩惱。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
在不知不覺中你做了一件錯事，內心因此而有點不安。在朋友的言談中你會發覺自己一直被某人蒙騙，此刻，你會很悲憤。工作上有些進步，可惜仍未為上司或老板所賞識。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
有一件事情必須具足夠的耐性才能達到成功。金錢方面的麻煩，用不着担心，因為會有貴人幫助你解決。如果有人失信於你，首先你要想想到底是什麼因素做成，否則會將問題越弄越糟。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
週末的團體活動裏，有機會給你結交到一些新朋友。雖然你急切希望在短期內能夠賺到一筆錢，但是，這幾天內絕不會如願。工作上有良好的進展，可是，若要大展拳腳則仍有不少阻礙。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十日出生）
計劃做某件事情，初時滿懷希望，不過，想深一層便知道自己是力不從心的。新相識的朋友當中，其中有一人向你百般討好，此際，你不要自以為是，該思慮一下對方的目的。

☆處女座（八月二十一日至九月二十日出生）
感情的問題使你整個人都有所改變，做任何事都像提不起勁。星期日你接到一個好消息，使到本來煩燥的心情好轉過來。別人欠下的債項，不妨加緊去追討，總好過對方以為你不着緊。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
不要有吹毛求疵的思想，否則，你只有感到事事不如意。得到朋友精神上的支持，你會比較奮發，看來要達到目的並不困難。金錢上的運用要謹慎，記着凡事腳踏實地才易得到好成績。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十二日出生）
不要怪責別人不將事情的前因後果一一告訴你，否則，你只有使自己精神上感到痛苦。這幾天最好找些娛樂節目，將忙碌的工作暫時放開，好讓自己輕鬆輕鬆，減少身心的負担。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
在這個星期你會發現自己的判斷是錯誤的，可惜，你却沒有勇氣承認。家中的年長者有不少寶貴的意見給你，聽來不順耳，事實上對你却相當有益。有一個異性會對你表示好感，不過，並不見得是真誠。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
在投資方面你會有許多不如意的事，但是你不要因此而不安，這只不過是小小的挫折而矣。單身者會有結識異性的機會。星期日你會受到某方面的考驗，經過這件事之後，你的思想有成熟的轉變。

最新美樂時35GL袖珍相機
創新設計，精益求精！

美樂時袖珍相機，一直以來享譽攝影界。最新之35GL型更創新設計，各方面極盡完美。重新裝配之自動曝光系統，適應度極高。菲林速度旋盤上之各級ASA度數，一應俱全。新設背光補償掣，自動曝光可加大一級光圈。閃燈同步快門提升至1/125秒，加强閃燈拍攝效果。此外，相機的菲林前捲桿和菲林壓片亦相應改良，裝片容易，過片運行保持暢順。西德製造的美樂時35GL，水準精湛，精益求精。歡迎到就近攝影器材公司參觀選購。

MINOX
總代理：益臨有限公司
電話：5-540171

Linde
西德老牌 琳玳冷氣機
為你製造好環境

西德老牌琳玳冷氣機，性能超卓，最冷、最靜、最慳電，能為您帶來一個清爽凉快的夏天。

- 雙重避震壓縮器，特別寧靜。
- 熱量單位（BTU）輸出不折不扣，最冷、最省電。
- 特大容量散熱器，高度抽濕作用。
- 自動調節溫度系統。
- 馬力由½匹至3匹，適合一般家庭。
- 西德出品之精鋼金屬製造，屢獲獎界，特別堅固耐用。

建泰　總代理：建泰貿易有限公司　電話：12-244121-8
陳列室：海運大廈二樓277號（海天酒樓對面）　電話：3-672524

中華民國六十八年 公曆一九七九年六月廿八日 星期四 華僑日報 夏曆己未年六月初五日 第四張第一頁

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
WAH KIU YAT PO

廖創興銀行
九龍祖堯邨分行開幕誌慶

嘉惠工商

旅港潮陽同鄉會有限公司

周常 石振如 劉文俊 姚中立 劉文龍 陳永欽 趙克進 蕭爾揚 陳木添 楊學光 趙廣海 馬松深 林建名 劉謙齋 劉世仁 陳有慶 蔡章閣 鄭翼雄 廖振聲 馬清偉 黃志強 蔡衍濤 陳永銘 蘇宗黎 林炳祺 葉慶忠 許振明 楊明東 陳璋 林肇庭 馬介璋 黃義坤 馬燦銳

運昌公司 榮昌行 隆昌行 連氏光明企業有限公司 華興製帽廠有限公司 義興商業有限公司 泰發興業有限公司 達成製衣廠有限公司 福達製造廠有限公司 趙文記有限公司 永德興行 百達製衣廠有限公司 慶豐證券投資公司 陳添發有限公司 黃祥豐行 寶冠燈蕊絨廠有限公司 乾豐染織廠有限公司 鼎大華錩金屬廠有限公司 永泰出口商有限公司 港新布廠有限公司 麗新製衣廠有限公司 和豐織業廠有限公司 趙光利行有限公司 再發行 再發建築有限公司 永泰隆行 僑光公司 德源成行 德興參茸行有限公司 永祥興行 錦豐莊 黃清河有限公司 永和豐參行 胡良利鑽石有限公司 滾石餐廳 潮州醉紅樓酒家

趙克端 馬桂蓁 陳禮 柯一正 陳景潮 連建平 蔡詩霖 楊瑞茂 鄭碧木 曾木溪 蕭錫錚 馬大鈞 鍾德民 趙漢鏞 陳有樂 楊建華 鄭維志 趙資耀 陳鴻祺 趙資香 陳式欽 黃本華 蔡森水 黃錦興 林基業 黃大豪 陳鴻琛 黃典 黃漢榮 黃志庭 吳典明 黃天俊 蕭錦安 蘇學和 李喜慶 林萬合 蕭爾敦 許學之 張安德 許增輝 劉百川 石耀宗 郭光海 陳長德 郭光正 陳發盛 高思謙 陳發桂 周欽宣 陳發樑 魏少庭 陳永堅 趙資勳 陳永樂 陳爲典 翁紹輝 周耀 陳祥生 馬志文 胡楚南 胡賜榮 陳鐵生 鄭學偉 鄭金源 陳正光 黃庚

同敬賀

廖創興銀行
九龍祖堯邨分行開業誌慶

嘉惠工商

香港潮州商會

陳有慶 章志光 劉世仁 李春融 王澤長 馬錦燦 鄭植之 王澤森 洪祥佩 陳維信 蔡章閣 林思顯 湯秉達 陳維樑 張蘭夫 呂高文 馬璧魂 林繼振 陳弼臣 李嘉誠 黃子明 林百欣

陳俊 黃志强 鄭翼雄 趙廣海 劉文龍 邱木城 馬清偉 劉燦松 文裕順 莊立頓 陳卓平 王澤生 馬錦明 劉百川 林建名 姚中立 林炳祺 陳永欽 丘士俊 廖振聲 林思進 楊木盛

葉慶忠 黃天榮 高鳳生 林本典 黃錫江 馬松深 謝禮澤 馬介璋 張中畊 李子芳 蕭爾揚 莊佐賢 唐學元 劉奇喆 林肇庭 李漢忠 陳偉南 黃光炎 楊學光 李啓眞 陳維錦 陳樹貴

林世鏗 鄭慶飛 施松年 劉文俊 鄭學偉 呂高華 黃志庭 楊明東 陳復禮 柰若虛 林燗燦 林忠 蔡昭 蔡德河 洪克協 陳潤琛 羅孔瑞 趙克端 陳賢閣 朱賢嗣 伍楚生 林輝波

陳學格 鄭有熙 陳飛樂 朱詩龍 蔡約霖 莊志翰 章少中 陳雄 蔡堅 陳培瑃 羅康瑞 蔡衍濤 羅文彬 馬清權 黃禮賢 陳權 陳章岳 馬照祥 唐展家 陳章正 翁紹輝 連建平 蔡德耀

同敬賀

謹訂於公曆一九七九年六月廿八日（星期四）上午十時爲本銀行葵涌祖堯邨分行舉行開幕典禮由董事總經理廖烈文太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候

光臨指導
（恕柬不週）

廖創興銀行有限公司董事會敬約

分行行址：九龍葵涌祖堯邨敬祖路C座地下
酒會時間：上午十時至中午十二時

請各界慷慨捐助 香港保護兒童會

灣仔洛克道113至121號
華安大厦
198 年期

新型向南住宅

全部外牆舖砌顏色玻璃紙皮石，全部新型鋁窗，浴室設有顏色浴缸，潔具全套，牆身砌顏色美術花磚到頂，裝冷熱水龍頭等，其他設備如煤氣，電視天綫，室內電綫及電話對講機之高級防盜設備等均免費安裝。

預售期間 特價九折

一廳兩房只售 廿五萬餘元起
一樓商業每間只售 十六萬餘元起
地下旺舖面議
首期二成 十年分期 勝於交租
地盤電話：5-270709（假日照常）
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大厦6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

飛達工商業中心
木廠街・宋皇台道・九龍城道

▲三邊臨街，面向機場，交通方便
▲四部巨型電梯，上落快捷。
▲無樑結構，空間特多
▲適合銀行，寫字樓，陳列室，航空貨運，貨倉等
面積：3361～12468呎
地庫/地下旺舖，即買即用
大昌物業管理有限公司 中環畢打街中建大廈12字 ☎5-223112

官塘碼頭 三面大單邊 榮業街6號
海濱工業大厦
特價85折
首期5% 15年分期 貸款額高達八成
已售過半 欲購從速
單位面積由1,308至36,627呎
地王廠址、海陸交通總滙 新穎實用、四正無柱、窗多光猛、電梯六部、車位充足、專用廁所、設備完善；工源充足、外牆全部鑲砌高級玻璃紙皮石、大堂及電梯走廊均鑲砌顏色玻璃紙皮石至陣底，入口大堂特別寬敞。
益大發展有限公司 5-255211 香港德輔道中34號億豐大厦12樓 地盆3-451613（假日照常）

荃灣沙咀道44地段（近地下鐵總站）
荃運工廠
已有入伙紙 即買即用
只餘5伙，欲購從速
每單位由400,100元起
另地下5,975呎
樓底高18呎3
只付二成，即可入伙
可分長期付款
地盤電話：12-431375（假日照常辦公）
怡華置業有限公司 香港文咸街10號新順利大厦97號 電話：五-二二九一六二五五（四綫）

官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙・即買即用
租 售
地下9,901呎至21,934呎
適合貨倉及各行各業
地盤電話：3-458923
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五-二三三〇〇三（八綫）

金陵閣 售
532-538大道西，石塘咀
即買即用
商業單位
二、三、四樓共弍萬餘呎。適合酒樓、會所、學校、超級市場等。鄰近店舖林立，地點旺盛，交通便利。
請接洽：
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大廈⑫字
電話：5-223112

本港新聞

敘利亞商人在港被刺死
血濺酒店客房
女秘書目睹兩名兇徒離開現場
案情神秘政治部人員插手調查

（特訊）一名六十五歲敘利亞籍珠寶商人，昨日在香港酒店客房內，遭兩名男子揮刀刺傷，送院證實不治。警方已將案列為兇殺案處理。

由於未能確定死者是否有財物損失，警方暫時未能確定為劫殺案，同時，死者身份特殊，本身為一名敘利亞人，是否涉及政治暗殺成份，警方政治部及敘利亞使館人員，已趕加追查。

死者女秘書，在案發後不久，到現場找尋死者時，曾目睹兩名兇徒，由死者客房外出，該名二十歲女秘書張淑儀，當時尚未知發生兇案，至啓門入房，發現命案時，嚇至幾乎暈倒，須送入醫院治療。

該名女秘書，曾與兇徒打個照面，目前正向警方提供所見情況，以便警方根據線索，追緝兇徒。

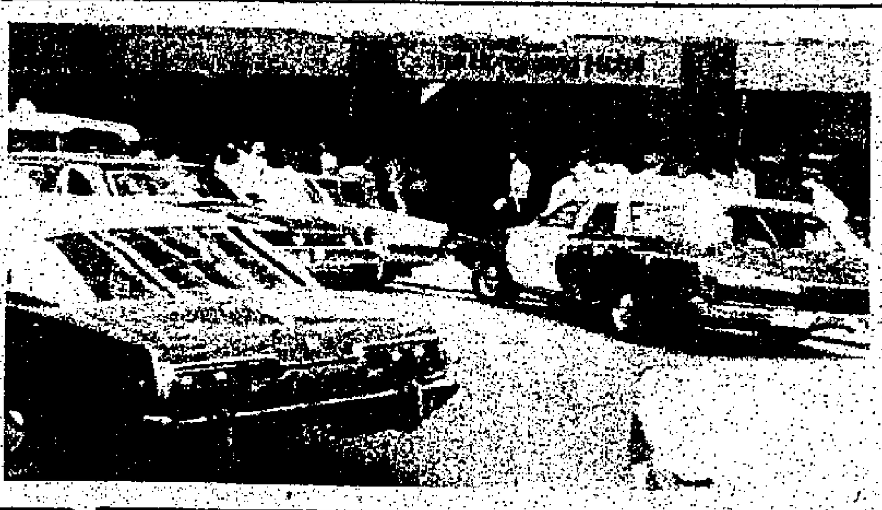
兇案現場為尖沙咀香港酒店十一樓一×七五室。死者名HAJ IBRAHNIA TELFOOUR，為敘利亞商人，年約六十五歲，經營出入口和珠寶生意，十一日前抵港，下榻於香港酒店，原定昨晚飛返敘利亞。

昨午二時許，據報有兩名打扮整齊男子到上址拍門，稍與死者商談生意，入房內即露兇相，分別拔出一柄牛肉刀，指嚇死者。料死者可能不甘損失，與兩匪在房中展開激戰，終因雙拳難敵四手，被匪徒連刺多刀，血流滿身，倒臥在房中。

兩匪眼見鬧出血案，倉惶奪門而逃，這位死者女秘書有事登門商晤，發現兩名男子神色慌張，匆匆離開客房，張女初時不以為意，詎料進房後，發現老板躺在血泊之中，當場花容失色，大聲呼救，驚動酒店十一樓管房，報警。

大隊中西探員迅即馳抵現場調查，酒店保安人員亦空群出動，兇徒已逃，事後警方在酒店十樓和八樓後梯間檢獲兩柄染有血漬牛肉刀，疑為兇徒逃走時遺下。

死者身中多刀送院不治
兇案現場血漬斑斑
樓梯遺下兩柄利刀
警方通緝兩名男子歸案



香港酒店一名外籍住客，昨午遭兇徒刺多刀，當場喪命，大批警員到場調查。（本報記者攝）

據稱，死者經常來港接洽生意，因年紀老，……死者每次來港均在香港酒店租房，……香港酒店每日房租為二百四十元。

多明尼加使節寓所深夜遇劫
四匪持械制伏各人
鳴槍三響飽掠而去
兩個公事包失竊據稱藏有巨款

（特訊）多明尼加使節寓所，昨晚遭四名匪徒持械闖入，……匪徒離去時鳴槍三響，……兩個公事包失竊，據稱藏有巨款。

警察游泳會
辦拯溺比賽

（新聞社）警察游泳會於八月第一個星期假香港維多利亞軍營泳池舉行首屆拯溺比賽，比賽後頒獎。該會救生隊經香港皇家救生會批准，項目包括拯溺、游泳及施救遇溺者知覺恢復，及頸部及胸部……參賽者須為警隊人員。

石排灣邨昨晚發生血案
七煞持刀伏擊
斬傷兩名青年

（特訊）香港仔石排灣邨，昨晚發生血案，兩名十多歲青年，街頭遇襲，同告受傷送院救治。事緣昨晚九時左右，石排灣邨第二座對開，有六、七名持刀男子突襲一名姓李十七歲青年，及另一名姓梁青年，姓李青年背部及右手負傷，姓梁青年則傷及頭部，其後兩人負傷到附近警署報案，警方對血案起因，已展開調查。（合）

西樓角七幢樓業主
下月初旬赴英請願

（港訊）荃灣西樓角七幢樓宇業，因受地下鐵工程影響要收回，……業主成立護產委員會，……決定推派陳裕濃、梁錫恩等代表，於七月初旬赴英請願。

真絲印染

本公司精印真絲及高級化纖布疋印花，由經驗豐富之技師主理，工作標準，交貨依時，保證滿意，數量不拘。

垂詢電話：（12）298735

兆泰印染有限公司

葵涌工業街美聯工業大廈廿二樓B座

香港公司法例

玉旨行有限公司召開股東特別大會通告

本公司謹訂於一九七九年七月二十一日下午十二時三十分於香港皇后大道中十號中和行五○一至五○二室本公司註冊事務所舉行股東特別大會，以便討論如認為適合，通過下列議案作為特別議案：

「本公司自動結束，並委聘林彰會計師及黃汝傳會計師（香港干諾道中一號永安中心二二○七室）為本公司清盤人聯合及單獨處理有關結束事宜」

承董事局命董事長曾超德

一九七九年六月二十二日

附註：有資格出席及投票之股東均可委任代表出席及投票代表不必為本公司股東。

通華置業有限公司
（在股東自動清盤中）

啓者：通華置業有限公司目前在股東自動清盤中，凡該公司之債權人務於一九七九年八月十五日或以前，將其本人或其商號名稱，地址，債權詳情及其代表律師（如有聘請）之姓名送交香港司徒拔道松柏新邨A-1座八樓清盤人鍾賢書先生，清盤人在認為需要時再另函通知債權人或其律師證明其債權。凡債權人在任何一次資產分派前未經上述手續呈報或證明其債權者，即喪失其對資產分派應有之權益。

清盤人：鍾賢書　鍾建書

一九七九年六月二十八日

徵購地產

某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮，有意出讓者，請電5-220853余先生或麥小姐洽。

DICTON DAHLBERG

西德美國 隱形

耳聾助聽機

清晰無比！

不同凡響 電子咪頭 無電線 無雜音 無喉管 專售備有電池 保用一年 零件 設備一流

愛華行

九龍廣東道海洋中心四四○號 香港　德輔道中四十五號

謝

官紳姻世友宗鄉

先夫簡公熾南字**廣照府君**之喪於昨（廿七）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴

未亡人　簡劉伯玉

孝男　元穎　元培　元堅　元滔　元超　元明　元輝　元智　元信

媳　何端儀　何詠珍　劉少翠　葉佩華　陳永安　翟麗鸞　梁鈺仙　譚妙華

孝女　緯勳　緯濂　緯玲

婿　禤星期　廖曼努　潘毓良

暨內外男女孫等

泣叩

建新營造有限公司
股東週年大會通告

敬啓者：本公司謹訂於一九七九年六月廿八日星期四正午十二時假座香港雪廠街二號聖佐治行廿三樓保險行第五十三屆股東週年大會，商議下列事項：

一、省覽截至一九七八年十二月三十一日止之董事局及會計師報告及帳項。
二、宣佈開派末期股息。
三、選舉董事。
四、聘請會計師。

有權出席及投票之股東，得授權代表一名或數名代表其出席及投票，授權代表不須為本公司股東。

本公司將於一九七九年六月十四日起至一九七九年六月廿八日止（首尾兩天在內）停止辦理股票過戶登記。

承董事局命　秘書處　滙倫股份有限公司謹啓

一九七九年五月廿九日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九七九年六月廿八日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二○五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨單及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五－二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

根據法例召開本大廈業主大會通知書

鴻輝大廈
（九龍通菜街20—22號）

茲定於下列：

日期：一九七九年七月十三日（星期五）
時間：晚上八時正
地點：九龍太子道一五七號東平大廈三樓旺角民政署會議室
（位於旺角警署對面，大大百貨公司隔鄰）

召開本大廈業主大會以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席為荷。

召集人（業主）：葉惠玲　沈小弟　張健才　鄭兆進　林金笑　朱浩仁　蔡明星　梁鍵瑩　陳碧霞　劉佩瑜　張有合　孔妙嫦　李雁雯　葉秀玲　譚兆威　潘永傑

一九七九年六月二十五日

聞

元配陳月女士於公曆一九七九年（己未年）六月廿五日（初二日）下午四時零七分壽終九龍基督教聯合醫院，積閏享壽六十有七歲，謹訂公曆六月廿八（初五）日下午六時奉移九龍世界殯儀館治喪，並擇公曆六月廿九（初六）日（星期五）上午十一時大殮，十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬和合石墳場，哀此訃

杖期夫　何桂萼

哀子　守信
哀女　寶虹　婿　方亦超
　　　寶茹

胞兄　桂炳　嫂　林娣
　　　桂琛　嫂　吳玉蓮
胞弟　桂杞　嫂　黎佩儀
　　　桂仟　嫂　梁慧貞
　　　　　　　　劉麗芳

姪　守煥　姪婦　羅杏玉
　　守福　姪婦　單　榴
　　守源
　　守正　姪婦　陳倩嫻
　　守中
　　守宇
　　守麟
　　守智

姪女　寶慧　姪婿　陳根源
　　　寶詠
　　　寶君
　　　寶瑛
　　　寶萱　姪婿　王業祥

姪孫男　日新　泉新　念祖　國祖
姪孫女　敏玲　燕珊　若珊　婉珊
外孫男　方良聰　方良卿　外孫女　方淑瓊

治喪處：世界殯儀館　九龍紅磡暢行道十號　電話：三－六二四三三二

泣告

聞

先夫吳公贊發諱**自謙府君**於主曆一九七九年六月廿三日下午四時卅分在港中分科醫院藥，主寵召在世寄居六十三載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆六月三十日（禮拜六）下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道中華基督教墳場謹此訃

未亡人　吳王蓮秀

男　鼎　媳　張玉芳　王志鵑
孫　方　宗　承　文　昌
女　錦輝　婿　杜仁廉
孫女　怡基
孫男　富城
外孫男　杜明德
胞弟　贊佑　弟婦　潘素瓊
　　　贊伍　　　　陳美秀
胞妹　阿品　妹倩　劉必誠
　　　阿惠　　　　黃江源
姪男　紹展　姪女　乃仁
　　　紹國　　　　乃瑜
　　　　　　　　　乃純
誼女　郭潔華

泣告

通訊處：五豐行　德輔道西西區中心大廈一六○式室　電話：四七二式二八　四七二式二九

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五式二六－八

香港政府公佈

海事處佈告　一九七九年第七十六號
建造燈航標

有關將在鯉魚門海峽對開之孖仔排建造燈航標之一九七九年第三十三號（丁）海員通告現已發出，特此通知。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口及領證處免費索取。

署理海事處處長　戴偉

海事處佈告　一九七九年第七十七號
公眾假期

一九七九年七月二日星期一已被宣佈為公眾假期，本處將於該日停止辦公，例外者如下：

（甲）灣仔公共貨物裝卸區、油蔴地公共貨物裝卸區、觀塘貨物裝卸區、荃灣貨物裝卸區及港口通訊中心將照常辦公。

（乙）維多利亞小型船隻牌照組將於該日上午九時至十一時照常辦公。

（丙）港澳碼頭事務組將由該日上午七時三十分照常辦公至翌晨一時三十分。

署理海事處處長　戴偉

運輸署佈告
香港法例第二二○章道路交通（道路與標誌）規例
為九龍公共小型巴士禁區事

由一九七九年六月二十九日上午十時起，公共小型巴士不准進入下開街道，惟獲得運輸署署長書面許可者則不在此限：

一、廣播道；
二、介乎聯福道與爾閑夏道間之一段聯沙利道；
三、介乎衙前圍道與太子道間之一段南角道；
四、由啓德機場之公眾停車場入口處以東六十一公尺處起，通往啓德機場客貨總站之通路；
五、通往機場貨運站之通路，由其與太子道西行車道之交界處，新蒲崗工廠大廈第六座對面起之一段；
六、通往機場貨運站之分層交滙通路，由其與太子道東行車道之交界處，新蒲崗工廠大廈第六座對開一處起之一段；
七、通往機場貨運站之通路，由其與太子道之交界處機場警署對開一處起之一段；
八、大角咀碼頭廣場之專綫小巴站；
九、九龍城碼頭廣場之公眾停車場；
十、東頭邨第十二座側之公眾停車場。

此佈

署理運輸署署長　李舒

海事處佈告　一九七九年第七十五號
由IMCO制訂之有關載運散裝危險化學藥品的船隻的建造及設備準則

在一九七一年十月，政府間海事協商組織制訂了「有關載運散裝危險化學藥品的船隻的建造及設備準則」。「準則」適用於所有在一九七二年四月十二日或該日以後所建造作載運某些指定的散裝危險化學藥品用的「油船」。「準則」對下列事項訂立了一些規則：

（一）貨物艙的位置及損壞穩定性，
（二）建造材料，
（三）安全設備及有關設備，
（四）對某幾類貨物的特別要求，及
（五）一些例如貨物輸之最高容量及至貨物輸之通道等的操作要求。

二、「準則」又規定該等船隻須經過檢驗及獲簽發「適用證書」。證書內包括下列資料：

（一）船名，
（二）註冊港口，
（三）船型，
（四）准載貨物，
（五）該等貨物的載運狀態，及
（六）任何根據「準則」獲正式豁免的事項。

三、由一九八○年一月一日起，所有載運散裝化學藥品及為「準則」所包括的船隻在進入香港水域前必須具備一張由IMCO會員國或由為主管機關所承認的有資格人士或機構所簽發的「適用證書」。上述規定，是根據一九七八年船舶及海港管理條例第十一（一）節而作出的。為「準則」所包括的船隻，如無有效之「適用證書」，將得離開或不准進入香港水域。

四、又根據同一條例第二十二（一）（乙）節，為「準則」所包括的船隻，其船東或代理人須於前往海事處輪船出入口及領證處呈報該船到達事宜時出示該船的「適用證書」。

五、此佈告的副本可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口領證處免費索取。

署理海事處處長　戴偉

香港海事處
日期：一九七九年六月二十日

攬勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO. 304 OF 1977 AND H.C.A. 305/77 SEIZED UNDER 準於一九七九年六月二十八日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍老龍坑街（譯音）門牌十二號樓下 CHOW NUI KAN (NATURE OF GOODS—HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出消下槌之後若有錯誤或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五－二二○二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

全棉梭織布料出讓

大製衣廠現有大批已染色全棉梭織布料出讓共有廿多個最新流行顏色有意者請於辦公時間內電K九三八二三三二張小姐洽

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
WAH KIU YAT PO

本港新聞

失業人數下降
三月份調查祇四萬八千人失業
廠商担心人力緊縮令工資上揚

（特訊）統計處本年三月進行之勞動人力抽樣調查，顯示當時本港共有四萬八千二百人失業。這個估計數字可能有百分之八的或多或少之抽樣差誤。此數字爲全部勞動人力的百分之二點三。

統計處發言人說，一九七八年同期的失業人數爲六萬人（即全部勞動人力的百分之三），而同年九月則爲五萬五千六百人（即全部勞動人力的百分之二點七）。

該發言人說，去年九月至今年三月止之過去六個月內，失業人數下降百分之零點四（即人數減少七千四百人）。季節調保實爲人數減少之主要原因。每年三月份初次求職者人數，通常比九月份少很多。一九七九年三月進行之調查，估計初次求職者之人數爲四千五百名，而一九七八年九月調查之估計數字爲一萬三千一百名（即今年三月比去年九月少八千六百人）。如果一九七八年基礎計算，則失業人數與全部勞動人力之比率亦爲百分之二點三。

發言人又解釋稱，爲方便該項調查起見，凡十四歲至六十四歲而未有就業之人士，或在進行調查前之七日內，工作少過十五小時而正在覓職者，均作失業計。

他又指出各國對於「失業」一詞，有不同解釋。在香港，「失業者」包括剛剛離開學校及真正未有適當機會覓得職位者；或剛剛找到工作者；或暫時停工者（在最近七日內工作少過十五小時）；或可以工作但因以爲沒有職位空缺或暫時因身體有病而未有真正求職之人士。

他說，統計處備有本年三月份勞動人力調查的初步報告可供索取。

他又說，有關失業人數的資料，每隔六個月蒐集一次。因此，下一次的勞動人力調查將於本年九月間進行。

香港大學經濟系高級講師陳坤耀評論百分之二點三的失業率表示：本港的勞動人力非常缺乏，缺乏人力流動的靈活性。他促請政府應訂立長遠的勞工政策，訓練足夠的人材，配合本港的經濟發展。

他估計今年九月再調查勞動人力時，失業率會再上升，因爲本港現時多了一批越南難民和中國的非法移民，足以和緩勞工短缺的情況。

香港工業總會總幹事陳樹安表示：失業率表面上是好現象，但會迫使工資上升，而今年的頭半年，一般工業的工資，已增加百分之十至二十，工資上揚會使生產成本增加。本港的工業走向尖端化，生產更高級的產品，他預料下半年的勞工短缺情況不會顯著改善，因爲目前的工業界，很容易吸收十萬名勞工，現時投入生產的越南難民和非法移民，只有一萬人。（健）

兩宗酒牌申請
批准押後各

（港訊）市政局酒牌局昨日在大會堂高座九樓演講室舉行會議，由主席陳子鈞議員主持，以下爲會議討論結果：

（一）九龍吳松街一一八號四B樓座香港殷艇商人聯誼會有限公司申請會所酒牌。該項申請押後至九月廿六日討論。

（二）香港洛克道五四至六二號二樓及洛克道六零至六二號地下藍鑽餐廳（香港花花公子夜總會）申請轉名及換領酒牌。酒牌局決定：批准轉名及換牌爲期六個月。

全美華埠小姐吳紫霞
明日訪至德總會謁祖

（港訊）一九七九年全美華埠小姐吳紫霞，於本月廿五日下午三時五十五分，由台北乘華航班機抵港，香港至德總會首長周自重，蔡國樹，曾啓，周滿植，吳英儀，蔡漢樂，曹焯虹及曹卜琨等親到機場迎迓。

吳紫霞小姐今年二月三日下午八時，在三藩市加利福尼亞街一一一一號全美華埠小姐選美大會中，榮奪三藩市女昆寶座，於六月十八日率女子選美團先行訪問台灣，再取道來港，一行廿二人。

吳紫霞小姐是由參加選美會中來自台灣區之佳麗中選出，今年二十歲，身高五尺六寸，體重一〇五磅，乃台灣名針灸醫師吳惠平博士女兒，身出名門，幽嫻教然，課餘學習家傳中醫針灸，現已考得加州及夏威夷兩省針灸醫師開業執照。

香港至德總會準備於本月廿九日在京華酒樓設筵款待，並於是日到至德總會會所謁祖，藉叙宗誼。

荔枝角街坊福利會
十屆理事職員選出

（港訊）荔枝角街坊福利會有限公司日前召開會員週年大會，並選舉第十屆理事，經過投選結果如下：

會長：韋少秋，黃祥，理事長：陳柱，副理事長：劉熾枝，甘鴻輝，總務主任：吳漢清，副主任：陳元亮，黃琰，財務主任：盧啓灶，副主任樑燦，福利主任：梁炎，副主任周富賢，教育主任：張熾鴻，副主任林蔭鑫，康樂主任：謝國有，副主任梁錦鴻，衛生主任：區榮，副主任：黃金泉，長壽組主任委員鄺康，委員：吳漢清，梁炎，盧啓灶，周富賢等，該會同時通過七八至七九年會計收支年結，聘請核數師，新聘註册醫生爲該會義務醫生及修改長壽組章程。

加拿大駐北京大使館委
盧密斯任經濟商業部長

（特訊）盧密斯最近獲委任爲加拿大駐北京大使館的經濟及商業部長，此任命顯示加拿大當局有意增強兩國間貿易及工業關係。

盧氏前任加拿大東岸海上貿易局秘書，負責實國內各省的資源管理，土地登記，教育及能源等方面的合作，在一九七一年曾任編華史高達省之助理副部長（發展）。

盧氏於一九五四年在杜侯士大學獲取文學碩士學位及服役完畢後，即加入加拿大商務專員公署服務，他在任聯合國發展部加拿大代表時，曾駐底特律，墨西哥城，布魯塞爾及紐約等地。

據香港加拿大領事稱，盧密斯將在七月間抵北京履新。（廿）

雲泉仙館
一日選舉委員

（港訊）道教雲泉仙館，在粉嶺坪輋雲泉園林別苑，計劃籌款[illegible]

Enjoy Sprite 雪碧

「美式連環球」有獎遊戲
圓滿結束

由太古汽水廠主辦之「美式連環球」有獎遊戲，經已圓滿結束。截至現時，已送出獎品達183,385份。持有有獎蓋面而未領獎者，請於一九七九年六月三十日前，前往任何「換領處」換取獎品。

同期舉行之「美式連環球大賽」，總決賽亦已於六月十七日舉行，各區獲獎健兒名列如下：

九龍區
冠軍：歐陽子斌　九龍紅磡佛光街81號2樓F座
亞軍：楊烈章　九龍樂民新邨H座2204室
季軍：張作賀　九龍紅磡明安街黃埔樓12樓B座1208室

香港區
冠軍：陳偉明　香港西環爹核士街1A2樓
亞軍：梁志誠　香港中環些利街9號2樓A座
季軍：李少偉　九龍土瓜灣樂民新邨I座1610室

"Sprite" is a registered trademark of the Coca-Cola Company. "雪碧" is a trademark of the Coca-Cola Company.

先施人壽保險有限公司特別通告

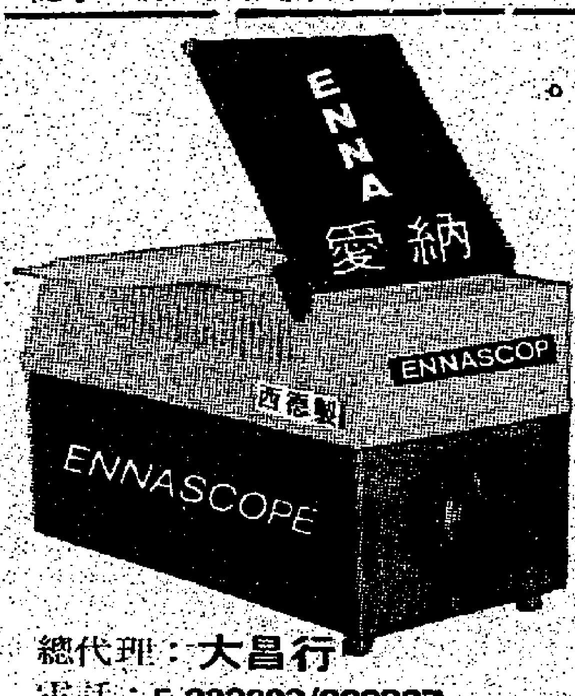
本公司股東年會原訂於一九七九年七月十日（星期二）召開，現改期於一九七九年七月十七日（星期二）下午三時正假座香港德輔道中一七三號先施大廈廿七樓舉行。

凡我股東諸君，務請依時出席，爲荷。

本公司由本年七月四日至七月十七日（首尾兩日在內）停止辦理股份過戶登記。

承董事局命
司理馬文藻謹啓

一九七九年六月二十八日



德國 愛納 黑白 彩色 放映機

將照片或書籍放映供多人研究，大學、中學、小學、幼稚園、聾啞學校、針灸醫師、珠寶首飾工場、廣告公司、醫院、宣道會、工商機構等均適用。

總代理：大昌行
電話：5-223203/222327
大道中十四號大廈行911室

肯定有利息賺
穩健過做生意

存款利率（最低存款額五萬元）－以週息計

24小時通知	10.25 %	6個月	12.25 %
1個月	11.75 %	9個月	11.75 %
3個月	12.25 %	12個月	11.25 %

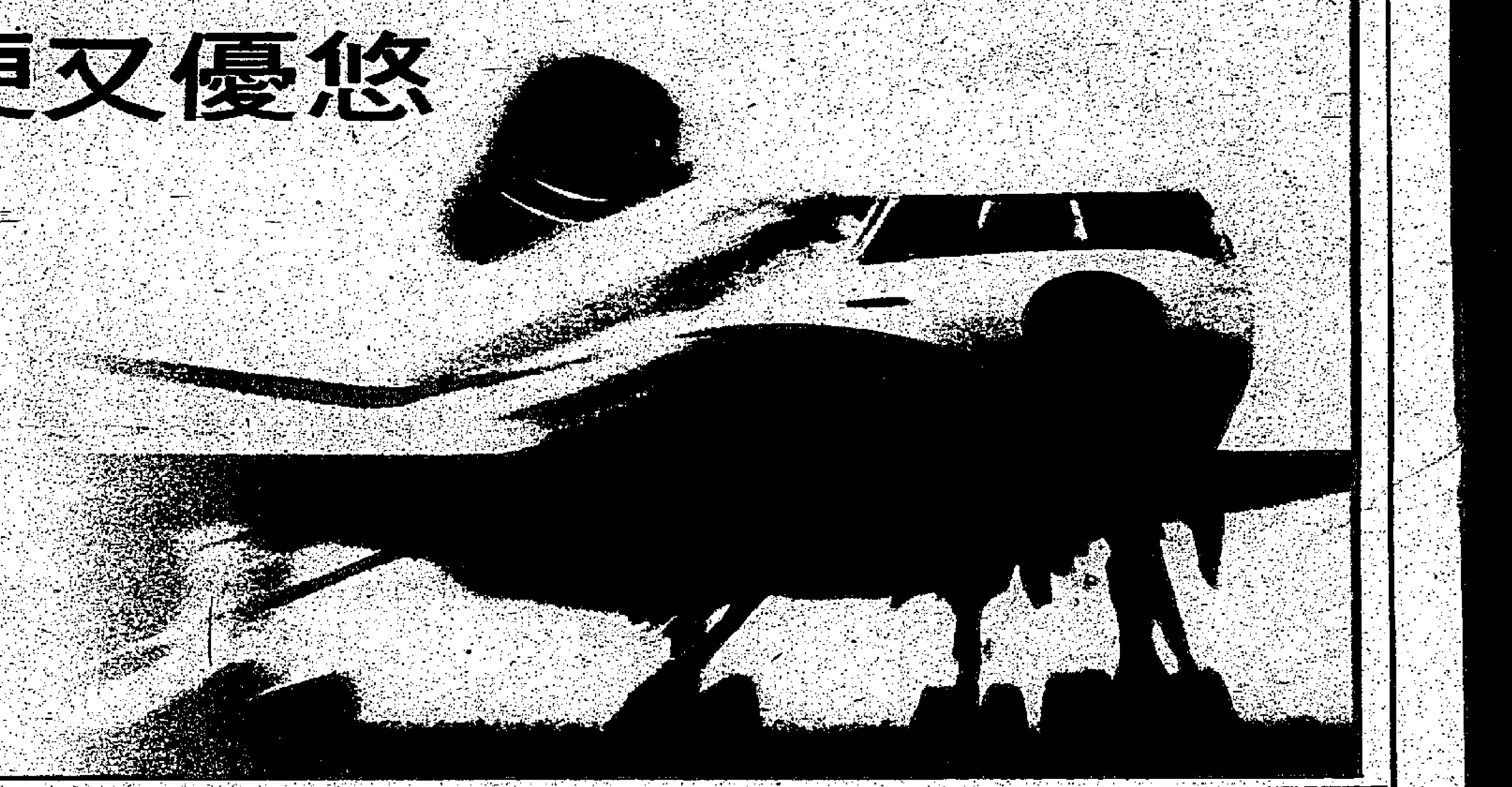
利率如有更改，恕不另行通知。
大額存款及年期更長者利息面議

政府註册接受存款機構
美國太平洋財務有限公司
美國太平洋銀行聯營機構
香港德輔道中廣東銀行大厦5字　電話：5-253021
吳少波先生或黃之民先生

乘搭北歐往歐洲 快捷方便又優悠

閣下往歐洲旅行或公幹，乘搭北歐航空公司特快豪華班機，
方便快捷。北歐航空公司每週有六次方便聯接班機，
由曼谷啟程，飛往歐洲各大主要城市。

由曼谷啟程時間表：
逢星期二下午6點55分及10點30分　逢星期五下午9點55分及10點30分
逢星期三下午10點30分　逢星期日上午10點20分



SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES
北歐航空公司
香港德輔道中8-B新顯利大廈
電話：5-242143，5-257051
九龍半島酒店東翼 電話：3-699225

浪琴與你重溫
本世紀初之瑰麗丰采

今日，世界各地人仕趨於緬懷昔日光華，舉世以講究儀表服飾爲時尚。素領潮流之浪琴，從該廠一份珍貴目錄中，啟發創意而設計製成一系列腕上奇珍，將本世紀初"唯美時代"之瑰麗丰采，與瑞士浪琴之精湛計時科技，融爲一體，取名Les Sentimentales。共四種名貴表身，五款奪目設計，盡顯浪琴一貫之卓爾風範。

各款表面分別選用深藍、純白或黝黑硝基漆、或貝母製成，鑲以纖巧古雅之羅馬字，或舊巴黎式阿拉伯數目字。柳葉形指針與小巧分列式秒表，正是當年設計之精萃。配以玻璃面、黑羊皮表帶及18ct.包黃金表身，更臻完美，高雅絕倫。

際此復古熱潮，這一系列Les Sentimentales腕表足可証明，講究儀表，浪琴不可少。

Les Sentimentales de Longines

5094/111型
表身線條仿古希臘強烈設計，是本世紀初最流行之款式。純白表面配以羅馬數目字及分列式秒表。

5091/111型
修長酒桶形之純白表面，配以古雅之羅馬數目字，名貴風範，盡見一斑。

5095/141型
深藍漆面，配以分列式秒表及小巧秒針，鐵路式設計指示分鐘，完全保留本世紀初之卓越風格，今日依然出眾非凡。

LONGINES
浪琴風範 卓爾不凡

香港中文大學校外進修部
[illegible]
本部夏[illegible]程及在各地[illegible]日內開[illegible]，不論學歷[illegible]包括中國語文、[illegible]科學、心理學[illegible]、商業、法律、[illegible]、外國語文[illegible]藝術、音樂、[illegible]、戲劇[illegible]報[illegible]課程等。
有[illegible]請填[illegible]九龍尖沙咀漆咸道南六十七號[illegible]大學校外進修部，[illegible]。請於適[illegible]
□ 夏季課程　□ 北九龍課程　□ 觀塘課程
姓名：
地址：

祇要電話响
錢銀有商量
5-748211內線260，313

私人貸款
·簡單·
·快捷·
·息低·
·保密·

華信地產財務有限公司
香港高士打道116—122號，灣仔東興酒店3字樓

本港新聞

澳門頻頻發生搶槍案 疑有歹徒專搶手槍 持械進行不法勾當

（特訊）澳門消息：澳門近日搶手槍之風甚熾，一週之內，一名牙醫及一名電器店東，先後遭歹徒劫去自衛手槍。警方對此非常重視，懷疑有匪黨專門向有槍人仕下手，蒐集手槍，暗中幹其不法勾當。

自本月十六日，南灣萬年珠寶行被悍匪鳴槍劫去七十餘萬元鑽石、金器之後，警方對於劫匪使用的手槍十分重視，加緊追查來源。在警方尚無消息之際，本月廿一日下午五時許，牙醫麥煜衍的診所（新橋光復街十五號二樓）被兩名持刀劫匪闖門行劫，除財物外，並劫走一柄點三五七口徑左輪自衛手槍及六發子彈。昨（廿七）日凌晨零時，南灣蓮興電器店東鄭潤蘇駕私家車返抵高地烏街住所，下車後，遭兩名戴頭盔的劫匪斬中三刀，劫走五百元財物及一柄點三二口徑左輪手槍連六發子彈，然後躍電單車逃去。

在一週之內，先後發生兩宗劫槍案，事態非常嚴重，過去未有發生過，因此，警方不敢大意，顧慮到這可能是有組織的匪幫所爲，先從槍會去了解持有自衞手槍的人仕，然後伺機下手，目的乃是手槍。又從萬年珠寶行及昨日凌晨發生的兩宗劫案看來，劫匪手法同出一轍，配備了工具，並且有電單車逃走，都裝作上偽做的車牌，使警方束手無策。此招，看來可能是香港的匪徒或澳匪效法他們的，警方現正加緊追查（眾、祥）

三名失蹤少女由右至左蔡小蕙，陳煥鑽，葉惠儀。

失蹤少女

（港訊）警方呼籲市民提供三名失蹤女童的下落，該三人分別於四月及五月失蹤。

蔡小蕙，十五歲，身高五呎，中等身裁及圓面，她於四月二十一日離開其牛頭角住所後一直未返。

第二名失蹤女童爲十三歲的陳煥鑽，她於四月十二日離開其旺角住所後一直未返，該名女童身高約五呎及身裁肥胖。

葉惠儀，十六歲，身高約五呎，她於五月五日離開旺角住所後一直未返。

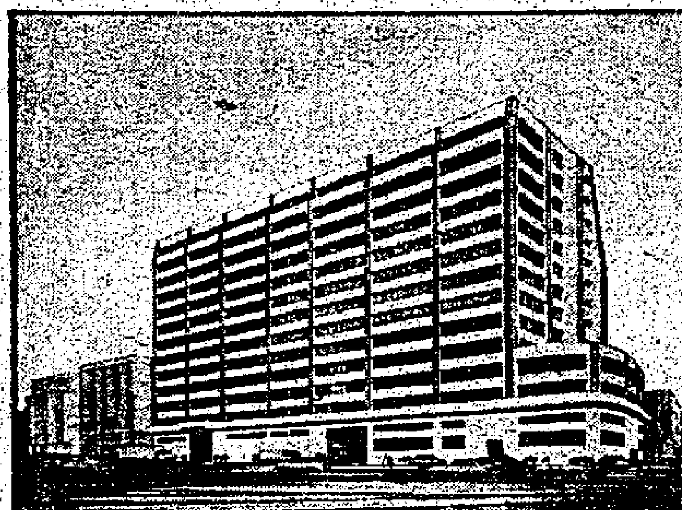
任何人士若有上述任何一名失蹤女童的下落，請撥警察熱綫五—二七七一七七與警方聯絡，或向任何警署報告。

蝦艇助人偷渡 艇主囚兩年半 另三被告各罰千元

（新亞社訊）水警人員，在香港仔海面截查一艘由澳門滿載人蛇來港之蝦艇，有關艇主及其四子暨另一女子，當場被帶返警署落案，分別控以兩項罪名，解九龍地方法院審訊，第二及第三被告不認罪，主控表示對該兩被告之控訴，不擬提出證供予以支持，法官聆訊後，乃將第二及第三被告之控罪撤銷，下不起訴處分，當庭省釋，其餘被告四人，全部認罪，法官諭將案押候至昨日宣判。

被告六人：（一）李發、（二）李德有、（三）李樹、（四）李志文、（五）李志泰、（六）李樹美，十九、十七、廿九、廿二、廿四歲，女吳美明、吳美玲，分別被控兩罪：（甲）首被告身爲船主，非法容許者乘搭其船入境，於今年六月廿一日，在香港地區登陸；（乙）第二至第六被告同時被控同一罪名，違反人民入境法例第一一五章。案件偷渡協助被告。五月廿六日，警方在香港仔海面截獲一艘蝦艇，上有卅人，包括被告等。

及廿一名偷渡者，首被告自承爲艇主，直認由澳門偷運六人人蛇來港，其中由三千元至四千元，每名叫價三千元至五千元，另外人蛇頭則收費，由蛇頭另收一千元，乃警方根據證供，不等收得其所落案。被告不認罪，法官昨日判決，指出近日此種非法移民偷渡問題甚爲嚴重，最近已被本港社會及世界人士注意，根據法例，應判處最高刑罰。監禁及罰款，本席判處首被告入獄兩年半，第四、五、六被告則各罰一千元。



葵涌
永昌工業大厦
（適合各類染污性工業）
永基路永創街醉酒灣道葵涌

* 鄰近貨櫃碼頭，貨運快捷
* 特設化學劑污水處理池，無需個別安裝
* 4,500磅電梯四部，上落快捷妥當
* 自動消防花灑，確保安全

面積：6,400—17,000呎　開始發售勿失良機

大昌物業管理有限公司　香港中環畢打街中建大厦12字　5-223112

某大地產公司誠聘

（一）大厦監督乙名，應徵者須具備中學以上程度，有三年以上之管理經驗，能獨立處理有關一切工業，商業住宅大厦之中英文書信來往爲合，持有理工學院屋宇管理文憑者優先取錄，薪金視經驗及學歷而定。

（二）港九新界各區主管及助理主管

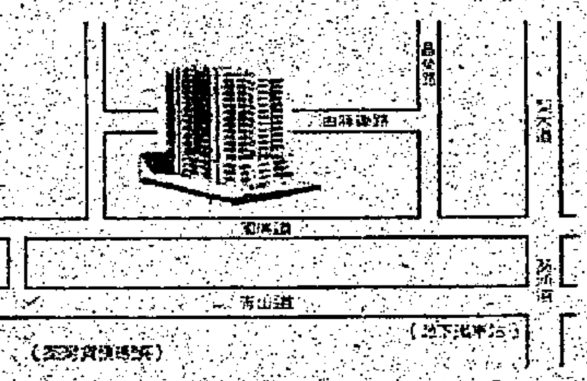
請將詳細履歷，要求待遇及聯絡電話函香港郵箱七三九七號

康源閣
尖沙咀德成街1-11號
豪華住宅
675及691呎兩種

單位有限　洽購從速

洽購處：中國康年人壽保險有限公司
九龍辦事處：彌敦道311號地下　3-848286
香港辦事處：德輔道中181號地下　5-458021

閣下是否需求 高級工業樓宇？
城市工業中心即可滿足閣下要求



* 城市工業中心位於葵涌交通中樞設計最現代化，各單位無柱位
* 樓面承重力每方呎至400磅　樓底高度最低13′-6″
* 單位面積由1,000至23,000平方呎，適合各種工業用途
* 全座外牆玻璃紙皮石配來路高級鋁窗
* 每單位設有獨立洗手間及吊機位
* 寬敞停車場，出入方便，前後貫通
* 停車場內設貨櫃車位及貨物起卸平台

假日照常辦公

鴻福有限公司
HONG FOK INVESTMENT HOLDING CO., LTD.
香港皇后大道中33號　萬邦行705室
ROOM 705, MELBOURNE PLAZA, 33 QUEEN'S RD, C.
電話：5-250078　地盤電話12—298343

魏理仕測量師行
Richard Ellis
Incorporating C. H. Williams & Co.
Chartered Surveyors, Valuers and International Property Consultants
2002 A. I. Tower 16-18 Queen's Rd. C.
Telephone: 5-241005/8

香港石塘咀山道48-52號
南昌大厦
建築完成　下月入伙

兩房一廳十六萬餘起
間格實用，顏色浴缸
兩梯四伙，環境高尚
首期二成　十年付款　999年期
旺舖祗餘一間819呎　售五十二萬餘　即買即可營業
（包括私家地224呎）

洽購處：梁恩記建築有限公司　香港德輔道中20號德成大厦504室　電話：5-221290、5-228905　地盤假日照常5-461883

hungry tiger restaurant & bar
亨格大餐廳

這一座最爲時尚的餐廳，豪華高貴，氣派萬千……商界知名，藝人齊到，灣仔第一家。
香檳迎淑女，巴黎名菜宴親朋，更有我們最親善的招呼，閣下招待商界來賓「亨格餐廳」稱爲首選

藝人茶座　下午三時半至六時半　歌星演唱　酒與咖啡　六折收費
無敵製作　焗蟹皇　黑椒牛柳　澳洲生蠔　煙鱠魚

香港灣仔杜老誌道266—270（五月花對面）
266-270, JAFFEE RD. WANCHAI　定座電話：H-751823, 751575

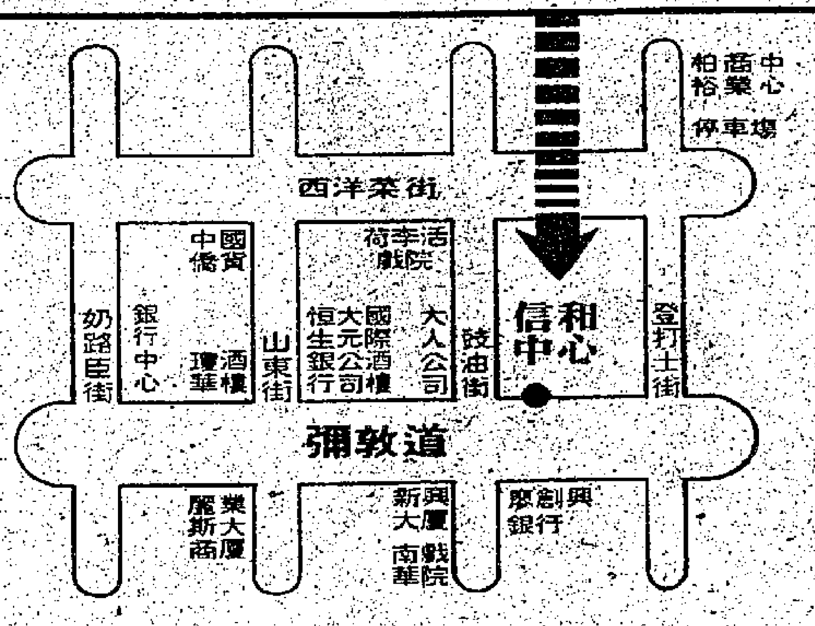
信和中心
九龍彌敦道582-592號（即旺角中僑國貨公司舊址）

請惠臨參觀
即將可裝修
預聖誕開業
79年期
已建至十八樓

旺角中心點地王之王
最興旺商業購物中心

中央冷氣系統
八部扶手電梯
四部高速電梯
商場特大光井，互可望通
入口電梯大堂，富麗堂煌
高級設備，管理週全

地下及地庫旺舖
有限單位出售，簡易分期



信和地產　香港皇后大道中29號華人行十樓　電話：5-210311（18線）

經已入伙　仍賣九折　每呎四百餘元　分期十二年付款
金基大樓
九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王
酒樓弍萬呎

地下舖位　滙豐銀行　交收便利

地區繁盛・交通方便・商業舖位・花崗雲石・砌至簷口・住宅單位・三房一廳・柚木地台・四面鋁窗・廳房牆紙・浴室牆紙・浴室廚房・美術瓷片・天線講機・水電俱全・欲購請早

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大厦六樓
電話：五・二五二四九七　五・二五二五五七
地盤電話：3・933802

第廿六屆 哮喘病 外敷根治（通告）

逕啓者：本年度第一次（初伏）貼治哮喘病日期爲西曆七月十二日（農曆六月十九日）由即日起開始登記，凡擬委託本中醫室代爲貼治者，請速駕臨辦理登記手續爲荷。

夏正儀中醫室瞿雯影啓

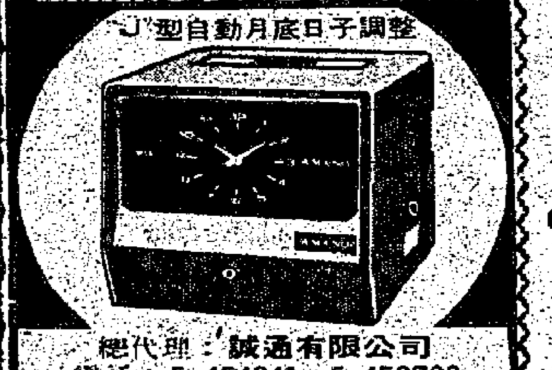
地址：九龍尖沙咀加連威老道二號地下　電話：K六七九七一九　K六九三七六九
時間：上午十時半至一時　下午三時半至六時（星期日預約）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

長洲東灣 鄉村酒樓
生猛海鮮　海浴聖地
社團聯歡　筵開百席
粉麵小菜　認眞抵食
冷氣泳房　日租廿五
往長洲之冷氣豪華客輪，熱點有船，長洲鄉村俱樂部酒樓離碼頭只步行三分鐘可到
電話：⑤九八一〇四六三

AMANO 安勉勞 打咭機
「J」型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司
電話：5-454241、5-459708

旅遊介紹
專欄廣告
方便讀者
選擇旅遊
刊登廣告
收效最大

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一　H二二四三六一

太古汽水廠有限公司
誠聘下列各級人員

（一）品質管理助理：應徵者須持有香港教育文憑，而英文數學，化學必須合格，年齡由十八歲至廿五歲，有良好體格，及隨時準備超時工作，有意者請備詳細履歷，近照及聯絡電話寄香港郵箱一號「太古汽水廠有限公司」品質管制部收。

（二）貨倉管理—（汽車零件）
（月薪可達1,400元）
應徵者必需具下列條件：
A．最少有三年曾在汽車零件貨倉工作之經驗。
B．具有基本機器之知識。
C．能寫及講流利英語及粵語。
D．持有有效駕駛執照。
E．願意在荃灣或鯛魚涌廠輪班工作。

（三）汽車修理技工：初中程度，有兩年或以上汽車修理經驗（月薪可達2000元），有意上述（二）（三）職位者請備詳細履歷、近照，及聯絡電話寄荃灣楊屋道90號「太古汽水廠」人事部陳先生收。

太古集團

29 JUN 1979
CITY HALL
WAH KIU YAT PO

本港新聞

男子因愛成恨竟擬辣手摧花 遭人迎面猛潑鏹水 電子廠靚女險毀容 事急以手遮面燒傷左手

（特訊）一名樣貌娟好的電子廠女工，昨晨八時許在其住宅地下梯間，被單戀成狂的男友用腐蝕性液體迎面潑去，欲加以毀容，幸女子用手掩面，僅輕傷左手及左面，送院敷藥後，現已出院返家休養。

警方現時通緝一名姓李廿一歲男子，當時身穿綠色恤衫及藍色牛仔褲，他涉嫌與案有關。

慘被潑鏹水的女子李×明，廿二歲，容貌頗佳，任職於七姊妹道一間電子廠。昨晨八時許如常由蘆蕈道一七六號二樓住宅下樓，向門旁一檔小販購買粥品返家早膳，但甫踏上一、二樓梯間轉角時，即與其一名姓李的男友相遇，該男子不由分說，用腐蝕性液體向她迎面潑去，由於梯間狹窄，閃避不及，唯有以手掩面，因爲被灼傷左面，遂驚叫跌在地下，兇徒亦即逸去。門口小販及其家人聞聲急忙趕往梯間，將女子扶返家中用冷水冲洗，並致電報警。

大批警員接報到場，將傷者送往醫院治理。又因據稱兇徒可能仍藏匿大廈內，於是將現場封閉，逐層搜查，迄昨晨十時半未有所獲，始收隊離去。

據傷者家人表示：疑兇李某，前爲北角一間餐廳伙記，現職不詳，傷者與其僅屬普通朋友，但疑兇卻一直單方面痴戀着傷者，近日可能被她疏遠，李因愛成恨，施以辣手摧花。（合）

濫施家法傷害同門 三名黑漢罪名成立 法官考慮施以笞刑懲戒

（特訊）維多利亞地方法院昨聆訊一宗牽有「三合會」傷人案件。三名黑社會人物，妄施「家法」加諸「同門」身上，結果被判傷人身體罪名成立，法官鑑於該案質性特殊，考慮施以笞刑，並轉移在最高法院，定期下月十一日始宣判。

被告：（一）黃志昌，廿七歲；（二）陳錦添，廿八歲；（三）蔡木兆，廿三歲，熟食小販；（四）張振安，廿二歲，印刷工人。同被控本年二月七日，在筲箕灣民康街一大厦內，傷害男子李秋仁身體。

據方透露案情：傷者與被告人疑爲同一黑社會人物。迄本年二月七日，被告等與傷者在筲箕灣民康街一大厦內因錢銀問題，展開講數，傷者被疑對其「同門」不忠，故被執行「家法」，被告等使用兩棒「竹升」拷打，事後，傷者扶傷往報警，卒將四名被告拘捕。

法官聆事證供後，裁定第一，三，四，被告傷人罪成立，第二被告則無罪釋放。

法官在裁定三名被告罪名成立後表示，本案情形特殊，法官擬考慮施行笞刑，但須檢驗各被告之身體情況，是否適宜施行笞刑，論押候下月十一日，先交由醫生對個別被告進行檢驗，屆時將移往最高法院宣判。（宋）

澳洲駐港專員抨擊 大馬政府逃避現實 就馬來西亞驅逐越南難民政策

（特訊）澳洲種族移民事務部長麥堅拿表示，該部門現正研究馬來西亞政府對難民政策的聲明，以決定如何安置越南難民。

麥堅拿批評該聲明時指出，馬來西亞政府將驅逐現居於該國或將來到達的難民離開彼邦。

另外，據估計，在上月共有五萬人離開越南。而麥國強烈譴責越南與柬埔寨之戰爭，將使逃離越南的人數增至十五萬人。到目前爲止，由聯合國高級難民專署安排下，共有十六萬難民居於泰國。

麥堅拿又指出：馬來西亞政府驅逐難民離開，對中南半島的人民來說，實在是一種悲劇及一種不可接受的結果。而對這些問題，應追尋事件發生的根源，如越南侵略柬埔寨，也是其中一個原因。

而且，由於受到越南政府的迫害，居民只有一批批的、不理後果的逃亡，甚至有些難民更喪失生命。但馬來西亞政府卻全然不顧一切後果，驅逐難民出境，任由他們自生自滅的政策，顯示他們不敢面對現實。

至於泰國、印尼、香港、馬來西亞等，對難民問題已給予很大的忍耐力，並予以收容，實已超出其他國家可接受的範圍內。

此外，該聲明已引起國際注視，對于馬來西亞這種不顧後果的政策，是一種恐怖的行動，聯合國高級難民專署應儘法安置他們。

而澳洲政府，仍繼續注視這個問題，並設法解決一切困難，收容他們。但畢竟澳洲政府的能力有限，不能永久的收容難民。（挺）

香港氧氣公司主辦 工業燒銲安全講座 英國專家專程來港主持

（特訊）香港氧氣公司，於昨（廿七）日下午二時至五時假九龍凱悅酒店主辦公開官能燒銲安全講座，主持今次主講者是由英國專程抵港之BOC國際集團代表法蘭克頓，法蘭氏在工業氣體方面有豐富經驗，且常作國際性巡迴演講。

是次演講主題着重工業燒銲的安全措施及技術人員的訓練，控制燒銲等操作，方法有：安全操作與燒銲器材示範。法蘭克頓更強調正確的操作方法及燒銲器材有深入認識，都是促進安全及效率的主要因素。

昨出席此次演講會者有來自各界人士六十多位，其中計有勞工處高級督察、工程師、工業安全顧問、工業學院教授，及建築商、本港各大廠家代表等。

事後該公司營業部經理韓德信對記者稱：該公司在担任供應本港工業及醫療用之氣體產品，已佔重要之地位，今次之講座雖屬首次，但對本港工業有極大作用，今後將會積極主辦此類性質的講座，工業安全在本港已受各界人士關注，而該公司亦與其他世界先進國家一樣，務使勞工的工作得到最高的保障。（葵）

華僑日報讀者善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助林國樑遺孀者：無名氏伍百元，梁謂源三百元，伍步盛二百元。曾宅捐助東華三院，保良局，各一百元，麥桂珍捐助香港公益金壹百元，無名氏捐助東華三院〔illegible〕元。

大陸漁船不斷來 成爲港府頭痛事 所有船員一律嚴加登記

（特訊）大批大陸漁船不斷駛來港停泊，現在已成爲港府另一個頭痛的問題。

現時廿隻大陸漁船正在東區停泊處，接受移民局人員登記中，另廿六隻大陸漁船於本週一晚闖入柴灣海面後，駛往筲箕灣避風塘停泊，該兩批漁船共載來約五百名大陸漁民。

據悉：該等漁船是昨晨已由水警監視下，由於大陸所屬人民公社給與一星期休假，准許他們來港探親及添置漁具。據筲箕灣避風塘的本港漁民向本報記者指出：約三個月前曾有一批擾動的大陸漁船到避風塘內停泊，怎知它們一泊便是兩個多月，一直不願離去，到日前因填海工程進行始啓碇離去，但一批剛去，新的一批又到。

本港警方恐大陸漁民藉詞來港探親及買賣而潛逃來港，故此對本港停泊的漁船均採取嚴密措施，各船人員均須登記，船牌扣留，待他們人員離去，才發回船牌，防止他們以漁民身份作掩飾潛入本港。（合）

牛池灣一樓宇 搜出冒牌洗粉

（港訊）工商署貿易調查科人員根據線報，昨（星期三）日搜查九龍牛池灣一間樓宇，搜獲了五百五十二袋涉嫌是冒牌的白貓洗衣粉，及一百五十六袋附有「翡翠英國」商標的同類型物品。

該批貨品市價總值三千五百四十元。

該署人員是根據商品內容標註「正式控訴」規例發出的搜查令，執行上述行動。

赤柱囚犯 放假結婚

現時正在赤柱監獄服四年監禁刑期的一名囚犯，昨日（星期三）在香港仔婚姻註冊處舉行婚禮。

韋良信（J．S．WILSON）今年四十五歲，因被控串謀罪名成立而服刑，他請求監獄署協助他安排是次婚禮事項。監獄署派出一名督導員帶他到該婚姻註冊處舉行結婚儀式。儀式於五分鐘後結束，韋氏隨即被帶回赤柱監獄。

利瑪竇書院在華富邨 興建龐大新型校舍 配合港府港島南區教育網計劃 設游泳池冷氣禮堂可容二千人

（港訊）現有六間中學，學生超過一萬三千人的利瑪竇書院機構，現正在華富邨興建其第七間可容二千餘人之新型校舍，工程預期進行。

據該校校董會發言人透露：新校舍落成後，將會由港府教育司署列入港島南區小學升中學校網範圍內。

據悉：港府鑒於港島南區近年發展迅速，除擴闊現有之海扶林道以疏導日漸繁忙之交通外，並撥出一幅位於華富邨與海扶林道間近四萬五千呎之官地，供私人團體興建私立中學之用，由利瑪竇書院機構投得。新校舍工程進展順利，現正興建上蓋中。

該新校舍設備完全符合港府教育條例規定，除具有標準教室二十四間外，並設有實驗室四間（生物室兩間，物理、化學室各一），特別用途教室六間（家政、手工、打字、放映、地理及醫療），游泳池，可容七百五十人有空氣調節的學生大禮堂，運動場（包括：籃球場兩個，足球場一個，露天及有蓋操場各兩個）及教職員宿舍等。

利瑪竇書院機構是由一羣熱心和有理想的天主教人士創辦，他們有感於學校的缺乏，希望使一部份失學的兒童有求學的機會，乃於一九六三年首先在大坑東開辦九龍第一校，一九六五年尖沙咀九龍第二校落成，六六年鶴寮街九龍第三校落成，六八年大坑東校遷往海壇街（成爲現在的第一校），七〇年在西營盤開辦香港第一校，翌年灣仔香港第二校落成，至七六年，牛頭角九龍第四校落成。

該校爲天主教香港教區主教府管轄之私立學校，共有三項特色：（一）分男、女生上課。（二）各分校分佈港九主要地區，目的是方便各區的學童往返。（三）富有宗教氣氛：（甲）聖經爲學生必修之科目，（乙）聖教班爲有宗教信仰的學生而設；（丙）各分校均有宗教會，如：香港一校的歡樂會，香港二校的火花會等，各會員經常參加一些宗教活動，如訪問安老院，醫院……等等。

該校學術主席林國光博士（亦爲香港第一校校長）接受訪問時表示：利瑪竇書院附設幼稚園、小學及大學預科班，中學分中、英文部。爲了配合港府九年免費教育，該校特別發展高中及大學預科，後者設有港大、中大、倫大各級，以適應投考各大學的入學試需要，師資方面聘請各大學有經驗之講師授課，而實驗室設備完善，其他各方面亦作緊密配合，使學生能在完善的環境下就讀。

初中方面，爲了適應當局新編課程，着重實用教學，故擴充實驗室及計劃設工藝室，以配合新的教學方針。此外，更特別注重課外活動，各分校皆設有很多學會，如香港一校即有生物、地理、歷史、算術及科學等學會，興趣小組則包括棋藝會、書畫、攝影、辯論會、歌詠團、社會服務會、交通安全隊及香港童軍總會港島地域拓展團。

機場發現一批手槍 警方荷槍實彈戒備 嚴加檢查發現竟是一批玩具槍

（特訊）警方昨日中午在機場發現一箱手槍，機場氣氛一度緊張，大批警方人員配備衝鋒槍，步槍，催淚彈在機場大堂及跑道外搜查。後有消息說這是由一玩具商攜帶的玩具槍。

中午十二時十分，啓德機場菲律賓航空公司行李過磅檢查處發現一個牛皮紙盒，約二十二吋長，十二吋寬，約八吋高，當時無人認領，航空公司職員將之打開，發現裏面有多個綠色小盒，再將小盒打開赫然發覺裏面約共有十餘支手槍，左輪類型，槍管約十吋，槍身銀色，槍柄啡色，職員大爲緊張，立即通知警方。

警方人員到場，機場機動部隊立即出發，在機場到處搜索。

結果發現九支短槍，乃玩具手槍，是一名日本遊客在港購買，欲帶回日本，後與已經日籍遊客接洽，據悉該遊客並未知此舉違法，並自願將該批玩具槍交出，於下午一時許，該遊客乘機返國日本。（合）

什務員協會 辦菲律賓遊

政府什務員協會將於八月份舉辦菲律賓七日遊，出發日期爲八月二十四日，費用每位一千〇八十元，歡迎會員、非會員及其家屬參加，簽證需時，報名從速。查詢電話：三—四一四八八張國安先生洽。

旺角民政區委會議 張世昌講反吸毒

（國際社）旺角民政區委員會議，昨午在旺角民政處會議，由旺角民政主任劉淑儀主持，請布政司署保安科禁毒組張世昌講「毒品問題」。

張氏指出：香港吸毒者是二十一歲以上的成年人，通常是不熟練或半熟練勞工，入息低微，教育程度低，居住環境擠迫，未婚或已婚但離開家庭人士，吸毒者最高比例年齡是廿五至廿九歲及四十至六十四歲。

他說：本港禁毒工作，從四點着手：（一）治緝毒執法；（二）宣傳；（三）康復；（四）國際合作。

在大嶼山石鼓洲設有戒毒服務，由一九七二年底開始以門診方式，用美沙酮爲戒毒者診治，診所數目，與成就爲主人數都迅速增加。目前，醫務衛生處計劃在香港，九龍及新界設有二十二所美沙酮門診中心，每天平均有一千多人治療戒毒。

張氏呼籲社會人士對已戒毒者給予就業生活協助，而使他們免受生活壓力而再次吸毒。

專題演講後，各部門代表及分區委員會主席報告工作，劉淑儀主席表示：旺角區於十月至十一月間推行反吸毒運動，主要是推動社會人士參與反吸毒的工作。

出席會議有：劉淑儀，曹紹祺，洪松蔭，劉潘民祥，陳漢宗，黃偉，梁世雄，易明根，廖皓怡，勞德，陳東成，何開德，鄭明，嚴文品，鄧要，戴文品，蔡祖，添子，天佑，戴文品，杜國鑾，譚紹華。

美妙旅程…以廉價機票，坐珍寶客機，到華美勝地！

乘"布蘭尼"豪華客機 往關島，檀香山及美國內陸.

由七月五日開始，閣下可選搭"布蘭尼"747珍寶客機，節省費用高達60%

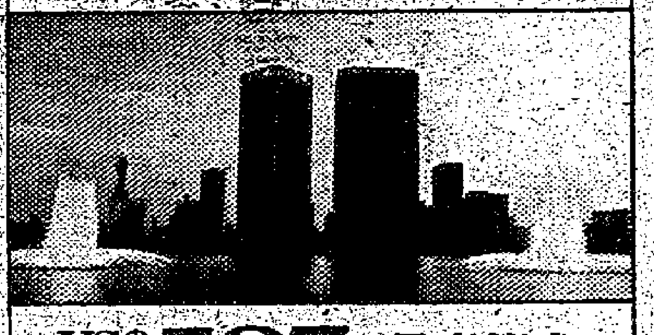
關島

US$180 特廉來回機票　最高節省 60%

檀香山

US$449 特廉來回機票　最高節省 43%

洛杉磯



US$537 特廉來回機票　最高節省 50%

達拉斯－瓦司堡

US$758 特廉來回機票　最高節省 38%

現在你可乘搭"布蘭尼"橙色廣體747珍寶直航機，由香港前往關島，然後到檀香山及洛杉磯，或飛往達拉斯－瓦司堡，不必轉乘其他航空公司客機。

在洛杉磯或達拉斯－瓦司堡，同樣可以接駁"布蘭尼"班機，遨遊美國各大城市，墨西哥，南美及歐洲等地。

除特級服務外，"布蘭尼"更提供各類廉價機票，爲你節省開支！

"布蘭尼"旅遊機票，廉價機票與特廉機票等，全部比一般經濟客位機票相宜，可替你節省高達60%的開支．要享受"布蘭尼"747珍寶特級廉價優待及其種種好處，請預購機票！

倘若你的行程未能預作安排，仍可購買本公司的經濟及頭等機票，節省金錢．"布蘭尼"提供之票價，比其他航空公司更廉宜，也不必預購！

"布蘭尼"票價一覽（香港啟程）：

	特價來回票價			普通來回票價	
	特廉機票	廉價機票	旅遊機票	經濟客位	頭等客位
香港－關島	US $180	US $270	US $358	US $450	US $808
香港－檀香山	US $449	US $533	US $710	US $792	US $1,426
香港－洛杉磯	US $537	US $638	US $779	US $,070	US $1,872
香港－達拉斯－瓦司堡	US $758	US $800	US $1,025	US $1,224	US $2,092

"布蘭尼"空中月票
經濟客位US$349．頭等客位US$399.

無論你前往美國公幹或渡假，都可以選購"布蘭尼"空中月票，停留及往返美國各大城市，次數不限，理想不過；你只須多花美金$349，便可在三十天內隨意乘搭"布蘭尼"客機，在美國內陸穿梭往來！

"布蘭尼"空中月票必須在離港前與"布蘭尼"（香港－美國）來回機票一起訂購；美國內陸飛行之機位，則可以啟程前在港預訂或抵美後三十天內任何時間，到"布蘭尼"辦事處領取你的「空中月票」。

任翱翔，任停留

乘搭"布蘭尼"還有很多好處，頭等或普通經濟客位的乘客，可以在"布蘭尼"航線上，免費在你選擇的地方停留．例如：你從香港前往達拉斯－瓦司堡，可以同時在關島，檀香山及洛杉磯等地逗留．廉價及旅遊機票亦可作中途逗留，每站只須多付美金$25.

無論閣下前往關島、檀香山、洛杉磯、達拉斯－瓦司堡或美國任何地方，唯一最理想之選擇—— 乘搭"布蘭尼"豪華廣體客機！

"布蘭尼"經已開始接受訂位，有關機票詳情，請電美國"布蘭尼"國際航空公司香港代理怡和航空部（電話：5-775023）或向各大旅行社查詢．

"布蘭尼"提供最廉價機票及特級航空服務，讓你隨時隨地可以從港出發，前赴美國，享受美妙旅程！

美國"布蘭尼"Braniff國際航空公司
香港總代理：怡和航空部
票務查詢：5-262245
訂位部：5-775023

BRANIFF 布蘭尼
歡迎乘搭"布蘭尼"班機，從本港啟程
往來美國內陸、夏威夷、太平洋區、墨西哥、南美、英國及歐洲等地．

日航舒適服務週 天南地北逍遙遊

JAL JAPAN AIR LINES

美加 阿拉斯加觀光團

東西岸觀光團
7月22日・29日　8月5日・12日
20天$11,260

西岸觀光團
7月22日・29日　8月5日・12日
16天$8,350

獨有特點

一、探親者可自由留後，不必另加延期手續費。
二、節目豐富，多采多姿，行程遍歷檀香山、三藩市、洛杉磯、迪士尼樂園、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、多倫多、溫哥華等名城勝地。其他觀光團所有者，本團應有盡有。
三、特別安排觀光渡假勝地"聖地牙哥"之著名動物園
四、本團更"錦上添花"以增旅遊興趣，另加以下最突出觀光地點：—
A. 東西岸觀光團——遊覽世界最高建築物多倫多"CN"塔。
B. 西岸觀光團——安排洛磯山美麗風光區"班夫"整日遊。
五、特備"阿拉斯加三日遊"延續觀光旅程，可欣賞北國冰河奇景。（另收附加費$1,230）

詳情請查詢日航營業部 電話：5-245011

世界旅行社 九龍尖沙咀半島酒店 電話：3-698321 香港中環太古大廈1105室 電話：5-225181	安達旅運有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓 電話：5-266421 九龍亞士厘道29-43號九龍中心五樓 電話：3-686231 九龍旺角彌敦道大大公司二樓 電話：3-810200
均輝有限公司 九龍漆咸道九號 電話：3-670021（十線） 香港德輔道中聯邦大廈低座 電話：5-247709	李聯旅行社 九龍彌敦道七十二號昌興大廈501室 電話：3-670081

石湖聯和兩墟建市鎮 命名雙魚市
粉嶺鄉會建議採歷史性名稱 正積極發展兩地將合而爲一

（特訊）在積極發展下，上水石湖墟與粉嶺聯和墟兩地將合二爲一，成爲新市鎮，有關新市鎮之命名，粉嶺鄉事委員會昨全體村代表大會時，經提出討論，一致通過以有紀念地方歷史性之「雙魚市」爲名。

會議由主席彭炳然主持，與會有：李昌、彭木倫、彭祖耀、彭坤祥、彭錦棠、徐讓祥、陳雲明、鄧國容、鄧金貴、鄧有發、劉貴、劉球發、溫水容、吳林、衛漢光、羅祥、葉貴、羅潤棠、羅桂榮、侯壽庭、陳蔭全、鄧東、鄧石秀、張天生、王才、李譚、邱家積、李潤。

會務報告後，繼討論有關發展新市鎮命名，經討論後，一致通過決以具有歷史性之雙魚名，去函當局提出。繼通過撥助五千元予粉嶺區本年度暑期康樂活動委員會，作爲本年度活動經費，及撥二千元與粉嶺墟作爲修路經費。

屯門體育會新員昨會議
響應助建體育中心

（特訊）屯門體育會第十八屆新員，業已順利選出，新員特於昨晚在九龍海洋皇宮酒樓舉行首次委員會議，由主席鄧棣朝及副主席黃玉倫、譚添財、劉泉、陶伙祥等主持，除複選各部門主任外，並通過響應政府在屯門興建大體育中心場館計劃，決定募捐建費運動，協助仁愛堂籌款指數一千四百萬元，使工程得以早日展開，爲當地居民提供各項體育活動。

會議完畢後，五位正副新主席聯合設宴，招待當地官紳、社會者，有：屯門理民府吳國泰、王英偉、鄧錦仁，聯絡自同國柱及各部門職員，屯門鄉事會主席劉皇發、社團首長鄧子元番。（君）

該會附設於會所地下之診所，由於每日到會領咭者爲數甚少，應否繼續辦理？或將部份關作圖書館，俾供青少年閱讀溫習之用，與會村代表發言至爲熱烈。結果，通過交由執委會再行研究。會後聚餐而散。（米）

屯門新警署年底可啓用 警方將增人手
警司麥達美訪鄉會表示罪案甚低 鄉村電單車巡邏隊收效大

（特訊）元朗警司麥達美日昨訪問屯門鄉事委員會，與該區各村代表晤面，藉以加強聯繫及交換有關治安意見。麥警司並透露：屯門新警署將於本年底便可啓用，屆時將擴增人手，以應付五十萬人的治安秩序需求，而該警署亦告獨立爲地區性警署。

麥警司昨偕同警民關係主任唐乃榮，曾玉平抵達該會，當由主席劉皇發太平紳士，副主席梁乾、陳永慶，村代表謝樹材、李模、馮潭泉、鄧松偉、陶鑑平、鍾惠明、關達雄、陶伙祥、陶木穩、劉升斌、李大安、周冕谷、黃英、何伯儒、嚴桂源、蕭錦棠全、鍾啓、胡丁有、李冠賓、張育明、胡浩等迎迓。

劉主席並致歡迎詞，略謂麥警司精明能幹，處理警政，貢獻良多。目前，鑑於難民逃亡來港仍衆，深盼警方對地方治安，注意加強，並希望警方與鄉事會加強聯繫，保持一向良好合作。

麥警司亦致詞說：屯門發展迅速，一些新警署將於本年底啓用，使大多數外來居民未入住本區之前，作好治安準備，以防止初期的罪案發生。他又說：本區原居民一向非常守法，令人敬佩，而這種守法精神，將來會引導外來居民作榜樣。目前屯門區的罪案相當低，但有罪案發生，請合人儘速報案，使警方能及時執行任務。因警方與鄉事會及各村代表的關係，息息相關，有事可隨時與本人會晤。

麥警司並說：世界上，類似鄉事會的組織不多，尤其是屯門區人士，捐資造福地方公共事業，最後，値得其他地區效法。已有電單車巡邏隊，今後入屏巡鄉村巡邏，加入服務。

梁乾曾問及電單車巡邏隊情況，並謂若干鄉村仍屬田基泥路，行車困難，盼警司能把若干無三合土的村路調查紀錄，向理民府當局提議開築，有助於巡邏。麥警司答謂現時的電單車巡邏警員皆特別挑選幹勁的警員担任，對防止罪案奏效甚大。至於開築三合土村路，是一個好主意，將會研究提出。

其餘各村代表交換治安意見後，麥警司續謂：爲堵截難民而設的突擊檢查站，除截獲不少難民外，對於報失車輛，亦尋獲多宗，警民聯絡一句鐘始歡散。

黃族宗親會 週末會慶聯歡

（國際社）黃族宗親會，週末（卅日）假尖沙咀海洋皇宮酒樓慶祝復會三十一週年聯歡，請市政事務署副署長黃劍琴佑健主禮，會後聯歡。（君）

元朗伯裘書院校慶活動盛 籃球邀請賽
警司方霖鄧乾新主禮

（特訊）元朗伯裘英文書院昨日舉行七八、七九年度校慶課外活動及籃球邀請賽，請由元朗區副警司方霖及校監鄧乾新主禮，各項活動，分兩日舉行，其中一項爲學生聯隊與老師隊作足球賽，激師老路縱橫，學生氣力充沛，賽事趣味橫生，使三千多名師生，洋溢於歡樂校慶的氣氛中。

該校校長譚萬鈞在典禮中致歡迎詞，強調教育是活的，學生上課，不單是呆在課室，重要的是學習如何與人相處，希各同學能透過學校所舉辦的各種課外活動，體驗羣體生活，多認識新朋友，並向多方面學習，使其身心能自然發展，培養出獨立判斷與思考的能力。他並謂在過去一年中，得到老師們的協助與各界人士的指導，參加各項活動的學生人數不斷增加，成績較諸往年亦有顯著進步。

方霖警司在校監鄧乾新、校長譚萬鈞陪同下，檢閱該校交通安全隊，然後由方警司頒授結業證書。在致詞中，方警司盛讚該校交通安全隊訓練有素，並勉勵學員們今後應一本交通安全隊精神，發揚光大，爲社會市民服務。

校監鄧乾新主持頒獎後，由校董會主席思源向方霖警司致送紀念品，學生並舉行民族舞蹈等節目表演助興。觀禮者有：太平紳士戴權，警民主任唐乃榮、黃金業、黃武源、林伙、鄧伯榮、張冠、黃如、廖漢古、路明、鄧銀海、鄭登友、鄧永強及各校校長等。

又該校校慶籃球邀請賽，經四天角逐，參賽的小學組已圓滿結束，有：天主教、英賢、中華、培德、秋有、博愛、元朗、信義，中學組冠軍伯裘，亞軍季軍上午由鄧乾新主持頒獎。（君）

仁濟醫院總理顧問 宴謝醫務處長
期望續助擴展 廖湯慧靄盼適應新市鎮需求

（特訊）荃灣仁濟醫院董事局同寅爲致謝醫務衞生處不斷協助，特於昨晚假利園酒店歡宴該處處長唐嘉良及各要官，並就院務交換意見，氣氛愉快。

據該院主席廖湯慧靄在席上致詞表示：歷年來醫務衞生處對本院之不斷扶掖指導，更將本院轉爲補助醫院，減輕董事局之負担，同寅等深爲感激。本人謹藉此機會代表董事局向各位長官再三致謝。

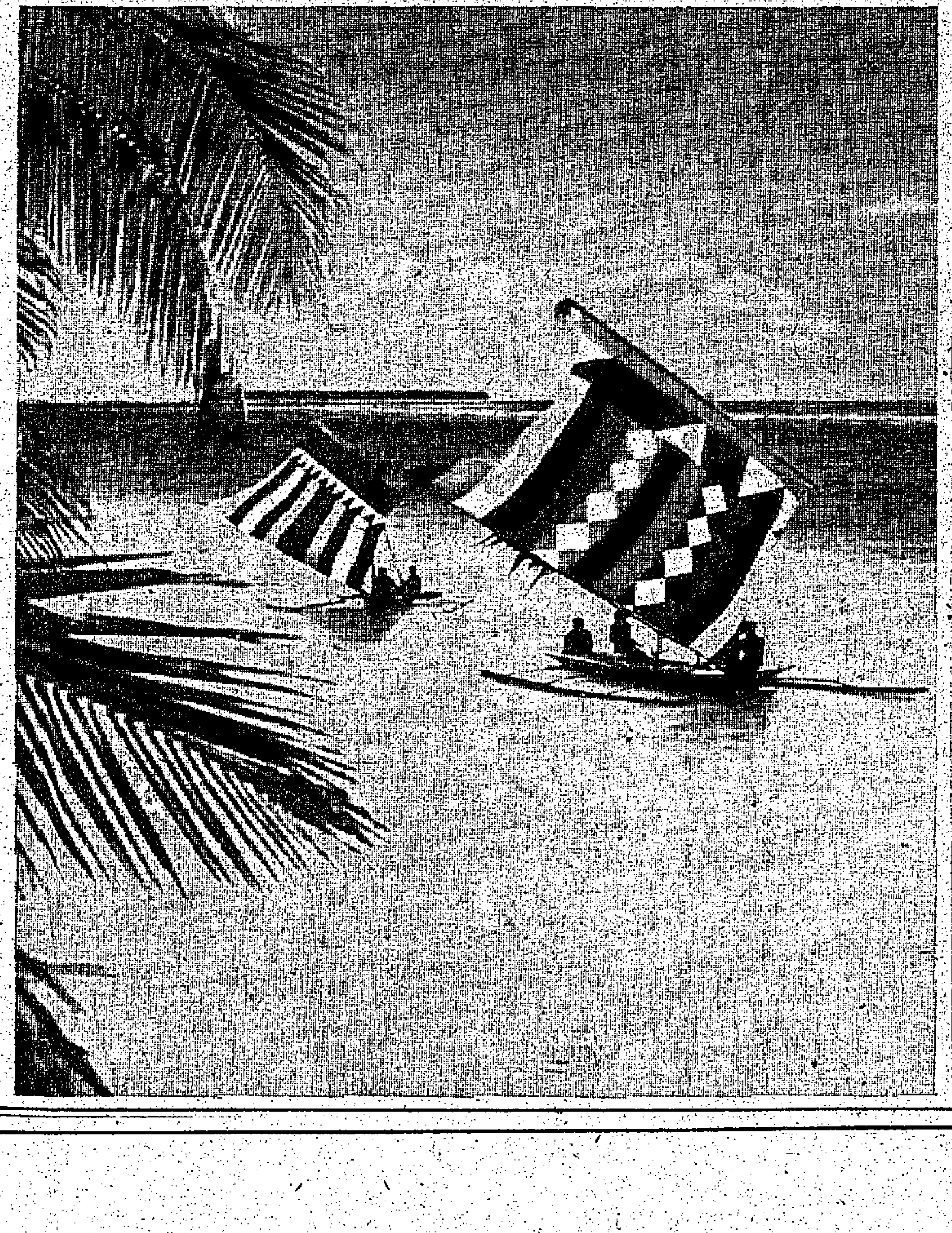
荃灣乃本港最大衞星城市之一，近年來更爲政府當局列爲發展新界之重鎮，目前人口已接近六十萬，按照人口與病床之比率，荃灣區之醫療設備實在遠離水準。將來新市鎮發展完成後，人口總數將增至九十萬之多，幾佔全港總人口六分之一，醫療設備定將更爲缺乏。爲配合新市鎮之發展，適應廣大居民之需求，進一步加強官民合作，本董事局曾走訪荃灣民政處及各鄉事會，聽取意見，均一致認爲本院之擴建極具價值，而且刻不容緩。本院第一期擴建工程雖已完成一部分，但有第二至第四期工程等政府批准，本院擬建計劃之最終目的乃將仁濟擴建爲一間擁有近四百張病床之急性專科綜合醫院，同寅等懇切希望政府今後對本院之發展計劃給予資助，俾同寅等更具信心籌募款項，完成本院之擴建計劃，早日爲區內居民提供更完善之醫療服務。

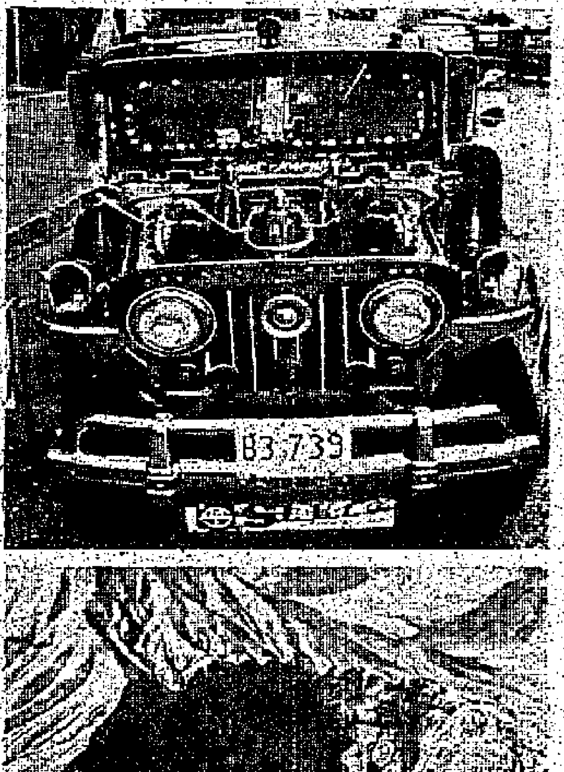
是晚出席者：主席廖湯慧靄，副主席胡鄭秀麗、周厚澄、蔡慶順、楊受成，總理何永光、李淑嫻、范甲、楊振鑫、何伯平，顧問林建名、邱德根、邱達通、王文敏、蘇浩明、黃佩翰、何黃燕明、周錫年、鍾宏邦、李紹鴻、沈實發等。

沙頭角鄉會風雨下傾場
鄉會決速重建

（特訊）建於一九六五年之沙頭角鄉事委員會會所，因於落成後未幾，即遭六七年動亂事故，復因瀕臨邊界，結構簡陋，經月前風雨吹襲，終告傾塌。該會同人以鄉村事務日繁，會所爲鄉民集會與鄉政服務之所，實不可缺，經全體村代表大會，一致決議須從速重建，即席通過成立沙頭角鄉事委員會建會所籌募委員會，推舉李新然先生爲會長，劉蔭民爲主席，副主席劉天福、葉勝，常務委員：黃崇新、楊先、黃耀新、朱木生、陳知新、李昌勝、丘晉春，各村代表爲委員。籌委會經於昨舉行首次會議，推定工作人員，擬定籌募辦法，全部預算建築費爲港幣卅餘萬元，除呈請大埔理民府撥助外，並印發捐册，懇望社會各界人士暨區內父老兄弟，海外僑領鄉親，撥慨解囊，熱烈贊助，俾重建計劃得以順利進行。（木）

菲航假期 暢遊菲島





HK$1350起

逢星期三、六出發

菲航假期舉辦已逾一載，累積豐富經驗，秉承優秀業績，爲你提供愉快的旅程。

菲航每週有十八班客機

直飛馬尼拉，隨團經驗豐富而精通粵語的導遊，引領閣下暢遊文化村、百勝灘、碧瑤、大谷地（火山湖）及蜂島樂園。安排住宿於Philippine Village Hotel及Silahis Hotel，享受一流膳食，欣賞精彩夜總會表演及來回碧瑤客機服務。

菲航假期作風穩重，服務忠誠，顧客至上。閣下決定前往暢遊菲島時，何不作明智選擇，以菲航空姐甜蜜的笑容開始？

請即向各大旅行社或菲航辦理手續，參加「菲航假期」。

菲律賓航空公司
九龍半島酒店　電話：3-694521
香港太古大廈　電話：5-222315

我欲得知更多菲航假期的詳情。

姓名：
地址：

電話：

菲律賓航空公司
九龍半島酒店
WKYP 79

頭獎派彩 $306,626

六合彩第50/79期
中獎號碼：1,8,17,19,24,25 特別號碼 28

下次攪珠日期六月廿九日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。

香港獎券管理局

29 JUN 1979

本港新聞

首批增援英軍百餘人 昨已投入邊防

如非情況危急絕不會使用武器 四人小組只有一人配備有步槍

（特訊）首批亞皆老修打蘭高地兵團的增援英軍共一百一十七人，昨晨十一時半由高打老道軍營出發，前往邊境協防，加入堵截大陸偷渡客的任務，該團續有七十名士兵今日抵港，其餘四百六十三名成員於下月八日前到港。

他們將在香港邊區的東部，羅湖及文錦渡等區域執行巡邏工作。

該團指揮官包富翰中校強調，基於人道立場，他們執行任務，將儘少用武力截捕非法大陸入境者，只在危急情況下，才會使用武器，四人巡邏小組中只有一人獲配一柄自動步槍，他解釋，這純粹供士兵自衛之用，如偷渡客只是逃走，英軍是絕對不會放槍的。

包富翰說，現時士兵面對的難題是適應與英國迥異的香港天氣，因為香港屬亞熱帶氣候，與英國的較寒凍氣候有別，一名小隊隊長表示，香港的天氣對久居英國的他，並無造成甚麼不安，他亦已適應了香港的天氣。

亞皆老修打蘭高地兵團首批士兵於本週一抵港，在他們在此三日內，不需作任何訓練，只是熟習香港的環境，接受長官的訓示及指導行動的方法。

包富翰透露，日來大部份士兵均曾往邊境觀察，以了解該地情況。今次是該團首次來港執行截捕偷渡客的工作，以前他們只在北愛爾蘭戒備，隨時出動應付動亂。

今次應邀前來香港增援的英軍部隊，除亞皆老修打蘭高地兵團六百五十人外，並有海、空軍共五十名，及兩運來自汶萊的啹喀步兵運，啹喀兵運已於週日及週一抵港，並立即開赴邊境，加入協防工作，其他增援人員亦於下月初投入邊境防衛工作。

此外，並有直升機、氣墊船及快速巡邏艇運港，據悉，昨晚已有兩艘巡邏艇抵香港，其餘將於下月初運到。

現時，有四營英軍及兩運啹喀兵駐守邊區，加上增援的一千名英軍及啹喀兵，使駐防邊區人數增至四千名，相信更能有效執行巡邏及堵截大陸偷渡客的任務。（仝）

智破糧欵巨劫案 兩名警務人員 榮獲處長嘉獎

（港訊）去年底灣仔大佛口發生一宗十八萬元的糧欵大劫案，兩名警務人員深入調查，結果發現失主之公司有內奸，兩名男子終於被拘控。

負責調查該案之偵緝督察艾德華，及偵緝警長楊世光，表現領導才能，極高度之專業能力及幹勁，於昨日分別榮獲警務處長韓義理頒發嘉獎狀。

該劫案發生於去年十二月五日下午三時許，在灣仔大佛口先施大厦門前，兩名護衛公司的職員，從軒尼詩道一間銀行提取十八萬二千多元糧欵，乘電梯返回公司之際，突然被兩名歹徒襲擊，搶走放在公事包內之全部糧欵。

案後，兩警務人員接辦該案，並進行抽絲剝繭的調查。懷疑該公司有內奸，於是集中目標向四名男子深入調查，並追查一可疑人物之友人，結果一名可疑之男子正擬離開本港時，被拘押調查，該男子乃被列為證人，在長時間盤詰下，警方人員乃將兩名男子拘捕，並起回部份贓款，及檢獲一枝點二二口徑之手槍及四發子彈。該兩名男子已被控以行劫罪名，另一名男子則在被控時，於去年初在裁判署被控無牌藏有械彈，須嚴重刑事案起訴時，表面證據已成立，並轉解最高法院定讞。

案中另一名男子則於案發後不久已離開本港。

陪同兩人出席領取獎狀者，有港島區副警察指揮官蘇祖賢。

城多利獅子會新年度董事就職，會長黃思敏（右）將權柄移交與新會長呂少海，中為三〇三區總監梁欽榮。（本報記者攝）

美登女侍應，招待股勳，定于今日（廿八）下午一時半，由旺角街坊會會長……主持……（下午）四時至六時……

富豪酒樓今日開幕

自置物業，耗資九百餘萬之旺角大角咀富豪大酒樓（九龍通州街四十五號），樓分兩層，二樓裝修豪華，富麗堂皇，設百席，……

速效增肥藥上市

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養缺乏不良；有因病後久補元氣無從恢復；有因操勞過度減肥，反令軀體削伐；既然消瘦，則衛能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重，肌肉結實，健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲甜睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街儲與藥行總代理，各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔英國，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔頤家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

九龍多條街道 列為小巴禁區

（港訊）九龍多條街道，將於明（廿九）日上午十時起，指定為公共小型巴士禁區，除獲得運輸署署長書面許可者外，所有公共小巴不得駛入。屆時各小巴禁區均有適當交通標誌設立。

運輸署發言人說，指定為小巴禁區之街道為：廣播道，介乎聯福道與關閉夏道間之一段；喇沙利道，介乎窩前園道與太子道間之一段南角道、大角咀碼頭廣場之專綫小巴站、九龍城碼頭廣場之公衆停車場及東頭邨第十二座側之公衆停車場。

他又說，指定為小巴禁區者尚有下述各段車路：

（一）由啓德機場公衆停車場入口處以東六十一米處起，通往機場客貨總站之通路；

（二）新蒲崗工廠大厦第六座對面起，通往機場貨運站之一段通路；

（三）由機場警署對開處起，通往機場貨運站之一段通路；及

（四）新蒲崗工廠大厦第六座對開處起，通往機場貨運站之分層交匯通路。

海關督察與無業漢 涉嫌串謀販毒被控

（新亞社訊）警方經過四個多月來之深入調查後，最近破獲一個毒品走私集團，疑係以啓德機場作為毒品轉運站，而將毒品運入本港，先後拘獲一名海關督察，及一名無業男子，帶返警署落案，控以串謀販毒罪名，昨解上北九龍裁判署提訊，法官衛控方請求，諭將案押候一週再訊，以便警方再作進一步調查，并等候律政司指示，被告二人均暫無需答辯，還押監房看管。

被告二人：（一）劉漢棟，卅三歲，海關督察，（二）鄭樹生，又名鄭細輝，廿七歲，無職業，被控罪名：一九七八年六月一日至一九七九年一月卅一日期間，在九龍地區，串謀其他人等，非法販運毒品。

房屋署簽署二億三千萬元合約 建築三個屋邨樓宇

大元水邊圍邨及麗瑤居屋樓宇

（特訊）署理房屋署長衞綸審昨日簽署三份建築合約，總值超過二億三千萬元，用以在新界進行三項建屋工程。

最大之一份合約值一億二千九百五十萬元，用以進行大埔大元邨之第二期建築工程，包括興建一座廿六至廿八層高之三H型大厦，一座廿六至廿八層高之雙H型大厦，一座十七層高之三聯十字型大厦及一座十四層高之長型大厦，另有一座三層高之商場及一座兩層高之街市與停車場。

四座住宅樓宇將有單位二千六百五十三個，可於一九八一年三月建成，屆時約可居住一萬六千人。

第二份合約值七千四百九十萬元，用以興建元朗水邊圍邨。

該新屋邨包括三座廿六至廿八層單「H」型大厦及三座七至十二層高長型大厦，居住單位共二千一百卅七個，於一九八一年初落成時，可居住一萬人以上。

該份合約並包括興建一座用作酒樓之樓宇，及一座兩層之商場，內有停車位。

第三份合約價值約二千六百萬元，用以興建葵涌麗瑤之一個居者有其屋計劃之屋邨。

該項工程包括建築一座廿五層高之大厦，另有店舖及一個停車場，將是居者有其屋計劃第二期之第一個屋邨。

至今為止，此乃最細之居者有其屋計劃屋邨，只有一座樓宇，共有雙睡房及三睡房單位二百九十二個。

該屋邨位於一個岬上，可遙望葵港及附近之郊景。（范）

日本青年商會代表團 訪保良局參觀設備

捐欵助養十名局童贈送禮物

（特訊）日本青年商會一行三十人，在香港青年商會國際事務董事胡榮明，總會會長余振宇，副會長鄭顯年、何淑賢，國際事務與良唐錢棉，公共關係董事友陪同，昨（廿五）日早上九時三十分，到保良局作親善訪問。保良局主席蕭司徒潔，副主席趙振邦歡迎嘉賓，設茶會招待。

日本青商會成員對保良局服務深感興趣，在主席陪同下，參觀各部門，捐二十萬日圓作禮物金，更以三十萬日圓助養十名局童，並贈送書包、拍紙簿、原子筆、茶杯及兒童繪畫一批給保良局兒童。

保良局主席蕭司徒潔贈送保良局百周年局史一本與嘉賓留念。

一行人在保良局停留一小時，離局前在大門拍照留念。（澄）

下圖日本青年商會會員訪保良局合影

十二名偷渡客 昨日解返澳門

（特訊）澳門消息：昨日共有十二名男女人蛇，由於非法往港被遣返澳門，他們包括用假證件及乘蛇船偷渡的。

上週末一名姓陳的十八歲少女，以二千元代價，向一名姓黃的少女購買香港身份證，及回港證，經塗改後，便乘水翼船往港，但登岸之際，被香港移民局揭發，經調查後，於昨日上午十一時，香港警方用水翼船將陳某解回本澳。澳門警方現亦偵查此事。

據悉：使用假證往港的陳姓少女，剛從大陸來澳不久，其父在九龍大埔道居住，而陳某往港購買證件，是由一名姓歐的男子所經手。

昨午五時一刻，十一名人蛇亦將輪山客從香港遣返澳門，有五名男子，一人蓄中，四名女子，他們是本月二十二日坐蛇船偷渡往港，被水警輪所截獲。（祥）

少婦虐待親兒 判受感化兩年

（新亞社訊）一名少婦因用籐條鞭打其九歲兒子，以致其子遍體鱗傷，鄰居看不過眼，將其落案向警方投訴，將其檢控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，雷直智法官審閱感化官對被告之身世調查報告書後，經判其受感化官監視行為兩年。

被告駱錦蓮，卅歲，家庭主婦，被控於五月十日，在美孚新邨萬事花園A座廿樓八號室，虐待九歲男童黃志堅。

案情透露：五月十日下午十二時四十分，警方接投訴，往址調查，獲悉被告較早時因其九歲兒子逃學之故，以籐條打其子，致遍體傷痕，被告帶其子返警署協助調查，其後警員將其子送院檢驗，發覺其面部、背部及臂部均有瘀傷，被告承認因兒子經常偷竊父親金錢，而不善，故加懲誡，乃根據所得證供，將其落案檢控。

黃國龍師傅 喬遷新醫館

蔡李佛始祖陳享公總會會長，九龍中醫師公會副監事長，蔡李佛鴻勝館、國龍健身學院院長，黃國龍師傅，前在青山道一四五號二樓，近因遷拆之故，特早於數月前自置新館於九龍旺角西洋菜街二四〇號三樓，為健身院，在多月來之裝修，經已於上週新址啓幕，黃師傅跌打駁骨之症，享譽港九及海外，該新館電話三一九四八八〇八，因新址交通適中，坊衆與新知舊雨尤稱便利焉。

第五十期六合彩派彩 頭獎三注各得卅萬

兩個二獎每注十五萬餘

（港訊）第五十期大合彩，頭獎彩金每注派港幣三十萬零六千六百二十六元，有三注中。

二獎獎金每注派十五萬三千三百一十三元，有兩注中，三獎每注派四千一百七十二元，有一百九十六注中獎。

頭獎及二獎之獎金請到香港跑馬地體育路二號十樓領取。

今期中獎號碼為一、八、十七、十九、廿四、廿五，特別號碼廿八。

美國 MODERN OVERSEAS, INC. & DENTAL HYGIENE CO., INC.

隆重宣佈

由一九七九年六月一日起

委任

超景貿易有限公司

香港皇后大道中142-146號
金利商業大厦三樓B座
香港郵政總局信箱1338
電話：5-447113-4

為「頂好 Dental H」高級牙刷之

香港、澳門及中國大陸總代理

飲 茶 有 益

不賣低級劣茶成名

港九英記茶莊

中國茶葉，世界馳名，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名嚴奇種，莫不取自正山地道嚴格揀選，因此各種名茶色香味優人一等，實緣於此，請君細試茶味優劣立判。

中環 灣仔 北角 九龍旺角 油麻地

香港電話：中環四四三八一一 灣仔七三二二二三

九龍電話：旺角八五三三八七 油麻地八五二三〇〇

英航歐遊團79

英航與你暢遊歐洲旅費連機票由HK$6,989*起

全程有經驗華籍領隊同行

英國航空公司現與美國運通旅遊聯合舉辦79年英航歐遊團，帶給你超值的旅遊享受。

有多種精選行程，帶你遨遊更多歐洲美麗的城市以及名山大川。

節旅遊車，暢遊歐洲各地名勝。華籍領隊及當地導遊為你詳盡介紹各地風光。

費用合理 超值享受

旅程中，閣下不但可享受歐陸各國名餐及美味中菜，同時「英航」與「美國運通」之專業服務亦必定令你稱心滿意。唯有收費合理的「英航」歐遊團能給你超值的旅遊享受。

歡樂歐遊團 21天收費 由HK$8,880起

逍遙歐遊團 15天收費 由HK$6,989起

錦綉歐遊團 23天收費 由HK$9,788起

華籍領隊隨團服務

閣下可於星期五或星期六在香港啟程，乘搭英航747定期班機前往倫敦。

豪華空氣調節旅遊車 載你遊覽歐洲各地

抵達倫敦後，閣下即可轉乘「美國運通」獨有之豪華空氣調

住宿旅遊級酒店，舒適雅潔，房間有私用浴室。

「英航」與「美國運通」，辦理旅遊之經驗最豐富，安排旅程多姿多采，讓你更能體會歐洲美好的一切。

精美章程備索，詳情請向各大旅行社或怡和航空部洽詢。

查詢熱線：5-229328

幸運抽獎

七、八月份歐遊團已訂位團員，可於餞別茶會參加幸運抽獎，中獎者可獲價值五百元之食街代金券。

*費用連機票在內，英航保留調整費用權利。

與君同遨遊 稱心又愉快

British airways

英國航空公司 英航服務 倍加週到

港九明愛成人教育中心日／夜校
暨白英奇主教專業學校（夜校）

聯合招收一九七九年度七至九月份選修課程新生

報名請携身份証、相片及報名費三元前往各中心
簡章在各中心及各民政署備取或寄回郵信封索取

堅道明愛中心 地址：中區堅道二號 5-242071 分機242

商科及管理課程：市場管理 證券投資 保險實務 存貨管理 物業經紀講座 銀行實務（初、中級） 廣告實務 國外匯兌 人事管理 核數實務 商品期貨交易 財務報表之分析 銷售學 香港稅務 法律常識 大厦管理 經濟與生活 小型企業策劃與管理 簿記（初、中、高級） 速記理論 速記速度（60／80） 出入口貿易實務 英文打字（初、中級） 中文打字 速記速度（80／100） （初、中級） 聽覺打字（初、中級） 商業信札 普通文員訓練

實用課程：中菜廚師訓練 屋宇電器安裝工程 商業美術設計 絲網印刷 西菜廚師訓練 實用家庭電器 室內設計（初、中級） 活版印刷 糕餅製作 無綫電修理 時裝設計（初、中級） 平版印刷 專式點心 電子技術 書籍釘裝 調酒技術 基本冷氣原理 印刷製作過程 誌餅雕刻 冷氣控制系統 酒店外務訓練 縫紉（初、中、高級） 汽車修理 餐廳及酒吧訓練 級帶花（初、中、高級） 家具製造（初、高級） 編織班 基本家具設計

語言課程：初級英語（初、高班） 實用英語（F.1-F.5） 國語 日文 法文

藝術、宗教、及其他文娛課程：油畫 素描（初、中級） 劇本創作 心理學與你 插花藝術（初、中級） 國畫 超八米厘電影製作 新詩選析 佛學概論 琵琶初階 書法 攝影 黑房特技 表演藝術 道家思想概論

白英奇主教專業學校 地址：北角建華街30號 5-704294

商業事務 簿記（初、中級） 商業英語 初級法文 調酒技術 商用法律 電訊機訓練 初級日語 日語會話 酒店飲食事務訓練 商業信息 聽覺打字（初、中級） 初級英語（初、高班） 西菜食品裝飾雕刻 初級打字 速記速度（60／80） 實用英語（F.1-F.5） 酒店外務訓練 速記理論 速記速度（80／100） 酒店房務訓練 市場學原理 商用數學 攝影 商業設計入門 心理學與你 經濟學原理 現代數學 國畫 實用商業設計 L.C.C.中級商業全科文憑班 高級經濟學（F.4-F.5）

堅尼地城明愛中心 地址：西環蒲飛路27號 5-874227

英文打字（初、中級） 初級英語（初、中、高級） 素描（初、中級） 簿記（初、中級） 實用英語（F.1-F.5） 水彩畫入門 高級會計 英語會話 國畫（山水畫） 速記理論 英文拼音 書法 兒童書法 速記速度（60／80） 日本語（第一、二級） 油畫 兒童畫 英文商業信札 裁剪（初、中、高級） 攝影 漫畫繪圖 出入口實務（初級） 家庭烹飪 黑房（黑白、彩色） 基本電腦概念 心理學漫談 商業美術（初級） 琵琶初階 表演藝術

香港仔明愛中心 地址：香港仔田灣街20號 5-524211

初級英語（初、中、高級） 打字（初、中級） 商業美術設計（第一、二級） 實用英語（F.1-F.5） 簿記（初、中級） 書法 素描（初、中級） 成人基本學習課程 家庭電器 烹飪 編織 裁剪（初、中、高級）

竹園明愛服務中心 地址：竹園青蓮三段 3-231374

攝影 結他 燒味製作 木工 裁剪（初、中級） 初級簿記 國畫 琵琶初階 專式點心 水喉潔具 絲帶花 初級日文 超八米厘電影製作 調酒技術 水泥裝修 電單車修理 基本商業及廣告設計 中菜廚師訓練 基本冷氣 焊工及打磨 英專（F.1-F.4） 實用商業及廣告設計 雕刻藝術雕刻 絲網印刷 實用家庭電器 成人基本學習課程

秀茂坪明愛扶輪中心 地址：觀塘秀茂坪新區28座地下10-11號 3-403176

攝影 國畫 素描 水彩畫 國語 初學英語 初級編織 商業美術 家庭電器 廣告 書法 油畫 絲帶花 日語 初級英文 服裝設計 絲印原理 成人基本學習課程 實用中文

長洲明愛中心 地址：長洲龍仔村 5-9811441

初級英語（初、高級） 國語初階 簿記（初、中級） 英文打字 實用英語（中一至中五） 日語初階 英文商業信札 速記理論 成人基本學習課程 小學各級中文、英文及數學 假日文娛課程——逢星期日舉辦 游泳 划艇 風帆 園藝 野外露生 旅遊須知 採購 釣魚 獨木舟 集郵 戶外攝影 小組及社團活動之組織

多元式函授課程 辦事處：堅道二號明愛中心 5-242071 分機243

授課方式：函授、錄音帶和導修（課堂導修及電話詢問）

英文（F.1-F.5） 綜合科學（F.1-F.3） 生物（F.4-F.5） 國語（初級） 中國語文（F.1-F.5） 社會科學（F.1-F.3） 數學（F.1-F.5） 日文（初級） 中國歷史（F.1-F.5） 經濟學（F.4-F.5） 初級簿記 結他（初級） 中學會考中英文函授課程 中學會考中英文課本

康樂家庭

·逛公司·

今年流行麖皮涼鞋 色澤艷麗華貴舒適

巴黎名師設計最能表現女性美

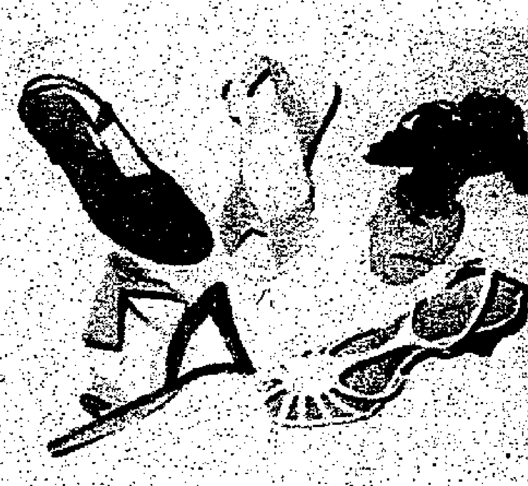
今年的夏天，流行着麖皮用品，鞋與手袋，都普遍地採用麖皮製造，尤其是鞋子夏天穿起來，真是與以往一般的觀念相反，不過，今年流行麖皮鞋却是千真萬確的趨勢，炎夏裏足踏一對麖皮涼鞋，又能令你別有一番風韻！

由於製造涼鞋的麖皮，採用質料特別薄，幼滑得有如天鵝絨般，表面現出柔和的光澤加上今年的染色相當講究，多染成艷麗的夏天色澤，看來自然輕鬆美麗，所以法國設計家今年特別着重麖皮設計，涼鞋的款式，十居其九都採用麖皮。

例如附圖的數款巴黎出品，乃是佐丹鞋店最新訂到，式樣很簡單，但却很富女性美，多爲鞋頭通，露趾，鞋頭採取一塊式，或是簡單的數剪，看來金屬裝飾再不如前般普遍地採用，後踭也是採用搭帶式，不過，亦有採用將麖皮或絲帶搭上小腿綁起來，至於鞋踭，多是二吋半至四吋的高度，跟較爲幼細，纖巧。

麖皮涼鞋雖然是日常穿着物，不過，其氣質看來很斯文，大方，所以適宜講究的小姐太太們穿着，尤其是配合雅麗的夏裝，同時，在雞尾酒會的場合，也同樣適宜，因爲能配合最爲隆重的氣氛。

柔軟而舒適的麖皮涼鞋，穿起來令你輕鬆，在色調上亦有不少，除了最能配衣服的杏色，棕，黑，棗紅之外，白色，翡翠綠，湖水藍，玫瑰紅等艷麗色澤，正可供你選擇作爲配合各色夏裝之用，售價方面，每對售三百九十九元至四百九十九元不等，視乎款式而定。（若）



（圖爲佐丹鞋店之法國艷麗麖皮涼鞋（武彝））

三區婦女救童助學 主席團簡介

楊林安妮太平紳士

楊仕權夫人

楊仕權夫人林安妮女士，乃香港女太平紳士，早年畢業於香港聖保祿女書院，爲一長袖善舞之商界婦女，爲香港源興行有限公司，利安有限公司，永和塑膠廠及中央塑膠董事兼創辦人。

在社團方面，曾任保良局總理，西區婦女福利會創辦人及第二屆副主席，公教婦女聯誼會會長，林西河堂委員，香港紅十字會會員，曾任香港中國婦女會會長，南華體育會女子部正，副主任，現任香港中國婦女會丘佐榮學校校董，香港兒童安置所委員，年前的母親節，楊夫人被推舉爲模範母親。

楊夫人對本報救童助學，歷年來未有間斷，今年復以二千大元，響應是次善舉，嘉惠貧童，殊非淺鮮。

女性，她現任遠東銀行有限公司董事，遠東發展有限公司董事，遠東機構有限公司董事，遠東貨倉有限公司董事，遠東飲食品企業（香港）有限公司董事，遠東金融（國際）有限公司董事，遠東機構（美國）有限公司董事，遠東戲院管理有限公司董事，寶都企業有限公司董事。

在社團方面，她是麥錦秋書院校監，新界婦孺會創辦人之一，仁濟醫院第九屆副主席，第十屆主席，現任九龍婦女福利會主席，是一位長袖善舞的女性。

今次三區婦女會爲響應本報救童助學，而舉辦之慈善義演，她以二千元購票担任大會主席團之一。

王蘇尊輝女士

王蘇尊輝女士，乃本港些利洋行故總理王文顯先生之夫人，早年畢業於中山女子師範，婚後相夫教子，鄰里稱賢。她有五男三女，均告成材，兒孫繞膝，享含飴之樂。在社團方面，她是西區婦女福利會永遠會長兼財務主任，鄧鏡堅學校校董，鄧氏宗親會永遠名譽會長，曾任西區婦女會主席及會長多年，任內建樹良多。亦曾任西區婦女會義款會主席，有超卓之成績。

王夫人爲一慈祥長者，她對本報救童助學運動，認爲是一種最有意義的善舉，她極力鼓勵其愛子愛女——王啓德、盧王綺貞及蓮王綺梧參加義唱外，并向親友們落力銷票，帶來善款一大筆，她除捐助二千元任主席團外，并經手籌得款項達二萬零五百多元之鉅。王太此種熱心公益精神亦屬難能可貴。

王文强夫人

邱裘錦蘭女士

邱德根夫人裘錦蘭女士，是商場上一位出色

邱德根夫人

龍馮惠玲女士

香港東區婦女福利會會長龍鳳生夫人馮惠玲女士，是一位好太太，待人接物和藹可親，她除了到社會上去幹一番有意義的福利工作外，更是一位事業心重的婦女，她協助其先生經營旅遊巴士，公共交通工具等業務，曾參與經營地產及置業，是一位長袖善舞，她是飛龍汽車公司、利通有限公司董事、恰豐財務公司、恆安置業有限公司董事兼經理，年前獲英女皇御賜榮譽獎章。

她對本報救童助學運動響應不遺餘力，每年均出任主席團，熱心可嘉。

龍鳳生夫人

·物價在今天·

荔枝上市價昂

知道嗎？荔枝是嶺南佳果，也是大家都是仲夏季節時候的生果，現在是荔枝盛產的時候，本來每年在農曆三月初便有「三月紅」那一種荔枝上市，雖然時候不過，而且多屬早熟荔枝，那些荔枝，很能夠在滋味上如是，只是甜美，熟果肉也……

比較起來，荔枝價錢便宜，大人所以每年三月後便開始大吃荔枝，今年似乎比往年遲上市的時間，大約是今年收成不好，故此今年的荔枝，二個月來大……未有大量荔枝上市，現在已快到……

來市面已出現大量的荔枝，除了山枝之外，還有桂味，糯米糍，亦有一些……

荔枝的收成是會受很大影響的，所以……

成價格大漲，當年黑葉都售至七八元一斤，而糯米糍更售至二十四五元……

怎樣呢？在先個月初上市的山枝每磅只售四元左右，後來黑葉應市也不算……現在已經是桂味和糯米糍大量上市的時候，零售價格看來是比正常……

貴一點，桂味每磅是售十二元至十四元，而糯米糍則售十五元至十六元一磅……

元至一千三百元，由此可見，荔枝在目前……

聲華 3-617169 新大華 3-841199 豪華 5-762372

後天 五場盛大 獻映 歐洲公司新奇恐怖巨片

故事題材力不免爲死魔小膽請 神奇新鮮殺人見血嚇親觀衆保險

香病病長眠床遠控制風雨攪攪惡作無不迷人

超感魔力

羅拔赫蘇珊曼潘荷 聯合主演

嚇人千奇鏡頭百怪 婉美「魔力」更勝「昏迷」

夠晒刺激 兒童不宜

麗聲線 週末午夜場

中國連環圖有史以來最成功的畫家

黃玉郎 轟動東南亞的功夫巨著首次搬上銀幕

龍華門

睇過漫畫再睇電影重加過癮

孟元文 飾王小虎 蟠龍手·如雷似電·虛幻莫測

孟海 飾石黑龍 搖櫓棍·似拙實巧·以柔制剛

黃正利 白彪 領銜主演

玉郎影業有限公司創業巨獻

粵語對白

吳思遠 監製

香港 皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣 九龍 嘉禾 麗華 英華 紅磡 帝國 國際 南昌 金茂坪 好景 光華 域多利 澳門 南灣

南北醉拳

「醉拳」本分南北其形有異其理相通：南醉拳以蘇乞兒爲首、北醉拳以滄洲千醉翁爲表表者

爆到離譜

袁和平 導演

江湖四怪 書卜病酒 大顯神通

嘉禾加午夜場 金都下期

袁小田、黃正利 領銜主演 元奎、石天、任世官 主演 錢月生 客串

袁小田之子 袁和平之胞弟 袁信義 一鳴驚人

醉拳姑媽 林瑛 再顯身手

香港思遠影業公司出品 兒童不宜

榮獲本屆五項奧斯卡金像獎巨片

最佳影片 最佳導演 最佳男配角 最佳剪接 最佳音響

耗資二千萬金元曠世鉅構！

華盛頓 總統 國華 國賓 北角 金冠

最真摯的友情 最殘酷的戰爭 最危險的賭博 最純潔的愛情 最細膩的描寫 最沉重的衝擊！！！！！！

俄羅斯輪盤，以生命作賭注！ 被俘囚水牢，飽受殘酷折磨！

戰爭帶來無限創傷！ 萬劫歸來心境全非！

轟動世界鉅片 兒童不宜

全港影評大讚

安樂公司榮譽發行

THE DEER HUNTER

三場時間 總統 華盛頓 冠軍 金國 兩點半 華國 五點 九點 九點正 國賓 華聲 兩點 九點 六點 九點 正 三點

獵鹿者

總統 華盛頓 國華 明起加十一點三特別場

爆滿

本屆金像獎最佳男主角 米高仙曼諾 羅拔狄尼路 本屆金像獎最佳男配角 基斯杜化華堅

明天 後晚 盛大獻映

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 元朗 華富 金閣 都 十一點 文華 明珠 海運 百樂 加映 聯映

架勢午夜場 情節亡命又笑又驚 打鬥亡命認真過癮 人人都搏盡七命打一場！

張徹 六小將 真正亡命演出！

睇戲聽口碑 問吓午夜場觀衆就知！

爲友報仇 用盡七命本領 先禮後兵 騙不死都打死

羅莽 江生 王力 孫建 鹿峯 郭追 領銜主演（出場序）

楊熊 余太平 譚波 詹森 蕭玉 吳明 王杭生 德屋 主演 書達華 客串

張徹 導演

羅拔亡命隊

兒童不宜觀看

香港保護兒童會

清潔城市 人人有責

香港保護兒童會……有……於家……見……（小字不清）

華僑文化

加拿大中國美術會籌備成立就職典禮
伍時形鍾秉剛當選正副主席

畫家到海外移居者不少，尤以加拿大爲衆。自去歲伍時形，定居加拿大後，效法香港中國美術會，爲宣揚國粹，推展藝術，發起組織加拿大中國美術會。終於四月廿八日假座安省唐人街紅寶石酒樓，召開全體會員大會。爲以資熱手計，即席推舉伍時形爲大會主席，作第一次籌備會議，制定會章。推選第一屆主席，伍時形當選；副主席則爲鍾秉剛；中文秘書鍾振西；英文秘書陳炳燕；總務伍長春；財務黃錫帶；交際馬笑如；福利周浩燕；王騰；研究梁萍；顧問彭卅之；委員有蔡文輝、吳山，等多人。會後叙餐，極一時之盛；並定於六月廿六日再假紅寶石酒樓召開籌備成立就職典禮事宜云。

香港政府華員會主辦 九屆暑期中西畫各一班 水彩畫大師斬微天任教

自一九七一年始，本港政府華員會，素重學術活動，經常舉辦中西畫班及暑期中西畫班。在九年內，均由會方敦聘水彩畫大師斬微天主持教授，學員衆多，成績卓越。曾在本港及海外多項繪畫比賽中，榮獲冠軍；而舉行個展，或聯合畫展者亦不少，獲得社會人士讚美。今夏該會續辦第九屆暑期中西畫班各一，仍由斬微天任教。由七月十五日起，至八月卅一日止，每班每週上課二次，限額每班廿名，分別在九龍京士柏衞理道八號政府華員會，及香港中區利源西街十二至十六號永盛大廈十一樓政府華員會內上課。報名及詢問處：(一)九龍京士柏衞理道八號政府華員會，電話：K三一五三三九，K八八八一九五。(二)香港中區利源西街十二至十六號永盛大廈十一樓政府華員會，電話：H二三三三七一，H七〇四三六三。

浸院校外課程 請郭霖沅主講 應用文諸子學

香港浸會學院自擴辦校外課程以來，成績卓著，進修人數，達二千餘衆。今年夏季課程，增設「中文應用文」及「諸子學概要」兩科，特請該院中文系講師郭霖沅主講。郭氏中國文學造詣，從事教育凡三十年，著作有現代應用文、應用文全書、應用文作法示例、大學國文析義、國文名著研究、中國歷史、中國文學史講義，及諸子學概要講義等書；尤以應用文全書及作法示例，最爲各界樂用。該兩項課程，定於七月十日晚七時至九時，假九龍培正中學及浸會學院開始講授。對中國文學及應用文有興趣者，毋失機會云。

「新文學史料」第二輯今發行

北京出版的「新文學史料」選刊第一、二輯，已由香港三聯書店重印在港發行。第一輯已發售，第二輯今天發行。該書刊于去年創辦，原由人民文學出版社出版，並未對外發行。現在的重印本，悉照原書式印刷保存原貌，以應海外讀者需要。

這個刊物，以一九一九至一九四九年這個時期爲中心，以發表五四以來我國作家的回憶錄、傳略爲主；也刊登這個時期有關文學論爭、文藝思潮、文藝團體、流派、刊物、作家作品等專題資料。刊登有關的調查、訪問、研究、考證；還選登一些過去發表過的比較重要，但現在不易看到的材料和文物圖片，以及當前有關文學史工作的動態，報導和對已出版的中國現代文學史的介紹，意見等。爲該刊撰稿者，均爲二、三十年代以來的知名人士。他們所提供的資料，固然非常珍貴；所撰文章，也是富于文采，篇篇可讀的。

「新文學史料」選刊第一輯，刊載有茅盾的回憶錄「商務印書館編譯所生活之一」，劉紹棠的「八方風雨」；巴金、任白戈等五位作家的談話記錄；王康的「聞一多傳」；懷念老舍的五篇文章，以及有關郁達夫生平事略等資料性文章五十三篇，共十六開本二七二頁。第二輯刊載了有關懷念郭沫若的一組文章；黃藥眠的「大時代中一個小人物的側影」——自紀篇；趙浩生的「周揚笑談歷史功過」；馮雪峯的「有關一九三六年周揚等人的行動，以及魯迅提出『民族革命戰爭的大衆文學』口號的經過」；齋軍的「簡緝存注釋錄(一)」；趙溫森的「回憶左翼戲劇家聯盟」等文章五十五篇。十六開本二〇四頁，道林紙印刷。每冊定價港幣十八元，港九書店有售。

（上、下圖）集古齋展出「南宋趙葵杜甫詩意圖」之一部份。

人民畫報
（大型彩色畫報）

六月號要目

- 旅遊地區介紹
- 廣州、佛山、
- 肇慶七星岩
- 絲綢之路
- （史地文物專輯）
- 美術玻璃與料器
- （工藝美術）
- 著名導演和演員崔嵬
- 「火山天然博物館」
- 美國波士頓交響樂團
- 訪華演出
- 紀念偉大的科學家
- 愛因斯坦
- 漫話北海
- 英國游船訪大連

每期定價港幣 2.00元
訂閱全年12期24.00元

三聯書店發行
各大書店報攤有售

兒童康樂中心

青年事務處、中西區社區會及香港青年觀察社爲響應國際兒童年，特於今年暑期在中環九如坊合辦「一期兒童康樂中心」，歡迎區內八歲至十四歲兒童參加。自七月十六日至八月廿四日逢星期一、三、五上午九時至十二時正，在中環九如坊兒童遊樂場及館內舉行小組活動，內容包括：旅行、參觀、康樂、美術、輔導、技能訓練等。報名可向主辦機構索取章程及報名表參加及查詢。

老人服務計劃

李鄭屋友誼會義工[illegible]七、八月期間，在李鄭屋推行一項[illegible]服務計劃[illegible]。有興趣者[illegible]報名日期爲七月十日止，[illegible]李鄭屋村第九座地下李鄭屋友誼會、或電三——七九八二二六。

西區招募義工

西區社區服務中心暑期活動即將展開，目的在提供各類有益身心的康樂活動及社區服務，惟各類活動均需義務工作人員協助，故該中心現已開始招募義工，並特安排訓練課程，藉以協助青年認識義務工作之性質、範圍及技巧。是項訓課程訂於七月十一日、十二日及十三日晚上七時卅分於本中心及七月十四日下午至七月十五日下午於香港大學明原堂宿舍舉行。課程內容有(一)義務工作之意義及服務時應有的態度，(二)認識你的小組及帶領遊戲的技巧，(三)自我認識，(四)小組之合作與溝通，(五)程序設計，(六)如何組織戶外活動及其安全守則及(七)義工在暑期活動中可以扮演什麼角色。歡迎區內具中三或以上程度之青年朋友參加，報名地點西營盤西邊街西區社區服務中心二〇六室或電五——四九五一四一查詢。

青年活動項目豐富 善用餘暇齊來參加

調景嶺競技賽

雖然調景嶺是位於九龍半島東面的一角落，但觀塘區青少年暑期活動會已特別安排豐富的節目給與調景嶺區居民，歡迎區內坊衆，青少年踴躍參加。七月一日上午九時半在調景嶺中學廣場舉行開幕禮，並舉辦競技大賽，此爲一項富娛樂及刺激活動。以組際形式進行比賽，屆時邀請區內各小學及社團派隊參賽。另該日上午八時至下午四時在調景嶺中學禮堂舉行家庭生活教育，香港道德面面觀，環境衛生展覽。七月二十二日舉行電影晚會，播放廉署及社會福利署所拍攝的精彩電影片集，八月十一日晚八時訪問調景嶺養老院，爲老人表演節目。有關上述活動，歡迎調景嶺居民踴躍參加及查詢。查詢請電：三——四五七七四三，觀塘社區青年事務處。

兒童野外生活

深水埗社區及青年事務處屬下迎青社，於暑假期間舉辦「兒童野外生活體驗營」，爲兒童提供野外生活機會，[illegible]水埗社區及青年事務處[illegible]始，直至七月十四日止。

華僑晚報

今天專頁
婦女版
- 小心患上癌病
- 穿吊帶裙的配搭
- 原色皮手袋大流行
- 雪屐DISCOT熱
- 你能成爲百萬富人嗎？

南華 南洋 銀都
三院盛大聯映 速速定座
今天

七金剛勇劫黃金船

菲獵李（「大賊黑吃黑」主角）
萊珊娜波 露絲妲（木偶屋城記艷星）
狄
性格巨星 加士東仙莫
出神入化 最佳合作
全新笑料 妙趣橫生 驚險無倫 萬分刺激
最合香港人口味！
萬能潛艇 電子飛船 飛天噴火
紫外光鏡 探測電針 大開眼界
瘋狂手法 瘋狂行動
飛天遁地 入水
七金剛 入寶多 過人超
科學武器 科學化行動！
賊博士 衝直萬能

國泰 今天五場 全港首映
西德第一部最暴露性感片 瑪麗美盡頓（國際第一號銀幕尤物）
成人電影大製片家 大衛修利雲 最新最成功傑作
女玩家喜迎春
PLAYBIRDS

人體按摩 春聲四起
玩家已經夠玩 女玩家更威風八面
倫敦連映十個月，盛況空前！
兒童不宜
新時代，新產物，耀眼醒目興奮電影。

全部在荷里活比華利山酒店實地攝製，良辰美景奈何天！
英國御前獻映巨片
哥倫比亞轟動全球狂笑喜劇
加州套房

京都 普慶
輕輕鬆鬆 輕鬆進入 第三週
即日五場請早
令你轟然大笑，會心微笑！笑然失啞笑！
影評大讚
特麗七彩

笑聲震院！
逆旅奇觀。人生百態！
三大巨頭·合作結晶
「再見女郎」「天才鬼才」名編劇家 紐西蒙
「再見女郎」名大導演：荷拔羅斯。
「妙女郎」大製片家：雷史德
兩屆金像影后 珍芳達
風流霸器：亞倫雅達
英偉巨星：米高堅
金像巨星：和路達麥陶
「美國才女」、「花心大少」編導：綺蓮媚
演技超凡入勝，以本片獲本屆金像獎，性格艷星：瑪姬史蜜芙
「瘋狂列車」巨星：李察白拉奧
「鐵金剛龍虎豹」男主角：比路哥士比
八大紅星領銜主演

娛樂圈

鄭文雅今日飛澳洲 參加競逐環球小姐

將穿鳳冠霞帔出場 兩位港姐送行

香港小姐兼「最上鏡小姐」鄭文雅，今日下午七時卅分，乘澳洲航機QF廿八號，啓程飛澳洲柏斯，代表香港，參加環球小姐競選。

鄭文雅由監護人周吳亦長陪同赴會，屆時將着中國傳統式新娘禮服，鳳冠霞帔出場。鄭文雅此行，並携一座有東方色彩的精美雕刻品，致送大會。

本年度香港小姐亞軍吳美麗，季軍鍾慕冰將到機場送行。（圖鄭文雅）

黃炎昨赴澳向省劇團致謝

八和藍田小學校 下月舉行畢業禮

屆時全體理事蒞臨觀禮，並演出折子戲「白蛇傳」之「盜草」助慶

河海流

八和會館幾年前向政府申請得一官地建學校，座落于藍田新區，收容八和子弟及鄰近坊眾，幾年間，第一批學生于下月十一日畢業，屆時將舉行一畢業典禮，八和為隆重其事，邀請該會全體理事及會員蒞臨觀禮及剪綵，同時，在頒發畢業證書後，還有演劇助慶。

據悉，八和戲劇組是日舉行一盛大晚會，會上將由粵劇紅伶演出折子戲，表演「白蛇傳」之「盜草」，及有歌唱遊藝節目及魔術表演。

當年八和申請撥地興建學校，目的在栽八和子弟入學，同時利用課餘時間，開班教授粵劇課程。

八和主席黃炎，昨午乘水翼船赴澳，代表該會對此次廣東粵劇團來港，與港粵劇從人聯合舉行「聯歡」宴會，所得收入，撥出部份款項，作為八和會館福利經費及基金表示謝意。這筆款項共十二萬元，前天由聯藝公司董事長梁耀鴻親予八和主席黃炎，會長梁醒波等代表接收。八和會員對此次粵劇團慨贈此巨大款項，心表感謝。

同時，省粵劇團亦于昨晚，乘演總客輪返回廣州，屆時，黃炎亦代表八和會館予以送別。

黃炎昨偕同其胞弟黃祥一同乘船到澳門，渠在碼頭上稱，在省粵劇團參觀八和會館那天，他曾對羅品超談及八和會館決定組織戲劇學校，培育下一代，為港粵劇製造新血，羅氏對此，極表讚成，故在本港演出後，特提出意見，決幫助八和完全此一心願。

查羅品超早年也是廣州八和訓練班所栽培，而有今日之成就，而廣州八和與本港八和，同出一系，故羅品超對之特別關切，也認為本港八和開辦戲劇學校，能使本港有志接受粵劇藝術人士，文多一個學習場所。

▲「……」歐陽佩珊今晚在扶搖中……出走，……對她寄予同情。

貓頭鷹赴菲 拍島國風光

今晨十時，麗視張美鏈，盧遠及「貓頭鷹」工作人員，乘PR三〇一班機，飛菲律賓拍攝當地風光，並乘小舟盡攝各小島湖光山色，及訪問小島居民狀況，以第一時間在「貓頭鷹」時間」播出。

在「希臘頌」舉行的「流浪者舞會」，參加者扮相各異，「天蠶變」男主角徐少強，也以「乞衣裝」出現，貓頭鷹除轉播大會盛況外，同時加插徐少強「跪地餵落髻」片段。

戰雲情雨 演紅了哈里遜福

佐治洛卡斯的「星球大戰」捧紅了三位新秀：哈里遜福、麥當美和嘉莉菲雪，前者因年紀較長，演技老練，得到很多新片約。哈里遜福最新的片，是彼得雅士執導的「戰雲情雨」。

哈里遜福有美國軍官的勇敢和幽默氣息，在「星球大戰」中演機師，在「六壯士續集」中演美國軍官，在「戰雲情雨」中演派去英國的空軍。

劉芳剛黃淑儀分居期滿 歡樂今宵計劃北歐拍攝 余安安對跑車興趣漸濃

余安安由日本返港後，對跑車興趣漸濃。

△劉芳剛昨日承認七月一日與黃淑儀分居期滿，那時他們將可辦理離婚手續，至於一雙兒女，很可能會跟黃淑儀，劉芳剛說：「孩子跟黃淑儀也不錯。」

劉芳剛和助理總經理林賜祥昨日出席電視廣播有限公司製作中心主辦的七九至八〇年度編導班第一期暨藝員班第九期記者招待會時作以上的表示。

林賜祥透露「歡樂今宵」七月份會改變節目以迎暑假的，以前計劃赴菲律賓，美國舉行「歡樂今宵」之夜，因菲律賓景色太熟悉，美國投資太大而取消，現改為計劃拉隊到北歐拍雪景以開港人眼界。

△余安安前一陣與男友爾冬陞赴日本旅遊，回港後比前更見豐腴，反有了一股成熟的味道，昨日她返麗的拍「天蠶變」，透露日本之行十分愉快，尤其看過賽車後，使她對跑車有了濃厚的興趣，但提到拍「天蠶變」，余安安卻有滿腹牢騷，她說該劇有五位編導，而編導之間在工作上缺乏協調，以致經常弄到藝員無所適從，有時撈期撈到亂籠，有時接了通告後，枯坐半天，仍然拍不到自己的戲場，不少藝員為之怨聲載道。

△目前來港的女星徐楓前晚探望其妹徐杰拍「名劍恨」一片，徐楓與徐杰雖是同母異父姐妹，但姊妹情深，徐楓對妹妹投身影壇的前途十分關心。徐楓此行來港是應邀參加第三屆國際電影節，三兩天後即要回台拍片。

無綫辦第一期編導班

劉芳剛孫家雯任導師

同期招收第九期藝員訓練班

參加編導訓練班的要大專畢業或以上程度，繳交本人創作之中文完整短篇電視、電影、舞台劇本或……

朱侶

電視廣播有限公司製作訓練中心，昨下午四時正為該中心主辦之第一期編導人員訓練班，暨第九期電視藝員訓練班舉行記者招待會。出席除有助理總經理林賜祥，製作訓練中心主任劉芳剛外，還有羅仲炳，張正甫和邱國材。

劉芳剛說：訓練中心秉承公司政策，擴大編制，去年首次將藝員訓練班擴大為兩班，並將日班定為全職專業訓練，今年，更進一步創設編導人員訓練班，一方面希望給有志於電視幕後工作的青年朋友，提供一個專業訓練的機會，一方面也希望藉這個機會，為無綫培育製作部門新血。

編導人員訓練班，不限於訓練「編導」，而是製作部門各項專業人員的基本訓練，諸如編導、助理編導、編劇、製作行政等等。

從劉芳剛的說話，使我覺得訓練班的分為藝員和編導，是否有必要的，因為以過往的經驗，現在在職很多編導也是訓練班出身的，他們是張之玨、甘國亮、林嶺東、招振強等。

劉芳剛不否認從藝員訓練班出過很多出色的編導，他以為那是他們努力摸索得回來的成果，就因為如此，使他覺得有成立編導訓練班的必要，不要把有志研究編導工作的人員，讓他們把時間浪費在學習藝員方便。他以為學藝員的，如果有一天他們發覺自己做編導更適合自己的，也可以做編導，即如現在編導的，當他有心做藝員時，也一樣可以投入演戲的，這樣的分班，是要他們專業化而已。

鄭有國以為，藝員訓練班由第八屆起，改稱「訓練中心」，這項改制，不只是名稱上的更改，或只是學員人數的增加，而是在教學時間、內容、教材、設備上，都有了很大的改進。

今後，藝員訓練班，除了因為圖書設備擴充，獲得更多的益處外，又因為配合編導班製作實習的課程，而增多實地演出的機會，藝員訓練班未來的學生，便更多學習、實踐的機會。

林賜祥說：編、導人員訓練班招收之學員，學歷方面要有大專畢業或以上程度，而且要對文學及藝術確具興趣及有相當認識者。至於學員們在受訓期間，不用繳交任何費用，且每月可領取定額之津貼。修業期滿，經考試及格，除獲頒發畢業證書外，更被委為本公司職員，畢業即就業，不用為謀職而傷腦筋。

第一期編、導人員訓練班招收名額預定十五名，訓練科目包括電視行政、電視及電影製作事務、美工設計、電影導演、蒙太奇、編劇、表演學及演員調度、電影、電視音樂設計及電視法規等，十月開學，為期半年，分兩個階段訓練，訓練期滿，成績合格者，將獲分派在無綫電視製作部實習半年。

編、導人員訓練班學員在學期間，概由無綫電視按月給予生活津貼，訓練期間每月港幣七百五十元，實習期間每人每月港幣一千元。

報名者除填寫報名表格外，並繳交本人創作之中文完整短篇電視、電影、舞台劇本一個，或中文短篇小說一篇。此外，並要繳交本人撰述之中文論文，內容限於評論中外電影或電視任何知名導演或評論中外任何知名小說作家，作品經審查合格者，將准予參加考試。

藝員訓練班，招收名額日班四十人、夜班二十，訓練為期一年，分四個階段，每一階段考試一次，不合格將被淘汰。

受訓課程計有戲劇、電影知識、電視知識、舞蹈、音樂、武術、儀態學、人際關係等，學費全免，訓練期滿考試及格者將獲頒畢業證書，成績優異者，得推薦為無綫電視基本藝員。

東方・新聲　海運・百樂　H702412　K678091
最後五場　明天獻映。今起訂座　超人
昨天滿座　貼身護士　Private Nurse　百無禁忌　任意施為
影都　倫敦　利舞台
最後五場　未看速看　榮獲本屆奧斯卡兩項金像獎　午夜快車　明天盛大獻映：超人
華英・麗華　皇后・皇都・嘉禾
狂滿五場　請早　南北醉拳　吳思遠　袁和平
今天五場獻映　吳思遠監製，袁和平導演　南北醉拳　袁小田・黃正利・袁信義
南華・南洋　5737388　3881755
今天五場盛大獻映　七金剛勇劫黃金船
國寶・南昌　深水埗　K208917
今天獻映　南北醉拳　袁小田　黃正利　林瑛
今天五場　蒂蒂日記

豪華・新華・大華・華聲　總統・華盛頓　3-617169　3-841199　5-762372
好評如潮　三場　請早　獵鹿者　全心歸萬！創無帶戰　非境來封　傷限來零
最後兩天獻映　瑪莉亞蓮・伊華雅珊　毛莉　招式新奇　窗內色春　一覽無遺
娛樂・寶聲・明月・黃金
最後今天五場　明天盛大獻映　雜技亡命隊　教頭
翡翠　李活　荷里活　亞洲　蘭宮
最後今天五場　明天盛大獻映　雜技亡命隊　教頭
文華・明珠
最後今天五場　明天大盛獻映　超人　范麗莎
珠江・銀都　3-891187　3023941
今天五場　龍虎雙霸天　今日獻映　七金剛勇劫黃金船
域多利
今天四場　南北醉拳　滿宮春

紐約・凱聲　國泰　樂聲　樂民　金門　紅磡
今天盛大獻映　愛情故事續集　龍虎門
今天五場　女玩家喜迎春　今五天場獻映　蒂蒂日記　後晚午夜場龍虎門
今天盛大獻映　蒂蒂日記　榮獲巴拿馬影展最佳女主角獎　後晚午夜場龍虎門
國都　麗聲　福星　油麻地　恒星　龍華
今天盛大獻映　蒂蒂日記　榮獲巴拿馬影展最佳女主角獎　後晚午夜場龍虎門
金冠・華國・寶國　北角　光　新光　H632959
今天五場　恬妞　蒂蒂日記　後晚午夜場龍虎門
好評如潮　三場　請早　獵鹿者
今天五場　龍虎雙霸天

京都・普慶　3-849977　5722883
第三週映　加州套房　CALIFORNIA SUITE
金茂坪　華富閣
五場獻映　十二次　五場獻映　南北醉拳　兒童不宜
大華
大爆滿　請早　性愛滿堂紅
國際　太平　國寶　后帝　帝國
國際四場　太平五場　請早　南北醉拳　粵語對白
今天五場　南北醉拳　吳思遠　袁小田　黃正利
寶石・富都　K657116
最後兩天　所片限約　性愛博士　THE STORY OF LETTERS
新都・快樂　K666148　H773496
最後兩天　所片限約　性愛博士　THE STORY OF LETTERS
紅磡　黃埔新邨
今天五場　南北醉拳　粵語對白

29 JUN 1979

華僑教育

就業輔導教師協會協助學生

利用暑期工作計劃 體驗各業實際情況

教署就業輔導組主任劉碧瑩接受訪問

社聯將辦職業教育研討會就此調查

（本報專訊）香港學生對各行職業的認識，除參加有關的講座和到各機構參觀外，其次就是利用暑期的時間親身體驗。若果學生利用暑假去做暑期工作，因時間所限，學到的自然不多，因爲主要是各行業的主要目的。若要對有興趣的行業有較深入的了解，例如有關訓練要求、學歷等，就非靠暑期工作實驗計劃不可了。

教署就業輔導組主任兼香港就業輔導教師協會秘書劉碧瑩女士接受本報記者訪問時指出，該協會每年均爲中學生推行暑期工作實驗計劃，每年十二月至一月間，該會發信給各機構，試圖爲學生找尋實驗性的工作崗位，所有各機構的空缺，都被分派給各會員學校，由各學校自行分配工作給學生。若果求過於供的話，更會安排面試，使有興趣及能力的學生都能好好去利用這暑期工作實驗計劃，從實際的工作體驗各與趣行業的詳情。

爲各學生安排的實驗工作，爲期兩週至兩個月不等。劉女士更指出從得到安排工作的學生間調查中，大部分的學生都表示學到很多東西。

例如從前經知醫院內有醫生及護士的職位，但被派往醫院實驗工作後便得知還有化驗、放射等工作。同時各機構對於參加該計劃的學生都頗得滿意，由於該計劃並非爲學生安排暑期工，故各機構都有車馬費給與各參加者，以代替正式之工資。

劉女士又稱：由於在本年十月五日該會有一會員需要負責社聯一個關於職業教育的研討會，故此該會於一九七五年後，已發出第二次的調查問卷，對象仍是各會員學校的就業輔導教師，希望對彼等的就業輔導工作情況，作更深一層之探討，從而得出實際之資料，作爲上述研討會之用。

爲協助各會員學校的就業輔導教師執行輔導工作，該協會每月均刊有通訊，提供最新就業資料與教師，此外，座談會、講座、參觀、該會與港大校外課程部舉辦之課程等也都是作爲各會員學校就業輔導教師訓練之一部分。由於高年級的學生對於就業輔導較爲迫切，故此劉女士認爲任教高班的教師出任就業輔導教師較爲理想。（蕙）

童軍總會年會 羅斯明日主持

（特訊）香港童軍總會第三屆週年會議於明（星期五）下午六時在該會禮堂舉行，議程將包括通過第二屆週年會議之會議紀錄，討論事項計有財務報告，通過七八至七九年度之年報，七九至八〇年度有職守人士等之選任及委任與執行委員會之委任及核數師之委任等。（教）

培元校友會加强團結 辦大嶼山戶外生活營

（特訊）培元英文書院校友會於日前（廿三、四）假新界大嶼山梅窩石壁香港基督教女青年會戶外宿營舉行了一次參加者包括各屆校友共百人，生活營中，各校友均能在短短的兩天裏，愉快的歡渡了一個炎熱的假期。

增進同學友誼

培元英文書院校友會本着團結各屆校友和增進大家的課餘或工餘活動爲宗旨，每年均有不定期的戶外及戶內活動，讓大家在繁忙的生活中找尋一些有益身心的活動，藉此增進各校友的友誼。近年來，各項活動之參加者均踴躍，會務有所發展，除了是次宿營外，在本年的計劃中，校友會將於八月廿六日舉行另一次戶外活動——遊船河。希望各屆校友留意日後校友會通訊，又爲使日後會務加速發展，該會之理事希望各校友多提出意見。（成）

點心集

阿濃

辦公時間

那在培元中學最後一屆畢業禮上致謝詞的畢業生代表，是個堅強的女孩子，但到最後，那強自抑制的感情，還是像決水一般衝破了堤防，使她幾乎泣不成聲。她感謝多年來老師的教導，給我印象最深的一句話是：「我們的老師沒有辦公時間。」

許多人都有到政府，或公共機構辦事的經驗，辦公時間一到，「休息」的牌立刻掛出來，不論你已經輪候了多久，還得下次再來。教師這門職業，本來就分不清甚麼是辦公時間，起碼許多習作或試卷要帶回家去改。但站了一天，講了一天，放學後想早點趕回家去休息一下，也是人情之常。一個星期教了五天或六天，星期六或星期日和家人團聚一下，更是有其必要。

却有一些可敬的老師，放學後仍然留校指導學生的課餘活動，解答學生的功課難題，星期六、星期日也帶學生參觀，考察。這些是沒有辦公時間的老師，是真正獻身教育的老師，讓我們向他們致敬！

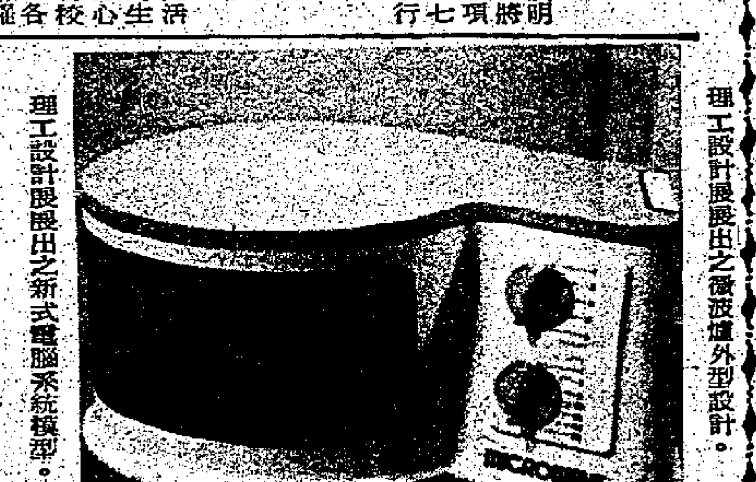
理工學院校友會 七一開會員大會

（港訊）香港理工學院校友會將於七月一日下午二時，在理工學院第二期新校舍學生休息室舉行第一次會員大會，屆時將選出第一屆職員和討論通過校友會會章。

校友會第一屆名譽會長李格致博士將應邀在校友會會員大會上致詞。

理工學院校友會籌委會成立迄今，獲得許多新舊同學鼎力支持，院方，各系，學生會和工業學院學生會聯會協助，順利完成了會章草案，並展開了會員籌募，在社團註冊處登記成爲一正式團體，並組織第一屆會員大會。籌委會歡迎畢業同學參加會議，支持校友會之發展，使校友會之事業發揚光大。

理工設計展展出之新式電腦系統模型。



理工設計展展出之微波爐外型設計。

若以人口平均計算 港貿易出口額佔世界第十位

扶助工業發展港府落後台韓星之後

幸港適應性特强經濟展望頗樂觀

大通銀行總經理 談香港經濟演變

（港訊）美國大通銀行總經理高泰成昨日在樂德社午餐例會上指出，以人口平均計算，香港的出口額已使香港在世界上佔極高地位，遠遠超出日本、法國和英國等。

去年本港出口達五百四十億港元，平均每人佔一萬一千四百四十元，比前年增加百分之十五點三。

高泰成說：據一九七七年最新比較統計數字，以人口平均計算，香港在世界三十個最大貿易國和地區中佔第十位。首四席全爲石油出口國組織成員，即阿拉伯聯合酋長國、科威特、沙特阿拉伯及利比亞。如不計此四國，則香港名列世界第六，在比利時、盧森堡、荷蘭、瑞士、瑞典及挪威之後。

談及香港經濟演變時，高泰成說，香港在服務業方面已建立了一個重要的經濟體系。一九七零年製造工業佔香港國民生產毛額百分之卅一點一，而一九七六年則佔百分之廿七點四。反過來看，服務業則從七〇年的百分之五十三點三增加至五十八點五。一九七六年後的數字還未公佈，但從以上的資料可看出兩個愈趨明顯的情況。（一）香港的工業不再在低廉工資及勞動密集方面取得優勢（二）香港在服務事業方面靠提技術日益增加，尤其是財經方面。

高泰成稱，雖然本港成衣包括了多種產品，但本港成衣業多年來佔出口的百分四十左右，可見本港工業偏重一隅。他相信這個情況是由於高度技術與工程的新工業需要長時間的投資。

他指出新加坡、南韓及台灣對這種投資都採取種種方法，比如政府貸款、優待稅務、成立特別工業邨等。以工業爲鼓勵。如果沒有從這種趨勢看來，私營企業對新工業倡，高泰成表示足以由前作長線投資會表示，自不企業將仍是導致本港成功的一個重要因素。但香港政府亦開始看到放任政策的弱點。香港政府在大埔及青衣島發展的工業用地，已着重於新技術的引進。不過新加坡、南韓及台灣在擴展出口貿易種類及興建工業邨方面已領先一籌。高泰成對本港的經濟展望表示頗爲樂觀，他說香港的伸縮性及適應性特强，還有動蕩的……

技工和漸增加的管理人材。不過，在人材訓練方面仍要努力，必須把訓練和技術及管理教育計劃配合。目前及將來的經濟發展更需要他認爲本港的私營企業應得到更多的政府的激勵，多種新技術及勞資並重的新發展，現在雖然已有轉變的跡象，但本港工業需要更多力量去加速這種進展。銀行界對新工業的發展應盡量資助。

駐庭督察非法受利益案 控辯證供完畢 今作最後陳詞

（新亞社訊）觀塘裁判署一名駐庭督察，涉嫌非法受他人金錢利益，被廉署檢控一案，……

港大學生會評議會決議 强烈譴責越南輸出難民 促西方國家多收容難民減東南亞負担 但難民不是港房屋教育計劃延遲主因

（港訊）香港大學學生會於六月廿一日（星期四）召開緊急會議，討論越南難民源源不絕湧入香港之有關事宜，經過長達八小時的討論，會議通過……

美國賭城凱撒皇宮酒店 方便港人在港設辦事處

美國賭城拉斯維加斯凱撒皇宮酒店已委派胡雷伊先生於昨日抵港，胡君此行專誠拜訪香港新舊友好，並宣稱該酒店建客房六百四十間……

本港新聞

港督奔波兩週返港會見記者强調

難民乃是國際問題 應由國際協助解決

希望各方輿論詳盡報導喚起國際注視

（上接港督返港會見記者）他很高興英國政府體察到本港的處境，能在短時間內，調派一千名軍隊來港駐防，這是令本港人士鼓舞的行動。

港督在英期間就曾與外交大臣卡靈頓勛爵，外交事務部，國防部等多個政府部門高層人員反映這兩個問題，均獲得支持及諒解，他們並實同及讚揚本港處置越南難民問題的方法。

港督兩週行程，曾先後會晤英國外交部大臣卡靈頓勛爵，首相撒切爾夫人，內政大臣韋特勞，華府高級官員，美國署理國務卿，國會遠東太平洋事務委員會，聯合國秘書長韋爾漢及日內瓦聯合國難民專員夏德雲等。

港督指出在華盛頓與美國高級官員會談後，已經引起了他們的重視，而且獲得華府高層對此國際難民會議的鼎力支持。

聯合國秘書長韋爾漢，提及有關安排國際會議時，韋爾漢表示雖然召開此類會議是非常困難，但他明白其重要性。港督指出韋爾漢很熱心於解決難民問題。

港督在日內瓦與聯合國難民專員夏德雲討論如何減輕難民對香港的負担時，夏德雲已同意增加駐港聯合國難民公署的人手及經費，以加速處理越南難民問題。

他表示：增加援助將會在短期內分曉，屆時本港政府將研究其收容額及速度，以及照顧在港越難民的措施，或會再考慮向難民專員公署提出意見。

港督希望傳播界能更深入報導難民實況。他指出：近數星期來，華盛頓官員及有關人士對此問題已產生莫大興趣，要急切瞭解其中實況。但因難民事件皆發生在海上，無法從電視上轉播，使世人知曉個中惡劣情況，故他希望傳播界能報導更多各地難民情形。（阮、蔡）

昨日在西區裁判署審訊，經由一名女法官出庭作證，供述處理審訊案件之過程，及一名法庭主控官助理文員供述協助主控官工作情形，被控者許偉二，五十二歲，現役警察，被控兩項罪名：（一）本年一月一日至二月廿八日期間，身爲政府公務員，在觀塘地區，非法收受胡執行其炳本一千元，作爲不將兩名疑犯案底實，不向觀塘裁判署刑事紀錄及……

……理由，非法收受男子胡忠魂一千元。

昨日女法官周太太出庭作供稱：她在觀塘裁判署任第一法庭主審法官時，通常每日處理小販之案件，……

辯方大律師於盤問女法官時稱：有關本案非法收受外國投注案件……

女法官答稱：有關這問題，的確是有可能性的，因爲每日所處理之案件繁多，一時難以……

李雷懿仙女士逝世 擇三十日大殮公祭

李雷懿仙女士……

基教書院

文、理、商專科暑期課程招生通告

本校經與美國東南大學協議，由兩校共同辦理初級大學課程，凡本校專科學生修讀年半而成績及格者，均可者接進入東南大學就讀二年級下半年，依原定二年課程後，即可獲美國初級大學學位。

由即日起招收文、理、商專科學生（美國初級大學課程，由東南大學派三位著名教授來港主講），並定七月三日起正式授課。

投考資格：①會考成績五科及格或以上，並修畢F6成績及格者。②香港大學或中文大學入學試及格者（免試）。

報名日期：由即日起至六月三十日止。

報名地址：九龍尖沙咀赫德道八至十號基教書院。

電話：K—六六七五六四一—四

培中英文書院

（本校向爲政府選派三年及五年學位中學）

招考：下年度中一至中五（FORM 1-5）男女新生

考期：七月七日（星期六）上午九時半

校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）

電話：H—二四〇五六四

中業中學 中業專科夜校 招生

班級：（一）中學部：由幼稚園到中五各班插班生（二）夜學部：由小六到中五各班插班生（三）英文專科：由小學到F5會考班（四）中文會計：簿記、會計、成本會計（五）英文簿記班：初級及中級（六）文員班

考期：六月三十日（星期六）晚上七時三十分

校址：九龍獅子石道45號 電話：3-824703；九龍城界限街一大至一大號A 電話：3-369647

夜校增設英文簿記班及英文會考班

文心幼稚園招生

班級：高初級及幼兒班上下午班

報名日期：即日開始至七月底止

報名手續：請携出生證明書或副本及相片二張

校址：……電話：⑧—七五二六六六

新世界電子工程學校

招無綫電技術、晶體管、黑白及彩色電視 面授、函授 各班生

校址：香港上環德輔道西27號二樓AB全座

電話：五—四七七二〇五 開課：七月三日

佛教覺光書院招生通告

班級：中文部—中一——中五文、理組；英文部—F.1——F.5文、理組；大學預科F.6文、理組（政府派位者得代申請入學）

地址：九龍青山道25——35號

電話：三—七八〇六八一

章程備索

校監：釋覺光 校長：葉文意

高打老道青年會辦 暑期商科

日期：一九七九年七月三日

時間：逢星期一至五全日

科目：必文速記、英文簿記及會計、英文打字、英文商業信札、CIF計算及出入口文件、珠算。

高打老道廿三號四樓電話：3—319111成年部查詢

達文英文書院招生

校址：深水埗大埔道244-248號 電話：3-701894 3-705500

本校爲香港政府選派學位中學，管教嚴謹。

本校自置校舍、設備完善、全校冷氣調節。

招收班級：本校尚有下列班級少數學位招收男女新生及插班生：

（A）F.1-F.5上下午班文、商、理科組。

（B）F.6上下午中大、倫大預科文、商、理科組。

報名時間：星期一至六，上午八時至晚上九時。簡章備索。

本校開辦中大、倫大預科，同時招生。

達文夜書院（全校冷氣調節）

商科、語言、英專招生通告

校址：九龍深水埗大埔道244-248號 電話：3-701894 3-705500

（A）商科語言選科：

商 科——初中級中英文簿記、高等會計、工廠會計、商業英文信札、洋行實務、英文速記、香港稅例、公司法、商法。

語言科——英語會話、英語拼音、日語、國語。

（B）商業全科：

課程包括：英文簿記、商業英文信札、洋行實務、英文速記等。

（C）英 專：由小學字母班至F.5會考班，每半年升班。

備註：備考英國L.C.C.；PITMAN；A.I.A.；I.C.S.A.等專業會試。

達文英文書院日夜校招生

校址：九龍深水埗大埔道244—248號 電話：3—701894 3—705500

本校爲政府選派學位中學，師資優良，自置校舍，設備完善，全校冷氣調節。

（一）日校英文中學 招收：

（A）F.1-F.5文、理組各級男女新生及插班生。

（B）F.6中大預科（C.U.H.K.）、倫大預科（G.C.E.）文、理組男女新生。

報名日期：即日開始，額滿即止。

報名時間：星期一至星期六由上午八時至晚上九時。

開課日期：1979年9月3日（星期一）。

（二）夜校商科語言課程

（A）選科：

商 科：中英文簿記、高等會計、工廠會計、商業英文信札、洋行實務、英文速記、香港稅例等。

語言科：英語會話、英語拼音、日語、國語

（B）商業全科：

課程包括：英文簿記、商業英文信札、洋行實務、英文速記等。

備註：本校商科課程備考英國L.C.C.；A.I.A.；A.I.B.；PITMAN；I.C.S.A.等專業會試。

尚有港聞 刊二張一

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 七寸位（限排二格高） 每天收費 廿四元 六十元

如蒙惠顧，請撥電話：總社5-221683．中區分處5-231637 北角辦事處5-640603．旺角分處3-840749

◀賜洽處▶ 總社：香港荷里活道106至116號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 北角辦事處：北角渣華街127號地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

旺角 彌敦道537號

旺舖出租

實用面積1,070方呎

鄰近地鐵車站

適合銀行、陳列室及各高級行業

香港置地有限公司

代理部 5—262948

油塘高輝道七號

高輝工業大廈 特價租售

A,B座經已入伙，即買即用

C座1979年12月完成，開始預售

樓身高11呎8吋 重磅電梯十部

工源充足 交通方便

每單位由9500呎起至47000呎

接洽處：大綸紡織有限公司

電話：5—222144鍾君 5—223908盧君

隆基大廈 西環皇后路乍街46A號一樓租住宅售

香苑大廈 25樓A座出售柴灣道29號

宏基大廈 軒尼詩道252號十六樓天台租售

興業工廠 官塘興業街樓上出租

舖位出租 筲箕灣太祥街太樂樓

萬昌工廠 長沙灣青山道532號地下樓上出租

洽購處 六基有限公司 電話：(5)-252497

中區 大廈寫字樓

三百餘呎．七百餘呎． 廉租

德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈

寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H 244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

元朗新城市地段135號

良材大樓

（理民府後便）

旺舖商住數間

已有入伙然

龍珠島企業有限公司

尖沙咀金馬倫道718室 3-679081

地產建造12-777568(假日照常)

紐約·凱聲

預售三天。請即訂座

今天 五場盛大獻映

新藝瑪國際公司發行 派拉蒙出品

愛情巨片

哀怨纏綿 盪氣迴腸 賺人熱淚

看過上集，必看續集！

本片原著小說港九各大英文書店均有代售

愛情故事續集

比上集更感人

海不能填，唯有恨！人難再得，始為佳！

必須有一個特殊的人，才能幫助你忘記一個特殊的人！

美國最暢銷文藝名著改編

「愛情故事」英俊生角：賴恩奧尼路

「藍衣戰士」美艷女星：甘蒂絲

金像影帝：褒瑾米蘭

「血濺鳳凰樓」女星：妮歌拉貝妲

四大巨星傾力主演

Cinema International Corporation

「火車大災難」大製片家：卡路龐蒂 二千萬元金曠世鉅鑄

爭奪封寶。。。。各懷機心 佈阱誘殺 城府深沉 談笑用兵 請君入甕 笑裏藏刀 枉死汪洋

兒童不宜

新都 快樂 寶石 富都 大光明

後天盛大聯映

今起訂座 預售三天

以卡士勝。以場面勝 爆炸油庫 烈焰飛揚 水壩崩圍 怒濤千里 以動作勝。以計謀勝

狄龍公司輝煌貢獻驚險刺激奇情片霸王

鑽石金剛大顯神通

「無敵鐵金剛」巨星 李馬佐斯

「朱唇劫」主角 瑪葛海明威

「國際機場一九七七」主角 嘉蓮白烈

「大亨小傳」主角 占士法蘭西斯古

「亂世兒女」艷星 瑪麗莎白蘭沁

當紅巨星空前盛大演出

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

京都 音樂

上週介紹 先聲奪人

後晚 第二次午夜場 請早

特麗七彩 片上中文

哈里遜福

戰雲情雨

地毯轟炸 玉石俱焚 斷橋大戰 飛越危崖 智勇雙全 突圍衝鋒 亂世男女 相逢恨晚！

更勝「魂斷藍橋」與「六月六日斷腸時」！

A NEW HIGH IN HIGH ADVENTURE! ★★★★ "HIGHEST RATING!

HANOVER STREET

新都 快樂 寶石 富都 大光明

最後兩天

片約所限 決不展期 速看勿延

性愛博士

好評

東方 新聲

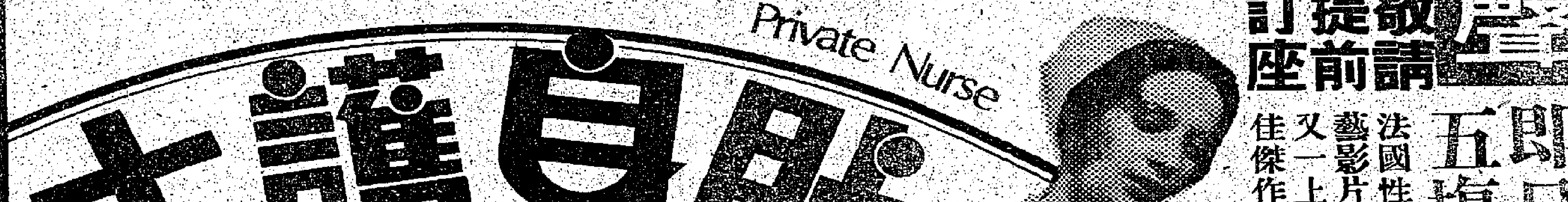
敬請提前訂座

大滿特滿 即日五場

法國性藝影片又一上佳傑作

貼身護士

Private Nurse



兒童不宜

panasia 汎亞發行

雅維愛妮絲。瑪麗杜明妮嘉賓。柏德烈查龍。基路拔沙雲。美姬羅敗領銜主演！

闊佬病危，紅杏出牆！餐室表演，展覽胴體！開門見山，以一對二！百無禁忌，任睇唔嬲

全部特麗七彩

入心入肺，就地正法

鞠躬盡瘁，死而後已

護士沖涼，媳婦挑逗，招式創新，何止百種！

色事過步，反而冲喜！

麗宮

日日狂滿 第三天映

一箭雙鵰

積法蘭 巴巴拉 史葛 聯合主演

下期獻映

星球大戰

29 JUN 1979

收帳難 搵帳增

反映消費續縮中小工商艱困賭風威脅

各行入口商批發商街帳總數上百億元，同籠速度爲五年來最慢時期。飲食士多百貨服裝文具鐘錶寢具家庭用品傢俬裝修藥房均感生意退步，週轉不易。電器珠寶素氣亦洩，連帶副食品雜貨店也感淡風侵襲。旬來收帳更難，期票尤難兌現，中小工商搵帳又增，且正延續下去。

（特訊）由於消費收縮，賭風熾熱，工商經營皮費加重，中小工商經營普感吃力，導致現時各行收帳較前困難，搵帳相應增加，估計現時各行入口商批發商街帳總數上百億元，街帳同籠速度爲五年來最慢時期，反映中小工商週轉不易，適值消費市場也感淡風侵襲，中小工商經營情況會延續下去。

綜合各行入口商及批發商消息稱：由於市面消費收縮，加上賭風熾熱，在削弱市面消費力，但是工商經營成本則繼續增加，使一般中小工商經營處境困難，導致近月來各行入口商，批發商，甚至服務性行業向外收帳也較前困難，搵帳情形也告增加，估計現時各行除出街帳數已逾百億元，資金同籠速度爲過去五年來最慢時期。目前飲食、士多、百貨、服裝、文具、鐘錶、寢具、家庭用品、傢俬、裝修、藥房等行業均感生意退步，資金週轉不易。使這些行業結帳能力大打折扣。

入口商及批發商表示，鑑於消費市場轉淡，各業商人補貨已減少，而入口及批銷商也收緊除放帳，除了將除帳期縮短外，對部份拖欠佳客戶已採取現金交易方法。特別是銀碼大的貨品，更不輕易大量除貨，或以半現金半除帳方式交易。至於未清舊帳，也加緊催收。

有關業商說：市面消費收縮，與目前工業生產淡色有關，工人加班減少，收入自然不及過去多，加上賭風熾烈，中下階層消費已然削弱，何況近半年來，生活開支，租金及水電負担均加重，市民在消費方面開支也受影響而減少。這種現象可從電器用品，珠寶銷路退減中反映出來，甚至連副食品雜貨店也感淡風侵襲。

過去數月銀難，期票尤難兌現，中小工商搵帳又增加。在目前工業生產旺季中也有此等情形出現，則往後收帳困難現象是會延續下去，到工業生產旺季過去後，工人加班減少，消費再退縮，屆時收帳難度也許會進一步增加的。

更進一步說明，市民在日常生活開支也略收緊了，過去有入作風的，也略收斂。批發入口商及指出，收帳難現象已始增加，數月來已見，至於旬來收帳更較難。

美商訂紡織品轉活 多屬八月開始付船

美單方限制大陸品入口後反應

初步購布匹床單工業用抹布針織棉衛生衣梭織長西褲羊毛衫等冷門貨類。單價雖偏低，望爭取配額運用率不致過多剩餘。

（特訊）美國商家來港洽訂紡織品逐漸轉活，這是美國政府單方面限制中國大陸紡織品入口後的初步反應，但究竟美國市場實銷仍弱，今年下半年本港紡織品未許樂觀。

昨（廿六日）據本港紡織廠商透露：美國商家來港洽訂紡織品逐漸轉活，這是美國政府單方面限制中國大陸紡織品入口後的時候，美國入口商仍未迅即恢復來港洽訂紡織品，當本月初美國政府宣佈對中國大陸紡織入口實施限額管制至現在，才開始有比較更積極的洽訂，對象以比較冷門的類目爲主，例如布匹、床單、工業用抹布、針織棉衛生衣、梭織長西褲、羊毛衫等，大多數是八至十二月付船。由於今年上半年本港紡織品對美國輸出的配額運用率很低，尤其是布匹配額運用率只及正北的百分之六十，其他冷門成衣、雜項紡織製成品，羊毛衫配額運用率亦低，致令下半年尚有大部份配額等待接入新訂單，在這種情況下，本港紡織製衣廠商，雖然鑑於美國入口商洽訂紡織品價格偏低，亦要接入新訂單維持八至十二月生產，以及盡可能爭取配額運用率不使過分剩餘。

一般廠商對今年下半年輸美紡織品仍未致樂觀，基本原因是美國市場實銷究竟疲弱，且又今年冬季銷售的衣着品增由國內製造供應。只要今年下半年對美國輸出量不致過分削縮，本港廠商於願已足。

紡織廠商指出：今年第一季對美國輸出紡織品（包括衣服）貨量退縮尚非嚴重，估計比去年同期減少百分之二十左右，但第二季對美國輸出紡織品貨量退縮轉大，估計達百分之三十五，這種退縮的形勢，仍將延續至第三季，即使今後三個月美國商家本港訂購逐漸復增，但亦肯定今年度本港紡織品對美國輸出總配額將有百分之三十以上用剩，顯示本港紡織品今年輸往美國，將是一九七五年以來最弱以一年。

香港經濟將續繁榮

工業不再在低工資方面取得優勢 服務財經事業掌握技術日益增進

大通銀行總經理高成泰指出銀行應助新工業

（特訊）大通銀行香港九總經理高成泰昨（六月廿七）日在香港德會主辦的午餐會上指出——香港的出口額已使香港在世界上佔極高地位，出。以人口平均計算，遠遠超出日本，法國和美國等。去（一九七八）年本港的出口達五百四十億港元。以人口平均計算，則每人佔一萬一千四百四十元，比前年增加百分之十五點三。據一九七七年最新比較統計數字，以人口平均計算，香港在世界三十個最大貿易國和地區中佔第十位。首四席全爲石油出口國組織成員，即阿拉伯聯合酋長國，科威特，沙特阿拉伯及利比亞。如不計此四國，則香港名列世界第六，在比利時——盧森堡，荷蘭，瑞士，瑞典及挪威之後。

談及香港經濟演變時，高成泰說，香港在服務業方面已建立了一個重要的經濟體系。一九七零年製造工業佔香港國民生產毛額百分之卅一點一，而一九七六年則佔百分之廿七點四。反過來看，服務行業則從七零年的百分之五十三點三增加至五十八點五。高氏說：一九七六年後的數字還未公佈，但從以上的資料可看出兩個愈趨明顯的情況：（一）香港的工業不再在低廉工資及勞動密集方面取得優勢。（二）香港在服務事業方面掌握的技術日益增加，尤其是財經方面。

高氏說，雖然本港成衣包括了多種產品，但本港成衣業多年來佔出口的百分之四十左右，可見本港工業偏重於一隅。高氏相信這個情況是由於高度技術與工業需要長時間的投資。他指出南韓及台灣對這種投資都採取積極方法，比如政府貸款，成建特別工業邨，優待稅務等以資鼓勵。從這種趨勢看來，如果沒有獲得特別提倡，私營企業對新工業作長綫投資會裹足不前。

高氏說，自由企業將仍是導致本港成功的一個重要因素。但香港政府亦開始看到放任政策的弱點。香港政府在大埔及屯門發展的工業用地，已着重於新技術的引進。不過星加坡，南韓及台灣在擴展出口貿易種類及興建工業邨方面已領先一籌。

高氏認爲，六十年代至七十年代初期的世界經濟及貿易的高度增長率不會重演。能源的高價格將是長期性的現實。今後至本世紀末的國際間貿易增長率將比以往緩慢。

雖然如此，他對本港的經濟展望卻頗爲樂觀。他說香港的伸縮性及適應性時張，還有技術和熟練的技工和漸增加的管理人材。不過，在人材訓練方面，仍要努力，必須把訓練和技術及管理教育計劃配合目前及將來的經濟發展。高氏更認爲本港的私營企業應得到更多的政府激勵，向技術及勞資並重的新工業發展，現在雖然已有轉變的跡象，但本港需要更多力量去加速這種進展。銀行界對新工業的發展亦應盡量資助。高氏說各方面的聯合力量會使香港一九八零年代的經濟繼續繁榮。

港滙指數稍告回升

美元企穩英德日幣俱跌 業內拆息偏軟 獲有限度支持

（特訊）在有關方面支持與獲利回吐，港元匯率略爲回升。銀行同業拆息略軟。歐洲美元與亞洲美元利率回跌。

據金融業消息報道：由於有關方面作出有限度的支持與及炒家獲利回吐的關係，港元對各主要外幣回升。昨（廿七）日，銀行業內美匯以五·〇九點八〇至五·一〇點二〇開盤成交，最高成五·一〇點六〇至五·一〇點八〇，收市時回順至五·〇九點六〇至五·〇九點八〇。成交量普通，做價企穩。英鎊成一〇·九六，跌〇點〇九港元。馬克成二七五，跌二點一〇港元。日元成二三五〇，跌二點〇港元。

由於各主要外幣升後回跌，港元匯率相對回升，昨日港元匯兌率指數回升〇點二，而爲九十點二。

銀行同業拆借活動，交投平平，拆息率偏軟。昨（廿七）日，業內廿四小時通知拆息成十一厘，跌四分一厘；隔晚錢則拆十厘二五至九厘七五，跌一又八分一厘。

歐洲美元利率：一個月期九厘九三七五，跌八分五厘；兩個月期十厘四三七五，跌十六分一厘；三個月期十厘三七五，跌四分一厘；六個月期十厘〇六二五，跌十六分三厘；九個月期九厘九三七五，跌十六分一厘。

亞洲美元利率：一個月期九厘八一二五，十二個月期十一厘一二五，跌十六分一厘；二個月期十厘半，跌八分一厘；三個月期十厘半，跌十六分一厘，升四分三厘；六個月期十厘半，跌八分一厘。

凍倉貨流轉慢 貯率接近爆滿

副食品天熱消勢滯

蛋類鮮果海味什糧藥材貯量相當 倉租多按地區差距

（特訊）商人外訂減少及市場需求遲滯，近來本港凍倉貨物流轉頗爲緩慢，凍倉貨物貯率甚高，地處近市區的凍倉生意較好，倉租大致仍穩。

據凍倉商人表示，近期本港凍倉貨物流轉仍然相當緩慢，主要原因是近期市面消費生意頗淡，飲食業及街市對凍倉的各種貨品需求均不多，蛋類及海味什貨等需求均較少，另一方面，不少入口商有見及此，向外訂貨亦告減少，其中以凍肉，菜蔬，海鮮的減少較爲明顯。蛋類及鮮果由於存貨供應量多，存倉量亦較多，海味什貨及藥材的貯貨量亦相當大。

最近本港不少處於西環、北角及紅磡等靠近市區的凍倉生意較好，因提貨方便時間快捷。據商人表示，處於市區的凍倉適應量大，近兩三年來本港在葵涌及香港仔等地開設了數家大型凍倉，倉位大增，但對於地處市區的凍倉影響並不很大。另一方面，近來處於葵涌、觀塘及香港仔等地的凍倉，貨物流轉同然慢，貯貨率亦不很高，大約在八成左右而已。

凍倉倉租近來大致無變動，本港凍倉倉租一向以來並無劃一規定，要視凍倉的地點，貨物的種類及多少等情況而定，一般地區市區的倉租較郊外的略貴。據西環一家凍倉的收費，凍肉、海鮮等每磅六仙，金山橙大果每盒二元，零碎貨二元七角。葵涌一家凍倉凍肉每磅倉租爲四仙左右。

棉紡業受威脅 中幼紗要減產

韓紗續低價競銷影響

韓價降一成已低過港同級生產成本

（特訊）本港棉紡業今年下半年又將遭受南韓棉紗低價競銷威脅，由於南韓棉紡業今年上半年繼續擴充，棉紗產量比去年底前增加百分之十五以上，又因日本輸入棉紗轉呈減少，南韓棉紗要向其他市場爭取出路，出口價格繼續降低，現在對本港新貨報價比去年底前降百分之七，比兩個月前降一百分之十。

昨據棉紡業人士指出：本港棉紡業今年下半年又受南韓棉紗再度低價競銷威脅，由於今年上半年南韓棉紡業繼續擴充，紗錠設備總量由去年底的二百六十萬枚增加至三百一十萬枚，棉紗生產量增加百分之十五以上，又因日本今年下半年輸入棉紗將比上半年顯著減少，南韓棉紗勢將變爲生產過剩，故要轉向其他市場爭取出路，本港爲南韓棉紗出口市場之一，現在南韓棉紗出口價繼續降低，卅二支普通棉紗每包訂價比去年底前降了四十美元，五月底又降了五十美元，即降低百分之七，若與五月初訂價比較，則目前降低百分之十。若照目前的訂價而論，南韓棉紗已低過本港同級棉紗的生產成本。

棉紡業人士表示：去年下半年港產中，幼支棉紗生產轉好，主要是南韓中、幼支棉紗訂價逐步上漲，一來港逐漸減少，今年第一季南韓棉紗訂價更高，卅二支普通棉紗每包訂價最高六百三十美元，四十支普通棉紗每包訂價最高六百八十美元，於是港產卅二支及四十支紗幾乎取代了南韓棉紗從前在港的銷量，誰料四月後又漸有變化，日本減少購買南韓棉紗，南韓對本港開出低盤，今年上半年港產粗支棉紗銷量減弱，價亦下降，但中、幼支棉紗銷量增加，價格穩定，但下半年南韓棉紗恢復低價競銷。南韓棉紗業今年上半年擴產，紗錠設備總量由去年底的二百六十萬枚增加至三百一十萬枚，本港棉紗要向其他市場爭取出路，現在南韓棉紗出口價格繼續降低，現在對本港新貨出價比本港產品爲低，本港中、幼紗要減產。

香港金融行情表

一九七九年（六月廿七日）

名稱	單位	收市價（港幣計）
九九九金 每司兩（最高）		一、七一一·〇〇
九九九金 每司兩（最低）		一、七〇三·六〇
九九九金 每司兩（收市）		一、七〇八·〇〇
美電	一〇〇	五〇九·六〇
美單	一〇〇	五〇九·〇〇
美鈔	一〇〇	五〇八·一〇
英鎊	一〇	一〇八·五〇
加拿大圓	一〇〇	四三五·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一七·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇四·五〇
西德馬克	一〇〇	二七三·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·九〇
荷蘭盾	一〇〇	二四八·五〇
澳洲圓	一〇〇	五六五·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三·四七
菲律賓披索	一〇〇	六四·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二三三·〇〇
台灣圓	一〇〇	一二·五〇
泰國銖	一〇〇	二四·七〇
印度勞啤	一〇〇	四九·五〇
澳門紙	一〇〇	九四·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四九五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九·三〇

燒種猪供豐 盆價跌十元

（特訊）港九生猪市道，天氣酷熱不利實銷，燒種存貨過多，盆價續降。昨（廿七）日全日成盈共七千七百五十餘頭，其中大陸大猪佔六千餘頭。燒種價照舊頭盆成三百五十元，尾盆成三百四十元，最低成三百三十元至三百二十元，其餘成三百六十元至三百四十元。燒種一千餘頭，揀手貨續跌十元，成四百三十元至四百二十元。另猪花八百餘頭，每担成八百五十元。尚有大陸大猪二千五百餘頭，燒種逾一千頭存欄。上列猪隻係從：上海、浙江、湖北、河南、江西、湖南、梧州、肇慶、海口、湛江、陽江、惠陽、東莞等地運港。

新界上市七百五十餘頭，內大豬一百四十餘頭，頭盆成四百二十元至四百一十元，尾盆成三百八十元至三百六十元。燒種六百餘頭（包括中猪）細身揀手貨續跌十元成四百九十元至四百八十元，中、猪五頭盆成四百六十元至四百五十元，尾盆成四百四十元至四百三十元。

猪天滯七千餘 市熱成千頭

港金大幅下降

外圍報挫晨盆跟低

收市一七〇八元跌十一元八角 飾黃金牌價改低十元白金廿元

（特訊）昨（廿七）日本港金市價格一再下跌，週二外圍金價全面下跌，且跌幅頗大，倫敦收市價二八一·四五美元，蘇黎世二八二·〇〇美元，加拿大二八二·〇美元，紐約二八一·〇〇美元，六角，跌二·二元，巴黎二八二·〇〇美元，跌四元五角。雖然石油出口國家組織會議上加價，但金價反而下挫，不過原因是近期間金價已相當高，大戶趁石油會議舉行之際回吐，遂引致金價下跌。另方面，七國

昨日本港金市開市價一七〇七·〇元，較前日收市價低十二元，上午最高一七一一·二元，最低一七〇七·五元，收市一七〇九·〇元。下午開市一七〇九·〇元，稍後跌落一七〇七·一元，以一七〇三·五元報上，後以一七〇八·〇元收市。較前日收市價低十一元八角，全日最高一七一二·〇元，最低一七〇三·五元，成交二百兩。現貨交收一千二百兩。

高峯會議將會採取節約用油的措施應付石油加價，蘇聯近期實金數量增多及南非產金增加，都對金市不利。

飾黃金牌價每兩一千七百九十元，較前日跌十元，飾白金價每兩二千八百二十元，跌廿元。外幣匯價走勢，美元、馬克日圓下跌，收市時每百美元兌五〇九·七〇港元，較前日升〇·一角，每英鎊兌一〇·八〇港元，跌四仙半，每百馬克兌二七五港元，跌二元五角，每百日圓兌二·三八港元，跌二仙，每百美鈔兌五〇九·七港元，無變，每萬日圓兌二三四·七〇港元，跌一元三角，每萬里拉兌五九七港元，跌三元三角。

港金市價（特訊）昨（廿七）日本港金市開市價……

日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，結算價普遍下跌，結算公司發表昨日收市價爲：七月份二十點五九美仙，下跌五點，十月份六點九美仙，下跌九十點，十二月份六點一五美仙，下跌三十點，一月份六點九五美仙，下跌五十一點。

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原棉期貨合約無成交，結算價輕微偏軟，現貨價仍報八點一五美仙，則企定。結算公司發表昨日收市價爲：七月份八點三〇美仙，下跌五點，十月份八點九三美仙，下跌一五點，十二月份九點一五美仙，下跌一點，三月份九點〇五美仙，下跌三五點，五月份八點八五美仙，下跌五一點。

原棉原糖 有行無市

（特訊）昨（廿七）日香港商品交易所原糖期貨合約無成交，結算價普遍下跌。

股市做價牛皮偏好

選擇性吸納成值稍晉

四證總值二千七百一十五萬元，恆生指數升零點二八，銀行公用地產建築類微低。聯合企業派末期息三角半。

（特訊）昨（廿七）日香港股市大致屬牛皮稍偏好，交易數值雖比前日略有增加，惟是仍然淡靜，指數值合計不足三千萬元，且成交依然疲弱。仍是集中在大市轉見回升，但是由於人心之仍告升，傾向但是昨日市價未能接續上午市道較現淡，下午市價復醒，仍是受價格見升之勢，收市價再見偏軟。

據香港、遠東、金銀及九龍四交易所總值合計，昨日全日成交總值爲二千七百一十五萬元，比前日交易數值增加一千一百二十八萬五千元。在四交易所總值中，上午交易所佔一千八百八十五萬元，香港交易所佔一千二百四十萬元，遠東交易所佔一千五百零一萬元，金銀交易所佔八百二十二萬元，九龍交易所佔……

恆生指數在上午收市爲五五·四七，比前日收市升〇點二八，全日收市四五八·八三，升〇·五八。金銀指數爲一四七·五，比前日收市一四七，銀行指數爲四七，比前日收市報升一·四二。……

遠東指數爲二四·六四，比前日升一，上午收市指數爲四〇·一二，下午收市指數爲二八〇，比前日收市指數爲四一，二四·二八〇，比前日升〇·〇八。

據聯合企業董事局昨日宣佈末期息每股三角半，截止過戶日期爲……

最近一旬統計 美五間車廠 銷量降兩成

（美聯社底特律廿六日電）美國各汽車公司宣佈，本年六月十一至二十日期間的汽車銷量，比一年前低跌百分之二十一點六。

五間公司（福士車廠除外）共售出二十五萬七千六百六十八輛，而去年同期則售出三十二萬二千六百八十二輛。數字包括在內，這是由於汽油缺乏之有車階級都不敢買大型汽車。

各公司銷售量個別跌幅如下：通用跌百分之廿四點五，福特跌百分之卅一點五，佳士拿跌百分之四十點八（佔計），美利堅跌百分之卅四點八（估計）。而截至六月二十日止的本年度汽車銷量，較一九七七年同期跌百分之七點二。

米市交投疲態持續

二三盆商只作選擇補給

大陸價格偏低對泰產銷量影響

（特訊）昨（廿七）日米市，疲態持續，入口米商十二家開盤，其中三二家有成盤的，大陸米佔一千〇二十中包，泰米佔一千〇五十小包。澳洲米佔……

據米業人士指出：二三盤商只作選擇性補給，由於中國大陸米價格低，每担一百一十二元，大米銷量對泰國普通成盤疲弱。中國大陸米絲苗每担一百一十八元，才有影響。油粘每担一百四十五元，新粘每担一百二十四元，高粘每担一百一十五元，桂花粘每担一百一十四元，玉字油粘每担一百一十四元，林字絲苗每担一百一十七元，安字絲苗每担一百一十二元，陽字油粘每担一百一十八元，澳洲珍珠米每担一百一十七元，金冠絲苗每担一百四十元。

南韓大陸供應充裕 砂糖市勢疲莫能興

韓幼砂現貨提貨成八十三元半

（特訊）昨（廿七）日砂糖市，仍然疲莫能興，由於南韓砂糖與中國大陸砂糖供應充裕，目前糖市又缺乏利好消息刺激，實銷買家吸納仍少。

南韓幼砂糖，繼續由「雅士」輪及「韓國」輪運到，每擔成八十三元五角。

中國大陸糖廠產品由火車運到，每擔以一千二百六十五元出。榴花中粗砂糖來貨亦多，每噸頭交收轉手每噸一千一百四十五元及一千一百五十元。

國際糖價，英國倫敦（廿六日）原糖八月期貨每噸一百〇七鎊點二〇，比前日一〇七點〇鎊點三〇，比前降三五鎊。

紐約（廿六日）原糖七月期貨每磅九點一四美分，九月期貨每磅八點八三美分，比前升點〇二美分。十一月期貨每磅九點一五美分，比前降點〇一美分。

著名國際會計師 已協議作業務合併

永年會計師事務所，多郡會計師樓，香港之多郡股份合併，決定於宣佈彼此已同意業務合併。合併後公司將以多郡安永會計師樓名義經營，辦公室將設於和記大廈十六樓。

乃綜合香港，新加坡，馬來亞及泰國各地業務的最終階段。東南亞之多郡安永會計師樓乃安永國際合股之公司成員。

輸瑞士七類織品 授權出口期延長

由下月起至明年六月底止

（特訊）本港工商署署長昨（廿七）已宣佈輸瑞士之七類紡織品之現行出口授權需方案，將延長實施十二個月，由一九七九年七月一日起至一九八〇年六月卅日止。上述方案九龍廣東道海洋大廈地下工商署詢問處存備，歡迎索閱。擬索取更詳盡資料者，可與該署工業助理（電話：三一六七二四〇〇）。

德國基金報價

六月二十六日先導

一、七、九〇——一九、一〇。捷能國際證券基金，三、三〇——六五、三〇。捷能國際基金六……

英人失業數 增加四萬多

（倫敦二十六日電）英國勞工部數字顯示，過去一月，英國的失業人數增加了四萬五千五百八十三人，達到一百三十四萬八千八百

歐日外匯市場 美元續挺升 黃金價稍跌

（特訊）倫敦廿七日電：星期三，美元在東京外匯市場強力反彈，其後在法蘭克福，蘇黎世和阿姆斯特丹外匯市場開市時亦扳升。黃金開價稍跌。

東京美元收市報二一六·四〇，比上日收市二一四·六〇日元，上升了一·八〇點子。

法蘭克福美元開市由一·八五〇〇升至一·八五五七，瑞士法郎，阿姆斯特丹由二·〇二五五升至二·〇三七〇荷蘭盾。

倫敦美元開市價報跌，由二·一五一七五跌至二·一三三五美元兌一英鎊。巴黎美元亦由四·二八九〇跌至四·二八三七五法郎，米蘭美元由八五三·七〇里拉。

黃金開市價，蘇黎世每安士由二八一·六二五跌至二八〇·八七五美元。倫敦每安士則由二八一·八七〇跌至二八〇·五〇美元。

港匯指數

（港訊）一九七九年六月二十七日（星期三）的港匯實際匯價指數爲九十點二，上升〇點二。

市價高一兩個價位而已。市價多比前日各股項收價俱低，但見輕微反覆，收市價提升多個價位。同比前日之一般股票做和證券及會德豐A等，恰和地產，江實業，和地產地，做價較堅，至於其他有關股票百分十。至於其他有關股市做價升幅則升近百分之五至十。股市則升近收市價值收市，比前日升近百分之十而已。轉見上升，以三元之高價位收市，比前日之收市價稍低，午後情勢轉好，收市價位。交投顯著增活，上午做價因受回吐壓力影響而可反映人士最注意之股票……

七月卅日至八月八日。信昌企業仍爲股市……

能源影響漁民出海減 生雪銷量估減三成

製造成本增重零售價提高一成 較具規模冰室多用自動製冰機

（特訊）天氣酷熱，冷飲銷路未暢，未熱，加上雨量多，漁民出海作業減少，導致生雪銷量亦告下降，業績普遍較去年同期退縮近三成。

商人表示，生雪業務退縮，主要原因是今年來，由於石油價格暴漲，各類物價都受到直接或間接的影響，而製造生雪的主要原料——水和電，都因爲成本增加而調升了價格，從而刺激生雪的製造成本，零售價亦較去年同期升達一成左右。

本來，現時已到盛暑季節，是生雪銷市踏入最旺季的時候，但由於今年天氣變化大，而且雨量多，晝夜六月下旬，氣溫仍徘徊在三十度以下，使各類冷飲品銷路大受打擊，自然對生雪的需要亦相應降低，而漁船，街市及飲食業則是目前生雪主要銷路的最大買家。當然，近年來雪櫃的普遍發展，不僅成爲家庭主要用品之一，就是街邊的小販攤檔，亦擁有一具雪櫃，用來儲放食物，因此，令生雪的銷路變得更爲狹窄。

另方面，自動製冰機的衛生多使用，也令生雪製造受到影響，不少冰室及食物攤業，需要加上生雪，本來不少冰室及食物攤檔衛生方面仍欠安全，不少較具規模的冰室都設置自動製冰機，以應付時代的需要。一些較大牌檔和較細規模的冰室和大牌檔，則但因生雪在衛生方面仍

商人說，業內競爭劇烈，也是生雪業務受困的一項壓力，以往經營生雪的公司只有十多家，近年來已有不少生雪製造廠開設，由於經營者多，但售價則不如理想，故利潤已較前降低。

商人表示，一般普通製冰廠的價格約爲十二元一噸，但由於運輸途中的損耗，加上運費及其他雜費的開支，每條雪的成本便要高達十七元至十九元不等。

漁船及街市，除了天氣燃料之外，雨水的影響，只有一般對生雪的需求告下降，低。漁船已減少出海次數，加上天雨市場的用量亦告減退了，至於市場對生雪的用量，目前則仍維持在一般水平。

油價影響 紐約股市跌較升多

（特訊）據美國紐約股市方面消息：香港分行既得投資公司總行昨接電報導紐約股市如下：

石油輸出國組織開會，使石油價格大幅提高，有跡象顯示，股市趨跌勢爲近月最後的一天，交投活躍，跌股多於升股。由於石油部長稱石油出口國組織於同意統一油價每桶二〇美元，於是杜瓊斯工業股指數下跌二·三九點，收市於八三三·七七，六六·八〇點。不過，但石油部長會議休會，對開會明日再決定，跌股數估多。油價未有決定，明日再三三對二，成交增加至三千四百四十九萬股，昨日三千三百萬股。

由於美元回升，與及希望沙地會壓制產油國加價幅度，每桶油價不超過二〇美元，甚至乎可能低於一九美元，稍後有兩項消息使投資者信心經濟學會使通脹持續，於卡塔爾油長的一

紐約商會指出，當日股市所顯示杜瓊斯工業股平均指數收市於八三三點七七，以五九點八二，下跌六點三九點，用來計算杜瓊斯工業股平均指數的三十種股票，當日交投額六點〇五五點，股市於八三三點七七，成交合約一二四一九九二，三九一〇，上升的股票有八百五十三種，下跌的股票有五百七十三種，無變化的股票有四百五十三種，新高價的有四十七種，新低價的有五種，全日交投共三千四百四十九萬股。

香港，兩項消息第一條勞工部報告五月消費物價上升一·一%，升幅與四月相同，工資物價委員會同期預料高達百分之一·二。第二條消息則價格稅持續與美國經濟部門本季度實際下降。他但是從近期實際下降方面看，會可能有一定程度的改善。

尚有經濟消息刊在第七張第二頁

去週港股價普遍下跌 週息百分率上升衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價全面下跌，故去週之週息率下降者只有捷聯，信昌，美漢及新鴻基地產等。週息率上升中幅度較大者計爲凱聯酒店，隧道公司，嘉年地產，新世界發展，大昌地產，友邦地產，維達地產，聯邦銀行及會德豐等。茲將本週之週息率與上週一比較列下：

名稱	六月廿三日週息率	六月十六日週息率
聯合橡膠	五、〇〇	四、九四
安達臣	一二、六七	一二、四五
大亞		
凱聯酒店	一二、三六	一一、七二
東亞銀行	一、五七	一、五七
長江實業	四、〇六	三、八四
捷聯	九、〇〇	九、〇五
信昌	八、二五	八、四三
九龍燈	五、四五	五、三一
均益倉	二、三八	二、二七
隧道公司	四、二〇	三、八四
遠東發展	九、四三	九、二〇
嘉年	一一、一一	一〇、四四
維達地產	一二、一六	一二、〇〇
麗君	一〇、四八	一〇、三二
青洲英坭	二、〇六	二、〇五
恆隆	七、四八	七、二五
恆生銀行	二、三一	二、二八
中華煤氣	四、三九	四、三一
港燈集團	五、三五	五、一一
九龍倉	二、七五	二、七一
置地公司	五、六一	五、四九
信託	五、三五	五、〇〇
匯豐銀行	四、二五	四、一二
大酒店	三、七二	三、六五
電話公司	五、八九	五、七四
油蔴地小輪	四、九四	四、七一
合和	四、五三	四、三九
新昌集團	五、八〇	一〇、三七
和記黃埔	五、三五	五、二九
和記地產	五、四三	五、四三
恰和	六、五一	六、二八
恰和證券	六、八五	六、八一
建造	九、三三	八、九七
九龍巴士	六、二二	六、〇五
立興	一一、六五	一一、三二
鷹創興	五、四七	五、四七
美漢	一〇、三八	一〇、四八
新世界發展	四、八一	四、五〇
海南發展	九、二七	九、〇三
東方貨櫃	一〇、七一	一〇、四三
海外信託銀行	六、五六	六、五六
保華建築	八、八九	八、五六
聯邦地產	七、一九	六、〇三
信德	六、八八	六、六七
新鴻基地產	四、八七	四、六九
新鴻基證券A	八、三八	八、七八
太古洋行A	五、八一	五、六三
太古地產	九、二六	九、一八
太昌地產	七、五三	六、六二
大生地產	六、四三	六、四三
泰盛	七、四五	七、二三
友聯銀行	五、四〇	五、〇七
華光地產	一〇、四七	一〇、二三
華光航業	一〇、六〇	一〇、二五
屈臣氏	七、三二	七、一四
會德豐A	五、四八	五、〇七
會德豐船務A	一〇、一四	九、九三
永安	二、一一	二、〇九
永泰	八、五七	八、一八
南聯實業	九、二九	九、二九
仁孚	七、六九	七、二三

國際股市金融行情

（一九七九年六月廿七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—4.90 (470.30)	
午市	— 4.90 (470.30)	

五種主要港股價（買盆及賣盆）

		買盆	賣盆
匯豐	H.K.$	13.00	13.15
置地	H.K.$	6.95	7.05
怡和	H.K.$	11.12	11.28
和記黃埔	H.K.$	4.30	4.375
會德豐	H.K.$	3.15	3.25

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 十1.04 (838.70)

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 十17.45 (6258.04)

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S. — 0.45	(281.00)
尾盤	U.S. 十 0.35	(281.80)

美元開市價格		
法蘭克福	1.8550	馬克
倫敦	2.1535	美元
東京	217.20	日元
巴黎	4.28875	法郎

股市成交價目表（六月廿七日 星期三）

香港會成交：5,450,000元　遠東會成交：13,410,000元
金銀會成交：8,250,000元　九龍會成交：40,000元

四會成交總額：27,150,000元

恒生指數：536.65十0.28　遠東指數：2434.61十3.64
金指數：471.45十1.70　銀指數：474.09十1.42　金銀指數：458.99十1.58

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	73.50	74.50	73.50	74.00	74.50	74.50
匯豐銀行	13.00	13.00	12.90	13.00	12.90	13.00
海外信託銀行	3.125	3.125	3.10	3.125	3.125	3.10
友聯銀行	6.30	6.30	6.25	—	6.25	6.25
東亞銀行	59.00	59.00	58.50	59.00	58.50	58.50
地下鐵路債券	91.0%	92.0%	91.5%	92.0%	—	—
（二）公用類						
九電	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10	20.10
港燈集團	4.375	4.375	4.35	4.375	4.375	4.375
中華煤氣	20.60	20.80	20.60	—	20.80	—
電話公司	23.30	23.40	23.30	—	23.40	23.40
油蔴地小輪	25.00	25.00	24.70	25.00	24.70	—
九龍巴士	4.575	4.575	4.525	4.575	4.575	—
中華巴士	32.50	32.50	32.00	32.50	32.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00
國酒公司（除息）	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	32.75	32.75	32.75	32.75	32.75	32.75
恒隆	5.05	5.10	5.05	—	—	5.10
和寶	0.78	0.78	0.70	0.78	0.70	0.73
永安	3.80	3.825	3.80	—	3.825	3.80
和記黃埔	4.325	4.35	4.325	4.35	4.35	4.35
怡和	11.00	11.10	11.00	11.00	11.00	11.10
立興	2.525	2.55	2.525	2.525	2.55	—
生力啤酒	7.80	7.80	7.80	—	7.80	—
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	13.70	13.70	13.70	—	13.70	—
寶光實業	2.075	2.125	2.075	—	2.125	—
屈臣氏	4.25	4.25	4.20	4.25	4.20	—
會德豐A	3.20	3.25	3.175	3.225	3.25	3.25
信德	1.55	1.55	1.54	1.55	1.54	—
仁孚企業	0.78	0.78	0.78	0.78	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	7.85	7.90	7.85	7.85	7.90	7.90
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
淘化大同	4.40	4.50	4.30	4.45	4.45	4.45
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
梅賓尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.30	2.30	2.30	—	—	2.30
信昌	3.075	3.30	2.95	3.275	3.30	3.25
美豐	—	—	—	—	—	—
（四）地產建業類						
廣創興置業（除息）	1.37	1.37	1.37	—	1.37	1.37
長江實業	10.90	11.20	10.80	11.00	11.20	11.10
香德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.93	0.93	0.93	—	0.93	0.93
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	0.83	0.83	0.82	—	0.83	0.83
置地公司	7.05	7.05	7.00	7.00	7.00	7.00
信託公司A	3.225	3.25	3.225	3.25	—	—
合和實業	4.75	4.80	4.725	4.80	4.80	4.75
新昌集團	1.28	1.29	1.28	—	1.29	1.29
和記地產	10.70	10.90	10.70	10.90	10.80	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.81	1.83	1.80	1.80	1.81	1.82
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	2.25	2.25	2.20	2.25	2.25	2.25
新鴻基地產	9.75	9.80	9.75	9.80	9.80	9.80
大寶	0.57	0.57	0.56	—	0.56	—
泰盛發展	0.97	0.97	0.96	—	0.97	0.97
新世界	1.93	1.96	1.93	1.94	1.96	1.96
啓明建業	—	—	—	—	—	—
麗君	4.725	4.75	4.70	4.725	4.70	4.725
大昌地產	1.50	1.51	1.49	1.51	1.51	1.51
大新公和	—	—	—	—	—	—
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.76	0.76	0.75	—	0.77	0.77
王集團	1.32	1.33	1.32	—	1.33	—
大生地產	1.37	1.38	1.37	1.37	1.38	—
明輝發展	0.63	0.64	0.63	—	0.64	0.64
捷聯	1.98	1.99	1.98	—	1.98	1.99
美漢	1.06	1.06	1.03	—	1.06	1.03
華光地產	0.88	0.89	0.88	0.89	0.89	0.88
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.49	1.49	1.49	—	1.49	—
太古地產	3.05	3.10	3.05	3.10	3.10	3.10
兆安	1.42	1.42	1.40	—	1.42	1.40
周生生	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
城都地產	1.76	1.76	1.75	1.76	1.76	1.76
富寶	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
祺漢	—	—	—	—	—	—
亨寶	1.55	1.56	1.55	—	1.56	1.56
世界發展	1.22	1.24	1.22	—	1.24	1.22
恒生工業	0.31	0.31	0.31	—	0.31	0.31
偉華	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐（除息）	0.75	0.75	0.75	—	—	0.75
遠東發展	1.59	1.60	1.58	1.59	1.58	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展（除息）	4.075	4.10	4.075	—	4.075	4.10
（五）倉埸類						
九龍倉	33.00	33.00	32.75	33.00	32.75	33.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	21.60	22.50	21.60	—	22.20	22.50
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店（除各項）	2.85	2.85	2.825	2.825	2.825	2.825
海港企業	20.50	20.50	20.50	20.50	—	—
大酒店	17.30	17.40	17.30	17.30	17.40	17.40
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	1.35	1.36	1.35	—	1.35	1.36
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新瑞製衣	14.80	14.80	14.60	14.60	—	—
南海紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.825	2.85	2.825	2.825	2.85	2.825
長江製衣	8.70	8.75	8.70	—	8.75	—
（八）航業類						
亞洲航業	—	—	—	—	—	—
會德豐船A	—	—	—	—	—	—
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	3.65	3.65	3.65	3.65	—	—
港通航業	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	—
東方貨櫃	2.80	2.85	2.80	2.825	2.85	2.85
華光航業	2.90	2.90	2.90	2.90	2.90	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.10	6.10	—	—	6.10
怡和證券	7.25	7.40	7.20	7.30	7.40	7.35
森那美	7.65	7.65	7.65	7.65	—	—
新鴻基證券	2.025	2.05	2.025	2.025	2.05	2.05
（十）樹膠類						
聯合樹膠	—	—	—	—	—	—
樹膠信託	6.60	6.60	6.60	6.60	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦（除息）	0.145	0.145	0.145	—	—	0.145
邵氏	3.80	3.80	3.80	—	—	3.80
星島報業	6.50	6.60	6.50	6.50	—	6.60
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安達	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.54	0.54	0.54	0.54
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

東京股市活躍 成出五億股 收益指數高十七點四

（特訊）野村證券東京供稿：六月二十七日東京股市，買賣活躍，石油股做價急升，船務股亦堅俏，地產股上落不大，高價股牛皮向穩，汽車股軟順，杜鍾斯平均指數收市時上升一七點四五，報六二五八點〇四；新市場指數復揚〇點二八，收四四七點三四，全日總成交爲五億股。以下爲部份股票收市行情：

股名	收市
味之素	五四四
星辰錶	四三〇
大日本印刷	五四五
凸版印刷	四四〇
富士通	四一六
日立	二四〇
本田汽車	五三九
豐田汽車	九〇〇
日產汽車	六八〇
小松製作	三二四
三菱地產	四〇〇
三菱重工	一六四
三井地產	五七八
日本石油	一五八〇
新日本鋼鐵	一二五
野村證券	四四一
聖寶	四三〇
新力	三〇六〇
武田製藥	四六一
平和不動產	七五四

西德經濟續擴張 首四月

克羅（法新電）西德中央銀行在其六月份月報中說，西德經濟在今年頭四個月繼續保持強有力的擴張，已發表的五月份各種指標證實了此種趨勢。

同時，西德中央銀行警告說，此經濟擴張帶來了通貨膨脹的威脅，並且在勞工市場可能遭到瓶頸。

西德央行說，今年第一季營建業獲得的訂單量較去年同期增加二九%。五月份失業率由四月的三．八%降至三．四%，此爲經濟擴張的另一個指標。但勞工市場已面臨技術工人短缺。論及經濟情勢中令人困擾的部份，西德中央行對日益昇高的通貨膨脹表示深切的憂慮，並擔心貨幣統計數字尚不會顯示貨幣供給擴張的減緩。

西德央行承認，當局無法控制油價上漲，已促成若干產品的大幅漲價。未將石油及石油產品計入的消費者物價，今年迄今已上昇了五%，高於去年同期的二%。它指出：「雖然由外界因素引起的漲價無法加以阻止，經濟政策必須致力於阻止工資物價螺旋上昇的始動。」

台洗衣粉外銷擴展

月八百萬公斤

（台北訊）台灣區肥皂清潔劑工業同業公會指出，我國洗衣粉今年全年內外銷量可望突破八千萬公斤。

肥皂公會說，我國洗衣粉等固體清潔劑，自今年初以來，由於外銷市場的不斷推展，及國內用量的提高，使該業產銷呈現空前的暢旺。

目前我國洗衣粉外銷地區，以香港，馬來西亞，新加坡，琉球等東南亞國家及地區居多，外銷市場仍在擴展中。

據肥皂公會統計，民國六十六年洗衣粉等固體清潔劑銷售量計爲六千三百二十九萬九千公斤，金額爲新台幣十四億七千四百五十八萬餘元，至去年銷售量即增至七千二百八十九萬七千九百餘公斤，金額亦增加至新台幣十六億五千五百二十四萬餘元，估計今年至少有一五%之成長率。

肥皂公會表示，最近數月來各洗衣粉工廠的產銷都很蓬勃，總產量每月約有七，八百萬公斤左右，該公會認爲，由於東南亞地區對洗衣粉需求量日漸增加，今後我國洗衣粉外銷仍甚具發展潛力。

聯合企業上年純利一千九百五十萬元 末期股息派三角五仙

（特訊）據聯合企業有限公司董事局宣佈：本集團截至一九七九年三月三十一日止年度之合併純利，經減除稅項準備及少數股東所佔之盈利後，爲一九，五八二、七五四元（一九七七／八年爲一九，二二九、五九五元）。惟須注意者，上年度之數字包括二百九十萬元之數，乃指茂發展有限公司自動清盤時，本公司收到所佔該公司之保留盈利，在調整此一特殊項目後，一九七九年三月三十一日止年度之經常性盈利，較去年同期增加一九．六%。

本公司之中期息每股二角五仙，已於一九七九年二月派發。董事局將於一九七九年八月八日舉行之股東週年大會上，建議在該日派發一九七九年三月三十一日止年度之末期股息，每股三角五仙，連同已發行之三四、〇〇〇、〇〇〇股，全年股息將共爲一四、九六〇、〇〇〇元（一九七八年爲一三、三二〇、〇〇〇元）。

有關本公司之業務情況，將於短期內在一九七九年三月三十一日止年報內之董事局主席報告書中向股東報導。

本公司股票將於一九七九年七月三十日至八月八日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

被譽世界偈油之王 保好牌偈油精 增強引擎動力 三陽（遠東）企業經銷

譽滿全球之美國保好牌（POWER-PUNCH）太空偈油精，乃太空計劃中一項精煉產品，爲百分百純正石油提煉而成，油質含有稀有核子護膜，油性反常，有持久潤滑作用，功能用於偈油之機器，無論用電油，柴油車，每用四至六個月，保好牌偈油精一瓶加入偈油中，二千二百轉以下之一，使用之引擎，能增加入十分一偈油精，大大減輕機件磨擦，有強大抗熱氣化，消除車頭炭屎，減少黑烟，延長機器壽命，節省偈油，另備詳細說明書，歡迎函電索取。

三陽（遠東）企業，係美國保好牌太空偈油精之港澳總經銷，該公司擁大批存貨。

三陽（遠東）企業總經理麥守傑是一位青年企業家，商業頭腦精明，對推廣市場能手，對海內外商情市況，瞭如指掌，具有深厚市場關係，能力，溝通市場最佳人緣。地址香港皇后大道中二八至三二號八〇四室。

煉人員，正研大派用場，近期該公司在港推出不少暢銷貨品，如夾板等多種建築材料，鋁窗，自動閘門，水泥，鋼量直綫上昇，都深受用戶滿意和建築界的好評。據該公司經理麥守傑指出，此次保好牌太空偈油精委任在港澳地區推廣，自當揚盛所能並及介紹，因爲此種偈油精對電油車或偈油，油汽車及工業機器均極合用，更有助增強引擎動力。

美消費物價 上月指數成堅持 扳升一點一

儲息加四分一厘

（紐約電）美國通貨膨脹仍未見改善，今年五月消費者價格指數報升百分之一．一，升幅與四月之一．一%同。

東京美元市 轉急速上揚

（特訊）東京六月二十七日電：美元星期三在東京外匯市場開市時，急速上揚，爲二一七點二日圓，星期二收市時爲二一四點六日圓。在最近的美元拋售風潮下，東京美元市道跌了五六天，最低成價爲二一三日元，看來大市經已轉風。

格由年初至現時已上升百分之五十五，交通消費普遍上升。

另悉：美國銀行宣佈：七月一日起，儲蓄戶口利率將由五厘升爲五厘二五，亦即提高零點二五厘。

本港新聞

摩星嶺海邊屍 警方欲知身世 知情者請撥熱綫電話

（港訊）警方呼籲市民提供一名男子的身世資料。該名男子於三月九日上午七時許，被人發現倒斃於近摩星嶺域多利道第五段之海邊。死者年約六十歲，身高五呎三吋，身裁瘦削，皮膚白皙及短髮，被發現時，他身穿灰色「背心」，白色恤衫，黑色西褲。

任何人士若知該名死者的身世，請撥警察熱綫五—二七七七七七或向任何警署報告。

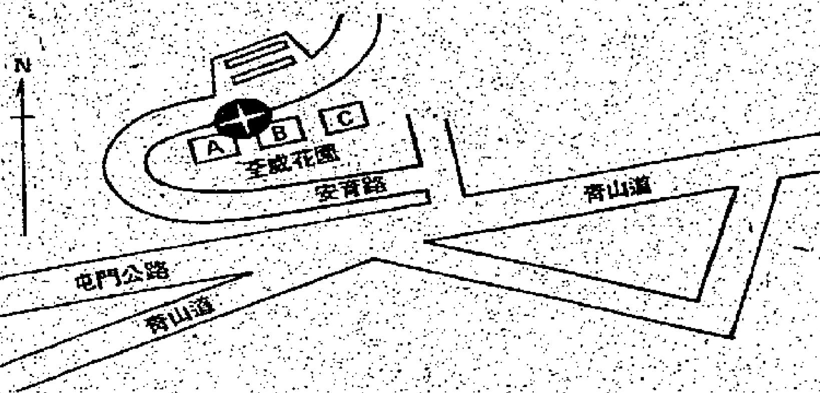
獲英女皇頒勇敢獎勳 啹喀兵下士抗賊有功

（港訊）一名駐守香港之啹喀兵下士，因抗賊有功，昨獲英女皇頒發勇敢獎勳。

該名下士納查，於本年一月廿一日晚上返回其九龍軍營途中，目睹一持刀漢向兩年青男子恐嚇，要其交出金錢及手表。當時納查下士雖仍逗，身無寸鐵，但身爲空手道黑帶教練之納查下士，奮勇衝前與該刀客搏抗，持刀者結果逃去，而納查下士則面部及肩部受傷。事後警方就此事讚該下士勇敢。

萬國寶通銀行 荃灣荃威花園分行今日開幕

萬國寶通銀行荃威花園分行今日開幕，
爲該區居民提供全面性銀行服務.



萬國寶通銀行是世界最大的商業銀行,
亦是國際最具規模的萬國寶通集團附屬機構,
總資產超過八百三十億美元,分行共
一千五百餘間,遍佈全球九十二個國家,職員
超過四萬八千名.

**荃威花園分行爲香港萬國寶通銀行第十一間
分行,大門已於今天打開,歡迎光臨賜教.**

萬國寶通銀行

香港區
總行
皇后大道中8號
萬國寶通銀行大廈
電話：5-239121
中區分行
德輔道中28號日昌大廈
電話：5-249121

灣仔分行
軒尼詩道1號熙信樓
電話：5-272361
銅鑼灣分行
希慎道37號利園
電話：5-761341
淺水灣分行
南灣道2號H
電話：5-92372

九龍區
彌敦道分行
彌敦道72號
電話：3-678061
漢口道分行
漢口道2號
電話：3-676061

官塘分行
裕民坊26號
電話：3-419311
美孚新邨分行
美孚新邨蘭秀道8號C
電話：3-7419677

新界區
元朗分行
安寧路101號A安利樓
電話：12-768154
荃威花園分行
荃灣安育路荃威花園
第一期地下
電話：12-438168

PANIN GROUP

泛印國際財務有限公司
辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	11.750%	10.375%
三個月	12.250%	10.625%
六個月	12.250%	10.875%
十二個月	11.000%	10.875%
十八個月	11.000%	10.750%
廿四個月	11.000%	10.750%

總行：香港康樂大廈十七樓　電話：5-266385(6線)
旺角分行：九龍亞皆老街124^H 怡安閣地下　電話：3-044119(4線)
尖沙咀分行：九龍彌敦道23-25號 彌敦大樓十二樓　電話：3-697307(4線)

獲多利有限公司
滙豐銀行集團成員
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時通知	10.375 %	三個月	12.00 %
兩星期	10.875 %	六個月	12.00 %
一個月	11.625 %	一年	11.00 %
二個月	11.875 %	兩年	11.00 %

（最低存款額HK$50,000）
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款收據」利率
香港辦事處　中環和記大廈5樓　電話：5-263095
九龍辦事處　彌敦道625號　麗斯大廈19樓　電話：3-854027/9

29 JUN 1979

航訊

歐美專家雲集倫敦 召開世界機場會議

會上發表了十八篇研究報告，內容包括客機，戰鬥機的發展，機場的發展及環境問題等。英航代表指出：油價飛漲嚴重影響未來的航空事業。

（本報訊）八十年代中期的原油價格，將較現時高出四分之一，因而嚴重影響到未來的航空事業。英國航空公司董士佐治，複指於本月初在倫敦舉行的第六屆世界機場會議中，作以上的預測。他對大會說，研究及發展的資金，將優先與能實踐用於現時航空技術中節省能源的有關方法及應用研究，其次為製造飛機機身的材料研究等。

來自英國，美國，法國，波蘭，印度，羅馬尼亞等多個國家的專家，在連續三日的會議中，一共發表了十八篇論文。內容包括有客機及戰鬥機的發展，機場的發展，環境等問題。

會議的第一日是集中討論現時日趨負荷過重的機場，原因由於廣體式的噴射機（載客量超過三百人以上）的發展所引致。

英國機場委員會於會議中說，到一九九〇年，每年將有六千五百萬至一億人次使用倫敦的機場。

瑞航飛航遠東客機 恢復採用DC十式

絕對符合歐洲訂出的檢驗維修標準

（本報訊）自民航處決定撤消DC十型客機禁制令後，瑞士航空公司的第三〇二班機，成為第一架降落香港的DC十型客機。

該班客機自蘇黎世起飛，經日內瓦，孟買及曼谷等地。於上星期六下午二時五十分，降落啟德機場。

自六月七日世界各地禁止DC十型客機飛航之後，瑞航去週末抵港的客機是第一架降落本港機場的DC十型機。

瑞航香港區總經理簡德納（WILLY GANTNER）指出，瑞航所有DC十型客機，已完成特別檢驗及維修程序，絕對符合歐洲十三個國家之民航局及航空公司在六月十九日於歐洲訂出的檢驗及維修標準。

自歐洲國家達成協議後，瑞士是歐洲最先解除DC十型機禁制令的國家。

簡德納說，瑞航所有飛航遠東區的客機，現已恢復採用DC十型客機提供服務。

意航DC十機 恢復正常服務

（本報訊）意大利航空公司之DC10 30飛機，現已照常來往於歐洲、南美、非洲及部份亞洲大城市。由於歐洲各大航空機構之一致決定，認為DC10 30航機，並無缺點，或維修問題，符合航空安全標準，因此批准該型飛機恢復正常服務。

幸運月刊 介紹新航

（本報訊）新加坡航空美麗動人之空中小姐的彩照被暢銷全球之幸運雜誌（FORTUNE MAGAZINE）選作六月份之封面，內頁並有詳文介紹今日之新加坡航空公司。

幸運雜誌每月出版六十六萬份，擁有廣大讀者，此次特別安排訪問新航之最高行政人員及參觀新航在新加坡之機場設備，並撰文介紹該航空公司，實為讀者一大喜訊。

圖：六月份之幸運月刊封面

長雄號美國來 銀星明返釜山

（本報訊）利達航運有限公司代理之長雄（EVER MASTER）號貨櫃輪，將於下週三（四日）由美國開抵本港，拋碇國際碇泊區收取貨物，訂即日開航，前往基利士多堡，阿鹿巴，聖周安等地。

新興行船務有限公司代理之銀星（SILVER STAR）號貨輪，於今日（廿八）從釜山駛抵本港，泊於B號浮泡起卸貨物，訂明日（廿九）開航，返回釜山。

渣華輪船公司 舉行事務會議

圖示：渣華輪船來自世界各地的行政人員，在本港舉行市務會議。

（港訊）二十六位來自世界各地的渣華輪船公司市務行政人員，目前在香港舉行一個為期兩天的會議，檢討公司的業務。

鑒於世界船業持續面臨種種困難，公司欲以不影響對顧客服務之質素為原則，謀求一個節省成本，提高效率的方法。渣華輪船香港市務部經理梁高文先生謂：渣氏稱，會議中將論及渣華行走非洲及南美之定期服務。此間與香港付運商息息相關，蓋該兩區正是本港出口商積極拓展之新市場。

除本港的行政辦事處外，及分布外，分派往東京、新加坡、菲律賓、泰國、在東京、印尼、新加坡、均委派代表參加會議。

樂士本月卅日赴星 東方大使訂下週三從澳洲到

新加州自大阪駛來 馬力克下週一過港轉航紅海

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方大使（ORIENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，將於下週三（四日）自澳洲抵本港，拋碇國際碇泊區，收取貨物，訂即日啟航，駛返雪梨、墨爾砵、比利士彬、阿特雷德等地。

協成輪船（香港）有限公司代理之樂士（MAESTRO）號貨輪，將於明天（廿九）由日本駛抵本港，停泊B號浮泡上落貨物，訂於（卅）開行，前去新加坡及庇能兩埠。

新興行船務有限公司代理之新加州（ZIM CALIFORNIA）號貨櫃輪，將於下週二（三日）從大阪開抵本港，寄碇現代貨櫃碼頭起卸貨物，訂即日離港，航往羅省、紐約、京士頓、沙灣拿、哈里佛斯等地。

怡和洋行代理之馬力克（IBN MALIK）號貨輪，將於下週一（二日）由高雄開抵本港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（三日）啟程，前往遮打、鵝地打、亞葵巴等埠。

豐桑丸一日到港 澳洲開發明駛雪梨 鑽鳳凰下週一抵埗

（本報訊）海外郵船有限公司代理之豐桑丸（HOSO MARU）號貨輪，將於週日（一日）由日本航抵本港，寄碇B號浮泡上落貨物，訂翌日（二日）開往新加坡及庇能兩埠。

怡和洋行代理之澳洲開發（AUSTRALIA EXPLORER）號貨櫃輪，訂於今日（廿八）泊現代貨櫃碼頭收取貨物，訂翌日（廿九）離去，前往雪梨、墨爾砵、比利士彬及阿特雷德等各地。

太平洋行代理之鑽鳳凰（DIAMOND PHOENIX）號貨櫃輪，將於下週一（二日）從美國開抵本港，拋碇現代貨櫃碼頭起卸貨物，訂即日開航，駛返西雅圖及長堤兩埠。

山打伊沙寶南非到 勝達下月初往美加

（本報訊）怡和洋行代理之山打伊沙寶（SANTA ISABELLA）號貨輪，於今日（廿八）由南非抵港，停泊於A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿九）開行，前往德班、開普敦等地。

百保利輪船公司旗下之勝達（SARGODHA）號貨櫃輪，將於下週四（五日）自美國航抵本港，寄碇國際碇泊區收取貨物，訂翌日（六日）啟航，前往溫哥華、西雅圖、大科馬、朗會、砵蘭、三藩市、羅省等地。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	三三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二二三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二二五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
高洲	四五七一六一
美邦	二三六〇八一
美輪	二三七〇七一
海陸	二五六一八七
海鐵	四五七〇八一

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
長生	EVER VITAL	歐洲	廿八	利達
銀星	SILVER STAR	釜山	廿八	新興
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	日本	廿八	安快
塔虎脫總統	PRES.TAFT	美國	廿八	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	廿八	馬士基
利來名古屋	NL.NAGOYA	新加坡	廿八	渣華
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	廿八	馬士基
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿八	港興
世界之獅	WORLD LION	曼谷	廿八	海陸
金字塔	PYRAMIDS U	台灣	廿八	川崎
東南	DONG NAM	釜山	廿八	東宇
山打伊沙寶	SANTA ISABELLA	日本	廿八	怡和
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	廿八	馬士基
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
印尼怡美利	TAMUARYEVERETT	印尼	廿九	福來
安武士	ANDROS	澳洲	廿九	福來
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿九	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	廿九	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
長鋒	EVER PIONEER	新加坡	廿九	利達
環球先鋒	GLOBAL PIOEER	馬尼拉	廿九	海運
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	廿九	捷成
美國靈貓	AM.LYNV	美國	廿九	美輪
羅薩利奧丸	ROSARIO MARU	新加坡	廿九	大三
亞洲榮譽	ASIAN PALM	台灣	廿九	大熙
安榮	TRADO	新加坡	廿九	新興
太平洋飛駒	PACIFIC DESPATCHER	新加坡	廿九	港郵
天馬	TIMMAR FORTUNE	關島	廿九	中太
澳洲開發	AUST.EXPLORER	高雄	廿九	怡和
樂士	MAESTRO	日本	廿九	協成
海文	CAPTAIN YEMELOS	台灣	廿九	海運
福貿	FALCON TRADER	日本	廿九	中海
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿九	福來
長強	EVER VIGOR	高雄	三十	利達
順興	CRYSTAL STAR	日本	三十	中央
美上美	BOONKRONG	曼谷	三十	振盛行
百花那打	ANDHIKA PERDANA	印尼	三十	亞利來
利來富士美	NL.FUSHIMI	東非	三十	渣華
商業	SL.COMMERCE	美國	三十	海陸
麥加多	MERCATOR	歐洲	三十	沙嗜
愛備丸	ELBE MARU	高雄	三十	日郵
阿卡斯雅	ACACIA	日本	三十	大三
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	三十	和平
太平洋信使	PACIFIC COURIER	新加坡	三十	港郵
華爾瑪禮士	VELMA LYKES	高雄	三十	怡和
普陀公主	PUERTO PRINCESS	馬尼拉	三十	大工
金得利四號	NO.4 KENDARI	日本	三十	天祥
挪威十字軍	NORWEGIAN CRUSAD	歐洲	三十	香島
綠島	GREEN ISLAND	曼谷	三十	香島
寶貴島	SHARP ISLAND	曼谷	三十	香島
利來西門士	NEDLLOYD SIMONSKERK	日本	三十	渣華
美華碧琪	MARTHA BAKKE	庇能	三十	森那美
萬利普州	S.OF MANIPUR	新加坡	三十	東亞
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	高雄	三十	香島
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
東利	SEAWOOD RELIANCEER	馬尼拉	一日	東源
亞利士	ALEX	日本	一日	協成
莎路娜三號	SARUNTA 3	日本	一日	雄源
大和丸	DAIWA MARU	上海	一日	泛洋
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	一日	港郵
嘉雄	CHAR HSIUG	台灣	一日	嘉慶
豐桑丸	HOSO MARU	日本	一日	海郵

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	廿八	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州西北太平洋	廿九	馬士基
塔虎脫總統	PRES.TAFT	聖地牙哥港	廿九	總統
新英格蘭	ENW ENGLAND HUNTER	西雅圖溫哥華	三十	港郵
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	三十	捷成
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	三十	香島
長貴	EVER VALUE	紐約	三十	利達
長強	EVER VIGOR	加州	三十	利達
海文	CAPTAIN YEMELOS	加勒比海	三十	海運
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	三十	森那美
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	三十	美輪
美鶴	AM.MOHAWK	加州紐約	三十	美輪
萬利普州	S.OF MANIPUR	加州	三十	東亞
華爾瑪禮士	VELMA LYKES	墨西哥灣	一日	怡和
商業	SL.COMMERCE	美國西岸	一日	海陸
海王藍寶石	NEPSUNE-SAPPHIRE	美國西岸	一日	港恆
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	加州	一日	港貨櫃
天保	TEMPO	美國	一日	川崎
歐洲綫				
金字塔	PYRAMIDS U	塞德港	廿八	川崎
威爵騎士	CHEVALIER VALBELLE	森那亞馬賽	廿八	沙嗜
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿九	寶隆
派那可基	PIONEER NAKHODKI	歐洲	三十	華林
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	一日	港郵
愛備丸	ELBE MARU	漢堡歐洲	一日	日郵
澳洲綫				
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
安武士	ANDROS	澳洲	三十	福來
安榮	TRADO	澳洲	三十	新興
亞洲榮譽	ASIAN PALM	新幾內亞南太平洋	三十	大熙
印·巴·中東綫				
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	廿九	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
愛威	AVA	仰光	三十	新興
商業	SL. COMMERCE	遮打達曼	一日	海陸
東南亞綫				
美寶美	BULSOOK	曼谷	廿八	振盛行
安華	ONWARD	新加坡巴生	廿八	大源
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	廿九	福來
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	廿九	海運
福貿	FALCON TRADER	印尼	廿九	中海
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	廿九	海馬
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿九	順昌
東南	DONG NAM	雅加達泗水	三十	東宇
金得利四號	NO.4 KENDARI	新加坡	一日	天祥
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	一日	中央
東美	EASTERN NINICON	馬尼拉	一日	東源
樂士	MAESTRO	新加坡庇能	一日	協成
台灣·日本·釜山綫				
茱莉達	JURATA	日本	廿八	天祥
陶南二號	DUNAM 2	釜山	廿九	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	廿九	新興
天保	TEMPO	日本	一日	豐利行
非洲綫				
山打伊沙寶	SANTA ISABELLA	南非	廿九	怡和
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	拉高士亞巴巴	三十	安快
阿卡斯雅	ACACIA	西南非	一日	大三

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛力曼度，塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Andres	6月30	6月28	7月1
Bunga Teratai	7月12	7月12	7月13

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中美各埠
JOHNEVERETT
GINA LUISA
七月五日抵港 六日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥遜利文千公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理興記行 宜安街11-13號 電話：2493

第一中央汽船
香港——新加坡定期航綫（每月二航次）
東方自由 EASTERN FREEDOM 往：新加坡
七月四日抵港 五日開行
總代理：泰山有限公司 德輔道西28號十三字 電話：45 445523, 436180
接洽處：永通運輸有限公司 干諾道中15號大昌大廈八〇六室 電話：5-247266, 247267

華僑晚報 分類廣告 每天三元 費廉效大

THORESEN & CO., LTD
香港——日本航綫
HALLDIS
海德 七月五日抵港 六日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-228111

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港中環大廈十樓
電話：5 254481 十線 5 262622 239111 247260
香港至美國西岸貨櫃航綫
直航：長堤，羅省，屋崙，三藩市，利索滿，內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠

	收貨期	開行
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER	23-29/6	30/6
太平貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	8-14/7	15/7
雅利洲輪 APLI CHAU	24-30/7	31/7

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話⑫246121
香港至澳洲貨櫃航綫
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬。兼收冷藏雪特貨櫃

	收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	8-13/7	15/7
圓洲輪 YUEN CHAU	20-26/7	28/7

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴達、達文。

	收貨期	開行
綠島輪 GREEN ISLAND	8-14/7	15/7
坪洲輪 PING CHAU	18-24/7	25/7

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。

	收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	28/6-6/7	7/7
銀洲輪 NGAN CHAU	18-24/7	25/7

進口船期

	到		到
海洋貨櫃輪	30/6	青洲輪	1/7
堅寶島輪	30/6	綠島輪	2/7

收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號閘） 電話：③688729
貨箱：葵涌4號碼頭 電話：⑫246121
澳門代理：萬隆行 電話：82012 · 6062

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12-457112，457387
歐洲定期航綫
M.S. DAIWA MARU 大和丸
七月一日落貨 七月二日開行
運費特廉（ATTRACTIVE FREIGHT RATE）
直航：HAMBURG. ANTWERP. ROTTERDAM. AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON. Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam. Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki. Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Lexioes, Malmo. Liverpool, London, with transhipment at Hamburg.
入口船期 由歐洲到港 M.S.HowaMaru 豐和丸 七月廿三日落貨 直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8（8 Line）
澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址巴斯打爾古街95號

Japan Line
PORT OF SPAIN·加勒比海航綫
M.S. "JAPAN CAOBO"
日本家寶快輪
七月八日落貨 九日開行
直航：PANAMA LA GUAIRA, PTO CABELLO, MARACAIBO, SAN JOSE DE GUATEMALA PUNTARENAS, PORT OF SPAIN, ARUBA, CURACAO SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ACAPULCO MANZANILLO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H 238091-8（8 LINE）
收貨站：青衣島迅發貨倉 TEL：12 457112, 12 457387.

GRANARD LINE
非公會定期特快半貨櫃航線
香港至紅海綫
直放：遮打
文豐輪 MAN FUNG V28W 七月十九日抵港七月廿一日開行
光豐輪 KWONG FUNG V.30W 八月廿五日抵港 廿六日開行
香港至地中海綫
往：塞德港、亞歷山大港、比雷特、勒德基、利馬索、依斯坦堡、比那斯、的黎波里、班加西。
★文豐輪 MAN FUNG V28W 七月十九日抵港七月廿一日開行
★不收往伊斯坦堡貨
文健輪 MANKIN V29.W 八月十日抵港 十一日開行
散貨收貨站：青衣貨倉 電話：12-450271.
5 220606 5-228101-4

CAVN / FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
CAPETAN YEMELOS A VESSEL GL 014
海文 六月三十日到港 七月二日開行 即日收貨 六月三十日截貨
CALLING: Cristobal, Bueneventura Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El guamache Port of Spain. Paramaribo
NEW SUN GL 015
海德 七月八日到港 七月十日啓行 即日收貨 六月七日截貨
CALLING: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, Kingston, Santo Domingo, Port of Spain & Buenaventura.
Puerto Cabello cargo acceptable with T/S at cristobal.
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes(Honduras) and Port Au Prince(Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5-236171.
收貨站：美利公司貨倉 歌賦街黃埔東倉 3 655541, 3 652742.
澳門代理：新興公司 電話：2515

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、吉大港。

	（到）	（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	七月一日	七月二日
百利怡美利 PATEVERETT	七月十一日	七月十二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

萬利怡美利 MAKEVERETT	七月四日	七月五日
香港怡美利 THOMASEVERETT	七月十二日	七月十三日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

印尼怡美利 TAMUARYEVERETT	六月三十日	七月一日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	七月十日	七月十一日

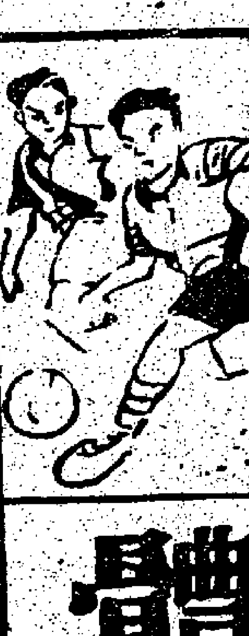
KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
樂士輪 M.S. "MAESTRO" 六月廿九日由日本抵港 三十日開往：星洲、庇能
亞力士 M.S. "ALEX" 七月二日由日本抵港 三日開往：星洲。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈三〇一室 電話：5-249429 5-250241（十七）

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受雪梨特羅墨爾砵）

	冷運截貨	普通截貨	開行
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	已截貨	已截貨	6月30日
東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR	7月1日	7月2日	7月5日
亞洲明珠 ASIAN/PEARL	7月7日	7月8日	7月11日
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	7月14日	7月15日	7月18日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航綫 直航：新西蘭、奧克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運碼頭及彩虹德記
利來自由城 LAUTOKA, SUVA AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.
NEDLLOYD FREETOWN（QUOTA VESSEL）已截貨7月6日截貨 7月9日開行
廣西 LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON
KWANGSI（QUOTA VESSEL） 7月20日截貨 7月23日開行
貴州 LYTTELTON
KWEICHOW 7月21日截貨 7月24日開行
新幾內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA. 7月17日截貨 7月18日開行
鄱陽 POYANG NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA & PORT MORESBY 7月25日截貨 7月26日開行

鳳凰貨櫃海運公司
DIAMOND PHOENIX
鑽鳳凰
七月二日截貨
七月三日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
總行：伊利莎伯大廈5字樓
電話：5-7909633
接儎部：5-763101
分行：公主行609B
電話：5-245997 5-221486



體育

溫布頓網球賽女子組
拿杜娃華 華露艾特 旗開得勝
男種籽雅殊韋拿斯遭淘汰出局
美將度比表演出色挫强敵晉級

（溫布頓六月廿六日綜合電訊報導）去屆溫布頓網球賽女單冠軍拿華杜露娃昨以四比六、六比二、六比一勇挫對手夏福，晉級溫布頓次周比賽。次席種籽艾華特亦輕取對手而得以晉級。

二十歲的南非好手夏福，在首盤中毫不留情的以六比四先陷一城，此盤比賽了卅三分鐘。

在首局中，夏福一直控制大局，她把握了每個可以扣殺的機會，瓦解了對手的發球。

拿華杜露娃在比賽開始時顯然有點緊張，她認識到此次衞冕將會荊棘滿途。

拿華杜露娃於首盤的第二、第四及第六局中均取得局點之利，但可惜的是，她一一誤這些優勢溜走，未能先發制人。

在上周甄選賽中連勝三場的夏福，在第七局中再度瓦解了拿華杜露娃的發球，她更以兩記美妙的反手抽殺而奪得五比二之領前優勢。

在第八局中，夏福憑着發球之利，一度以四十比十五佔先，但拿華杜露娃不愧經驗豐富，他沉着應戰，連追兩局。她們之積分出現了五比四之緊張局面。

在第十局時，拿華杜露娃因一記反手長抽失誤，終飲恨首盤。

在後來的兩盤比賽中，拿華杜露娃終於顯示出其冠軍本色，她以泰山壓頂的姿勢，分別以六比二、六比一輕取對手，反敗為勝。

拿華杜露娃的是於四年前逃離捷克，投奔自由的捷克球員。她的母親渣娜經多方努力後，終獲捷克當局批准，予她兩週假期，來到溫布頓觀看其女兒的鏖戰。

拿華杜露娃表示，到目前為止，她有兩次難忘的經歷，第一次是去年榮膺溫布頓網后，另一次則是她能再度與其母親會面。

第二號種籽球員艾華特（美國）昨日以六比四、六比二輕取同袍麗度洛。整場比賽歷時不消一句鐘。

曾在七四及七六年勇奪溫布頓冠軍的艾華特，昨役以長距離抽殺作戰略，全力以赴，對手防不勝防。

在首盤中，她曾以五比一領先，但怎料麗度洛此際手風轉順，並追至四比五之接近紀錄，幸好艾華特在第十局中，第三度瓦解了麗度洛的發球而先下一城。

在次盤中，艾華特憑着其豐富經驗，以六比二輕取次盤。

在男子賽中，多名美國種籽慘被淘汰，其中包括第四號種籽韋達斯及七五年溫布頓球王雅殊。

美國網壇寵兒千納斯昨幾經辛苦，終以六比二、六比七、七比五力克法國好手歌祖里。

在昨日的各場賽事中，美國好手度比表現最為出色，他勇挫第四號種籽韋達斯，成為昨日之最大冷門結果。度比以七比六、六比三、三比六、三比六及六比三奏捷。

第七號種籽雅殊則慘被藉藉無名的澳洲球員卡超盧以六比四、七比六、六比三擊敗。

栽培後起之秀任重道遠
郭家明簽三年合約 担任銀禧足球教練
結束十一年職業球員生涯感慨萬千

郭家明（左）昨簽約出任銀禧中心足球教練。體育主席祈賦福（中）與足總主席許晉奎列席。

飲譽港足球壇十二年之郭家明，昨（廿七）日在一項簡單隆重的儀式中，正式簽約成為銀禧體育中心足球教練，從此高掛波鞋，專心致力於培育新血，發展本港足球運動。

郭家明與銀禧體育中心所簽之一紙三年合約，將由七月一日起正式開始，屆時他便會運用他多年來在球場所獲得的經驗，去訓練對足球有興趣的青少年。

銀禧體育中心主任祈賦福在招待會上表示：「本中心與香港足球總會和足球發展委員會經過長期研究後，決定聘請一位足球教練，而且在仔細挑選下，決定聘請郭家明担此重要職位。此舉再一次表明銀禧體育中心與各體育團體所維持良好的關係，同時更以大家能同心協力，致力發展本港的體育運動而感欣慰。

「銀禧體育中心的宗旨，並非發展職業體運，更無意接管香港代表隊，祇希望全力為青少年提供嚴格的技術訓練，以人盡其才為最高目標。」

「體育中心在沙田的場地，要到一九八二年才能建成，目前只能暫時借用臨時場地和設備，提供各種訓練服務。郭家明在上任後，將會開始擬訂一連串的足球技術訓練課程，其中包括一項發展青年足球運動的五年計劃。」

球迷所熟悉的郭家明，昨在會上感慨萬千地表示這次作出此決定，是經過很詳細考慮。雖然自少熱愛足球運動，加盟甲組足球隊當職業球員至今，但真正找到一份安定而有意義的工作，尚屬首次。

郭家明表示：「在與體育中心主任祈賦福多次商談後，瞭解到該中心成立及存在目的，又在足總負責人的極力推薦下，便決定從此掛起球靴，專心為促進本港足球運動而努力。

十多年來的職業球員生活，有過光芒的日子，亦有黯淡的時刻，雖然多姿多采，但總有一天是要安定下來，為自己前途作出打算，今次是我人生轉捩點，履行新職後，雖然不能再在球場作賽，但仍未完全脫離球圈，因為將會有更多機會為有關團體及球隊提供教練服務。

當然，要提高本港足球水準及使足運再度蓬勃，並非一朝一夕的事，但希望憑銀禧體育中心的一貫宗旨及日後所能提供的場地及服務，在不久之將來有所表現。」

郭氏對今次毅然高掛波鞋，表示相當遺憾，並非其原定理想，他曾希望在足總担當教練工作，但由於港代表戰績欠佳及外界壓力影響，使其替足總服務計劃大失信心。

足總秘書譚森指出郭家明担任此新職，對球壇應是一件好事，目前甲組球隊非常缺乏有份量的後起之秀，銀禧體育中心若能不斷栽培新血，將是本港足球壇之福。

東方鋒將鮑少雄，下屆決定轉投少林寺。

七五年溫布頓球王阿殊，在今屆溫布頓大賽首週賽事中，慘被澳洲球員卡超盧淘汰。

夏令盃足球聯賽
穗成今午戰天天

夏令杯華人足球聯賽，已臨到了最後階段，今日下午六時，市政局球場續演六強賽，不收門券，穗成對天天，歡迎免費參觀。

穗成與天天兩支兵馬，當然是穗成的實力較強，但由於天天攪會已晉一博，希望能夠可以翻身，但卻是不容易，尤其穗成鋭氣如虹，絕對不會放鬆，天天有瀆可憑，只要過程緊張便算是天天盡力，今日看來穗成勝利的機會最大也。雙方名單如次：

（穗成）楊逆森、何國業、葉志强、林守輝、徐國安、曾天全、余健輝、吳志强、陳根成、馮溪、岑志强、張鍵能、葉慶文、黃榮華、黃安、陳瑞强、胡世雄、陳冠英、黃志華、歐展華。

（天天）周鍵國、歐敬忠、葉健財、簫志偉、鄭衛言、張德頌、蔡鎮川、陳偉良、許浩明、曾森麒、陳榮達、馮玉祥、梁錦泉、梁永勝、李文偉、鄭少明、鄧嵐為。

年僅十四與柯士甸齊名
美新彗星安地積克 潛質優厚惹人矚目

（特訊）現年僅十四歲的安地積克，已是美國年輕的頭號女網球手，並且在十六歲及以下的排名中位列第四，引起了網球圈內人士的對她注意。

許多著名的網球球證一致認為安地的表現比同年紀時的艾華特、阿士甸及彭舒化更出色，而且由於她今年的表現有超卓的成績支持，安地已無可避免被人與現時十六歲及以下組首名柯士甸相比。

柯士甸是被公認為未來的女子網球霸主，但比她還年幼兩歲的安地卻同樣擁有淩厲的雙手反手擊球法，而且更强而有力。安地喜愛猛力擊球，打貼網球和迅速地完結比賽。

安地只有五呎高，八十三磅重，但她擊出球的勁度，卻比她身形大兩倍男的選手的卻顯得毫不遜色。

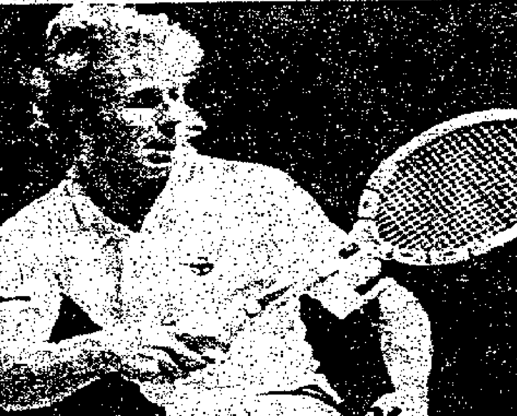
在兩年來的廿二場比賽中，她奪得了兩項地區性冠軍，並只被擊敗了三次。

「我並不想成為柯士甸或艾華特時，而只是想做自己，保持自我，我不希望網球變成自己的整個生活，我願能夠和同學一起去參加派對和跳舞。」崇拜金夫人及古勒剛的安地透露了個人對網球的看法。

身為她的父親及教練的路蘭，懷疑他的女兒能成為女子網球壇中的另一位穆罕默德阿里。

雖然安地認為在溫布頓比賽是一件很興奮的事情，但人們都期待她在綠茵場上，充份地表現網球的智慧來。（雷）

溫布頓網球賽女子次席種籽艾華特昨擊退同袍麗度洛，晉級複賽。



溫布頓大賽第四號種籽韋達斯（美國）在初賽中遭滑鐵盧之役，被同袍度比擊敗。

七月廿舉行 足總同大會

足球總會週年同人大會已定在七月廿日下午六時在新華灣珠城酒樓召開，原本大會欲在足總新會所召開者，但因現時恐怕設備未達，故改在珠城召開。每年一度在該酒樓聯歡頒獎聚餐會，則定九月十日晚八時在珠城舉行。

市政坊衆盃 即日起報名

香港卜公體育會與市政事務署聯合主辦第四屆「市政坊衆盃」五人小型足球淘汰賽，現已開始報名，歡迎區內各社團學校機構商號及坊衆報名參加，限一百卜隊。開賽定七月十五日，報名請到香港卜公體育會上環荷李活道一八〇至一八六號二樓與方伸存，及林成允君洽，並定七月八日止截。

精工體育會 今歡宴體記

精工體育會定於今日（星期日）下午七時在九龍金島萊瀛潮州酒樓四樓歡宴體記有關人仕，到時定有一番熱鬧。

乒總將舉辦 國際裁判班

香港乒乓總會，已決定在今年十一月間，舉辦國際裁判訓練班，已決函邀十五個國家來港參加，籌備工作正加緊進行。

鳴謝 友安代理公司

[illegible]

鳴謝 西環街坊會

[illegible]

[illegible]

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

尚有分類刊在九張一頁

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
（一）為慶祝山海之友十二周年紀念合辦 馬星泰豪華遊覽團
由山海之友創辦人李君毅先生領隊並由山海之友顧問團主席許世昌先生任名譽總領隊隨團出發
日期：七月廿日至七月卅一日十二天全程 $3290
下次續舉辦菲律賓七天遊 8月12日出發
（二）台灣九天豪華遊 $1850 乘747天天出發
本公司台灣暑期七天酬賓團 $1380
7月18,25日 8月1,8,15,22出發
香港中環干諾道中55號惟康大厦1103室

華商精選假日旅行團
羅曼蒂克
菲律賓七天 $1350
出發日期：6月4,10,16,22,28日 7月4,10,16,22,28日 8月3,9,15,21,27日
・住宿極盡奢華之馬尼拉半島大酒店
・全程採用DC-8型豪華噴射客機
・品嚐佳餚美食，包括多晚不同情調夜總會
曼谷芭堤雅六天 $1690
逢星期日出發 首團：6月3日
・全程採用新加坡航空公司DC-10型豪華客機
・住宿兩晚芭堤雅SIAM BAYSHORE大酒店
・行程包括古城、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、及市區名勝等。
香港華商旅遊協會贊助
會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

香港文娛 遊覽有限公司 5-250302-5 3-695008
馬星泰豪華十二天遊 $3390 出發：6月16,30日 7月14,28日
馬星豪華八天遊 $2850 出發：6月16,30日 7月14,28日
曼谷芭堤雅六天遊 $1750 逢星期五出發
香港廖創興銀行大厦1102-3室

利安 旅運有限公司 5-265181（十線）
日航假期 本州七天 $3280 九州七天 $3180
美 加15天 $8888
韓 國5天 $2180
曼 谷6天 $2080
星馬泰10天 $3550
北極美國 加勒比海奉島豪華遊 十七天 $11988
香港大道中16號友邦行1502室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
雙十國慶台團14天 $1,590 10月3日 10月8日
房間已全部定妥，歡迎各社團委託
韓日七天 $3080
韓國四天 $1790 逢星期二、六出發
日本七天 $2980　台灣阿里山九天 $1830
菲律賓七天 $1350　夏威夷七天 $3950
曼谷芭堤雅六天 $1690　馬星泰十二天 $3350
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 大阪東京七天豪華遊 $2,980 星期五出發（早機去、晚機返，行程足七天）
曼谷 桂河橋七天高級豪華團 $1,750 星期六出發（兩晚芭堤雅假日大酒店）
台灣 環島九天豪華團 $1,830 星期六出發 暑期康樂營七天 $1,290，7月24,31,8月7,14,
美加西岸 十三天精華遊 $7,995 六天探親團 $5,496 逢星期一出發（乘搭西北747珍寶客機）
經售各大航空公司機票・代辦各國簽証旅遊
香港德己笠街17-19號德和大厦4字全層(ALAN NG)主理

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
獨家首創 澎湖 七天豪華團 費用 $1750 出發：7月23,30 8月7,14,21日
1.香港—台北—豪華夜總會 住芝蔴
2.台北—澎湖（噴射機） 住勝國
3.澎湖—高雄—墾丁 住圓山
4.澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
5.日月潭—八卦山—台中 住寶島
6.梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住花蓮輪
7.野柳—陽明山—故宮 夜機返港
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

福祿壽寶島遊覽團
芝麻城阿里山溪頭 七天 九天 豪華環島遊覽團
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返、全程超級享受、歡迎持証參加
逢星期六・日・一出發
全程收費：九天行程收費 $1,830 七天行程收費 $1,630
請向各大代理旅行社查詢

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
清邁芭堤雅桂河橋七天 $1790 逢週四出發
馬星五天 $2350 逢週五出發
馬星七天 $2790
馬星泰十二天 $3380 逢週六出發
泰馬星十二天特價團 $2980
台灣九天豪華遊 $1880（包個別証）
菲律賓七天 $1420 7月1,4,7,10,13,16日
日本本州七天 $2980 逢週五出發
韓日本州七天 $3080 逢週六出發
夏威夷七天 $3350 逢週三、四、六、日出發
美加十二天 $5590 7月19,26 8月2,9,16日
英航歐遊團 $6989起 7月7,14,21,28 8月4,11,
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
日本本州八天豪華團 $3480
全日本本州九州八天豪華團 $3650
韓國日本九天豪華團 $3850
台灣九天豪華團 $1880 逢星期六出發
菲律賓七天豪華團 $1590 逢星期六出發
菲律賓七天特價豪華團 $1390
曼谷提芭雅芭堤雅五天豪華團 $1590 逢週三、六出發
泰馬星十天高級團 $3380
星馬泰十二天渡假團 $2980
美加西岸十四天豪華團 $7980
歐洲廿天豪華團 $9850
東歐中東十六天豪華團 $7950
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
曼谷芭堤雅六天 $1730
曼谷芭堤雅桂河橋 $1780
韓國日本七天 $3080
台灣溪頭環島九天 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
菲律賓碧瑤六天 $1290
遊艇租售
九龍彌敦道241號金峯大厦1004室

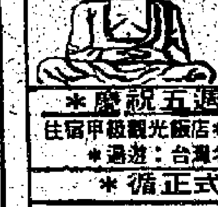
漢誠 3-883071 3-889734 5-438211 5-438231
暢遊阿里山・比較行程包你讚
五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490
住圓山、芝麻城、希爾頓、內陸機 出發：逢星期日
韓國四天 $1790 出發：逢星期六
菲律賓七天 $1190 住夏宮、花園 出發：逢星期六
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之賓 韓國四天遊 $1990
全程住單人房義務代客安排特別節目
馬・星・泰12天豪華團 $3390 5月26 6月16
曼谷清邁芭堤雅7天 $1750 5月6,13,20
菲律賓碧瑤7天 $1450
台灣七天 $1690 九天 $1850
日本7天 $3090 逢星期六
各國簽証 特價機票 中華民國護照
九龍彌敦道81號喜利大厦10樓

美麗寶島
阿里山、溪頭、墾丁、鵝鑾鼻
九天豪華遊 $1880
乘新航——天天均可出發
暑期酬賓七天團 $1390
日期：7月18、25日 8月1、8,15,22,29日
FORMOSA-PAK 台北四天 $780
往返機票、桃園機場接送、三晚酒店。
天天出發——乘新航
請向各大旅行社接洽

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰12天 $3450 6月23日 7月2,7,11,14,15
馬星八天 $2890 7月2,7,11,14,15
曼谷五天 $1590 6月16,30日 7月9,14,15,16日
香港德輔道中99-105號工商銀行大厦六樓B座

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
台灣 $1490 7月28,8月10
菲律賓 $1150 7月9,15,27,8月6日
特別推出 日本青年團 六天 $2388
曼谷 $1300 7月19,26,8月2,9,11,
日本 $2690 6月28 7月12,26,28,8月2
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市 甲種（國際）旅行社聯營

＊台灣旅團總滙＊
香港隨團天天可以出發
台灣本地團，不拘時間
天數及旅程蜜月旅行＊高級豪華組任擇
＊慶祝五週年紀念＊參團贈送台灣特產＊
住宿甲級觀光飯店＊長短兩程內陸機＊增廣遊覽地區＊減輕乘車之苦
＊過遊：台灣名勝、芝蔴城、亞里山、溪頭、墾丁、佛光山
＊循正式手續代辦台証＊穩實可靠＊
香港辦事處：大道中14號大夏行809室（電梯按8）
⑤257148 9 0⑤224765夜假⑤469957行程表電索即寄

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 九天 $1550 七天 $1390 阿里山溪頭 $1830
曼谷 芭堤雅六天 $1650 星馬泰豪華團12天 $3450 桂河橋七天 $1680 星馬泰豪華團 8天 $2890
日本 九州 本州 七天 $3180 $3190
韓國四天 $1790 日韓八天 $3350
菲律賓七天 $1290
旅遊唔執輸・最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大厦1101室

REFERENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

最新DC-8形噴射客機共183寬闊座位
中國空姐沿途服務

Mabuhay Pilipinas
Deluxe
富麗菲島

本團承蒙下列機構贊助：GAINHILL AIR TRAVEL LTD. SPIL
STERLING SPIL PHILIPPINES AIRWAYS
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
FARALLON LTD
HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線（亞洲）有限公司
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

$1420

七天特級貴賓團

全程住宿五星級大酒店，一流膳食，多晚夜總會，經驗豐富領隊，旅遊局認可粵語導遊。
第一天：香港—馬尼拉
第二天：市區近郊—文化村（菲島寫影）—臘像館—蘇魯夜總會
第三天：馬尼拉—碧瑤（乘國內航機）
第四天：碧瑤—馬尼拉（乘國內航機）—艾蘭廸
第五天：百勝灘—海上遊船（全港首創）
第六天：大高地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天：馬尼拉—香港

出發日期
6月1, 4, 7, 10. 13, 16, 19, 22, 25, 28日
7月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日
8月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30日

富麗旅遊團

請認明商標，參加者二年內已逾45,000人

- 乘搭DC-8型豪華噴射客機。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排餘興節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688 三線
美加
$8450
尖沙咀彌敦道86號安樂大厦11樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354

台灣九天	$1850	7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
曼谷芭堤雅五天	$1780	7月5,12,19,26 8月2,9,16,23,30
日本本州七天	$3280	7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
韓日七天	$3080	7月7,14,21,28 8月4,11,18,25
馬星泰十一天	$3490	7月13,18,20,23,27日 8月1,3,6,10,17,24日

SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦地下商場34號

假日遊踪
避暑勝地
特選富士山遊覽
本州七天豪華團
實收$3150
節目豐富．忠誠盡責
日期：6月9,23 7月7,21,28 8月4,10,11,17,18日
請電各大旅行社索取章程
香港：229444 444007 243131 451130 484133
九龍：675013 689291 695545 560999 306119

旅運佳旅遊公司 TEL：5-739228-9
喜臨門高級遊覽團
台灣特選豪華團（包合証）
九天$1850 七天$1650
觀光渡假團（包合証）
九天$1550 七天$1400
行程保證 一流 絕不貨就 價將
特快台證$150 6月9,16,23,30 7月9,14,21,28
泰國 曼谷芭堤雅桂河橋$1680 六天
逢星期日星機去．晚機返． 足六天行程
清邁曼谷芭堤雅七天$1890
逢星期四直飛清邁免除舟車勞頓之苦
香港軒尼詩道253號依時商業大厦1702室

榮泰 總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223
中環：皇后大道中友聯銀行大厦高地
韓國日本（福岡）
漢城．華克山莊．板門店
台北．日月潭．高雄
良辰美景
1. 香港—日本九州福岡市 夜宿：福岡市第一大酒店
2. 福岡—天滿宮—櫛田神社 夜宿：福岡市第一大酒店
3. 福岡—韓國漢城—華克山莊 夜宿：喜來登華克山莊大酒店
4. 華克山莊—板門店—漢城市 夜宿：樂天或巴喇沙大酒店
5. 民族村—景福宮—博物館—台北—香港（回程可停台北）

健的旅業 5-255388 3-662668 3-662626
美加超級豪華遊$5490—$10500 7月22,29日
日本本州七天特級豪華團$3380 7月22日 8月11日
台灣豪華團八天$1680 九天$1790 7月14,28 8月4,11,18 七月底前報名減$100
菲律賓七天豪華團$1380 7月4,7,10,13,16,19,22,25,28,31 8月3,6,
泰國豪華團六天$1680 7月7,21,28 8月4,11,18,25日
中環遮打佛大厦1606室．尖沙咀星光行1122室

多明尼加旅運公司 電話5-772013 5-798531
代辦移民多明尼加
dta
代售各地機票
富麗旅行團
軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

PENTAGON TRAVEL SERVICE
五角旅行社
PTS
各地豪華旅行團
菲律賓七天 $1420
芭堤雅、清邁八天 $1890
台灣環島九天 $1790
韓國四天$1790 韓日七天$3080
日本 本州七天$3280 九州七天$3180 豪華 歐洲團 美加團
一代售機票及代辦簽證一
香港中環李寶椿大厦430室
5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓$1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤，遍遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬豪等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊。
出發日期：5月17,20,22,23,26,28日 6月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27日 7月1,3,7,9,13,15,19,21,25,27,31日
曼谷七天豪華團 $1650
九龍彌敦道343—9號永安置業大厦1606室

FTL 富諾旅運有限公司 H433384
$1390七天台灣暑期渡假團
乘日航早機去晚機返
內陸機往花蓮，減少行車時間，添增行程節目
持證者$1290優待，逢週三、日出發
七天$1580 九天$1780
環島 阿里山 芝蘭城 溪頭 墾丁 豪華團
內陸航機 台北—花蓮—台北
台北—花蓮—高雄—台北
早機去．晚機返．行程緊湊．節目豐富．遍遊全省名勝。
持證者特價優待，逢週六、日一出發
專辦台證$140快捷妥當
德輔道中130號大生銀行大厦501室

好運旅行團
＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
台灣暑假十天$1390
逢星期四乘泰航豪華客機出發
曼谷清邁芭堤雅好運團
全程七天，食住同級之冠，專人隨團負責，遍遊素貼山、雙龍寺、釋迦牟尼聖骨墓園、乳豬席多次夜總會，簽証需時，報名從速

快意
3-301277（三線）
5-240045（三線）
慶祝四週年紀念舉行幸運大抽獎
凡即日起參加本公司各地旅行團
均有機會獲得名貴巨獎
敦請影視紅星溫柳娟小姐
於十一月十一日主持抽獎
頭獎：雙人來回夏威夷七天包食宿$7900
二獎：雙人來回台灣環島九天包食宿$3700
三獎：雙人來回曼谷七天包食宿$3300
四獎：單人來回菲律賓機票乙張
幸運獎：十五名各得現金禮券200元正
九龍彌敦道779號東利商業大厦1501室
香港皇后大道中14號大厦行706室

荃灣精緻旅行社 12-433808 12-433708
台灣 九天豪華團$1,630
九天觀光團$1,290
菲律賓七天特價$1050
曼谷 清邁芭堤雅七天$1699
芭堤雅 六天$1,490 七天$1,520

新力 SONY 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團 華籍領隊，精心策劃 連機票 $7289起
美加豪華團 遊埠探親，節目豐富 多款精美行程表，歡迎取閱
曼谷芭堤雅 六天$1610 逢週二、日出發
台灣特選團 九天$1850 台北 四日三晚包早餐住宿$760 天天均可出發
代辦各國簽証 機票

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
暑期特別貢獻
台灣特級豪華團
十天$1550 七天$1390
（連台証）
行程新穎 節目輕鬆
出發日期：7月15,22,29日 8月5,12,19,26日
香港中環皇后大道中36號興瑋大厦606A室

康年 新電話：5-257148—40 5-224765 夜假 5-469957
菲律賓．碧瑤．蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮三晚夜總會、住宿半島酒店
曼谷
暢遊：著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影，兩晚芭堤雅、珊瑚島、多晚夜總會：住凱悅及假日大酒店
芭堤雅＊古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處＊大道中14號大厦行809室（電梯按8）

永威旅運 3-857118-9 假日照常

菲律賓	七天	$1390	代辦中華民國護照
曼谷	五天	$1390	代辦各國簽証
台灣	七天	$1400	代售各國機票
韓日	七天	$3080	
日本九州	七天	$3180	
歐美逍遙遊		$6789	

九龍旺角彌敦道…商業大厦1304A室

環球通運（香港）有限公司 3-681295-6
美加漫遊 逢星期六出發
英航歐遊團 十五天費用由$7289起 6月15,7月6,20,27日 8月3,10,17日
泰國芭堤雅六日 $1690逢星期二、六、日
泰國桂河橋七日 $1750逢星期五（泰航）
台灣九天豪華團 $1790 逢星期六出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦321室

金葵集團旅遊機構 K694818（三線）
菲律賓自由團$520
機票十酒店十簽証$840
七天豪華團$1390（內陸機）
雙十回國致敬團 14天$1650 10月3日出發 暢遊：亞里山、野柳 觀賞海陸空三軍。
台灣環島 七天$1350 九天$1550 住宿芝蘭、圓山新館、內陸機往花蓮夜總會
尖沙咀加連威老道10號豐寧商業大厦605室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202
本團為有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天$1690 七天$1790
本公司為每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證．代售各地機票
銅鑼灣…大厦1606室
香港中環…大厦2714 2719室

康泰 5-211411 3-676111
首創 桂河橋．古都大城
七天超值豪華團$1499
八天高級豪華團$1750
泰皇夏宮、桂河橋、古都大城、三寶宮殿；世界最大睡佛、戰俘紀念墳園、大成佛統、芭堤雅、珊瑚島、桂林鍾乳佛洞、玫瑰花園、古城、著名佛寺、皇宮、水上市場。
逢週一、六、日出發
全程住假日等一流大酒店、五晚豪華夜總會
曼谷分社直接主辦．專人領隊

德泰 K681175-7
台灣九天精選團
$1800（免簽証費）
特價旅遊．暢遊歐洲
美加風光．菲島假期
台灣環島．日本韓國
星馬聯遊．泰國五天
代理各地機票 代辦簽證手續
九龍尖沙咀新世界中心625室

利華旅運
台北機票十酒店四天$680
西門町東亞及永安飯店贊助天天出發
專人接機住宿三晚兩人一房超值享受
華航特選台灣阿里山 逢星期六早上出發 九天環島$1850（包括入台証費用）住圓山芝蘭城華王 暑期酬賓團九天$1690
清邁 桂河橋 曼谷 芭堤雅 七天特價$1690 逢星期一、五、六出發 住第一、凱悅、蓮實 暑期加班7月25,8月2
＊加強服務辦公時間延長至晚上七時＊

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395；3-699396
震邦菲律賓七天豪華團
$1290
震邦芭堤雅六天團
$1680
震邦台灣七天貴賓團
$1790
尖沙咀漢口道38—40號漢興大厦四樓

新世界 5-434488 3綫 5-435419 假日12—4時
香港德輔道中141號國際大厦2401室
廣州、七星岩、鼎湖 五天$570
佛山、西樵、從化、廣州 七天$690
（乘飛翔船往廣州，專人領隊，妥善安排）
出發日期：7月2,15,24,日 8月2,15,21日
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $1790
乘搭泰航直飛清邁，住蓮實、凱悅、第一等大酒店
多晚夜總會乳豬席。（泰航鼎力贊助）
6月14,21,28日 7月5,12,19,26日
日本本州六天$2890 6月10,24日 7月15,22,29日
東京、大阪三晚酒店十機票 單人$1880 雙人$3180 天天出發

百樂 5-444007至444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
曼谷 芭堤雅 桂河橋
七天 $1488
團團獨立．高級豪華
住新落成桂河橋大酒店 芭堤雅夏宮及曼谷第一 五次夜總會享乳豬全席 獨家主辦專人領隊出發
逢星期二、四、日 保證依期出發 泰國分社直營 歡迎來電查詢比較

---

delta express travel agency 騰達旅遊公司
曼谷芭堤雅六天豪華團$1590 逢星期
台灣豪華團七天$1590 九天$1790 六出發
日本本洲七天豪華團$3180
日本南北九洲七天豪華團$3080
美加豪華14天渡假團$8090
英航歐洲逍遙遊$6789 起
代辦各國移民 機票 簽証 及代訂酒店
香港銅鑼灣…大厦1605室

康達 3-852667 3-855060
歐洲 十五天$6600
美加 十天$5400
夏威夷 七天$3400
非洲奇趣 $9988

菲島	七天	$1380
菲島	觀光	$1190
台灣	九天	$1880
寶島	觀光	$1300
清邁芭堤雅		$1690
泰桂河橋		$1650
星馬	七天	$2750
日韓	八天	$3250
日本	七天	$3150

協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發 收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大厦1503室

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017（兩綫）5-765035 5-776685 假日2P.M-6P.M
韓國四天$1788 美國七天$3388
台灣芝蘭城溪頭九天 $1588
住宿：圓山、芝蘭城，內陸機往花蓮
獨家主辦專人領隊乘泰航空中巴士
7月9,16,28日
曼谷桂河橋芭堤雅七天 $1588
特別加班：6月30日單頭早去晚返
獨家主辦專人領隊 住宿假日大酒店
優悠旅行團香港報名處

永達 3-679161至4 5-266791至4
泰國專綫
桂河橋／芭堤雅／曼谷七天團$1599
芭堤雅（住三晚）／曼谷七天團$1599
清邁／芭堤雅／曼谷七天團$1699
歡迎與各大旅行社行程比較，何必多付一百幾十？
總公司：九龍彌敦道92號華敦大厦八樓B座
分公司：香港德輔道中24號啟創興銀行大厦1408室

特廉機票 747 豪華客機
美國＊加拿大＊歐洲
餘額無多、訂購從速

免費 旅遊手册（新訂本）郵索即寄
姓名：
地址：
目的地：

包機 四海 四季風旅行社　中環國際大厦2204室　＊票務部5-451094＊ 旅遊部5-432277

美加團
中華之光
十一天賭城$5,990
獨家首創觀光世界最大之細賭城利杰市(RENO)，世界最大賭場酒店美高梅MGM GRAND及豪華表演。7月12,19,26日 8月2,9,16,23日
廿一天東西南北岸 $11,900
7月19,26日,8月2日

歐洲團
十六天 $6,490
歐洲環遊團 廿二天 $8,590
每月均有多團出發，歡迎垂詢比較 獨創天天出發歐遊團 酒店加機票，價錢更便宜

台灣團
中華之光 阿里山足八天 $1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店 台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去·晚機返足八天 (逢星期日出發)
中華之光 阿里山·墾丁 南北環島八天 $1,690
香港直飛高雄，由南至北 可免舟車勞頓之苦。

泰馬星
馬星翠陶沙五天 $1,990 (逢星期三、六出發)
馬星八天 $2,590 (逢星期六出發)
泰馬星十天 $2,690 (逢星期五出發)
曼谷芭堤雅六天 $1,590 (逢星期五出發)

日本＊韓國
本洲七天 $2,980
九洲七天 $3,180
韓國四天 $1,790
日韓七天 $3,080

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,290
飛機來回碧瑤
7月3,9,15,21,27日
8月2,8,14,20,26日

5-434133至5 5-438871
博覽旅遊公司
德輔道中李寶椿大廈422室

曼谷 桂河橋 七天$1490 芭堤雅 八天$1640
遊著名佛寺，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，古城，國立動物園，芭堤雅，珊瑚島，桂河橋，佛統大佛塔，金龍鐘乳仙洞，戰俘紀念墓等名勝。
兩晚芭堤雅，四次夜總會，獨家直接主辦，團團獨立，專人領隊。
住芭堤雅假日及曼市中心之第一等大酒店。 逢週二、四、六出發
乘泰國航空公司A300空中巴士，晨早機去，傍晚機返。
6月9,12,16,23,26,30 7月3,7,10,14,17,21,24,28,31 8月4,7,11,14日

台灣 阿里山·墾丁 溪頭·芝麻城 七天$1490 九天$1690
暢遊全島：陽明山、故宮、野柳、花蓮、橫貫公路、梨山、台中、溪頭、日月潭、阿里山、高雄、墾丁公園、烏來、芝麻城等名勝。全程一流膳食，多晚夜總會。住圓山、希爾頓及芝麻城等大酒店。
兩程內陸機往返花蓮，成本全港最高，行程全港最靚，價錢全港最平。
日本航空公司鼎力贊助·早機去，晚機返。
逢週六、日、一出發。
自備台證者，送銀行現金禮券一份。

5-444007至444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號 周大福商業大厦9字樓（中區消防局側）

曼谷 芭堤雅 桂河橋
七天$1488 八天$1650 九天$1680
獨家直接主辦·乘華航早機出發晚機返
住宿：一晚桂河橋最新大酒店 兩晚芭堤雅假日大酒店 四晚曼谷市第一大酒店
節目：首創八天行程遊實從容 全港最佳節目應有盡有 五次全泰最高級夜總會
專員領隊隨團出發 泰國分社直接辦理 逢星期二、四、日出發

台灣環島 阿里山 溪頭
九天貴賓團$1690（連證）
獨家直接主辦·乘日航早機去晚機返
五大特點 (1)全程住希爾頓芝麻等大酒店 (2)眞正環遊全島名勝節目豐富 (3)三次高級夜總會嚐各式名菜 (4)領隊沿途服務九天隨團返港 (5)以最合理收費提供最高享受
台北分社直接主辦 逢星期日專人領隊出發：6月9.16.23.30 7月7.14.21.29 8月5.12.19.26

日本亞細亞航空公司隆重推出　日亞航特選·台灣豪華團
首創兩程內陸機往返花蓮　行程全港最靚·成本全港最高

七海旅運	5-447137 5-447138
富諾旅運	5-433384
康樂旅運	3-686482 3-674553
萬年旅運	5-456445 5-457700
國賓旅遊	5-246341 5-238988

七天特價酬賓豪華團 $1390
（七月四日開始）逢星期三、日出發
第一天：香港—台北—故宮〈圓山／假期〉
第二天：台北—野柳—花蓮(乘國內航機)〈海濱／朝北〉
第三天：蓮—橫貫公路—梨山—台中〈銀河／富仙〉
第四天：台中—彰化—台南—高雄〈鵝山／建國〉
第五天：高雄—溪頭—日月潭〈明潭／涵月樓〉
第六天：日月潭—台北〈假期／圓山〉
第七天：台北—烏來—香港

七天豪華團 $1630 逢星期一
第一天：香港—台北—花蓮(乘國內航機)
第二天：花蓮—太魯閣—梨山—台中
第三天：台中—八卦山—溪頭—日月潭
第四天：日月潭—嘉義—阿里山
第五天：阿里山—嘉義—台南—高雄
第六天：高雄—澄清湖—墾丁公園—高雄—台北(乘國內航機)
第七天：台北—香港

九天豪華團 $1830 逢星期六
第一天：香港—台北—野柳
第二天：台北—花蓮—梨山(乘國內航機)
第三天：梨山—日月潭—台中
第四天：日月潭—嘉義—阿里山
第五天：阿里山—嘉義—高雄
第六天：高雄—澄清湖—墾丁公園
第七天：墾丁—知本—台東—花蓮
第八天：花蓮—橫貫公路—台北—烏來(乘國內航機)
第九天：芝麻城—石門水庫—慈湖—台北—香港
〈全程住圓山、希爾頓等一流大酒店〉

詳情請詢各大旅行社或
日亞航總代理：日本航空公司營業部　香港鐵行大厦十一樓電話：5-230081

康年旅遊	5-257148-0 5-224765
輝暢旅遊	5-453173 5-453183
萬寶旅運	5-7907425 5-7907426
勵達旅運	5-260145 5-260146-8
振邦旅運	5-450133 5-444693

康誠旅遊 5-220069-0 5-210189-0
菲島友誼 菲律賓七天豪華團 $1420
暢遊馬尼拉名勝、文化村、海上賭場、碧瑤、蠔島及百勝灘等。行程包括多晚不同夜總會，並有自由活動時間，各團友可往購物、探親或各項體育活動。
本團特點：＊香港—馬尼拉來回採用豪華波音噴射客機＊住宿著名假日大酒店 蠔島樂園及碧瑤高台大酒店＊專人領隊，行程全新安排，服務週到。
出發日期：6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日 7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
香港德輔道中廖創興銀行大厦1301室

台灣 七天豪華團 $1650 九天豪華團 $1850 住宿：圓山大飯店、希爾頓及阿里山賓館 多晚不同夜總會。逢星期六出發

曼谷 芭堤雅古城六天遊 $1690 暢遊佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭及珊瑚島等。住宿：一流大酒店。逢星期六出發

大韓遊踪 漢城華克山莊 $1790 暢遊文俗村、自然農場、景福宮、南山、北岳、天路及板門店等。住宿：東急及華克山莊大酒店。逢星期二、六出發

英航歐遊團 十五天逍遙歐洲團 暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。6月15,28日 7月6,19,20日 $7289

美加遊踪 美國西岸十天 $5690 美加東西岸十五天 $8450 6月9,23日 7月7,14,21,24日 8月4,18日

泰星馬 超級團 十二天$3300 八天$2750 暢遊三國名城、雲頂高原及芭堤雅等勝地 多晚不同夜總會。逢星期六出發

新航假期 日本(本州)七天豪華遊 $3190 暢遊東京、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良及大阪勝地。住宿：新宿太子酒店，山中湖及新阪急大酒店。逢星期五出發

美加西岸 十三天超值豪華團 遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、環球片場、三藩市等。$7290 出發日期：6月7日 7月12,19,26日

夏威夷 檀香山 七天環島豪華遊 $3950 逢星期六出發

代理世界各地 機票酒店及簽証

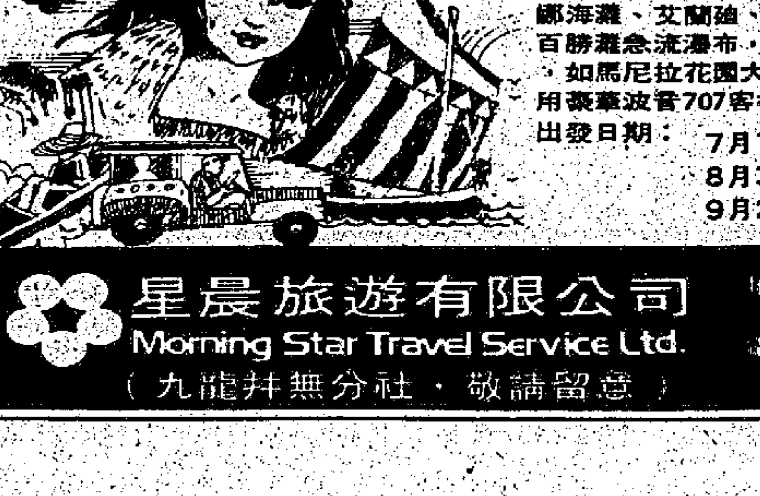
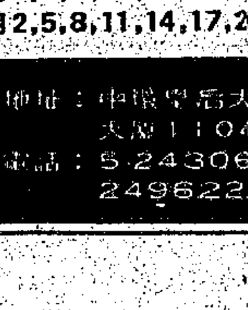
萬里天涯 稱心如意 巧安排
★台灣環島9天豪華遊★西北美加13天精華遊
★曼谷芭堤雅6天超級豪華團
★歐洲七國23天錦綉團★夏威夷7天新航假期團★星馬泰11天豪華團★韓日7天豪華旅遊團
★菲律賓7天特級豪華貴賓團★大韓遊踪4天豪華旅遊團★日本南北九洲7天豪華團···
縱橫世界 萬里遨遊 耳聞目覩 人生享受　星運旅行社，行踪遍佈五大洲，食宿全部第一流，遠近大小，悉心照料。與星運同遊，穩健可靠 超值享受……　行程精心編選·步步適意稱心

星運名錶贈嘉賓·旅遊唔駛問問問
免費 大贈送 截止日期：六月三十日 人人可得·不用抽獎
新張期內，凡報名參加本公司任何旅行團，免費贈送名錶乙隻。三種新款，任選其一，限一百位，先到先得。
星運旅行社(香港)有限公司　地址：德輔道中106號鴻德大厦301室　電話：5-434014（國際大厦斜對面）

香港旅遊協會會員 信譽標誌
康泰旅行社有限公司
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411 5-229444 5-254511
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111 3-676112 3-676503
中環總店星期日下午照常辦公

首創 **桂河橋** 曼谷芭堤雅七天豪華團
全港最平 $1499
暢遊：桂河橋、大成佛統、戰俘紀念墓園、芭堤雅、玫瑰花園、桂林鐘乳佛洞、古城、鱷魚潭、著名佛寺、文化村、皇宮、水上市場。
全程住宿一流大酒店
（曼谷分社直接經營，獨家主辦）
逢週一、六、日出發
全港最靚 八天高級豪華團 $1750
增遊：泰皇夏宮、古都大城(世界十大遺蹟)、黑佛寺、泰國黃大仙、三寶公廟及世界最大睡佛。
一晚桂河橋、二晚芭堤雅、四晚曼谷市
CAL 乘中華航空公司747豪華客機

台灣 環島阿里山九天 $1850 高級豪華團七天 $1650
逢週一、六出發
遍遊全島：陽明山、故宮、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、花蓮、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、墾丁公園、日月潭、高雄
成本全港最高·雙程內陸機 台北～花蓮 高雄～台北
中華航空公司鼎力贊助 早機去 晚機返

遊菲島·星晨好
菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團
七天特價只收 $1350
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日 8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日


星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.
（九龍并無分社，敬請留意）
地址：中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

曼谷 桂河橋 芭堤雅 七天超級團 團團獨立
遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納萊大酒店。
逢星期六、一出發 $1690
7月2,7,9,14,16,21,23,28,30
8月4,6,11,13,18,20,25,27日

台灣九天環島豪華團
遍遊台北、台中、彰化、高雄、台南阿里山、日月潭、溪頭、梨山、花蓮及石門水庫。住宿圓山，希爾頓，阿里山賓館。專人領隊，日機出發，持證參加，可獲優待減收$100。
逢星期六、日、一依時出發
$1830

韓國四天超級豪華團
暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，板門店，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。回程機票可停台北。
逢星期六依時出發。
特價$1790
7月7,14,21,28 8月4,11,18

阿里耶本州 特選七天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋及大阪，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。 $3190
7月6,13,20,27 8月3,10,17,24,31日

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價 $7790
出發日期：7月12,21日 8月6,13日 9月29日

韓日七天豪華旅遊團
行程包括漢城，民俗村，景福宮，東京，淺草，銀座，箱根，富士五合目，山中湖，名古屋，京都，奈良，大阪等。專人領隊，住宿豪華大酒店。
逢星期六出發
7月7,14,21,28日 8月4,11,18,25日
$3080

阿里耶日本九州 特選七天豪華遊
行程包括：鹿兒島，霧島溫泉指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。
$3290
7月6,20,27日
8月1,3,8,10,15,17,22日
9月7,21日

馬星泰十一天超級團 馬星七天超級團
暢遊檳城，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，曼谷，芭堤雅，珊瑚島等名勝，住宿一流大酒店，專人領隊，依時出發。
7月13,18,20,23,27日
8月1,3,6,10,17,24日
9月1,14,28日
七天$2790，十一天$3390

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。 特價 $7289
7月6,20,27 8月3,10,17
21天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$9180起 7月7,14,21,28

新航加州假期
美國西岸十天豪華團
美加西岸十三天豪華觀光團
遍遊檀香山，三藩市，洛杉磯，荷里活影城，廸斯尼樂園，聖地牙哥，溫哥華，拉斯維加斯等。
7月12,19,26日
8月2,9,16日 9月20日
特價$5590—$7290

CITY HALL LIBRARY
29 JUN 1979

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天六元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處英皇道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭書報攤側裹益號

西環街坊福利會	西環．皇后街十四號 西環街坊福利會	電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	灣仔．軒尼詩道244-246二樓 聚趣新文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣裹東街	銅鑼灣．裹東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-790391
何文田亞皆老街	何文田．亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書西片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡．紅磡新柳街20—22號C 友誼書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨．吉利徑17A平台 萬灣街坊福利會內	電話：3-741853
荃灣眾安街	荃灣．荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門．屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔．廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800
新界元朗	元朗．元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯絡會	電話：12-760663

時間．每日下午五時半截稿 增設區內服務 敬可省時 又見車費

利碧行子龍 非籍女傭 字號老信譽好護年入口簽證之碧利公司特派專人赴菲再經家政專校訓練一期隨月薪八百五免雙稅如不滿可換留港時有導師督導中環龍子行八〇四室電話H222126

西醫 日本華1336信 精職資有 亦合執 可作照 顧參議

實事的鐵 富達菲女傭 實業冠港九 中環萬宜大厦731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

鐘點女傭 全港首創服務港九 收費公道歡迎垂詢 香港家庭服務社 電話5—458591

捷時會計 秘書服務 代理報稅服務 電⑤436459

立成會計 上門登記報稅各項計算 電K八四六三四八三二張沿七稅服務

理帳報稅 出口文件 CO 早11時晚七時K840813通

商業英文 秘書人商業英文科成信學校會計師 甘職年經 代成新補 治K940191

待聘 各業

包脫墨痣 新痛無法脫晒墨痣 劉肉仔玉粒洛堂皮疤克主廣暗斑 一九九七一道理等 電K1112

中藥根治 減肥 附九龍暗瘡 股五痛提腸 針五灸六預防 美八約病 容九K風

暗瘡 三五元 二元 數歡天天 健康中醫 暗瘡男女 江海印 少有診所 鄭一藥到除

醫藥

香港 H二四七五八五 遮德輔明大道中號 二三六四〇號

奇峯菲傭 港澳門可勞最全 九並接外傭部 有提治勤雙管理 分供收職方理自 公兩費員一最出 司年合可致好菲 委週機傭從面 按不實試 服滿科本投湯 務可上公拆擇

鐘點女傭 留宿成鐘 服務作遞港 專業推九 八至六時一流 公司 慈服務有限 電話9-260329

專門報稅做數 申請CO

女傭中心 當日提供西中九港人工請 宿佳流一務服規模大 射影防護77西道大 H496162 H401761

尋啟事人 吉林叉名吉生叉生名中叉吉 ...

父吳壽芹 吳新平安...

尋人啟事

尋舒正庚

訪尋

健胸隆鼻 黑痣肉粒 減肥暗瘡

紋身

雙眼皮疤痕

矮人

疑癬

暗瘡

鄧惠玲 皮膚 根治男女面部暗瘡 鼻頭疤痕 黑痣肉粒

光珠石寶 大道中82號 電話H 453101 453111

珠寶

遺失聲明

啟者：敝區玉笋名下長江製衣廠有限公司股票第5041號二萬二千五百股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人士提出要求則該股票自動無效作廢。

股份登記處皇后大道中萬宜大廈第十一樓 ... 公司啟

遺失聲明

遺失聲明

遺失

尋洪陳 （又名陳錦斌）

偉利投資有限公司欲即會面陳洪有要事商討請於軒尼詩道光大厦14樓7座C事宜至於見報三天內與本公司聯絡電H431313

洁平具厨俬傢級高所會

大帮全不銹鋼餐枱椅、梳化茶几、新型麻雀枱、櫈、木大班枱椅、電動打字機、鋼鐵酒吧椅、汽水櫃、雪糕櫃、出冰機、電冰箱、肉食雪櫃、菜櫃、廚房碗碟用具、屏風方元木枱、椅、摺椅、大摺枱、面、地球儀、壁畫、銀器什物大平沽。

波斯富街二至四號按九字樓內洽

廠花印冷夜 生財用具 各物平沽

新款日本離心機冷氣機打字機寫字枱印花枱牛角扇全新絲網架抽氣扇顏料傢俬什物急急平沽交舖請速到青山道六四六號八樓永和洽購（香港紗廠對面）

影印機廉讓

蒸氣鍋爐

冷氣雪櫃

機器平賣

五金廠讓

臘紙製板

印刷機

精裝機

鋼琴廉讓

米舖出頂

新款矮身鋼琴廉讓

打字機讓

出讓 物件

啟者

啟事

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証

專寄行外李筆

成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大厦603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1250	英國	1550	溫哥華	1250	台北	580
紐約	1600	巴黎	1650	多倫多	1600	東京	1020
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1390
澳洲	1950	巴西	3000	馬尼拉	400	曼谷	900

旅遊

機複 印讓

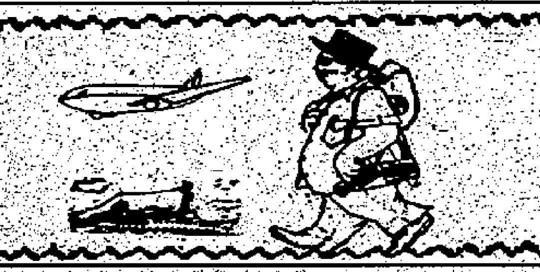
酒店酒樓結束 大平賣

今天 最後

政府收地 果樹平賣 粉嶺十字路消防局側漢華園洽 電⑫九〇四一六四

原庄鋼琴

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊．澳門旅遊
台灣旅遊．日本旅遊
韓國旅遊．泰國旅遊
星馬旅遊．菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

適時清水海浴團

七月一日（週日）二日（週一）兩天新型遊艇

全程收費 $60

遊中國旅團精選：

佛山、西樵、從化 七天 9/7 $551
中山、西樵、順德（拱北去） 六天 12/8 455
博羅、惠州 四天 18/8 272

適時旅遊： 電話：⑧7906196 ⑧-767121

健威 台灣...旅行團

4.5.7.8.9天 ＊ 天天可以出發

日本亞細亞航空公司 中華航空公司贊助

4天$936. 7天$1,630. 9天$1,830.連台証
5天$1,450. 7天$1,650. 8天$1,730.

★暢遊：台北、石門水庫、台中、高雄、台南、亞里山、日月潭、溪頭、梨山、花蓮、東內陸橫、豪華夜總會等

一流行程住宿 歡迎電索精美行程表

代辦台證 ...代售機票

曼谷芭堤雅六天 $1690 菲律賓七天 $1390

香港德輔道中李寶椿大廈1213 電話：⑤-434602 434603

金門 K319151—3

台灣 — 暢遊阿里山、溪頭、墾丁、芝蘭城、日月潭、珊瑚潭 逢星期3、6出發 九天 $1520 七天 $1380 平價去發機區

泰國 — 芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、古城 四晚夜總會 逢星期二、四、六出發 五天 $1390 六天 $1650 七天 $1790

廉價機票・台泰快證・韓台百貨

旺角登打士街56號 楷裕商業大廈20字2010室

泰國 曼谷・芭堤雅 超值酬賓團

五天祗收 $1398

出發日期：1979年八月一日（星期三）

暢遊：金佛寺、臥佛寺、玉石廟、鱷魚潭、水上市場、玫瑰花園、民俗村、鄉鎮、蛇園、四面佛、芭堤雅、珊瑚島、兩晚夜總會。泰國乘豪華冷氣巴士 ... 飛機往返搭五天等於七天。

由本公司直接主辦行程表備索 代辦各地簽證機票歡迎火車票

可發旅運 K—856199—0

台灣 包賺包銷 包退貨

合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 特快台證各地旅遊

海明威旅運公司 3-958547 3-958807 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

台證 特快 120 合法攜帶

百貨 得其利旅行社 假日照常

世界機票 包賺・包銷包退貨 台北 545

旺角彌敦道607 新興大廈1817室 ⑧849562⑧851245⑧859555（歡迎同業託辦）

東南亞買家注意

官塘時裝廠出口高級日本時裝以出廠價直接批發與東南亞買家本港時裝店亦歡迎K一一四一二二三八

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	980	加拿大	950	英國	1340	荷蘭	1530	台灣團	950	星馬團	2050
紐約	1400	椰加達	800	日本	580	巴西	2950	美加團	4650	菲島團	900
澳洲	1750	星加坡	750	台北	350	南美	2250				
歐洲	1400	馬尼拉	340	曼谷	410	巴黎	1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

英國護照

香港五年或以上者有出世紙均可申請入籍國

中華民國護照180綠印同價

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑧—456666

大特價 電子錶 水客特平 送禮佳品 電子錶

歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價

地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）

麗莎電子錶廠 電話：K840880 K850786

39元（男庄錶） 45元（計時秒錶） （一只有售・女庄錶）（太陽能錶・鬧錶）

出口價

LCD男錶 $29.5元起
LCD女錶 $33元起
男庄計時秒錶 $33元起
電子鬧錶 $60元起
太陽能1/100秒錶 $70元起

免費代辦各國特快證 ● 免費代訂各地酒店

香港德輔道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811（4線）

美國	980	溫哥華	950	巴西	2950	星加坡	750
歐洲	1400	英國	1840	曼谷	410	馬尼拉	380
紐約	1400	巴黎	1530	日本	580	椰加達	810
雪梨	1850	南美	2250	台北	350	漢城	750

★美加回港特價機票乘747機在港付款・在本公司美加各地分公司取票・安全妥當

華僑日報分類廣告 大放廣告

專辦台證 快出證

TEL：K950005 K951121 K968431

一心旅遊公司

特平機票

英美加包機・泰證特快 $100
（華人證辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300

康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443056⑤441531

中華民國護照 $180 綠印者同價・⑤432945

台泰證 特快台證130 12天辦好・綠印可辦 泰國簽證200 可辦留泰2月綠印可辦

凡屬港府五年可申領英國護照綠印者均可

英國護照

怡運旅行社 ... 中環李寶椿大廈405室⑤432919

台證$130 機票$550

日本機票十酒店（東急） $1850
（四天三晚）可停台北
美加包機及東南亞各地平機票

金航 彌敦道六〇七號新興大廈五一二室 ⑧-858846 ⑧-857746

3小時即可完成 全身健康檢查 收費低廉 準確可靠

時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。

由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務

第一健診中心 台北市八德路三段20號台貿大樓 電話：7524415—9

$1290 菲律賓七天豪華團

馬尼拉・碧瑤・百勝灘

暢遊：馬尼拉市區名勝、大高地、火山湖、蠔島樂園、艾蘭廸渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘、多晚精采夜總會，飛機往返碧瑤，住宿：馬尼拉花園夏宮大酒店

6月27,30日 7月3,7,9,14,15日

"森林女神號"豪華郵輪

Fiesta Filipina

菲島七天海陸空遨遊 $1790

乘森林女神號郵船遨遊菲律賓羣島如隆巴龍島、西哥貫島、哥洛基島等各地名勝，乘冷氣豪華巴士遊覽市近郊、大谷地（火山湖）、艾蘭廸、百勝灘、海上賭場、文化村等名勝古蹟

出發日期：6月23,27日 7月3,7,19,21日

曼谷・桂河橋

芭堤雅七天豪華團 $1690

暢遊：著名佛寺、水上市場、鱷魚潭、玫瑰花園、古城、珊瑚島、鐘乳石洞、佛統、多晚夜總會 住宿第一、暹灣桂河橋大酒店 逢星期六出發

超鵬旅行社有限公司

九龍尖沙咀加連威老道46號恒隆銀行大厦二樓
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室

3-694345-8
3-671091-3
5-266681-4

旅遊台灣

彩虹台灣團

準時出發・免費簽證

下列各旅行社均為香港旅行社協會會員，穩健可靠。

HATA

7月15,16,22,23,29,30
8月5,6,12,13,19,20,26,27
9月2,3,9,10,16,17,23,24

台灣七天豪華團 $1,490

行程遍台北、台中、台南及高雄，旅遊台灣各處名勝——日月潭，溪頭，澄清湖八大勝景，佛光山，八卦山，梨山，花蓮，陽明山，烏來等，節目包括參觀孔雀園，溪頭原始森木之三千餘年神木，德基水庫，花蓮近郊之阿美族文化村，故宮博物館，烏來瀑布及豪華夜總會節目等，全部一流酒店食宿。

逢星期日，一依時出發。額滿即止。

均輝有限公司
九龍漆咸道9號均輝大厦
電話：3-670021（10綫）
香港聯邦大厦地庫
電話：5-241256,247709

百福旅遊有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大厦八樓
電話：5-259241（10綫）
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114
電話：3-670091-3

星晨旅遊有限公司
香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104-5室
電話：
5-243068-0 5-249622
5-266498-0 5-256973

大東見聞旅遊有限公司
香港皇后大道中萬邦行1509室
電話：5-251101-8,5-230456

安達旅運有限公司
香港干諾道中15—18號大昌大厦十八樓
電話：5-266421
九龍亞士厘道29—43號九龍中心五樓
電話：3-686231 3-810200（旺角）

正正邪邪

何行

遺一篇：酒色財氣

羅拔是對她注視，艾露庇尷尬的笑說：「我承認是一個拜金的女人，甚麼倫是能滿足我一種慾望，我才和他一起的，我刺激他對我死了這一條心！」

「拍」一聲，艾露庇叫了起來，她是來不及手在撫摸臀部被打處，厥起了嘴說：「爲什麼要打得我這樣重？」

「不重不痛，痛了才教你自己知道。」羅拔說：「你以爲這樣是刺激了奮美，就可免去了他糾纏？可是你沒想到他由發生恨方面去？去他到處去宣傳你是怎樣的一個女人，你還想在香港做人立足？」

「他若替我宣揚，對我名譽有損的話，」艾露庇冷哼了一聲：「我會用法律對付他的。」

羅拔笑笑，不斷搖頭說：「你動用法律，可是誰肯替你做證人？奮美是一定會賴掉的，他會說是並未說過這一種話的，和你控告他說並未做過這種事一樣。」

「這是初次，下次再要有這種事發生，你就真要像小女孩子一樣，要好好的吃一頓屁股，打得又紅又腫才會記住，怪不得有人會來捉我們痛腳要來敲詐了。」

艾露庇伸伸舌頭，她想提議取消這計劃的事，爲羅拔三言二語而打消了，她撲住了羅拔，撒嬌似說：「爲什麼我在你面前，真像小女孩子一樣所絕不成熟，我想得很公的事，却爲你三言兩語一說，就說得打消主意，總是你有理由，是不是我這個人是十分笨拙？」

「不是的！我們能走的路，祇有一條的。」羅拔說：「狹狹地方，都沒法避開的，面對現實，什麼只有勇往直前，不管前面是豺狼虎豹、蛇蟲鼠蟻，都要退卻們而過去的，否則祇有陷落深淵中去而爬不起來。我實清楚這種情形，一直在朝前走，而你却是意圖由橫裏跨過去，那自然是不對了，以後我們祇有朝前走。」

「何況你過的生活，沒有煎熬和痛苦，是快樂和舒適的，我也是，我們爲什麼要去惡就世俗這種什麼道德和倫常的名詞？我們不去做褻天害理的事，爲了自己實別人於死地，爲了自己快樂，敎別人痛苦，我們是實歡樂給別人，別人付了代價得到這歡樂，我們沒有去損害別人，那種虛偽的名詞，我們去顧忌些什麼？我們仍照計劃做。」

「對！你說得對！」艾露庇摟緊他笑說：「我是忘記了，我們不能這黃金時代，好好的享受，等到幾時去？我們自己來尋快樂吧！」

他們這一對秘密夫妻，就是過着這種荒唐生活，倘然是以道德和倫常角度眼光來看，他們是一對的男女，無恥、不要臉的，可是他們有他們見解，不是這樣想法的。

在新的時代內，男女間的事沒有什麼神秘可言，只是各人的感受如何而已，他們想要刺激和舒適的生活，享給人爲無恥了。（七十九）

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論輩份天下第一邪

石如鐵的棋藝，連七省棋王也甘拜下風，頗有成就的徐尙書，豈是他的對手，幾着之後便處處受制，步步受制，徐尙書一口氣輸了五盤，心服了。他倒真有氣量，轉過來向石如鐵求教。

石如鐵倒是胆大包天，真個出言指點，指出對方太重風一子半子的得失，未能統顧全局，結果是顧此失彼，爲對方所乘，輸了全局。他指出徐尙書剛才如果使用另一種着法，雖仍難保不敗，但最少可以多下二子着。他說來有理有據，不由徐尙書不服，事實上，他在石如鐵指導之下下了幾天棋，棋藝大進了。

說到飲酒，徐尙書亦非對手，至於醫術，解毒與捕蛇，更非徐尙書所會，他就氣了。他說枉爲尙書高官，竟還不如一個鄉巴老，真個慚愧，自問除了讀書，寫字，吟詩，作對，還會寫幾筆畫之外，便無謀生之術。

石如鐵道：「尙書大人這話又不對了，你們做官的自然要憑讀書得來，我早年也讀過幾年書，但所學盡是謀生之術，你我所學不同，自然無法比較，尙書大人政聲甚佳，何必菲薄，若得爲官皆如大人，天下早太平了。」

「你也讀過書？所讀何書？」

「醫、卜、星、相、堪輿，俱皆入目，若論四書五經，我固不如大人；若言江湖應用，大人又不如我！」

「如此看來，各有所長，誰也不用妄自菲薄！你會種花？養鳥？」

「花是植物，鳥有靈性，養鳥種花一點不難！大人對此亦有所好？」

「過去案牘勞形，顧不及此，家居之後，年來對此頗有心得！」

「大人所種何花？所養何鳥？」

徐尙書頗有得色說出，石如鐵笑說：「大人所養乃海南八哥，生性嗜辣，若能飼以紅指天椒，其羽毛便生光彩，亦能提早學會人言。」

徐尙書悵然曰：「你知道得不少！曾飼否？」

「盡由書中得來，前所未見。大人可從書中得知天下事物，此書非五經四書所有。」

徐尙書對石如鐵見聞之廣博，另眼相看了。他在接觸之初，絕未料到有此。

徐尙書漸漸覺得石如鐵不尋常了，雖然是個鄉巴老打扮，但其胆色與氣度，見高官而不怯，絕非一般鄉巴老所能做得到的，但石如鐵都做到了。

在另一面，徐小姐也覺得蕭芝華氣度不凡，談吐得體，時別她那不卑不亢，極其得體的應對，更顯出她是一個有教養，有經驗的女子。徐小姐跟她學體力勞動，小翠也跟着學，轉眼就過了幾天，徐小姐白天折騰得周身骨痛，又倦又乏，一上床就睡去了。就是小翠，也比平時睡得好，精神大佳，主僕倆對蕭芝華也另眼相看，姐妹相稱。（一式三五）

島居隨寫　台灣西瓜早已升級與其他

佟明

今年的台灣西瓜，較早的欠甜，目前漸佳，我此刻在太平山下過着第二十九個夏天，長時期以來西瓜都是台灣產的天下。

在抗戰勝利後，台灣西瓜是二級西瓜，一級都產江浙，例如枕頭瓜，雪瓤與三白，凡是紅肉西瓜，俱非上選，上選則白肉與黃肉了，枕頭瓜形似枕頭，故名，香港斷市已十餘年，最後一次來是在一九六六年吧！當時北角英皇道上有家「東同順興」，當局者紹興人，有次與太太同去購東西，我談枕頭瓜愈來愈差，他搖頭太息道：「平均每四隻中祇有一隻還可以吃，我們如何賣呢？」明年起果然絕跡，直迄于今。

枕頭瓜本產平湖南門外，中共爲求增產，在東、西、北三門外亦都移植，結果都不如南門外，而南門外亦爲肥料不如此前，祇是「還可以吃」而已！

小女來港祇一年餘，我問了上海的西瓜情形，她說：「西瓜還不少，其中合種瓜最貴，平湖瓜最廉，當然貴的好，廉的差了……」我插口：「合種瓜是否用台灣的種子？」她說大概是的吧。大陸上有許多土特產，很難恢復，平湖枕頭西瓜其一，四川大麴其二，金門大麴酒質要比它好得多了。

上海，浦東在產一種圓形的薄皮西瓜，大的不超過十二磅，纖維幼細，很脆，這是西瓜中極品，祇讓產量極少而已！其名是「周爺瓜」，又稱兵（從水）瓜，我不相信它此刻不會變質，香港從未來過。

大概在半年前，「中國新聞社」說是杭州恢復了二十六種菜，但最近兩月去過大陸的都說杭州菜館中又貴又糟，還不如廣州，上海與北京。二十幾天前，一位同文的太太返滬探親，去了杭州，他由杭州寄信與他的丈夫，對杭州菜「糟」評如潮，說是連「西湖醋魚」都不新鮮呢！朋友告訴我說，我道：「你太太這時候去，在我們江南人謂之『五荒六月』，上海人遊杭州的少，杭州本地人那會上館子的，館子中偶有客人來，把藏之已久的原料供應，當然糟極。過了重陽，杭州遊客多，情形不然，會有些進步了。」

今日大陸上，不到五十五歲的廚子亦不可能像樣，他們「爲人民服務」已慣，五十五歲以上已生疏了，必須多多練習，庶幾對傳統名菜才能恢復些水平，而亦不可能十足恢復，因爲他們畢竟年老了，生理因素，非常重要，香港人往大陸旅行，宜于探親與看風景，別想食口腹之慾了。

香港竹枝詞

半個詩人

電子表

電子表生意大好，亦香港的工業重點也。正是：

今日手表免上鍊，
電心一粒走多年，
花錢不過三幾十，
當日新興賣過千。

尼羅河命案

西蒙

一二五：圍巾留下的彈孔

「是二二口徑的，」雷斯取出手槍的子彈夾，咕嚕着說：「發射過兩顆子彈，這就對了，無可置疑，兇器就是這枝小手槍。」

舒伊拉小姐嚕囌起來，她咳得很厲害。

「誰偷了我的東西？」她質問着。

「小姐，誰偷了你甚麼東西？」

「這天鵝絨圍巾是我的，要不是誰偷去了，怎麼會在這兒的？」

雷斯拿起那條濕漉漉的圍巾，說：「舒伊拉小姐，你說這東西是你的嗎？」

「當然是我的！」

那個老處女大發牢騷說：「這條圍巾是昨天晚上失去的，我問過許多人都說沒有看見，到處找也找不着。」

波洛特用眼色詢問雷斯，盤盤老處女的口供，雷斯微微點了一下頭。

「舒伊拉小姐，你這圍巾昨天晚上甚麼時候失去的？」

「昨天傍晚時分，我在玻璃房瞭望室，這條圍巾還在我那裏的，我回去船艙睡覺時，它就不見了。」

雷斯安靜地說：「這條圍巾你看得出是給人怎麼用過來的嗎？」他將那條圍巾舖開，指着好幾個燒焦了的小孔洞說：「兇手利用這條圍巾捲着那槍咀，子彈射出時，可以減去槍聲。」

「豈有此理！」舒伊拉小姐罵着，她那乾瘦的雙頰漲紅起來。

雷斯說：「舒伊拉小姐，我想聽聽你以前是怎樣認識道爾夫人的，你能告訴我嗎？」

「我以前不認識她。」

「可是你很熟悉她的爲人，是嗎？」

「當然，我只知道她是誰。」

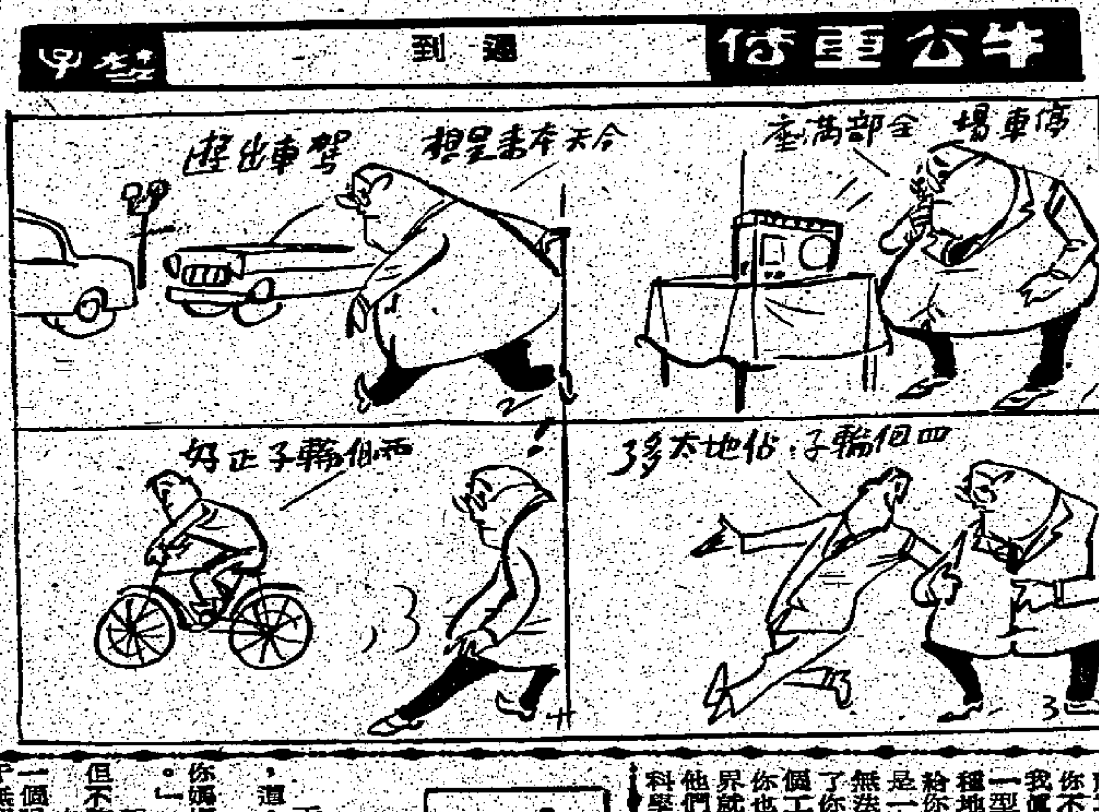
「你的家族沒有跟他們來往的嗎？」

「雷斯上校，我的家族素來都不跟外人來往的，尤其是我母親，她從來都不去探訪蘇斯家族的人，他們除了財富，人丁也沒有一個。」

「舒伊拉小姐，你要說的話就是這麼多了嗎？」

「我的話差不多說完了，沒有甚麼好補充的啦。殊泥蒂是在英國受教育的，彼此一向未曾見過面，今天到埃及旅行，才在這條船上和她見過一面吧了。」舒伊拉小姐說罷，站起身來，波洛特開門，給她出去，她大踏步的走了。

雷斯和波洛特看着她的背影消失在門外，不禁彼此對望了一眼。



村中人語

平洲疊石

大鵬灣已成偷渡路線，從此東平洲已非旅遊勝地矣。

大熱天

天氣熱，馬早已歇暑去了。人，却爲了已輸的錢而搏命。

交通忙

統一碼頭要改建。看到了碼頭前的天橋，可以想到未來的繁忙景色。

跳槽忙

電視藝員跳槽來去，于是觀衆們對于什麼台什麼節目也漸漸模糊起來。

點滴留痕

結婚、離婚、同居（六〇）

翠螢

芷佩依然緊守崗位，妻子的責任她做得很好，而且經常注意自己的裝扮和儀態，她依然艷麗動人，但丈夫一直說着反常的論調。

「佩，很多人都說妳的裝扮像個明星——這我雖然不在乎，不過我們還是保守點的好，對不對？」他溫柔而又耐心的說。

「你以前不是儘在鼓勵我美化自己麼？」

「是的，女人在新婚的時候，怎樣也沒關係！」

「我才不呢！我還年青。」她搖搖頭。

「佩，生個孩子吧！我們應該有個孩子玩玩了。」他突然提起了孩子的問題。

「你真的這麼需要孩子？」她蹙眉地說。

「也不一定，不過妳假如有個孩子，日子便很容易過，對不對？」他淡淡的說。

「原來這樣，但我並不這麼想，我有你，不就等於有了孩子，你有了我，不就等於有了女兒，多兩年再養小孩也不遲。」

「我將會很忙——」他輕輕說。

「你將會很忙？」她一怔。

「是的，和朋友合伙生意——」

他說完這話不久，芷佩發覺他有了別的女人，她的心痛苦得將要爆炸，她經過了再三思慮，惟有硬着頭皮和丈夫說了。

「凡，你有了女朋友？」她平靜地說。

「出來做生意，逢場作興，玩玩罷了！別認真。是的，有時我會跳跳舞。」

「真的，希望你對我說實話。」

「我爲甚麼要說假話，我和你結婚兩年多了，從沒和別的女人一起，現在爲了生意，難道你要我帶着太太去和朋友一起玩笑麼？別管我，我自己有主意的，我不會過份，」他好像漫不經意似的，全不當一回事。

「好吧！你記着自己說過的話，祇是逢場作興跳跳舞，談談笑。」她留下地一個字一個字的說。「我從來很少管你的！」

「我幾十歲人了，還要人管！」

芷佩由這一天開始，便注意丈夫，可是注意又怎樣，他還不是晚晚外出夜歸，而且她從各方面知道丈夫常常和雲夢娜一起。

今天她還在他衣袋中，發覺女人衣物價值不菲的發票，她沒辦法再緘默了，她忍着悶氣，要等丈夫回來。

這是21世紀

解放地球

名稚

「醫生，試驗的結果如何？」章米高問，帶着一點預想的恐懼。

賀百德祖國地說：「章，我們是失敗了。我們無法試驗出你的本質是屬於那一類。其實這種情形開始便很明顯的了，我認爲這是你媽的錯，有意避免這種情形發生，你媽力使我感到恐懼，因爲負責試驗你的是我，你媽力要設避這副機器，你試過不少的方法，直至使你能夠大發脾氣爲止。你不想人家知道你的本質是屬於那一型，甚至連你自己也要否定？」

「你認爲我故意使自己錯愕？」

「一點不錯，章。」

賀百德忽然搖搖頭，「你可知道？」他眯起眼睛瞧着章米高。「不，我認爲你不會不知道的。你瞧！我真的不知道你是屬於那一型。可能你渴望屬某一種地位！但他們却不能夠給你。你有着水準以上的智慧，是一個普通的人，總而言之，我就無法把你計算出來。這副機器除了你對於各種工作都很嫌惡，每個工作情緒很低落的人，否則你也差不多試過了……不過，這世界就是充滿了工作情緒低落的人，他們對於這個擠滿了幾乎都是太空科學的天才的社會，究竟有什麼權益呢？」賀百德一口氣的說，而章米高則在那麻人的寂靜裏傾聽着。

「但不是這副機器就能給你一些可能的答案，而那些答案却是那個應試者有意放下去的，所以即使答案不準確，也不能歸咎於那副機器。它已經像人類一樣，已經盡了它最大的能力。我們絕對不能犯了我們所最容易犯的錯誤，我們不能只相信那些表面價值很高的答案，或者認爲它是答案便隨便的接受了。」

「關於這副機器對你的批評就是：連你自己也沒法你自己的。本來，你實在不是一個怎樣複雜的人，這跟製造出這副電腦的發明者，以及社會上其他的人並沒有怎麼兩樣。其中包括了我在內，但跟地球人却只有一丁點的分歧。我不是一個愛國者，但我也不明白你老是預期着這個地球將來會怎麼樣，或者地球本身會變爲怎麼樣。而這些事情我是從來也不會理會，以及去思索，我只知道由於某一種傾向才導致我到這裏來。」

賀百德再次搖搖頭。「你是一個騙子，不管這個地球會持續多久，我要告訴你的就是，這不是電腦計算出來的，你和章米高都不見得有什麼分別，在文化上而言，你們兩人只是一條之隔而已。」（六二）

大漢英雄傳

滕甄

三十三：南巷風雲

于無邪嘆了一口氣，道：「忠兒，咱們先把你媽媽的遺體殮了再說。」

于學忠道：「好，但不許你過來。」向莊不烈雙劍等打一個眼色，叫他們監視于無邪和忘憂隱士，不許他們過來。

自己與潘妙珠動手，把母親的遺骨放在壞穴裏，把泥土填上，用手拳打實，再掇來數十塊石頭，堆在墳上。

于無邪問心有愧，聽了兒子的說話，遠遠的站着，竟不過來。

等到一切擺安，于無邪突然遠遠的向墳墓跪倒了，叩了三個頭，朗道：「兆蘭，我雖然沒有殺你，但你間接死在我手上，我實在對你不起，你兒子要殺我，也罷，你喜歡我死在你的墳前，或者喜歡我死在大戈壁沙漠之中？」說着，忍不住流下淚來。

對于夫人的慘死，誰是真兇，莊不烈一直懷疑，聽于無邪這話，說得誠懇，似非謊話。當下說道：「于師哥，你倒不愧是條漢子，誰害死你的夫人，你竟不肯賣帳，佩服佩服。」略一沉吟，在腰間取出了兆蘭所用的斷砍柴刀，交給衆人審視，道：「各位瞧瞧斷口有什麼特異之處。」

降魔劍看者只看了一眼，便叫道：「這分明是用我的降魔寶劍削斷的，斷口像刀切豆腐一般齊，天下間再沒有別的兵刃有如此勁力的了。」

潘妙珠道：「如此說來，兇手果然是于夢春了。」

莊不烈搖搖頭道：「也不是，她不會這麼傻，她用降魔劍削斷她的砍柴刀，點了她的穴道然後吩咐阿仙動手，阿仙便下毒手。」潘妙珠道：「你的推想一定不錯。」她對莊不烈一向十分佩服，又道：「她們兩人都是兇手，于夢春尤其兇得很，咱們找她們報仇。」

頓了一頓，又道：「我知道了，于夢春之所以威逼利誘，勸于伯母歸順，目的在於奪劍，我師哥于學忠，好叫我們一齊向她投降，是不是？」

莊不烈點點頭，又向于無邪道：「你已探得消息，兩位便趕來制止這一場倫常慘變，骨肉相殘，不想來遲了一步，你夫人已被害了，我這話沒錯吧！」（七二）

花鳥蟲魚集

塘虱魚

園叟

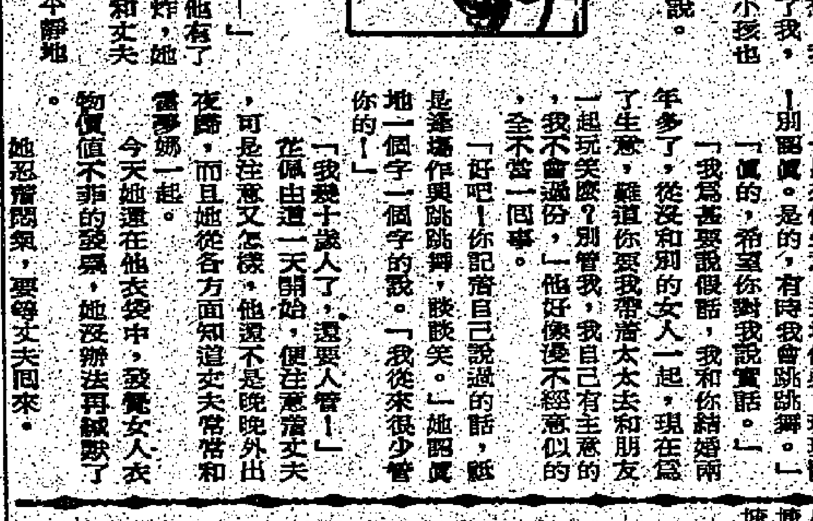
二十多年前，我在粉嶺角九龍坑山頂居住，當時九華徑下還有許多禾田，禾田的四週有不少水渠，若然你拿一枝小竹枝，縛上魚絲魚鈎，找些蚯蚓作餌，便可釣到塘虱魚了。

又記得小孩子時在澳門，當時澳門新口岸還沒有如此多的屋，也沒有飛機場，那兒一片野草及水氹，一羣孩子放學後，就到這些水氹捉魚及游水，在那些地方，我捉到不少細小的塘虱魚。

好幾年前，我放棄養五彩神仙，留下來不少大魚缸，用來怎辦？突然靈機一觸，於是用來養塘虱魚及生魚。

生魚比較活躍，一個照顧不好，就會跳出缸外，在地上乾死，塘虱魚沒有這種毛病，而且我還覺得生魚較殘忍，要買活的山坑魚去餵牠，我不想看到弱肉強食，所以我把所有生魚都煲湯，不再養生魚，專心一意去養塘虱魚。

養塘虱魚不必花很多錢，塘虱魚什麼都吃，把食剩的麵包、食剩的飯放進魚缸內，塘虱魚很喜歡吃，有時把食剩的排骨放進去，牠們也一樣搶住來食。把塘虱魚養大後，來一個塘虱魚羹，清蒸塘虱，時菜炒塘虱魚球，烏豆煲塘虱魚湯……。（附圖：塘虱魚）



海戀

文：童華信　圖：楚子

一七七：肺腑之言

約翰被拘，使她們感到吃驚，但是細細回憶約翰的行踪常是十分詭秘，他手上似乎有很多生意，但是這些生意是斷本還是賺錢實是沒有人知道，看來這不過是烟幕，用來掩護他不可告人的勾當。

青霞看過了那一則簡短的新聞，苦笑道：「我們在歡場中，所認識的什麼人也有，有許多會比約翰更神秘的。」玉蓮道：「我希望你也早一點離開這個圈子。」

青霞道：「談何容易，你是初入行的，在這大染缸中，被污染的程度並不大，所以你要跳出來也便容易得多，我則不然，已在染缸中混得太久了，要洗也洗不清，只好再混下去。」

青霞有點黯然，她微喟道：「不談這些，我想知你打算什麼時候到美國去。」

玉蓮道：「打算下星期，曾妮的假期已開始了。」青霞道：「你可要我什麼幫忙？」她又笑道：「不必了，我還有點錢，可以應付得來。」

「而且還有幾張信用咭，在那邊到處除欠。」玉蓮決定到美國散散心，她最主要還是打聽一下趙子殷的消息，在這地方，使她感到沮喪的事情太多了，她希望把它忘掉，假如留在這兒，如何忘得了。

日子過得快，轉眼又到了她起程的日子，這幾天，她也夠忙了，這是她第一次出門，要準備的事情多着，還好青霞有空便與她一起去買東西。要知道第一個出門，一切要靠自己拿主意，雖然這邊登了飛機，去到了那邊便有人來相接，可不會出毛病。但一個沒有經驗的人，凡事也得多點考慮，又怕出錯，帶換衣服，只怕帶得少，不怕帶得多，因此，行李也得多了兩件，到頭來便會發現許多東西沒有啓用，却又拿返到家中來了，這是任何人也常犯上的毛病。

這幾天，兩個女人逛公司，也不知逛了多少遍，玉蓮沒有經驗，走了幾天，要買的東西，總算買到了。

玉蓮此去，雖是旅遊，但青霞也有點依依之感，臨別的那一晚，青霞邀與他一起吃飯，說是送行，青霞道：「我希望你能找到他。」玉蓮苦笑道：「找到他，可能他已結了婚生了孩子。」青霞道：「事情不一定如你想像的那末壞，說不定有許多事情，你想不到的。」

玉蓮也道：「我希望這一行有些收穫，除了增長見聞之外。」

青霞笑道：「然則是指戀愛方面了。」玉蓮笑道：「我沒有這種想法，曾經滄海難爲水。」青霞道：「話雖如此，到頭來，還是要談談戀愛，我知道，女孩子沒有了愛情，即如花沒有水，是要枯謝的。」玉蓮笑道：「然則你又如何。」青霞道：「我是例外。」玉蓮道：「你不會例外的，只不過機緣未到，而你在大染缸中混，所認識的都是那些人，大家都是假情假義來開始，到頭來自然找不到真心的人，假如你能在別的圈子中找，可能是例外。」青霞也覺得她的話對，默然點點頭。

這一晚，青霞與她一起吃飯，爲她餞行，也說了許多心中話。青霞說：「假如你遇到了一個對象，你便不要放過他，放過了，以後可能再找不到，別以爲走了一個，不會花多少氣力，可以再找到另一個，事實可不是如此，走了，便以後再沒有機會找的了，你會後悔，無可補償的後悔。」

螢火點點

葉果

二九五：不做女強人

不錯，媽咪掏出來的是冷癥過的愛，它有如一份甜蜜糕，但她愛吃，咬嚼時，牙齒與口腔覺得冰冷，冰冷，但嚼之，嚼之，倒覺得又香又甜了，她拍臉看媽咪流淚，伸手替她揩拭，自己又流下淚來……

「媽咪，不要流淚！」

「那你呢？」

「我也不流。」她笑着流淚。

「不，要流就讓它流過夠吧！」媽咪說：「可惜我當時年紀少，不懂得爲爸爸流多點淚！」美娜說。

「你爸爸在地產公司一向勤奮負責，只是命不如人！他永遠做你後父的助手。」媽咪說。

「爸爸不但做肥佬的助手，他太太也讓老板搶掉！」

覺得媽咪的話說得對，流淚是一種快樂！可不是？那文芬芬和她談話，她很受感動，便流了淚，覺得很快樂！後來，KK奔到家來把她擁抱，決心和她讓孩子來到世界，她流的眼淚已不止快樂那麼單了——和平大方，平太太演歌那次，她流的眼淚充滿人間倫理的歡欣，她樹葬禮會到有憂鬱向自己伸出手來，現在是和媽咪一起流淚……

「媽咪，你以前不流淚的，爸爸死掉時你流過淚，以後就又容易見你流淚了！」

「我的淚是爲你爸爸流盡了！」媽咪嘆氣，

「不要再說那些往事了！」

「爸點連女兒也給他！」

「美娜，求求你。」

「媽咪，現在肥佬已在你的壓力之下啦！他病得五顛六色，癱瘓在家。你是女強人，掌管他的公司！」

「爲你的弟妹，我要把他的生意管好。」媽咪說着頓了頓，說：「美娜，在管理肥佬的地產生意之間，我發現一些文件——你父親原是肥佬的合股人，想不到，肥佬把他的股份吃掉！」

「我說得不錯，肥佬吃掉爸爸的股份，也搶了他的太太！」

「美娜，你結婚後，我用你做我助手。我做公正人，分回一部份股權給你！」

「不必了！」

「美娜，我真的想你和我一起做事！」

「我不想做女強人，我只想做個平平常常的女人算了！」

浪花集

漪漣

白玫瑰

陳域陀很高興地說：「金小姐，將就點坐在這裏吧。」他連忙挪動椅子。

金依蘭對陳域陀的態度，一下子變得熱絡而且笑得歡欣，這兩位女友坐好後，便替他們介紹，這時，才發覺和陳域陀同桌的另一個人卻是那位和氣的老先生。

「呀……」金依蘭一時不知稱呼他什麼先生，只是笑着和他點點頭。心想：「原來他們認識的……同吃飯，關係也比較密切的……」

「你們認識的？」陳域陀看見金依蘭和老先生的表情，便問那位老先生。

「說是認識，却又還未正式認識。」老先生爽朗地笑着說。

「那讓我來介紹……金小姐……張先生……」陳域陀繼續介紹張先生給曹，何兩位小姐。

「相請不如偶遇，金小姐，能和你一起吃飯，真是非常高興。」張先生笑着給三位小姐倒茶。金依蘭歡笑地看着他，沒有說話。

「三位小姐喜歡吃什麼菜？」陳域陀眼睛看着金依蘭。她答道：「我定了兩斤白灼蝦和豉椒蟹……我們再要個豆腐海鮮湯，斑球炒菜和鶏丁炒腰果好不好？」

「好極了。」何翠西輕鬆地說，顯得斯文溫柔。

「都是我喜歡吃的，太好了。」曹愛麗地說：「我和翠西的意見相同。」張先生笑笑，表現出是個活潑大方的時代女性。

這時候，老闆娘王太走過來和金依蘭打招呼。金依蘭吩咐菜式後，陳域陀說：「我們的菜和金小姐的一起上罷，我們一起吃。」

就是那麼湊巧，陳域陀和張先生的菜式中也有白灼蝦、豉椒蟹和海鮮荳腐湯，另外的是清蒸青衣和炒青菜。

金依蘭對小姐們介紹：「陳先生是從美國回港渡假的，是住在山仔的街坊。」……人的職業介紹出來。然後她對兩位小姐介紹老先生時說：「張先生也是街坊……唔……是位李清爾的先生。」她直覺上認爲張先生是退休了的人。（四十七）

鐵石心腸

司馬紅

一八一四：發現一個堡壘

狄安娜嫣然一笑，說：「金保羅，那就容易解決了，索性由我冒充是蘇菲，好不好？」

金保羅說：「好的，蘇菲的臉相身型跟你相似，匆匆一見，他們未必辨認得到，而且我們身上有武器，就算給他們辨認出來，可以隨時拌火，索性這樣做好了。」閒話休提，現時立刻開始搜索。

狄安娜問：「金保羅，你有沒有凶宅的圖形以及位置呢？」

金保羅說：「沒有，我所知道的只是這一點，每一座凶宅都是戰前相當巨型的建築物，戰後崩毀，僅餘小部份的殘垣斷壁，看來平平無奇，簡直不能夠住人，所謂凶宅，就在那種地方的下邊，換言之，那些人住在地底。至於從魔鬼谷伸展到最近的大城，一共有七座凶宅，都是向南的，我可以看清楚向南的位置，便即有機會逃生。」

任何一個經常到郊外活動的人，不管是遊客，冒險家，抑或特務，都懂得這一層道理，看看太陽升降的位置，便即可以分辨出南方或北方，既然金保羅有這一層道理說出來，頗有意思，狄安娜便即同意，立刻兩人在魔鬼谷上面的山地向南方步行。

果然不出所料，兩個鐘頭之後，發覺有直升機的聲響，兩人連忙潛伏在繁茂的矮樹之下，如是者忽停忽走，靠近黃昏，遠遠的看見一座堡壘，它的牆壁以及屋頂已經崩爛，僅有小部份遺留下來，當然是戰火摧毀的，金保羅說：「看來這個地方就是我說的凶宅了，直升機只是在空中行駛，忽又失蹤，大概他們不必這樣快就發覺魔鬼谷裏面產生的是自己人，如果我們在日落之前立刻趕路，直到殘破不全的古堡之前就停步，便有機會逃生。」

狄安娜欣然點頭，兩人的腳步就走得更快了，果然在斜陽半落的時候抵達那座古堡。

…ENCE LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

租賃 香港

班房出租

梗房出租

堅道旺舖

寫字樓租

寫字樓租

商業四五樓 大道西428至440號四五樓全層各五千呎出租 ⑤250834 ⑤234523

寫字樓租 中環安慶台四號安慶大廈面積63 8—836—1832呎 ⑤250834 ⑤234523

灣仔旺舖 交加街七號富國大廈地下E座 920呎出租 ⑤234523 ⑤250834

中環廉租 七號商住四五六樓單邊 向南全層光亮涼爽 午2時後電H 421218 有意洽

中環出租 卅號華興大廈三樓一千呎 單邊 每尺12元 高寫字樓 租 ⑤232920

寫字樓 香港中區德輔道中302號 新冷氣寫字樓 平租 商業中心 1290呎 日 ⑧951083 晚 ⑧931927

中環旺舖 號合各行業 地下連閣樓 九約千呎 洽電⑤四五六八九 永和街21號 四五康租

50元寫字樓 代聽電話收信件供寫字枱 中區商業大廈201A ⑧—438982 ⑥—439945

中區舖位 一條街 近利 號 A 碼頭 香港澳門 碼頭

寫字樓分租 中環寫字樓 有意者 電H二三八八五 分租設備齊 洽

榮裕商業大廈 招租

德輔道西六十至六十四號面積由280呎至700呎中央冷氣設備租金連冷氣974元起有意電話：五—489184洽

小工廠 有入伙紙租 西營盤千諾道西135號 九樓1200呎租六千元 多獨立水錶 電⑤245021 方便 何小姐 工百號

高層寫字樓

港島永樂西街二三至二十五號高層寫字樓面積六百餘方呎。可水、電專用厠所，不包差餉兩年租約，每月租千七元。電：⑤—四五二九七七 或⑥—四五二九七六 馮先生洽商

西環旺舖招租 適合銀行各業

電車路午街46號舖位一間潤二十尺門面二十餘尺樓底高十六尺電話：460601吳洽

50元寫字樓 供應秘書服務 寫字枱 電話

招租 唐樓 西環德輔道西43號 五樓 租水七百電 H601692

旺舖 大道東43至59號 中心一號舖890呎 近大東 H七四二九三

租賃 九龍

舖潤位大 界限街 七號 約千呎 H704823 馮洽

和富道旺舖招租 北角和富道卅六號九百尺另閣樓隔新大廈百餘分層單位合各行業生意興隆 電H—231676洽

急利庇街 文咸東街7/8號五十呎至二十四樓 時間 千元 兩邊 商業 ⑤—293759 洽至公 四時

屯門旺舖

單邊廠房平租

上海街六樓向南

寫字樓分租

勝利道 新14號 可租 通 平租

屯門工業中心

尖沙咀 寫字樓 嘉大士 K 千元 九龍

吉舖招租

旺舖招租

旺舖招租

屯門中心新 平路工業 地下後座 吉舖招租

旺舖招租

梗房出租

廣播道

高級住宅

梗房分租

廉租旺舖

全層招租

50元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供寫字枱彌敦道611號1203室 ⑧314311

廠房出租

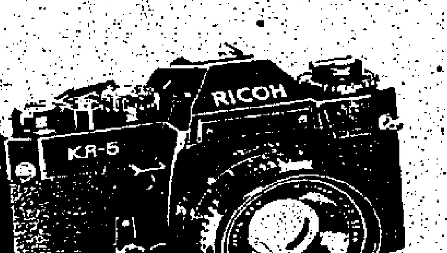
山道旺舖

旺舖半邊

旺舖德發

旺舖連閣樓

工廠廉租



麗確相機 騰龍鏡頭 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

（由六月一日至六月三十日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元 贈送抽獎劵一張，多刊多送

頭獎壹名：
RICOH KR-5 SLR CAMERA
TAMRON BBAR F-SYSTEM
300MM F5.6 TELEPHOTO LENS
總值：HK$1,418.00

特別獎捌名：
麗確35ZF/ST
每部價值：HK$365.00

RICOH 用麗確眼光夠準確
TAMRON 通騰龍佳作入沙龍

每日讀者・超過百萬
惠刊廣告・收効宏大

抽獎公佈日期：七月五日

廠租

土瓜灣落山道一〇八號

大小面積均備 即租即用工源 多管理好 到看洽隨

花園洋樓 沙田小半

招租

平價招租

大單邊旺舖

單邊樓出租

荃灣廠租

沙咀道榮亞工業大厦20樓・全層：14,000尺共兩單位每單位約7000尺 沙咀道荃運工業大厦20樓A・C・D共8600尺每單位3000尺 有意電話：⑧—7415681

旺角舖王 連石屎閣

新落成 廠房出租

新廠廉租

荃灣沙咀道荃運工業大厦十四樓ABCD座每單位3000尺有意請電⑧934349 ⑧935476邱君洽

梗房招租

紅磡曲街

旺舖招租

舖面吉售

吉舖平售

尖沙咀舖

廠房招頂

錦綉花園

新樓出售

舖位出售

郵村別墅

新型別墅

出讓 九龍

閣樓及地下後座招租 大小單位・十餘間・月租由三百至千餘元・合各行業及各種用途。臨時租用亦可。元州街29 2B地下滙洽

平廠租房

新廠廉租

荃灣橫龍街明華工廈近碼頭7600尺三面單邊光亮空氣樓高13尺負重250磅租定特平電：K 893220 陳小姐洽

九龍塘

尖沙咀

美孚豪華

冷氣廠租 官塘成業街怡生中心新廠房14,200呎高級裝修中央冷氣合先進工業・廠租 天厚 ⑧968773 ⑧961809

中型廠租

出讓 石屋

旺舖急售

平通港九

樓舖平售

聯成紅磡

大廈麗晶

沙田

西班牙式

吉樓多層售

美孚六期

粉嶺聯旺

何文田

元朗洋樓

時裝旺舖

元朗旺舖

工業廉讓

鏡記 地產 樓舖

樓宇出售

最平 工廠

木屋廉售

旺地平樓

觀塘月華

元朗洋樓

旺舖吉售

錦綉花園

豬場急讓

荃灣花園

五萬九元

荔枝角道

榮發

銀漢街

中心

荃灣

安和園

大廈

一期

美景

唐樓

花園

荃灣

新樓出售

官塘地下廠房

超值住宅

商住樓宇

洋樓出售

即買即住

安平大廈

大單位

崇潔紅磡

元朗新舖

海發地產公司

歡迎委託 樓宇舖位 農場別墅 農地屋地 竭誠服務 業主免佣 12-788738 12-786966

天厚 所址 醫務 大得寶廈 工廈 有利

青山道廠房平讓

青山道地旺租平・勞工充足・廠房及寫字樓裝修・傢俬用具・電器設備俱全・誠意出讓・價錢相宜・歡迎參觀・有意請電：3—7426715林小姐洽

豬花場園

旺角華發大廈 395呎 中層售廿八萬二千 H 735962 K 636544 新世紀

堅昌

寶能閣

錦綉花園

荃灣中心

鴻光大廈

錦綉花園

850,950,1050,1100,1500 M段靚單位平讓

堅昌 地產物業代理公司 H 444837 H 445758 永安中心大廈10字43室

榮發

◀售租代▶ 偉恒昌邨 德福花園 淘大花園 荃灣中心 各區樓舖

賣吉廠 美孚 車位 下葵涌 特平 順 ⑧924337 ⑧228528

元朗永昌

浣紗花園

七樓五號650呎加一萬
10樓1號606呎加六千
23樓1號606呎加八千
榮發 K 337511 K 625564
歡迎委託業主免佣

官塘工業中心二期

花園別墅 場出讓 農

忠誠代客買賣

荃威花園 荃灣中心 安富 ⑫402902 ⑫402904 荃灣沙咀道119號

新美孚村

信和中心 商業1106室中央冷氣設備五十九萬 商業1002室76萬 商業1307室53萬 嘉露 K—317347 K—371185晚 ★歡迎委託★業主免佣

大廈紅磡灣中心

紅磡必嘉街商業旺區近碼頭交通便 高低大小新洋樓 戶戶單邊特平價 即將入伙 海聯地產 紅磡必嘉街89號 K—629288 業主委託成交最快佣金全免服務佳

偉恒昌邨 租售

土瓜灣貴州街商業區近碼頭交通便 高低大小新洋樓 設備完善管理佳 即買即住 海聯地產 土瓜灣貴州街4G K—629286 歡迎委託・業主免佣・成交快妥！

澳門超級市場 鬧區舖位

半山洋樓

商業樓宇

西區平樓

灣仔全層 靚樓出售

出讓 香港

新厦平舖

全新入伙業主割愛 保值自用先到先得

旺角烟廠街華新大厦面積560呎 吉售65萬康榮公司⑥四四四一六一一

急旺售舖

鄉村花園別墅出讓

18萬餘 吉售 啟德大廈近坪石邨 發榮地產 K 625564 K 337511

元朗屋地

出國平售

天厚

拾壹萬圓 新樓吉售

半山區最平

北角 出國樓

吉樓出售

寶靈大廈

好時大廈

輝購苑星 東層仔微灣 南向高 H 270098

吉樓廉讓

旺舖廉讓

中區商住

平靚新樓

新舖大道

銅鑼灣

吉唐售樓

平唐售樓

中環新唐樓

商業地庫

旺舖

西環珍珠閣 505呎 低層向南售廿五萬 H—735962 K—536544 新世紀

碧瑤灣

第四期27座D二樓 1520呎 租七千元連車位 嘉露 K—317347 K—371185晚 ★歡迎委託 ★業主免佣

曾氏地產

香港仔中心

高價購買 灣景

旺舖售

洋樓出售

堅昌

園購 徵百福花

百福花園

灣仔樓售

廈門灣景中心大

洛克大廈

金大廈禧

珍珠閣 AB座高中層各單位505呎海景靚讓 H445758 堅昌

灣景平讓

嘉信大廈

均益壹期

西環恆給大廈

住宅廉售

堅昌

徵園薄扶林花

薄扶林花園

快餐店頂 灣仔活道

超級市場

寫字樓租售

中區舖位

屯門過一咪

新發地產

台灣屋宇

租讓

急讓 灣景中心

灣景中心

分期付款出售 朝光街一號舖位多間（271—700呎） 北街39—41號舖位兩間（109—371呎） 北街37—41號獨立閣樓（1510呎） ★信金實業有限公司 萬邦行1506室H 237089

健威花園

帝城樓花

南豐新邨 平售

南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓 交通方便環境特佳 平通本區 474呎起租售特平 珠城地產 H 638948 H 624729 即南豐新邨街口 歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

讀者諸君：
華僑如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收，當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲附 郵票 支票 港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天爲荷
此致
華僑日報
刊戶：　　啓
住址：　　電話：
一九七九年　　月　　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天六元

快搬屋 富 3-277839 5-502524 歡迎預約 工作小心 二人房 60 小家庭 100

搬運

活荷李道

廠房租售

新舖租售

新昌置業

買賣按揭・租賃信託 管業估價・服務忠誠

五—二三六七〇九 五—二四一七五八 大道中31號陸海通大廈102室李劍琴洽

屯門工業大厦 租售

屯門洪祥道田氏中心第九座工業大厦面積5830方呎水電俱全合各行業租售均可有意請電：⑧—673091—4及⑫—823594洽

幸運搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074

興業 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

立誠 搬運有限公司 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

永勝搬屋公司 香港：436193・435125 九龍：848480・848767 369569・368783 785738・大小搬運

超群搬運公司 專門搬屋 出入口貨運 5-457883 5-457887 K400834

遠東搬運公司 提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-405619 5-498366

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 333792 331194 635357 634892 双人房80元 小家庭120元

吉祥搬屋 （搬琴專家） 双人房70元 小家庭120元 3-651749 634114 5-629921 625822

永興搬屋公司 最平服務 港九新界 大小搬運 923424 九龍：922307

立信 NDS 5-720038 5-729484 3-627545 3-634566 3-622941

物業交易公司專欄

買賣租樓　我哋幫你手
唐樓洋樓　任你選到好

物業買賣知識課程

七月七日開班・逢週六下午上課・十週完成・備講義證書物業・法律界人士主講・★即日報名・額滿即止★

電物業交易所 ⑤459811

奇峰物業中心

客路廣　服務好
樓宇買賣　廠房租售
業主委託免佣
⑥257512⑥240934
德輔道中通明大廈606室

奇峰

（新界售）★元朗別墅49萬 ★石崗屋地五千呎30萬 ★西班牙別墅近泰國漁村85萬 ★德福花園高層加二萬 ★月華街好景樓六百五呎27萬 ★土瓜灣舖八百呎45萬 ★香港大廈商住兩用九萬五 ★黃埔新邨六百三呎33萬 ★益豐大廈六百餘呎27萬 ★金華樓當打老道九百呎二房二廳43萬 ★世界花園月桂閣1025呎53萬 海景閣250呎170萬

（九龍售）位租每呎一元八角 ★新蒲崗中興大廈大單位

（九龍工廠租）★碧瑤灣千六呎租七千五 ★康威園千五呎租五千 ★千二呎租四千一

（香港租）★大坑新村舊舖150呎 ★百德大廈八百五呎38萬 ★豐富高層五百餘呎23萬五 ★第一大廈雞便臣道千一呎47萬 ★摩頓台舖千二呎14萬

（香港售）★好景閣麥當奴道二千呎150萬 ★碧林閣高低層大小單位售 ★碧瑤灣五期高層千餘呎58萬 ★亞畢諾大廈七百呎56萬 ★金光大廈山光道五百呎34萬 ★英皇道閣樓無字樓或貨倉用千一呎70萬 ★裕仁大廈千四呎75萬 ★禮智大廈千六呎48萬 ★華利大廈五百餘呎23萬

倘有各類樓宇歡迎垂詢 H257512 H240934

豪華代理

★新界別墅 ★美孚新邨 ★又一邨 ★九龍塘 ★廣播道 ★窩打老道山
K662506 K023295 專車服務 歡迎業主委託租售

新新地產

中環干諾道中一百一十一號10樓31號室
誠徵港九各區樓宇　業主委託免佣
H—454792　H—446735

大發行

港九新界樓舖廠地　買賣租售忠誠服務
H 446750 H 446749
香港中環永安中心十樓交易所33室

利興代理 K859420 K859245

賽西湖　碧瑤灣　薄扶林　南豐　香港售　香港租　九龍出售

東方地產 荃灣沙咀道337號地下

荃灣中心　世界花園
荃威花園　錦繡花園
荃灣葵涌住宅廠舖
日⑥428873晚⑧7418331業主免佣

購不交吉　天祥 K847890 K310032 夜923823

德福花園（各期）

牛頭角九龍灣地下鐵車站上高尚住宅　面臨九龍灣呼吸最新鮮空氣　優美設備齊各單位　特平出售
安和地產　電話K657265　紅磡船澳街二號
歡迎委託業主免佣忠誠服務客路最廣

福成地產公司　★歡迎委託 H 690171 432926 430479 435416

鄉村屋 LETTER B

購不交吉

錦繡花園　**荃灣中心**　**紅磡灣**　**德福花園**　**巴富花園**　**碧瑤灣**　**香港仔中心**　**薄扶林**　**伊利莎伯**　**南豐**　**健威**　**百福**　**向海**　**太古**

東美商業中心

香港皇后大道東37-59A號（即灣仔大佛口）近地下鐵金鐘道總站及巴士總站
999年期　中央冷氣系統
現貨特價租售
怡華置業有限公司　5-229162

收交不吉　永利大小樓舖無須頂手　港九大坑道160A地下 K770660 K773860

紅磡灣中心平售

紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車站　站戶戶單邊東南海景大小單位材料靚　特平出售
安和地產　★電話K657265★　紅磡船澳街二號
客路最廣委託安和業主免佣勝於自理

業主免佣

港九新界物業・租售歡迎委託
H448614
◁聯邦物業代理公司▷
香港中環干諾道中永安中心十樓卅五號

金寶　紅磡灣中心　偉恒昌邨　德福花園　淘大花園　各區樓舖
牛頭角紅磡灣歡迎委託 K K 765958 759528 免佣 ○○八五三

漢記 K-640223

紅磡灣中心　紅磡東　崇富洋樓　大坑東　仁寶大廈　北角　百福花園　灣仔　灣景中心　西環　珍珠閣　永顯工業大廈　致利工業大廈

薄扶林花園　力企　歡迎查詢 H228509 H237394 H234906

置富花園★　力企 H228509 H237394 H234906

灣景中心　香港仔中心　力企 H228509 H234906 H237394

德福花園　荃灣中心　力企 H228509 H237394 H234906

百福花園　歡迎委託　力企 H228509 H237394 H234906

太古城　歡迎委託　力企 H228509 H234906 H237394
本公司在中環士丹利街麒麟大廈101室（樓1字京華酒樓後對面）

加拿大置地有限公司 5-451673 5-437862

港租　九龍售　香港舖位售　香港售

購不交吉　三合　亦交吉　全分舖港九　雙層廠九　實盤或租

利安地產（物業管理）有限公司

歡迎委託　樓宇租售　物業管理　服務週到
電話：3-303393

九龍代租　九龍代售　香港代售

碧瑤灣　代理

買賣・租賃・裝修
達利行　☎(5)435333 (5)435334
業主委託出售快捷買賣可靠　免費設計承接大小裝飾工程

浩棧地產　代理買賣　歡迎委託　⑧—443955

新明　**信和**　**福仁**　**安輝大廈**　**北角旺舖**　**金龍大廈**　**香港招租**

新明地產　誠懇可靠
H7903598 7909387
歡迎業主委託　快捷妥當　買賣樓宇　一切問題　樂意解答　代客估價　專家負責　免廣告費　歡迎委託

雅式 H-743329

新廠房出讓　**青山區出讓**　**西貢別墅**　**九龍區出讓**　**薄扶林別墅**　**薄扶林花園**　**香港區出讓**

隆輝企業有限公司 地址：九龍旺角彌敦道1010號 H-779287

（出租）尖沙咀　太子道　觀塘　紅磡　深水埗　旺角　（商業用）尖沙咀　錦繡花園　荃灣中心　又一村　沙田　德福花園　黃埔新邨　慈雲山　何文田　大角咀　深水埗　旺角　彌敦道　九龍（出售）尖沙咀

樓宇租售　歡迎委託

快捷妥當
康業服務有限公司
☎5-444161
中區華僑商業大廈三樓

香港代售　香港代租　九龍代售　九龍代租
△信譽好服務佳 △可代辦樓宇分期

制服　**小販佳音**　**遊艇租賃**　**大偉裝修**　**華強**　**雪櫃翻新**　**光明裝修**　**裝修**　**森記裝飾**　**商業**

徵德福花園　紅磡灣中心　各大小單位 ★誠意出讓★ 請電K：三三七〇八三　佑興地產

諾賀地產

中環永樂街22號德彰大廈四樓A座
業勝手客住現樓港數　主於鐵路宅樓房九迎　免自簡最出樓廠新委　佣理便廣租花舖界托
H四四五七〇八　H四五九九六六

德成行地產　大服買代　廈務賣理

家福F中層

永德　歡迎委託

香港仔中心

美譽物業信託

港九樓宇買賣租賃　專人負責忠誠服務　歡迎委託請電：
K692153 K696165

香港私家偵探

政府註冊 ⑧818008
電話⑧818781 ⑧819666

鋁料鏍機　貨好用價平現　**高級玩具**　**香味頸鍊**　**牆紙裱貼**　**大閘中捲**（每呎十元　鐵鋁工程 ⑫—780430）　**吊機租賃**　**東方專影**　**專修洗衣機**（零件充足 ⑥712440 708687 第一工程）　**平價裝修**　**洗油烟機**　**裝糖修紙**　**百葉簾**　**改通廁渠**　**油印中心　中英打字**　**特藝速印**　**全新遊艇**　**精糖紙**（工精價平　唯美裝飾 K754337）　**上海清潔**　**水喉平價**

歐美　**漏水**

夏氏鋁門窗　747SP噴磁漆

金字招牌工程妥當報價合理　歡迎大小工程數迎協商參考　唯我一家自訂鋁料玻璃配件　唯我一家供應日本防紋紗窗　承接自動門無線搖控車房閘
高級室內牆身裝飾漆料　美觀大方絕對可以防水　室外代替紙皮石大理石　美觀價廉絕對防水隔熱　歡迎大小工程數迎估價
K030842 K029277
夏氏企業有限公司九龍太子道379號

東方公司　**窗簾美路**　**萬能角鋼**

師命相掌　鍾應堂

樂聲琴行　搬琴　代客　準時　快捷　妥當　⑤740286⑤468646 ⑨692360⑧037968

裝修　常安工程 K863758

抹打窗臘　一新 K—843941

洗衣機冷氣雪櫃

清洗冷氣機$80　冷氣加雪種$80　雪櫃入雪種$140　安裝冷氣機$140
⑧834817⑫203063振光

太源陳列用品公司　電話：5-731923

一鳴製造廠　電話：3-938050 3-936613

深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電鍍不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

大批新舊飛歌平售　冷氣　蒸氣清洗

修買拆冷風雪噴換　理賣裝氣喉櫃油膠
H713300—1國際

海上暢遊

大小華麗遊艇租平　專供遊河海上舞會
5—227015
雷氏公司

追債

代客追收空頭支票貨款　拖賬賴賬枯賬收樓收租
（夜晚專用⑤271933）
電話⑥251920

聯邦私家偵探　商有限公司　英國偵探總會會員 K311811 K311833

林氏專造裝修工程　**西德防水**

漏水

冷氣雪櫃

安裝窗口形機 $150
清洗冷氣機 $80
冷氣機入雪種 $60
雪櫃入雪種 $150
上門修理收費 $30
⑤626215 恆達工程

水晶地板　**清潔打臘　乾洗地氈**　聯安公司 ⑧444221 ⑧441615

鋼寫字檯　**國泰第一　鋼具品質**

國泰公司高士大廈114室　電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

青年中心主辦　遊艇租賃

師父誕特平
K-697808
K-666427

補漏水

專門科技防水工程
立單保固⑤251805鴻發

買賣修理　打字機

原箱新機價廉二手　商用手提座枱電動
彌敦道313號五樓
寶來公司③840931

燈芯絨布

21坑A布79/186
40S/40S　36寸捲庄
現貨出讓
電 H—480354 H—481404 周洽

大量新款電子錶及鬧錶

本公司有大量新款男女裝男子錶及鬧錶供應　歡迎出入口行及水客批發零售均可暑假期間特價優待學生請電。
3—808353 查詢

打字機　暑期特價

暑期優待學界大批新舊手提標準坐檯機特價推出售機數十元起專營買賣修理舊換新等服務歡迎參觀中建
打字機公司　H738540
灣仔軒尼詩道二九一號四樓

天然公司　水晶地板　抹窗打臘

商號門面・雲石打臘　一切清潔・按月特惠
H—786509

港九大廈管理

歷史悠久★規模宏大★服務至上★收費最廉
立案註冊大廈管理專家
幸福屋宇管理有限公司
香港北角英皇道新都城大廈527室
日夜服務H620683 H631526 K315171叫694

專科修理　彩色電視　冷氣雪櫃　③042994高陞

執漏

張氏油漆裝修

按時清理　清潔廠房　乾洗地毡　打臘抹窗　永恒公司保證滿意　日③318208夜⑥239780

改水廁包　渠渠所通

出國

皮草　雪皮褸　毛褸
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下世界租氏公司
自設工廠　零售批發
特價優待
K—667149　K—678750

打臘　遠東　K666809 H719803　水晶地板

刊本報分類廣告　撥請電話　5-221583

補漏　防水顧問

專業防水工程並有各國防水材料機　本提供最有效防水方法立單保用五年九龍K655677　香港440141
立興（防水工程部）

漏天補防　水台漏水

防水工程

漏水

樂聲琴行　★鋼琴中心★

獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴　原價$6500　特價$4250　歡迎分期　保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號　TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑧742740　德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360　西洋菜街128B號⑧037968⑧037662

LIBRARY
29 JUN 1979
CITY HALL

聘請

機械學徒　誠聘教師　聘請男什工　聘請幼師　徵聘花王　則樓訓練班　配音演員　清潔女工　街檔售貨員　請文員　助理書記　營業代表　女工　急聘行街　津校書記　誠聘幼師　男練習生　誠聘校工　學生兼職　女傭　誠聘教師　社會服務

兼職出口　診所登記　中區餐廳　誠聘教師　聘登記員　誠聘男女　會計打字　新邨幼稚園　請女職員　教會幼稚園　學校褓母　物業人才　化驗所　誠聘幼師　誠聘幼師　女打字員　青年中心　打字導師　出口文員　急聘信差　男女文員　聘幼師及主任　誠聘幼師　急聘信差

女練習生　徵聘代理　學生兼職　聘女收銀　律師樓聘　誠請越南　洋行後備　留宿女傭　聘練習生　電視修理　聘請教員　聘請司機　元朗幼師　什工學徒　聘請幼師　石油行請　請女文員　聘女護士　寫字樓女傭　請練習生　高薪女傭

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

東方皇宮 夜總會

雄視東南亞　位於尖沙咀旅遊區招請

①女接待員十名月薪$1,400—$1,600
②女公關經理式名月薪$4,000—$5,000
③陪酒小姐數十名歡迎兼職或全職時間任擇可即日折賬年齡18——28月薪$3,000——$5,000有意者請每日中午十式時後到尖沙咀麼地道綱甸合三號地下本公司人事部洽或電⑧——六八五五一八　⑧——六八五五式八

新張夜總會多招利請來　千女傭叁　會計師行　會計聘請　誠聘職教師兼　診所助護　荃灣高級會計聘請

京城夜總會誠聘

①暑期學生兼職17—20歲女性見習公關服務員五名每小時26元（負責接待指導遊客）無須經驗有專人指導②女侍應多名17—25歲每月底薪2500元另有佣金小賬約月入4500元假期三天請攜身份證到香港洛克道175—191號二樓溫經理面洽或電 H748602 H754887

洋行送貨員　聘幼女師　青年中心　聘職員女　出口商聘

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連點電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

送貨打什

歡迎逢星期六日兼職

兩天本新張夜總會增設天天歌座茶舞現聘請女待位侍應生侍酒及公關小姐日薪二百元可天天出糧月薪千五至八千元工作時間上午十時開始任擇三或八小時有意者請到旺角彌敦道748A按⑫字頂樓麗聲戲院皇冠暨鄰電⑧945361陳明先生

尖沙咀某大酒店商場招請　助理秘書　美機構　誠聘幼師　急聘護士　會計文員

習見樓字寫

如果妳好唱口可作兼職女歌星

聘請會計文員

招請女售貨員

港島時裝店，聘請女售貨員，中學程度，能操流利英語，需有經驗，（暑期生免問）。居港島為合，近期九時半至晚六時半有意者電5—7901898鄺小姐洽

中環外商

洋行誠聘女性鐘錶及零件品質檢查員無需經驗薪優，寫字樓時間，應徵者請携身份證到中環威寧頓街五十八號威寧大廈五字樓面洽。

工場 技術見習

男性18至23歲會考畢業有志投身漂染工業請函觀塘郵箱9518號洽　備齊：中英文函 證件副本 近照兩張　述明：希望待遇 會考年期 住址電話

高級餐廳高薪誠聘 助理飲品女職

日夜三或六小時女職可日日出糧

誠聘教師　游泳小組　聘請男女導師　助教乙名晚電　H433898

送貨司機

年23以上需有2年以上駕駛經驗無不良嗜好薪金從優有意請電 K622934 人事部黎先生

FEMALE TYPIST

FOR I/E FIRM F.5 STANDARD TYPING SPEED 45 W.P.M. PLEASANT PERSONALITY GOOD SALARY WORK AT KWAI CHUNG CALL 12—247834 MISS LEUNG FOR INTERVIEW

主任幼稚園聘幼師　建築材料行　誠聘男營業員及女職員多名中五程度或以上者請函親筆信及相片寄香港郵政總局信箱2302號

裁師傅辦　男練習生　某大出入口商行請男性練習生一名初中程度略識英文熟中區道路各大廈能克苦耐勞者請來電話 5—754351石先生洽

聘理貨員

官塘區貨運公司請男性理貨員數名中三程度經驗不拘親繕中英文履歷附近照電話寄香港中環郵政總局信箱二九〇號人事部

新興職業　聘女文員　男見習生　男女人材　訓練時裝

廣告模特兒　誠徵看更　化粧美容　航空票務

高薪清潔工

ATTENTION ALL STUDENTS
Instead of getting a job this Summer, how would you like to start your Own Business. Something you could do with no investment, and could even continue with after you return to school. For Free information send your name & address to Business Opportunities Dept. 33 G.P.O. Box 12272 Hong Kong

聘請男女

聘職員女

聘大廈總管

招考演員

電影與片機構，開拍國粵語新片多部，需用男女主角兩名，配角，要角多名，年17至30歲，有興趣拍片工作者，請附照片，簡歷，地址，郵寄九龍中央郵箱K四〇五號，新片日內開拍，報名從速。

女性教師　誠聘教師　新蒲崗塑膠廠高薪聘請　外資機構聘請司機　中區洋行　誠聘物料管理　男售貨員　男練習生

補習　師範華仁　港大醫科　教師合辦　在職女教師　英中畢業　聖保羅

津中教師　港大預科　理工畢業　理工畢業生　專數　精明補習　聖心　加國大學　大學工科　香港大學　港大預科　官塘補習　聖若瑟　托兒補習　瑪利諾　經驗教師　港大女生

明年會考

★進修諮詢★　★詳情請電★　3—850009（上午十時至下午六時）

新法 會1980F5F6考

（附設中學各級暑期速成班）英　新附理　普高　·舊加·　·　文　數　化　數

暑期補習　港大工程　會考英文專科　香港大學　男預科生　港大預科　暑期數學　現職教師　港大預科　港大文理醫　留英中學　畢業生暑　期補英文　暑期津貼中學補習

會考英文專科：配合課程需要　特重作文據文
A組：逢1,4 6:00—7:30P.M
B組：逢1,4 7:30—9:00P.M
C組：逢2,5 6:00—7:30P.M
D組：逢2,5 7:30—9:00P.M
七月開課月費六十尖沙咀上課
報名查詢：⑧685045王雅迪6—9時

一暑期商科一 眞道堂青年中心主辦

初級英文簿記　旅遊業實務　出入口實務　七月新中班
紅磡馬頭圍街寶石戲院大厦B116—119　晚五至十　電話⑧—642472

眞道堂青年中心

升F.5/中五暑期會考先修課程
英文　化學　附加數　新數　物理　七月新中班
紅磡馬頭圍街寶石戲院大厦B116—119　晚五至八　電話⑧—642472

瑪利諾　女拔萃　補習　內地來港人士英語輔導　益智補習社　家教補習中心　第一補習中心

學科輔導中心

1980會考優異英數

徵求　女人三十　徵鋼琴　筆友服務　誠徵女友

誠徵福食　徵分租寫字　徵鋼琴　外商欲徵購　紅顏知己　高價收購　收買酸枝　誠徵女友　忠誠徵婚　誠徵女件　淑女徵男

專買酸枝古玩字畫　古書銅器花樽　九龍打鼓嶺道48號　請電K7780108　大明行

美滿婚姻

買收理修 酸枝殘舊

徵西德配額

某出口行徵輸往西德第6加6P配額數量多少不拘有意函賜者請電 K423563范太洽

薄扶林花園

高價徵購　即日成交　H-444837　H-445758

誠意徵友　誠意徵婚　誠徵女友　急求鋼琴　誠徵淑婦　淑女徵友　婚姻服務　收購　布料布成衣匹頭　父母徵誼

幸福婚姻服務公司　P.O.BOX24KINGS CROSS

香港婚姻　收買酸枝傢俬舊　永遠寄托　徵求女友　徵購置富花園　鋼琴　誠徵女件　收高價彩色電視　大學徵友　誠徵女件　誠徵女友　高價收買

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：164　169　181　182　183　184　188　198　202　205　208　213　216　217　218　220　221　226　224　225　227　228　230　232　233　234　237　241　243　245　246　248　249　250　251　252　253　254　255　256　257　259　261

中區辦事處信箱號碼：700　744　752　756　760　763　764　777　780　787　788　789　795　796　798　800　801　802　803　805　806　807　808　810　812　813　816　817　819　821　822　824　825　827　828　829　830　831　833　863　873　879　881　882　883　884　890　891　892　894　896　900

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904　911　915　916　917　918　919　921　922　931　932　937　942　949　950　951　954　959　967　974　976　982　784　986　992　995　997　998　999　1000

旺角辦事處信箱號：1296　1298　1311　1312　1313　1314　1317　1318　1319　1321　1323　1326　1327　1328　1330　1425　1426　1440　1441　1460　1461　1464　1466　1472　1475

北角分處信箱號碼：1513　1553　1554　1556　1560　1561　1563　1568　1571　1575　1576　1577　1584　1593　1598　1599　1608　1609　1610　1613　1614　1615　1616

尚有分類廣告　刊在第九張第二頁

徵總經銷　租溫習用　徵義父母　徵公務樓　誠意人　出口商徵　書報　粵劇精華　會計學原

收塑膠機

長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼側鑽風泵水泵全間或分批 K620789

汽車買賣專欄

BZ2389 BZ2113 每千八H712371

威記汽車租賃有限公司
自駕汽車出租款式最多最新設有冷氣音響齊備大小自動波可供選擇手續簡便包全保燕梳修理香港北角堡壘街24號地下⑤704223—5

迅誠車行
78平治450SL自動冷氣　寶馬570冷氣房車　平治350SL自動冷氣　領先2.0GL自動　天姆

招生

學 九龍 ⑧867954 如想學車請電冷氣男女師傅包勝我教

學 初學 補習 K891812林 經驗忠誠保證歡迎教導速成詢問

學 考牌 補習 ⑫260675葉 急考九龍各區用易學速成新豐田

學 九龍 新車 K—938001 用新法教考牌率高保證考補成功

三多日語 商業旅行會話實用速成短期 六期一班四七…

英人小組 經驗外籍教師 每月60會話 ⑧八四六四

網球 經驗教授小組收費廉價 K6204

普通話 七月十九日晚上新班 二級三級正任北京 速成電⑤二二三一〇

英美人仕 個別英語會話鋼琴 H790314

英美教師 個別各級英語 百德新街鋼琴 H764002

英人小姐 英語個別會話尖沙咀 K670272

上門日語 留日經驗教授商業會話文法小組個別 步快港九均到 K825750

速成鋼琴 鋼琴課每周二次每月一百二十大 H—704757

育芬畫室 教授水彩油畫素描及兒童畫 ⑤503032 ⑤512486

二胡粵曲招生 彌敦道440號 K311622

英人 不限程度會話小組個別 K849268

鋼琴 維也納鋼琴學院 廣播道 K370894

補習精心 中小學各科 港九良師到府 個別小組 H704757

葉氏網球 新法教授 小組個別 晚七時至十時 K六二三七

官塘鋼琴 學院招生 考試冷氣 K428884

英人教授 精個別 高低程度 英語 H622443

英式正美 教個別英語會話 ③7909524

教授英文 精留英深造專科 二一文法切解 ……

職業油畫 分析色彩 晚班 沙咀 ……

網球新班 女教師日夜班 ⑧223101

上海音專 教授鋼琴 考試各級

舞蹈學校 社交新潮小組別 ⑤…

遊艇班 紅磡大環路 ⑧六三二三九四 久悠

教授命理 多年經驗 函授 香港七八八號

舞 世界名舞晚會 每晚十時至十一時 個別速成

美容期 兒童畫苑 每週三次 H769464

長笛 試成保送 歲均可 H515488

英語會話 精心教授 初中高級 ⑤962472

女青年會 文法會話 現代英文 K039211 H223101

女青年會 健身舞 七月四日開課 K039211 H223101

北京人 教授普通話 商業用語 H744067

授舞 (日夜個別) 初學25元 彌敦道326 百樂大厦十樓

暑期美容 六月廿八日開課 電話⑥—223101

英文小組 女青年會 小學升中 電話⑥—223101

美髮新班 七月三日 任教經驗 電話⑥—223101

按穴指壓 女青年會 七月三日 下午班 電話⑥—223101

教授鋼琴 各級考試 保證 ⑧保證

昭畫兒美容苑童勞 留英法畫家任教 兒童水油畫美術素描彩畫考術 電K-7411095

文補習班 ◀教育司署註冊▶ 理 —招暑期速成班— ◀各級數理化英速成▶ ◀港倫大數理化速成▶ 軒尼詩454 K800820 彌敦道759 K885867

鋼琴結他 招生 大小樂理 提琴 九龍太子道379號地下(亞皆老街尾)K—013562座

新巴黎琴行

中央商業管理書院
軒尼詩道393 407號電梯6字
暑期日夜校選修課程（七月四號開課）GCE "A"經濟學原理GCE"O"英國語文必文速記理論及速度促進班LCCI初中高級簿記秘書及辦公室實務打字（初中高級及電動機）商業函件TELEX專用電報機女子行政秘書及通用商業管理全科文憑班（七月四號及九月三號開課）即日開始報名⑤737808⑤727282

專教英文成人
午夜班 晚科 K早班 港商業英文法 ⑦0511

唱結他歌 入門中西曲專科 H241894

英日粵國 女師會話 個別小組 ⑥7908801

溫兆明授泳 英班 速成 專班 高留港冠軍 七上七冠 暑期

凱瀛游泳學院 私人泳池 專教男女兒童 個別班 九龍旺角 K661023

泳 ⑧—476904 教練 游泳 安全速成

專授泳池 兒童 K858071 7425369

泳 個別 九龍 冷氣 ⑫206472 ⑫237677

女教練游泳 兒童 個別 及小組 H489983

泳 教授 小組 晚班 ⅡK78 2148

葉志超泳 香港電器道十七號 H563466

游泳劍擊 教練 K—

陳英球游泳 專池 新法速成包教識 港九泳池男女教練 教授個別小組 K256247 K940761

青年會游泳班 七月開課 H435272 4

溫兆明授泳（盤）

專學泳池 男女泳內自新 K另別

余雪曼藝文院
國畫 兒童畫 兒書法 毛書 原書 暑期班 報名
平時班如期開課香港銅鑼灣高士威道二號華都大廈16樓D座電話H772648

哥林比亞工程學校
暑期無綫電速成科及無綫電視電報日夜班
暑期科學費30元包電器器材每週上課三天正校深水埗保安道26分校旺角砵蘭街368 荃灣K807806 K803804 K864989免費寄上歡迎到校參觀

★★★ 標準社交舞 搖擺牛仔舞 現代 Disco
暑期新班招生 政府註冊專業導師 ◀國際舞蹈中心▶ 組班十元 洛克道427號四樓⑤729410

國際文化協會舉辦 暑商期科 (七月開課)
上午班及夜班 尚有餘額，報名從速 分日夜全科及選修科 查詢電話K856589 彌敦道五百號七樓

香港針灸協會主辦針灸研究院招生
第十七屆針灸專修班 第十四屆針灸深造班
專修班逢星期二、五晚上課 深造班逢星期一、三
開課：一九七九年七月（簡章備索）
報名：由即日起，額滿即止
九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈十樓
電話：⑤三〇八七八四

1000咪游泳班
北京體育學院游泳系經驗教練小組個別初學訓練即日報名⑤628829③3143 81呼6622

冠軍授泳 K748425

黎炳昭主持
凱沙畫廊 暑期兒童班
①玩玩畫畫 ②美術勞作 ③書法班 ④水墨畫班
港九有課 專車接送 日夜辦工 查詢：⑧034841 ⑧777630

商業會計班 ★沙田 ★旺角 ★觀塘 ★荃灣 ★尖沙咀

樂風音樂之家 —樂日招生—
古二第笛子胡琴 長笛琵琶 鼓 歌唱 喇叭 電結他 口琴 鋼琴
凡參加個別組別歌唱皆有機會成為職業歌星及本唱片錄音歌星，九龍彌敦道487號四樓 ⑧314059 ⑧849391

英語小組
英美會話移民留學 個別小組 文法加強 六月早午晚 每月72元 尖沙咀 ⑧867200

德誠烹飪學院
凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送
粵燒點油打豆菜薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵廣食餅粉餅菜餅麵吧酒餐
旺角彌敦道554至556號寶華大廈12樓 師資好、學成出國K八四九二四八

兒童畫班 冷氣 英文 九下課 星期 週末

兒童發音班 暑期 粵語會話學校

暑期文法班 字典 不限 程度

中學解句 七月四日 開課 歡迎索章 ③960849

暑期兒童畫書中心 大觀藝文院 駱克道46號 六樓C座 H283283 個別時間 任教 備索

安蕭妮文授舞 個別時間 任教

唯一商科語言學校 軒尼詩道417-421號3-F&4F 721668 ⑤749741 737278
暑期速成班招新生
英日法國拼音 商業會計 簿記 C.I.F 信札 打字 速記

港九秦華琴行招生
歡迎租練鋼琴：電子琴
鋼琴 電子琴 結他 小提琴 樂理 流行鼓 唱歌
香港銅鑼灣伊榮街十三號地下⑤777892 九龍亞皆老街一二二A地下⑤040071

專校速成學 英專 會話 文法 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 裁剪 CIF 打字 信札 日文

速成商科語言學校招生 暑期 各科 速成班 早午晚班 彌敦道717 二樓旺角道口 3—942282

南華體育會習泳班
由七月三日起逢星期二、四、六晚8:30—9:30地點銅鑼灣收費200 第一期3/7—28/7第二期2/8—28/8第三期1/9—27/9 報名處香港銅鑼灣加路連山道南華體育會習泳班（女子部代收）電話⑤760505章程備索報名從速

香港健力美學院 冷氣調節 K673761
健身 每月40 特收中學生 速成器械 增高 新法電子 減肥 電子儀器
九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

英文預科 法文 中文 英文亮補 數理化 數理化智社

鑽石器傳授玉 鑽石 專業訓練

華夏書院 大專夜校 彌敦道五月花萬能大厦802室K312655
室內設計 酒店管理 公關人事 設計學系

微型電腦設計課程
㊀微型電腦暑期入門班全期二月七月九日開課 中三以上程度每星期上課二晚7.30至9.30學費200元 ㊁微型電腦應用設計班八月三日開課
第一期應用課程二月每星期上課二天學費400元第二期設計課程三月學費600元微型電腦服務中心上午10.00至1.00電話K310039或郵寄姓名電話九龍中央郵箱K3616以便聯絡

青年會 合氣道 羽毛球 籃球班 排球班 洪拳班 體操班 高打老道體育館
★暑期班K319111—3023★

顧定康冷氣舞蹈學校
英皇道278號安大厦3樓B（百樂戲院側）
特設：個別冷氣學舞課堂（銀行樓上）初學教授三四步至新款實用保會亦完
探戈 克騷 牛仔
1979勁舞四步牛仔國文自通課表十元 女子舞蹈班六位額滿即止月費四十元

東海日文
教署註冊高永華會話專校七月新班 早①8.15—9.15 ②9.15—10.15 晚⑦7—8 ⑧8.30—9.30
另初中高各級須班從早晚時間辦公 香港灣仔洛克道352號式樓 H七二六八〇二

工商業會計 完全實用 新式簿記 使用電腦 技術 學會計

陳華教授國畫
地址：九龍彌敦道608A 610號麥大厦19樓8座
電話：上午九時至一時K446076下午二時至六時K840549

時裝裁剪花藝設計中心
現招裁剪綉花綉蝴蝶花染色花等學生及日本證書有意學習請到銅鑼灣恰和街34號四樓電梯按③字即恆生銀行樓上或⑤7907888 王太查詢

中華藝術學院
詩詞、書法、國畫、篆刻、高初班及深造班報名：星期1,2,4,5下午八至十時星期六下午一至十時完畢：亞皆老街80—86號5E樓 電話：⑧九五一二九三

驚人一目十行閱讀法
最新創辦速讀函授課程能令你學後有「一目十行，過目不忘」的驚人本領適合任何有上進之人仕學習課程三個月完成詳情免費索取簡介章程函：九龍中央郵政信箱二七三三號路標速讀中心。

體育太極拳 洪拳 籃球 羽毛球 青年會 必列啫士街 七月新班電H435272—4

聯合畫苑 西洋畫兒童畫 暑期擴班招生 太子道一八五號式樓（洗衣街口）電話K八八一八六三四

兒童暑假補習班 經驗師範中英幼稚小學各級 電K374305

中原畫院 招暑期班 銅鑼灣留仙街⑧號九樓A座(按⑧字)H788493 國畫 油畫 素描 篆刻 彫塑 水彩 版畫 兒童畫

YMCA 日文初班

YMCA 遊艇班

YMCA 暑期日文

香港工科學校 ★7月3日新班開課★
彌敦道601號廣創興銀行大厦3樓K305076 汽車無綫電週末及暑期班。C&G TELECOM
電機 冷氣工程 機繪 公共工程 汽車設計 廣告設計 時裝 無綫電 建築 測量 結構

我催眠自 高級自我催眠 ……

商業全科 香港商科語言書院・中西教授三個月畢業
課程包括會計洋行實務速記商業英文打字信札
正校：彌敦道607號新興大厦三樓 K858446
二校：彌敦道533號創興大厦五樓 K859364
三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

打字 TELEX KEY-PUNCH 中文打字
彌敦道607號新興大厦三樓 K—858440
彌敦道593號創興大厦五樓 K—859364
灣仔軒尼詩道439香島大厦二樓 H—7906835

女青年會 簿記 絲帶花班 中環必列者士街一號 ⑤265599

青年會大偈班 K319111—3023

謝禮卿教授書畫 長沙灣 K841754

油畫 時裝 髮型 H512803 H741231

阿朗素 正規三年制 全科社交舞 K922018

太陽日語 早班8至9至10 晚班7至8至9至10 會話新班 ★七月五日開學
染色造花 星期二2至5 星期六5至7 日間教授 發給證書
旺角太子道彌敦道口長榮大厦11字 K—813772 新觀酒樓樓上

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
航空 航空票務班 機票計價・國際旅遊全科 Airline Ticketing And Reservations Routing

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
秘書 秘書全科文憑 秘書學・速記打字・簿記 商業信札・出入口文員班 銀行實務TELEX電報

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
日文 日文專科 日婦留日學者教日語會話 商業日語

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
英婦 英婦會話 英美教師教授商業英語班 英語口才訓練

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
國語 標準國語會話 純正北京音商業社交會話 德文西班牙文

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
托福 美教國授 TOEFL 美國學者教授最新托福試 免費指導留學及簽證面試

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
商科 打字全科 本校爲英國必文考試中心 商業全科 簿記速記 商業信札

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
文員 出入口文員班 洋行經理教授CIF計價 船務文件・LC銀行押匯 來源證特惠稅保險報關等

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
法文 速成法語 初中高級 深造研究 校長孔壽年博士教法文 暑期法文

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
電腦 電腦全科 IBM電腦程序編算 教署批准開設電腦文憑班 KEY-PUNCH

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
電報 TELEX 電報全科 設兩部新式TELEX機 全日有教師指導個別實習

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356 **香港法文專科商業管理學校**
英專 英文專科 拼音會話 文法寫作 中英經驗教師授課重實用 中學各級 暑期英文班

速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3—954187 TELEX

香港標準商科外文學校
地址：北角英皇道425—431、二、三樓全座 電話：5-611601
1968年教育司署立案招1979年七月份新生
商業打字 裁剪綫紉 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

眼光的仕女而設 專爲具有獨特審美
手繪畫叢時裝課程幫你實現夢想中的花款色調創造出比高級時裝更高級的時裝易學實用短期速成時間任擇K六八五五〇六周

金星會計學術中心
課程：會計、日文、油畫、樂理結他及正宗西班牙結他、絲帶花、揷花及絲帶花綜合班
中環蘇杭街（乍畏街）77號天福行大厦907室 ⑤452375

沙田九龍 暑期班 38元 三星期 ……

出入口簿記

一週簽證文英 TOEFL GCE

英文 實力見圓 ……

紅磡街坊福利會主辦 絲網印刷
絲印專家教授最新網細電子線面絲印製網晒版全套技術理論實習並重短期學成月入約二千五專科工藝技術創業最佳六月28日開課K631667

香港婦女補習學校 七月開新班 國語英文會話 英文打字 夜校 六級學校 初中 H

語文新班 浸會學院校外進修部主辦
國語A12/7B組10/7法文10/7德文A組14/7B組21/7組廣東話10/7報名請帶身份證親往窩打老道浸會學院T205室或電K376245K374161查詢辦公時間一至五9—7週六9—5

管理課程 浸會學院校外進修部主辦
工業組織與管理10/7物業管理10/7財務管理11/7市場管理12/7管理學原理14/7人事管理概論17/8報名請帶身份證往窩打老道224號浸會學院T205室或電詢K376245 K374161

維也納藝術中心招生
鋼琴 兒童畫 九龍太子道257號四樓（咖啡屋樓上）K053721

補習婦女 中英教師不限時間收費英語拼音 婦女會話 國語西文 夜班男女 九一號⑥B・H785143三度

有言畫室 中大藝術系畢業同學主理 素描 水彩 油畫 版畫 國畫 兒童畫 書法 暑期美術 兒童畫 英術史
北角英皇道三九一號恒隆銀行大厦八樓B座（電車總站側）⑤786379

青年會油麻地中心
暑期商科 西洋畫 國畫 簿記 絲帶花 編織 暑期英文 補習
彌敦道466號恩佳大厦四樓（敦煌酒樓對面） 電③315415 ③317667 查詢

德法烹飪學院
●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費● 五週年紀念大贈送
川粵西點西麵點打 油燒豉菜菜餐酒餅飽心麵 器烤腐油
彌敦道494號電話K300110 K306427

澳門文學院 立案
院長：李錦濤博士

華僑日報分類廣告 大致善道

港九首創室內設計 招生 繪圖
專授裝飾門面傢俬設計室內室外・中西日法式全科
透視立體製法水彩渲色秘訣招牌美術字理論實習並重由設計名師親教歷史久信譽夠課室寬交通方便治安好九龍佐敦道碼頭對面文華樓四號三樓

漫畫創作 浸會學院音樂藝術中心主辦
王司馬先生講授
分析構思創作及技巧上發展與培養七月十日起逢週二培正上課全期18小時$120理論實習並重 詢問K376245 K374161

雕塑工 浸會學院音樂藝術中心主辦
觸石膏像靜物寫生建立學員之立體空間觀念全面瞭解人體結構並造技巧材料工具自備七月十日起逢週二培正上課全期18小時學費$110詢電 K376245 K374161

素描班 水彩 油畫 暑期兒童畫
上課地點：①藝術中心 ②馬頭圍道272號9B 電話：K650669 主持：黃璧來

國際聯邦書院大專暨研究院即招
教育司立案・英國學會組合大專學院 UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
79至80年度文、商社會各院系一年級新生及轉學生分設校內組及公開外讀組（適合任何在職人士選入組別）本校設有清貧助學，專供入息低微而有志深造人士申請，
有此需要請速申辦。註冊處：彌敦道五五七號永旺大廈6/F。時間：每日下午六至八時星期六三至六時。
TEL：3—840485（簡章備索）應屆中學畢業生可用會考准考證報名

新華狗場 各種名犬代售 新界 ……

狗狗 診所 港九 貓狗吳鳳 上海街 850662

狗 貓狗病 古氏 北角 電617042

貓狗

人人可讀 香港語言商科書院 教育司立案 現時最大・師資最好
●校長伍德生博士主理
正校：旺角彌敦道603號新興大厦三樓☎3-858440
中英簿記●中英會計●中英打字●電打字●出入口文員班●香港稅例●成本會計●工商會計●法學概論●公司法●電腦打孔●速記●信札●珠算●商法●秘書學●劍橋大學英文文憑●英文文法班●數理化專修班
●秘書全科班 ●商業證書班 ●裁剪全科 ●廣告畫裝飾設計各科速成班 以一個月時間完成三個月課程 ●天天上課
週末下午班：科目：初級、中級英文速記、出入口實務文員班、廣告畫設計班、英文商業信札、日文、英文速記、英文打字。週日早午班：科目：初級、中級英文速記、出入口實務文員班、電腦打孔、裁剪、英文打字、中文打字、珠算、打字、英文速記、英文商業信札。英專部早、午、晚各級新生P4-P5全部保送參加會考
基礎日語會話●TOEFL●留學班●英語會話一初中高級GCE英文●日文●德文●國語●西班牙文●拉丁文●葡文●文具班
保證成功
二校：旺角彌敦道593號創興銀行大厦五樓☎3-859364　三校：灣仔軒尼詩道439號香島大厦二、三樓☎5-796835

尚有分類廣告刊在第九張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

美國愛戴牌貓泥 指導貓隻大小便
清潔衛生・顏色潔白・美觀・除臭味質料幼細・經濟實惠方便・貓兒樂用採用愛戴牌貓泥保證貓隻及顧客滿意總代理新華狗店・歡迎訂購專車送貨 ⑨969127—9 ⑧676530

永安狗店
專營外國進口名犬及靚貓
北京・杜白文・狼狗・拳師・鬆獅・波斯貓・貴婦・牧羊・約瑟・暹羅貓・臘腸・渣打
專營犬貓各種用具藥品狗糧及狗糧 代客寄養訓練美容保健及借糧
中環德輔道中220號地下 即新永安百貨公司對面電⑤447378

總統狗店
專營繁殖世界各種類名犬出售 承接犬貓寄養訓練借種及發家 批發狗貓一切用品及藥品 代客辦狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣蘭芳道500號 銀號戲院對面H778… ⑤7904042歡迎駕臨

新華狗店百樂狗店
進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購

專營犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料 旺角西洋菜街166號③969127 尖沙咀漆咸道73號A③676530